PARAGRIPPEUR
Évitez de perdre pied
S'ajuste à TOUS les modèles de souliers

Pour femmes et hommes
Paramédic
JONQUIÈRE 2001, Price 542-1255
CHICOUTIMI 1533, boul. Talbot 696-1255
005017327

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
40 PAGES
www.lequotidien.com
29e ANNÉE Nº 76
cyberpresse.ca
LE SAMEDI 29 DÉCEMBRE 2001
Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

CÉLINE BOUFFARD
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888
La Capitale
Saguenay-Lac-Saint-Jean
00474303

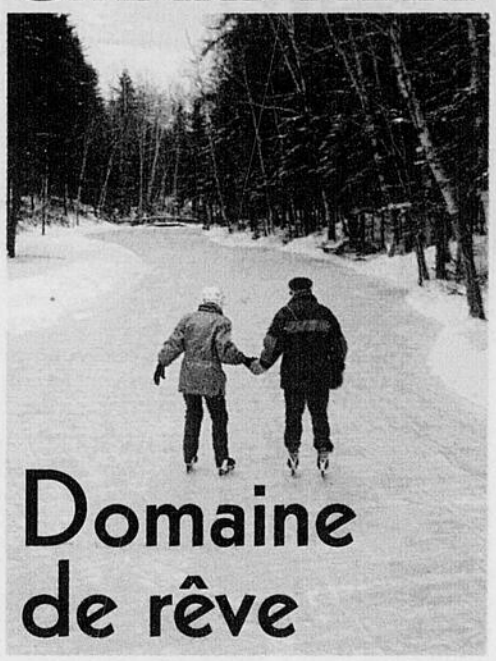
Les Sags comblent 4642 partisans

Enfin arrivés au SOMMET

Photo Rocket Lavoie

page 39

GIRARDVILLE



Domaine de rêve

page 4

VALINOUËT

Le dieu de la neige entend l'appel

page 3

PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
545-5050
NOUVEAU! SANTÉ-GYM
Le MÉGA Centre d'activité physique
Workout • Stretching-Tonus • Gymtonus • Nautilus • Volley-ball • Badminton • Tennis
www.uqac.ca/sports
INSCRIPTIONS
du 3 au 11 janvier
de 11h30 à 18h30
du lundi au vendredi
Université du Québec à Chicoutimi
503154

À cause d'un nez percé

Une serveuse de Waterloo perd son emploi

WATERLOO (PC)-Une serveuse d'un bar de Waterloo, en Estrie, a perdu son emploi parce que son patron interdit à ses employés de se faire percer le nez.

En se faisant percer le nez, le 23 décembre, Carole Brodeur était loin de se douter que sa petite excentricité allait lui coûter son emploi. Offert par son conjoint en guise de cadeau de Noël, ce délicat piercing n'a pas eu l'heur de plaire à son employeur, Alain Pilotte.

«Quand je lui ai montré mon nouveau bijou, en arrivant au travail le 24 décembre, il m'a dit que je devais l'enlever, sinon il ne pouvait pas me garder au bistro», explique Mme Brodeur avec colère.

«J'étais amie avec lui et sa femme, poursuit-elle. Je les aime bien, mais M. Pilotte est trop strict. Il n'a pas le droit de me mettre dehors pour ça! C'est de la discrimination.»

Tenant mordicus à conserver son bijou dans le nez, cette serveuse d'expérience a bien tenté de convaincre son patron, mais sans succès.

«Je travaille dans un bar; je ne vois pas ce qu'il y a de mal à porter ça. Ce bijou ne change rien à ma façon de travailler! Et puis, si je l'enlève, le trou peut se refermer rapidement. Ce n'est pas comme des boucles d'oreille. J'ai donc refusé de le retirer», explique Carole Brodeur.

De son côté, Alain Pilotte livre une version de l'histoire similaire à celle de son ex-employée. À une nuance près.

«Je ne l'ai pas mise à la porte. Je lui ai dit que je n'avais pas de problème avec son piercing, à condition qu'elle l'enlève pour venir travailler. Mme Brodeur n'a pas apprécié, elle s'est choquée et elle est partie», raconte le propriétaire de l'établissement.

L'homme affirme posséder des principes fermes quant à la tenue de ses employés. «Dans un bar, quand on laisse les employés faire ce qu'ils veulent, on se place dans une position délicate. Je veux éviter l'effet d'entraînement. Après le piercing du nez, ce sera quoi?, dit-il. Ici, c'est un endroit bien tenu et je n'accepte pas qu'elle porte ça.»

Cette affirmation fait réagir Carole Brodeur. «Un effet d'entraînement? Voyons! Les personnes qui travaillent dans ce bar sont des femmes d'âge mûr, pas des jeunes filles», déclare la dame, qui jure qu'elle n'était pas au courant de cette interdiction avant de s'offrir son piercing.

«Si je l'avais su, je ne l'aurais pas fait. Je n'ai jamais pensé que ça dérangerait mon patron à ce point.»

Un autochtone bat son frère à coups de pelle

Me Jean-Pierre Lévesque

par Normand Boivin

ROBERVAL (NB) - Un autochtone de Mashteuiatsh, Jean-Luc Dominique, a comparu hier devant un juge de paix au Palais de justice de Roberval sous des accusations de voies de fait graves contre l'un de ses frères.

Les événements qui sont reprochés à l'homme de 34 ans du 1991 Ouiatchouan se sont produits jeudi soir à son domicile. On en sait peu sur les circonstances de l'altercations, exception du fait qu'il aurait battu son frère, Jean-Marie «Junior» Dominique, à coups de pelle. À l'arrivée de la police autochtone, qui avait été alertée par un citoyen, la présumée victime avait la tête ensanglantée tandis que son présumé agresseur, qui dégageait une odeur d'alcool, présentait une coupure à l'arcade sourcilière et à une main. Un troisième frère était également sur place mais ne sera pas relié aux événements. Les deux protagonistes ont été conduits à l'hôpital de Roberval mais «Junior» Dominique a profité du moment où il devait se rendre à la salle de radiographie pour s'échapper, et on le recherche toujours.

Examen psychiatrique

Jean-Luc Dominique a été accusé de voies de fait sur «Junior», de voies de fait causant des lésions corporelles, et d'une accusation de voies de fait graves blessant, mutilant ou défigurant.

Me Michel Boissonneault s'est objecté à sa remise en liberté et l'accusé devra revenir devant un juge de la Cour du Québec le 3 janvier. Me Boissonneault demandera alors au juge qu'il soit soumis à un examen psychiatrique d'au plus cinq jours, afin de déterminer s'il est apte à comparaître.

Représenté par Me Jean-Pierre Lévesque, Jean-Luc Dominique a un antécédent de vol simple et de bris de probation remontant à 1995.

Des voleurs séquestrent quatre personnes âgées

MONTREAL (PC)-Deux voleurs ont séquestré quatre personnes âgées pendant près de trois heures dans un logement Plateau Mont-Royal, à Montréal, jeudi soir.

C'est vers 17h45 que deux jeunes hommes, francophones et de race blanche, ont pénétré par effraction à l'intérieur du logement occupé par un homme de 88 ans et une femme de 82 ans, au troisième étage d'un triplex.

Ils ont lié les mains de leurs victimes et mis un drap sur leur tête en les obligeant à se coucher sur le sol de la cuisine. Environ 45 minutes plus tard, deux septuagénaires venus rendre visite à leurs amis sont arrivés face à face avec les deux voleurs et ont été séquestrés eux aussi. Frustrés de ne pas trouver l'argent qu'ils convoitaient, les deux suspects ont ébouillanté l'homme de 88 ans à l'avant-bras et l'ont battu avant de s'enfuir.

Les quatre victimes ont réussi à alerter les policiers vers 21h15. L'homme de 88 ans a été conduit à l'hôpital où l'on a soigné abrasions et brûlures.

Les médecins surveillent aussi attentivement son état de santé général en raison de son âge. Les trois autres personnes n'ont pas été blessées. Les policiers recherchent activement les suspects.

Faits divers

Coucou, c'est la police!

CHICOUTIMI (NB) - Un récidiviste qui avait décidé de cultiver des plants de marijuana dans son logement malgré une condamnation a eu une bien mauvaise surprise hier. Deux enquêteurs de la police de Chicoutimi se sont rendus à son domicile dans le but de l'interroger sur une tout autre affaire. Or, en entrant dans l'appartement, les deux enquêteurs, qui jouissaient d'une certaine expérience en matière de stupéfiants puisqu'ils ont déjà été membres de l'USI, ont été saisis par la forte odeur de «pot» et d'humidité que dégageait l'appartement.

En interrogeant l'individu de 31 ans, les policiers ont appris qu'il avait aménagé une mini serre hydroponique dans son domicile. Ils ont découvert trois plants à maturité et une quinzaine qui étaient à l'état de jeunes pousses.

L'homme qui a déjà été condamné pour culture de marijuana et sa conjointe de 23 ans, qui est sans antécédent judiciaire, ont été relâchés après s'être engagés à comparaître, d'ici à quelques semaines, par voie de sommation.

Voleurs arrêtés

JONQUIÈRE (NB) - Quatre jeunes de Chicoutimi, trois mineurs et un d'âge adulte, ont été pris la main dans le sac au cours de la nuit de jeudi à vendredi.

Particulièrement actif, le quatuor avait déjà écumé une vingtaine de voitures qui étaient stationnées dans le quartier des arbres, au bout de la rue Saint-Jean-Baptiste, lorsqu'il a été intercepté par les patrouilleurs de Jonquière vers 4h15.

Les voleurs ne s'attaquaient pas au système de son des voitures et se contentaient de prendre les petits objets faciles à voler comme des cassettes, disques compacts ou fils pour le branchement de téléphones cellulaires.

Le même soir, des citoyens d'un autre quartier de Jonquière avaient dénoncé la présence de trois jeunes qui étaient vêtus de couleurs sombres et déambulaient entre les résidences du quartier de la Petite France.

Pas possible

Razzia sur les rizières

BANGKOK (AP) - C'est bien connu: ce n'est pas au vieux singe... Les paysans du sud de Thaïlande pensaient avoir trouvé la parade idéale pour faire fuir les singes qui venaient se gaver de leur riz. Ils avaient installé des épouvantails en forme... de crocodiles.

Malheureusement pour les paysans, le subterfuge n'aura duré qu'un temps. À présent, les singes détruisent les faux crocodiles, a déclaré le sergent Kasen Sanlem, chargé de la police locale.

Les centaines de singes d'une forêt voisine organisent régulièrement des razzias sur les rizières du district de Tha Phae dans la province de Satun, à 990 km au sud de Bangkok.

Selon Kasen, la ferme familiale figure au nombre de celles dont le riz encore en pousse fait le délice de ces singes à queue courte. En tout, ce sont une centaine de fermes qui sont concernées par ce fléau. «Les singes n'ont absolument pas peur des gens parce qu'ils sont plus nombreux que nous», a déclaré Kasen.

Météo

AUJOURD'HUI:
Nuageux avec éclaircies
Max.: -8. Min.: -12

DIMANCHE:
Faible neige intermittente
Max.: -6. Min.: - 12

LUNDI:
Plutôt nuageux.
Max.: -6. Min.: - 12

Lever: 7 h 33 Coucher: 15 h 56

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 2h (3m9)
Basse à 8h40 (0m9)
Haute à 14h10 (5m0)
Basse à 21h45 (0m5)

LA BAIE
Haute à 1h50 (4m4)
Basse à 7h40 (0m9)
Haute à 14h (5m5)
Basse à 20h30 (0m5)

Sommaire

Arts	17-23-24
Bandes dessinées	19-22
Bourse	26-27
Détente	18
Décès	31-32
Finances	28
Horoscope	18
Petites annonces	29 à 31
Sports	33 à 39
Télévision	19-22

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Vingt centimètres de belle neige

Le Valinouët ouvre quelques pistes aujourd'hui

Karen Munger, Pascal Lévesque, Jacquelin Laprise et Valérie Houde trouvaient que les sentiers laissaient à désirer.

FALARDEAU (IL) - L'appel lancé jeudi au dieu de la neige par les dirigeants et les habitués du centre de ski Le Valinouët a été entendu. Hier, une belle neige moelleuse tombait, permettant l'ouverture de quelques pentes aujourd'hui.

En effet, 20 centimètres de neige étant tombés sur les monts Valin, les pentes écoles de même que les pistes 16 et 17 seront ouvertes dès ce matin à 8 h 30. Ce sera aussi le cas du tout nouveau parc de glissades en tube, qui sera accessible à 10 h.

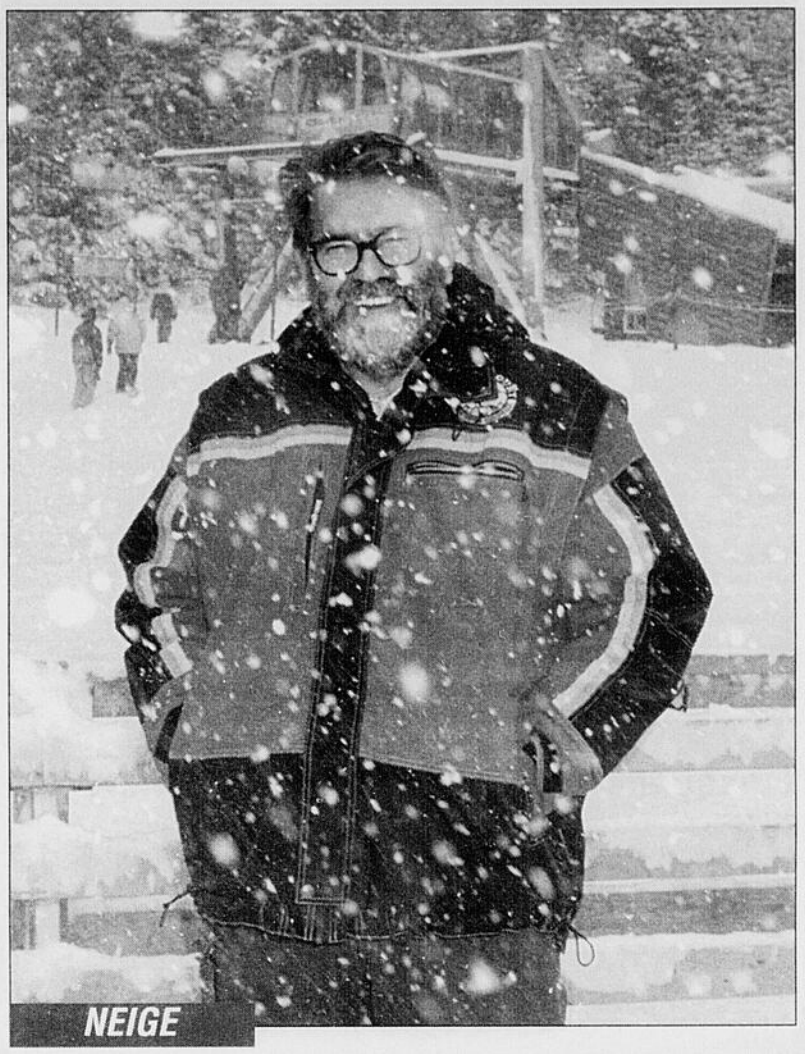
C'est la troisième fois en 18 ans d'existence que le centre n'est pas en activité pour Noël. En 1990, il avait ouvert ses portes le 2 janvier, et toutes les pentes avaient été accessibles le 7 janvier. En 1998, c'est le 28 décembre

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

que les skieurs avaient pu s'y rendre, et les pentes étaient toutes en opération le 4 janvier.

Malgré toute la publicité faite jeudi autour de la tenue d'activités pour contrer l'absence de neige comme des tours en remonte-pente, une chorale, des promenades dans la montagne, une dégustation de tire, le manque de participants se faisait cruellement sentir, hier. Seuls les motoneigistes semblaient profiter du site et le prendre comme un relais.

Mais le directeur général du Valinouët, Serge Perron, voyait du bon dans cette défection. «Jeudi, il faisait beau, il y avait du soleil, et nous avons accueilli entre 500 et 600 personnes.



Le directeur général du Valinouët, Serge Perron, avait un grand sourire hier en voyant tomber la belle neige moelleuse. (Photo Sylvain Dufour)

Aujourd'hui, c'est plus sombre, il neige, les gens sont moins intéressés à sortir. Je préfère que ce soit plus tranquille aujourd'hui, mais qu'il neige!»

Serge Perron est bien conscient que les gens sont impatients de chausser leurs skis. Le village alpin est plein d'animation, souvent, entre trois et quatre familles s'entassent dans chaque chalet en espérant pouvoir pratiquer leur sport préféré. En ouvrant samedi (aujourd'hui), il croit qu'il est possible de sauver la saison.

«Nous faisons environ 20 % de notre chiffre d'affaires durant la période des Fêtes. Il nous reste entre huit et 10 jours pour faire nos preuves», analyse-t-il.

Il faut être conscient que ce sont les billets journaliers qui sont les plus payants pour le centre de ski, et que c'est durant les Fêtes que les gens de l'extérieur achètent ce type de forfaits.

D'autre part, Serge Perron remarque une recrudescence des motoneigistes qui utilisent le site du Valinouët comme relais. Ils profitent des nouveaux aménagements comme l'agrandissement du pub et les heures d'ouverture plus souples de ce dernier. Il caresse d'ailleurs des projets pour attirer davantage de motoneigistes. Il a laissé entendre que l'hébergement pourrait faire partie de ces futurs développements.

Photos Sylvain Dufour

Josée Tardif et Steeve Drolet étaient venus spécialement de Québec pour pratiquer leur activité préférée.

À défaut de skier

Les motoneigistes prennent le relais

FALARDEAU (IL) - Si la neige faisait défaut aux skieurs, les motoneigistes, eux, s'en donnaient à coeur joie.

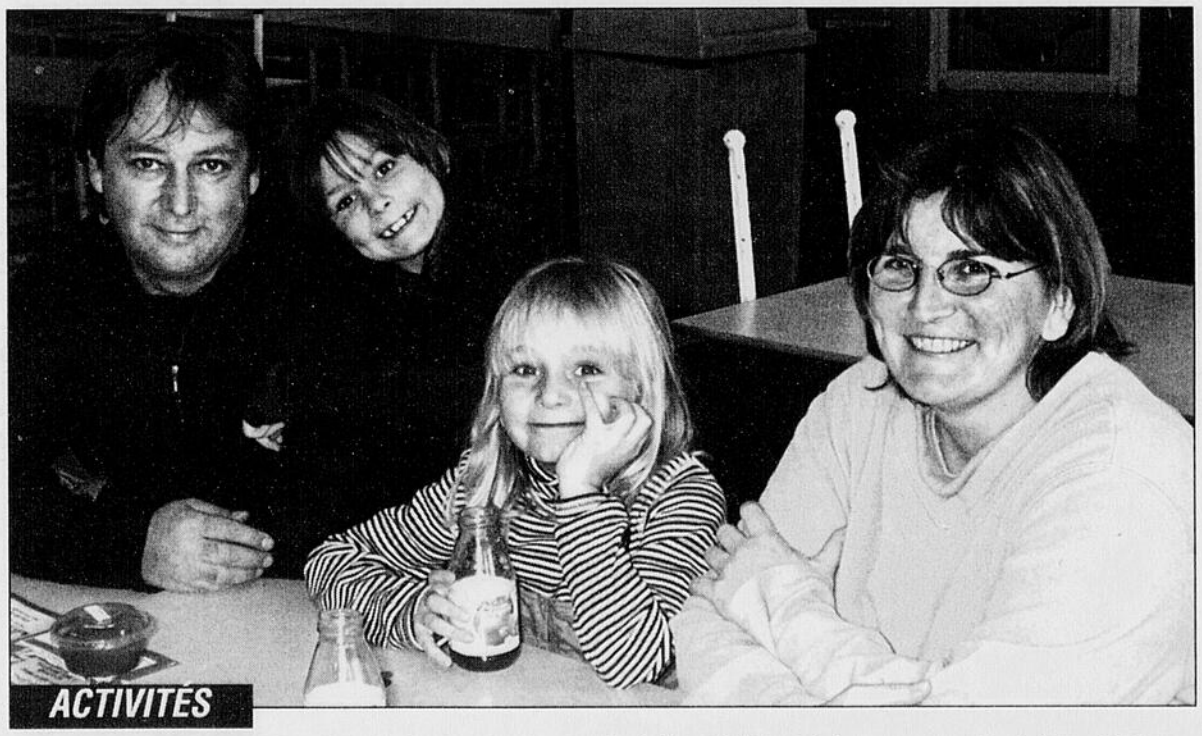
Pour certaines personnes présentes à la station de ski, c'était l'occasion d'essayer la motoneige. Mario Dumont (originaire de Jonquière) et Marie-France Leclerc, qui résident à Montréal en compagnie de leurs deux filles Gabrielle et Frédérique, ont décidé de faire contre mauvaise fortune bon coeur et d'essayer de nouvelles activités.

«Nous avons loué des chambres dans un gîte du village alpin. Nous espérions évidemment faire du ski, mais nous allons maintenant nous tourner vers la motoneige», expliquait Mme Leclerc.

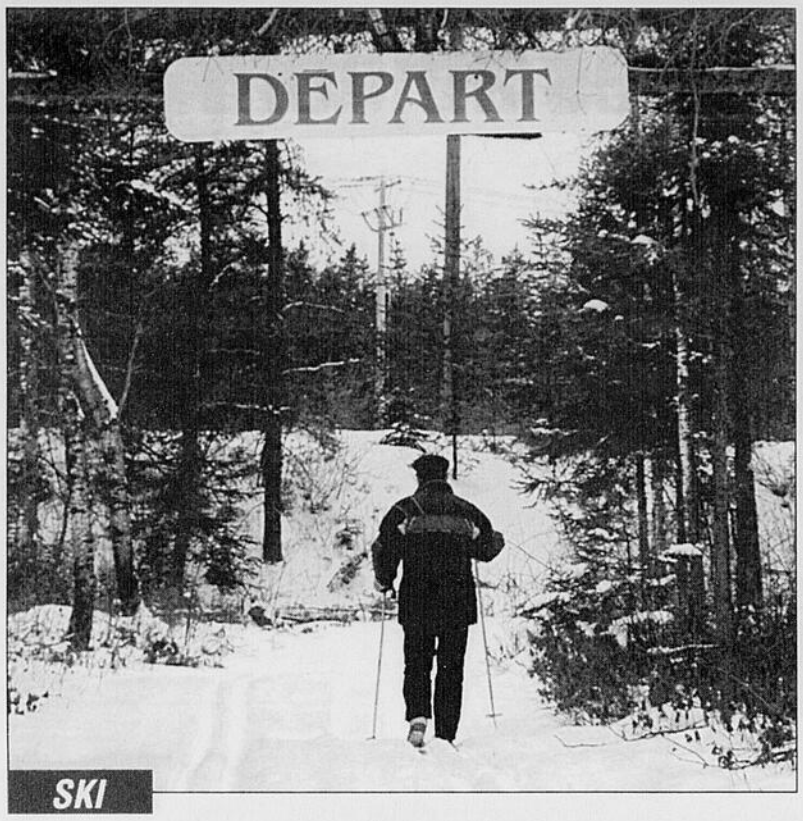
«Nous espérions qu'il y aurait plus de neige ici, mais ce n'est pas le cas. Nous avons tenté de réserver pour faire du traîneau à chiens, mais il n'y a plus de place», renchérit Mario Dumont.

Les deux filles, elles, semblaient très contentes de pouvoir essayer la motoneige...

Dans le pub du Valinouët, une vingtaine d'adeptes de la motoneige prenaient un verre et mangeaient une bouchée. Parmi eux, Josée Tardif et Steeve Drolet, qui étaient venus spécialement de Québec pour pratiquer leur activité préférée. «Ça fait deux jours que nous nous promenons dans les sentiers et je dois avouer que la neige est bien, mais les indications laissent à désirer. Malgré cela, c'est bien», explique Steeve Drolet. Quant à Pascal Lévesque, Jacquelin Laprise, Karen Munger et Valérie Houde, ils en étaient à leur second tour dans les pistes autour du Valinouët. Originaires de la région et habitués à circuler dans de belles pistes, ils trouvaient que les sentiers auraient pu être mieux entretenus et que la dameuse aurait intérêt à aller y faire un tour. Par contre, comme relais, ils trouvaient que la place était idéale.

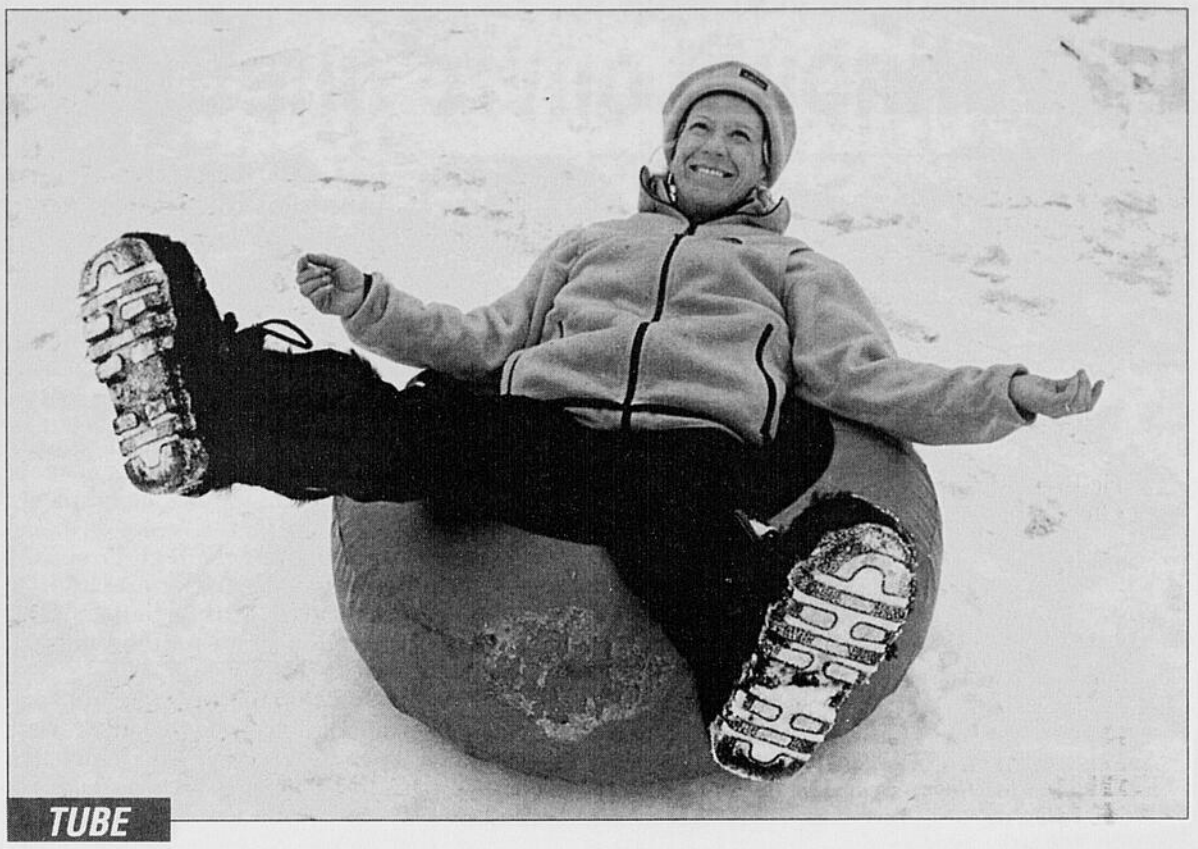


Mario Dumont et Marie-France Leclerc, qui résident à Montréal en compagnie de leurs filles Gabrielle et Frédérique, étaient venus faire du ski, mais ils ont décidé de se tourner vers d'autres activités.



SKI

Albert Blais adore les pistes de ski de fond du Domaine de la Pinède.



TUBE

Céline Marceau trouve la glissade sur tube très amusante.

Domaine de la Pinède

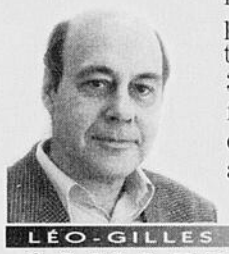
Girardville dispose d'un lieu exceptionnel

GIRARDVILLE (LGS) - Après six ans d'aménagement intensif soignant le pittoresque naturel, Céline Marceau et Alain Blais ouvraient le Domaine de la Pinède, il y a déjà trois ans.

C'est un site exceptionnel en bordure de la rivière Mistassini, que l'on ne peut manquer en continuant la route sur 12 km après avoir traversé le village de Girardville.

Les propriétaires ont su profiter d'une forêt de pin gris apparue spontanément après un incendie en 1945. On a préservé de la coupe ces grands arbres à croissance rapide, des pistes serpentant leur domaine permettent d'admirer un boisé qui s'est régénéré puissamment, pour le grand bonheur de la faune, surtout des oiseaux très nombreux.

Sans oublier les humains, car le Domaine de la Pinède offre aux amateurs de plein air, six circuits de ski de fond totalisant 14 km, dans un décor unique. Pour les ornithologues en mal de découvertes et les randonneurs en raquette ou à pied, un sentier de près de 3 km en pleine forêt réserve des surprises agréables.



LÉO-GILLES SAVARD
lgsavard@destination.ca

«Nous avons des activités pour toute la famille!», annonce Alain Blais. Notre patinoire sur glace naturelle de plus de 110 m de long bordée de grands pins est fréquentée depuis un bon bout de temps et est très sécuritaire quant à l'épaisseur de la glace», d'ajouter notre hôte.

Pêche à la truite sur l'étang glacé, glissade en tube et visite de la petite ferme complètent les possibilités d'activités, sans être les seules à envisager. Alain ajoute : «Notre site peut accueillir facilement 150 personnes en même temps. En ces périodes de congé en famille, on reçoit surtout des gens de la région de Dolbeau-Mistassini, mais on a aussi des visiteuses et des visiteurs du Saguenay. Nous sommes seulement à deux heures de route du grand centre urbain et nous pouvons héberger 14 personnes en tout confort dans notre chalet en bois rond. Pour l'instant, nous n'avons pas de service de restauration, mais les gens amènent leurs aliments préparés et ils ont ici tout ce qu'il faut pour les apprêter.»

Le séjour

Des Français s'annoncent pour bientôt, ils ont visité le site Internet http://www.domainepinede.com. Hiver comme été, les Européens sont friands de ces grands espaces sauvages en forêt nordique.

Alain souligne : «Notre site Internet existe seulement depuis un an, il contient 44 photos qui donnent une bonne idée du Domaine. Il nous reste à l'inscrire à plusieurs moteurs de recherche pour qu'il soit accessible à un plus vaste public».

Présentement, Céline et Alain ont beaucoup à faire avec la visite qui défile au Domaine, des gens qui consacrent une journée bien remplie pour ensuite regagner leurs foyers, la tête remplie d'images fabuleuses d'une forêt magique. L'odeur des pins, les chants d'oiseaux, les cris de plaisirs et la bonne fatigue hantent les rêves après un séjour en ces lieux. La température clémente tout à fait idéale pour les activités de plein air devrait favoriser la fréquentation du Domaine de la Pinède de Girardville.

Ah! oui: une surprise vous attend dans le «sentier des amoureux». En le parcourant, vous saurez tout sur le coup de foudre que vivent Céline et Alain entre eux et pour cette pinède amoureusement animée.

Photos Chantale Hamel

PÊCHE

Denise et Albert attrapent quelques truites pour le souper.

Vols de VTT

Éric Beaulieu écope d'un an de prison

CHICOUTIMI (SL) - Un jeune homme de 21 ans est le deuxième d'un groupe de jeunes gens à écoper d'une sentence d'emprisonnement d'une durée de douze mois pour avoir participé à une série de vols de VTT et d'équipement sportif.

Les vols ont tous eu lieu à Chicoutimi et La Baie depuis octobre dernier.

Éric Beaulieu, domicilié au 2640 du Chemin Sainte-Famille à Chicoutimi, a plaidé coupable, hier, au Palais de justice de Chicoutimi tout comme son complice

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Patrick «Le Gros» Saulnier, 18 ans, l'avait fait le 10 décembre dernier pour être condamné à la même peine.

Beaulieu devra de plus respecter pendant les trois prochaines années une ordonnance de probation l'enjoignant de garder la paix, d'avoir une bonne conduite et de respecter l'ordre public.

«En tant qu'avocat de la défense, je ne veux plus le revoir. C'est possible, s'il s'en donne la peine», a dit de lui Me Charles Cantin qui le représente depuis plusieurs années pour des vols et des introductions par effraction dans des remises et des maisons d'habitation.

Devant la mère et la belle-mère du voleur, Me Cantin a expliqué au juge Johanne Roy de la Cour du Québec qu'il connaissait bien son client et qu'il avait espoir qu'il s'amende.

Le juge a renchéri en ajoutant que la prochaine condamnation de Beaulieu pourrait bien l'envoyer au pénitencier et réduire ses chances éventuelles de se trouver un emploi et de faire une vie de citoyen honnête.

Elle a accepté les arguments de la défense et du substitut du Procureur général Laurent Bouchard qui s'étaient entendus pour recommander la sentence. Ces derniers ont fait état de la nouvelle attitude de Beaulieu et du fait que le matériel volé avait été récupéré et remis.

Complicité

Pierre-Luc Beaulieu, frère d'Éric, a lui aussi reconnu récemment sa culpabilité à plusieurs accusations de vols. Il reviendra en début d'année pour les représentations sur sentence.

Frédérick Laprise, un autre membre du groupe qui a été arrêté en rapport avec les vols, est quant à lui détenu préventivement depuis le 4 décembre. Laprise fait face à une dizaine d'accusations et reviendra devant le tribunal le 8 janvier avec son avocat Michel Boudreault. Ce sera l'occasion pour lui de présenter une demande de remise en liberté en attente de procès.

Les policiers qui ont procédé à l'arrestation des quatre jeunes gens continuent leur enquête sur un cinquième individu qui pourrait bien être accusé sous peu.

Le groupe de jeunes avait fait le tour de plusieurs remises et maisons d'habitation, à la recherche de biens faciles à revendre. Certains parmi eux se sont attaqués à La Cage aux puces, un prêteur sur gages.

Claude Huard reste en détention

CHICOUTIMI (SL) - Un homme accusé d'avoir agressé sexuellement deux jeunes femmes depuis avril dernier, de s'être introduit par effraction dans une maison d'habitation et d'avoir commis des voies de fait sur une troisième personne devra rester en prison jusqu'à la fin des procédures.

La juge Johanne Roy de la Cour du Québec a refusé de remettre en liberté Claude Huard, 24 ans, de Jonquière, qui était détenu depuis son arrestation le 2 décembre. Il sera ramené de prison le 31 janvier prochain pour la tenue de son enquête préliminaire.

Huard avait été remis en liberté à plusieurs occasions après avoir été accusé de divers crimes.

Le 14 avril 2001, il aurait harcelé un homme, commis des voies de fait et agressé sexuellement une jeune femme.

Remis en liberté, il a été accusé cet automne pour avoir présumément commis des voies de fait et agressé sexuellement une deuxième femme le 19 septembre. La perquisition qui a eu lieu lors de son arrestation a permis de l'accuser de production de cannabis et d'entreposage négligent d'une arme à feu.

Enfin, de nouveau en liberté, il est accusé le 2 décembre de bris d'engagement, de harcèlement criminel et de possession de cannabis.

Claude Huard est représenté par Me Martin Tremblay

le meilleur de 2001

Kevin Parent — Les vents ont changé
Projet orange — Projet orange
Isabelle Boulay — Mieux qu'ici bas
Garou — Seul
Sylvain Cossette — Rendez-vous
Artistes variés — Le lait
Artistes variés — Les dix commandements
Yelo Molo — Écoute
Lynda Lemay — Du coq à l'âme
Artistes variés — Roméo & Juliette

le solde d'entrepôt 02

Claude Léveillée - Grands succès | Séguin / Fiori - Deux cent nuits à l'heure | Alain Barrière - Master série | Jacques Brel - Master série | France Gall - Poupée de son | Johnny Hallyday - Master série | Harmonium - Cinq Saisons | Harmonium - Si on avait besoin d'une... | Félix Leclerc - P'tit bonheur | Georges Moustaki - Master série | Serge Reggiani - Master série | Boris Vian - Chansons possibles... | Cast - Starmania | Lynda Lemay - Nos Rêves | Artistes Variés - Chansons au féminin

12,99
Salvatore Adamo | Compagnons de la chanson | Claude François | Claude Barzotti | Joe Dassin

12,99
Gerard Lenorman | Jean Ferrat

8,99
Alain Morisod / Sweet People — J'attendrai my love
Alain Morisod / Sweet People — Une chanson italienne
Alain Morisod / Sweet People — Les violons d'acadie

Jacques Dutronc - Collection | Francoise Hardy - Collection | Beau Dommage - Beau Dommage | Beau Dommage - Passager | Beau Dommage - Autre jour arrivé en ville | Beau Dommage - Où est passé la noce | Gilbert Bécaud - Plus belles chansons | Edith Piaf - Voice of the sparrow | Michel Rivard - Métier-vous du grand... | Michel Rivard - De Longueil à Berlin | Celine Dion - D'eux | Celine Dion - Live à Paris | Caillou - Chansons de Caillou | Caillou - Caillou et ses amis | Joe Dassin - Collection or et plus de 250 autres titres en vente...

faites-vous plaisir.

musique, films et bien plus.

HMV

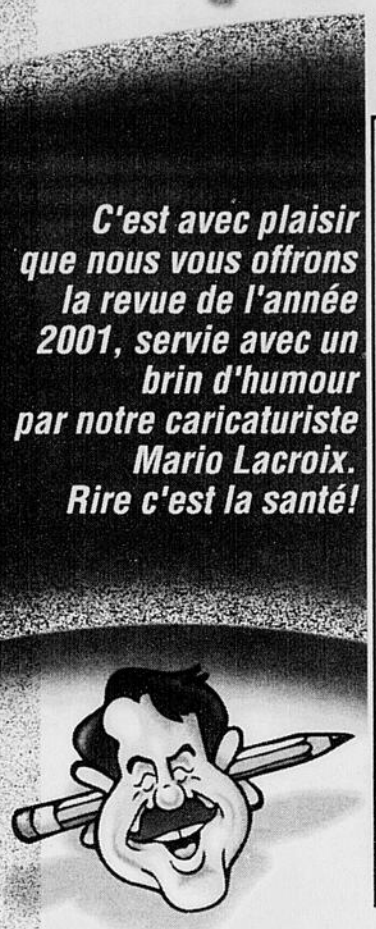
Promotion en vigueur jusqu'au 27 janvier 2002.

00502209

le QUOTIDIEN

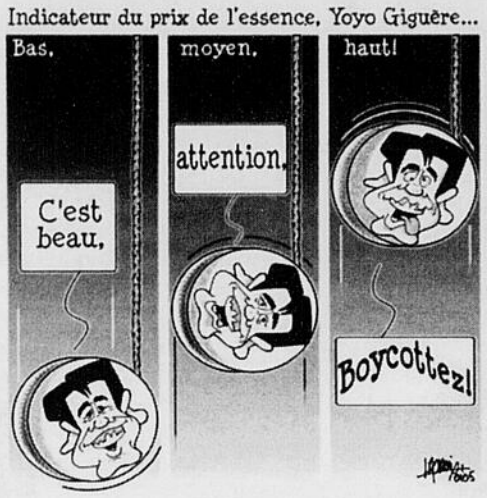
Bye Bye 2001

C'est avec plaisir que nous vous offrons la revue de l'année 2001, servie avec un brin d'humour par notre caricaturiste Mario Lacroix. Rire c'est la santé!



Mario Lacroix caricaturiste

Indicateur du prix de l'essence, Yoyo Giguère...



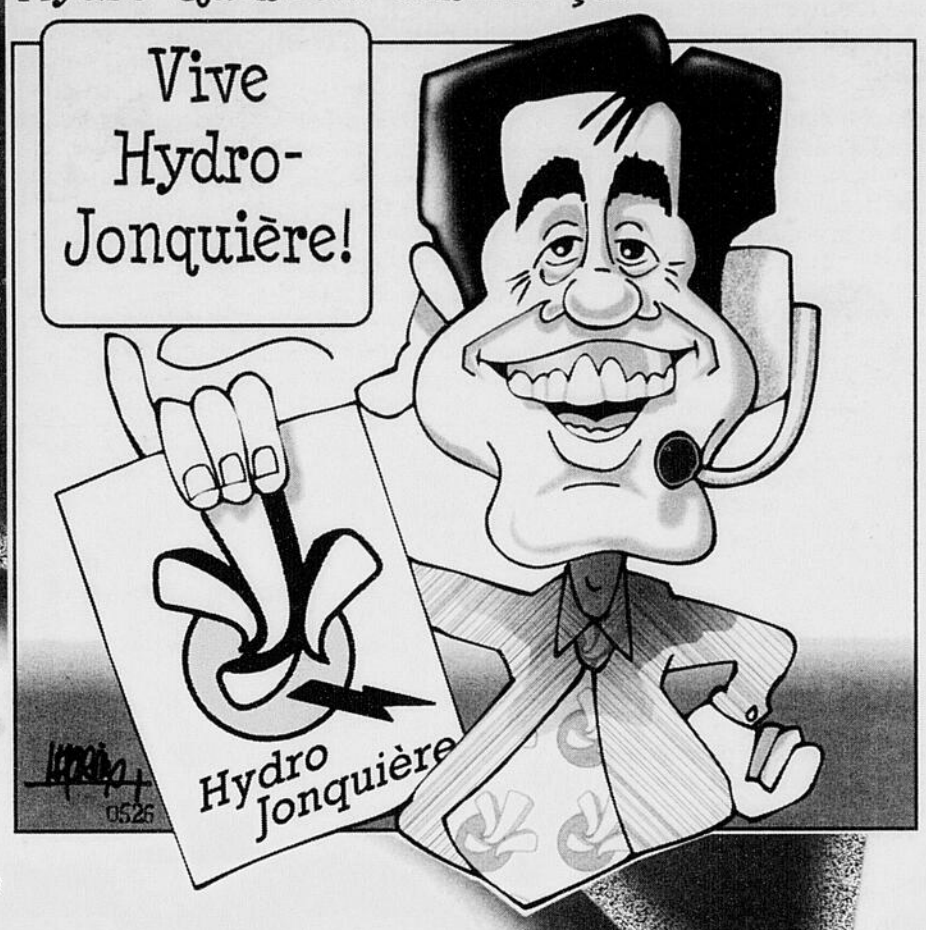
Daniel Giguère et la fusion!

Mon nouvel attaché politique!

Giguère retrouve la vision de Jonquière!

M. Daniel Giguère maire de Jonquière

Hydro-Québec... oubliez ça!



Bonne et Heureuse Année 2002

Ali Ben Giguère, émissaire du Saguenay à l'OPEP

«Maigrir aujourd'hui en forme et en santé»

Approche renouvelée du thème de l'amaigrissement

CHICOUTIMI (JDLS) - Doit-on dire nutritionniste ou diététiste? D'emblée Dominique Claveau et Mario Lalancette sont d'accord. L'appellation nutritionniste a un impact moins restrictif. Voilà, le ton est donné pour les prochaines émissions de «Maigrir aujourd'hui en forme et en santé», qui seront présentées à Canal Vie à compter du sept janvier.

Les deux animateurs proposent en effet une approche renouvelée sur ce thème très préoccupant qui est l'amaigrissement. Préparées sous forme de capsules, les savantes minutes animées autour d'un groupe de 10 participants sont présentées comme un «Reality Show». «Même si ça représentait une somme de travail assez imposante nous nous sommes bien amusés pendant le tournage qui ne s'est pas effectué en studio, mais sur le terrain», explique Mario Lalancette.

Les deux collaborateurs sont donc allés au marché avec les candidats pour effectuer de meilleurs choix d'aliments. Ils ont également analyser le contenu de leur garde-manger à la maison et ils sont même allés manger au restaurant. «L'idée n'est pas d'être restrictif et d'interdire mais plutôt de proposer des changements. Et encore là, il faut prendre le temps qu'il faut. On n'intègre pas des changements alimentaires rapidement et on ne maigrit pas rapidement non plus. Mais avec l'acquisition de bonnes habitudes alimentaires et un peu d'activité physique, on finit par retrouver un poids normal et surtout, le garder», souligne Dominique Claveau.

Oubliez donc les diètes sévères qui interdisent de manger les aliments qu'on aime, les granules ou les ceintures amaigrissantes. C'est le rapport à la nourriture qui est le plus important, selon les deux experts. «Les gens ont souvent une relation tordue vis-à-vis les aliments. Ils n'aiment pas réellement manger et ils ne prennent pas le temps de cuisiner. Et surtout, ils se sentent coupables, un sentiment néfaste quand on essaie d'améliorer ses habitudes alimentaires», explique Dominique Claveau. «Si une journée, la personne mange des frites, ce n'est pas un drame, mais l'individu qui débute un nouveau régime a le sentiment d'avoir dérapé. Il renonce alors à changer ses vieilles habitudes et se remet à mal se nourrir au quotidien.»

Les jeunes, trop souvent préoccupés par leur poids, commencent de plus en plus tôt à s'imposer des diètes sévères qui n'ont finalement pour seul effet que de rendre le problème récurent tandis qu'avec l'introduction de nouveaux aliments dans un régime, il reste automatiquement moins de place pour les aliments qui font engraisser. «Les diètes offrent des résultats rapides mais elle s'avèrent à la longue inutiles et même très néfastes», ajoute Mme Claveau.

Les deux premiers volets de l'émission à laquelle a collaboré Mario Lalancette ont reçu un excellent accueil de la part des téléspectateurs. Selon celui-ci, cette troisième partie où 10 candidats sont évalués tout au long de leur démarche risque de se révéler doublement intéressante. «Nous avions besoin d'une collaboratrice et j'ai pensé à Dominique. Elle a passé les auditions et a été choisie. Je suis persuadé que les gens vont apprécier notre approche. Les interdits sont interdits», précise Mario Lalancette.

Mario Lalancette et Dominique Claveau sont deux experts en nutrition. À compter du 7 janvier, les deux Saguenéens - natifs de Saint-Ambroise- animeront les capsules «Maigrir aujourd'hui en forme et en santé», présentées au Canal Vie.

(Photo Rocket Lavoie)

Le port de Québec profiterait des attentats de septembre

QUEBEC (PC)-Si à quelque chose malheur est bon, le port de Québec pourrait bénéficier de la psychose créée par les attentats du 11 septembre. Selon le pdg du port, Ross Gaudreault, un plus grand nombre de bateaux de croisière pourraient naviguer sur les eaux du fleuve Saint-Laurent.

Déjà un de ces immenses hôtels flottants basé sur la mer Méditerranée naviguera dorénavant dans l'Atlantique et transitera par Québec. Et «il va y en avoir d'autres qui vont se repositionner», estime M. Gaudreault. De fait, le président-directeur général prévoit que les escales atteindront la centaine en 2002, avec 70 000 à 75 000 passagers, comparé à 87 escales et 50 000 passagers en 2001.

Fait à noter, 11 navires en étaient à leur première visite cette année.

En plus de l'aménagement du terminal de croisière et du stationnement maintenant complétés, le débarcadère de Pointe-à-Carcy devra évidemment répondre aux nouvelles normes de sécurité, ce qui sera fait, à peu de frais et sans compromettre l'accès aux quais pour la population de Québec, assure M. Gaudreault.

Le gouvernement canadien procède d'ailleurs en ce moment à la vérification de l'aspect sécurité dans tous les ports au pays. Ne reste plus que la passerelle aérienne à installer, au printemps. Dès juin, Québec deviendra un port d'escale et, espère-t-il, de destination.

Il s'agit, dans ce dernier cas, d'un bateau qui arrive avec des passagers et repart avec d'autres. Pour ce faire, l'administration du port travaille ardemment au développement de l'aéroport Jean-Lesage comme réelle desserte aérienne, «un élément important de la mise en marché des croisières».

M. Gaudreault jure que le concept et les travaux «sont conformes aux recommandations des commissaires et nullement en contradiction avec l'accréditation de site du Patrimoine mondial donnée par l'Unesco à Québec», à l'effet que Pointe-à-Carcy serve uniquement de port d'escale et d'arrivée, et non d'attache. «Les recommandations, nous sommes prêts à vivre avec ça.»

Le projet de port d'attache des croisière que chérit M. Gaudreault. «n'est pas pour demain». Il prévoit qu'il faudra au moins cinq ans avant que les lois fédérales soient amendées et que d'ici là, il saura trouver un lieu qui conviendra à tout le monde. De façon énigmatique, le pdg affirme que «le dossier évolue» sans vouloir donner plus de précision.

Le port de Québec n'a pas abandonné ses activités commerciales et industrielles pour autant. Malgré le ralentissement de l'économie nord-américaine, et la diminution des exportations dans l'acier et les céréales, l'administration portuaire affiche des bons résultats en 2001, à peine inférieurs à 2000.

«Les efforts de diversification des dernières années (des investissements de 150 millions $ depuis 1991) ont sensiblement renforcé la position commerciale du port», souligne M. Gaudreault. Il prévoit même que d'ici à deux ou trois ans, «le port de Québec (deviendra) le port où il se transborde le plus de tonnes sur le Saint-Laurent».

INTERDIT AUX ENFANTS SAGES

AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT
pour 90 jours à l'achat!*

2,8 % financement à l'achat!*

• Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Climatiseur • Siège du conducteur à 8 réglages • **Moteur 1,8 L de 126 chevaux** • Pneus toutes saisons 14 po • Barres stabilisatrices avant et arrière • Coussins gonflables • Dossier arrière rabattable 60/40

219 $ par mois, en location**
Acompte seulement 695 $
0 $ dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus!

Acompte	Mensualité
0 $	239 $
695 $	219 $
1 195 $	209 $
1 595 $	199 $

SENTRA XE 2002

NISSAN
TOUJOURS PLUS LOIN.

*À l'achat, aucun intérêt pour 90 jours et aucun paiement avant 120 jours de la date de livraison. Cette offre n'est valable que sur les modèles Sentra 2002 neufs ou de démonstration et lorsque le financement pour les termes de 24 à 60 mois s'effectue par la Banque de Montréal entre le 8 décembre 2001 et le 2 janvier 2002. Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour la Sentra pour les termes jusqu'à 36 mois. **Location de 48 mois pour la Sentra XE 2002 « Option Plus » (C4LG52 BK00). Acompte ou échange équivalent de 695 $ pour la Sentra. Limite de 19 500 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. **Assistance routière 24 h**. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. TOUJOURS PLUS LOIN et le logo NISSAN sont des marques de commerce de Nissan.

www.nissancanada.com 1 800 387-0122 0050333

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Fin de 2001: inquiétudes et incertitudes dominent...

Nous terminons 2001 sur une jambe. Les inquiétudes et les incertitudes dominent à peu près sur tous les plans. Ottawa et Québec ont adopté des budgets «catastrophes» dans l'espoir de maintenir à flots une économie frappée de plein fouet par la perte de dizaines de milliers d'emplois.

En octobre, plus de 537 000 Canadiens retiraient de l'assurance emploi. Au Québec, l'augmentation du nombre de prestataires, d'octobre 2000 à octobre 2001, a été de 12,2 % et nous sommes 3,3 % de moins que la moyenne canadienne, selon Statistique Canada. Les profits des entreprises tombent, les investissements sont reportés à plus tard, et aussi bien qu'à Ottawa qu'à Québec, des milliers d'entreprises se voient accorder des délais de plusieurs semaines pour rembourser leurs impôts.

RAYNALD BOILY
rboily@lequotidien.com

Puisque nous vivons dans un contexte de mondialisation, il nous faut bien regarder ailleurs, pour au moins se consoler. Ainsi, le Japon ploie toujours sous une récession tenace, l'Argentine avec lequel nous devons élargir les ententes de libre-échange est en faillite technique. Le Brésil, autre partenaire de la mondialisation, respire plus que difficilement, et le Mexique qui veut lui aussi augmenter ses échanges avec les autres pays de l'ALENA, a de la difficulté à faire entrer ses vieux camions aux États-Unis, parce que considérés comme des dangers publics.

Mondialisation et terrorisme

Depuis ce fatidique 11 septembre, nos voisins américains sont plongés dans l'industrie de la guerre avec le terrorisme qu'il faut exterminer. Ce cancer mondial est actuellement de tous les combats. Et se greffe à ce problème profond, les mauvais angles de la mondialisation qui accentue deux antipodes, la pauvreté et la richesse. Et c'est ainsi que l'année qui s'achève nous a placés dans ces cycles de violence qui se sont terminés par des drames inouïs.

La reconfiguration de l'économie à l'échelle de la planète démontre de belle façon l'impuissance des gouvernements à gérer efficacement la mutation en cours.

Avec en plus une récession qui s'annonce sauvage en pertes d'emplois, nos gouvernements se contorsionnent dans toutes sortes d'investissements de misère. Des millions répartis sur trois, quatre, cinq et même davantage en terme d'années, qui font finalement figure de «diachylon» sur une jambe de bois. Le plus bel exemple n'est-il pas celui de la future Gaspésia dont les premiers dividendes pour cette région ne sont pas attendus avant 2004 ou 2005.

Comment évaluer les prochains mois

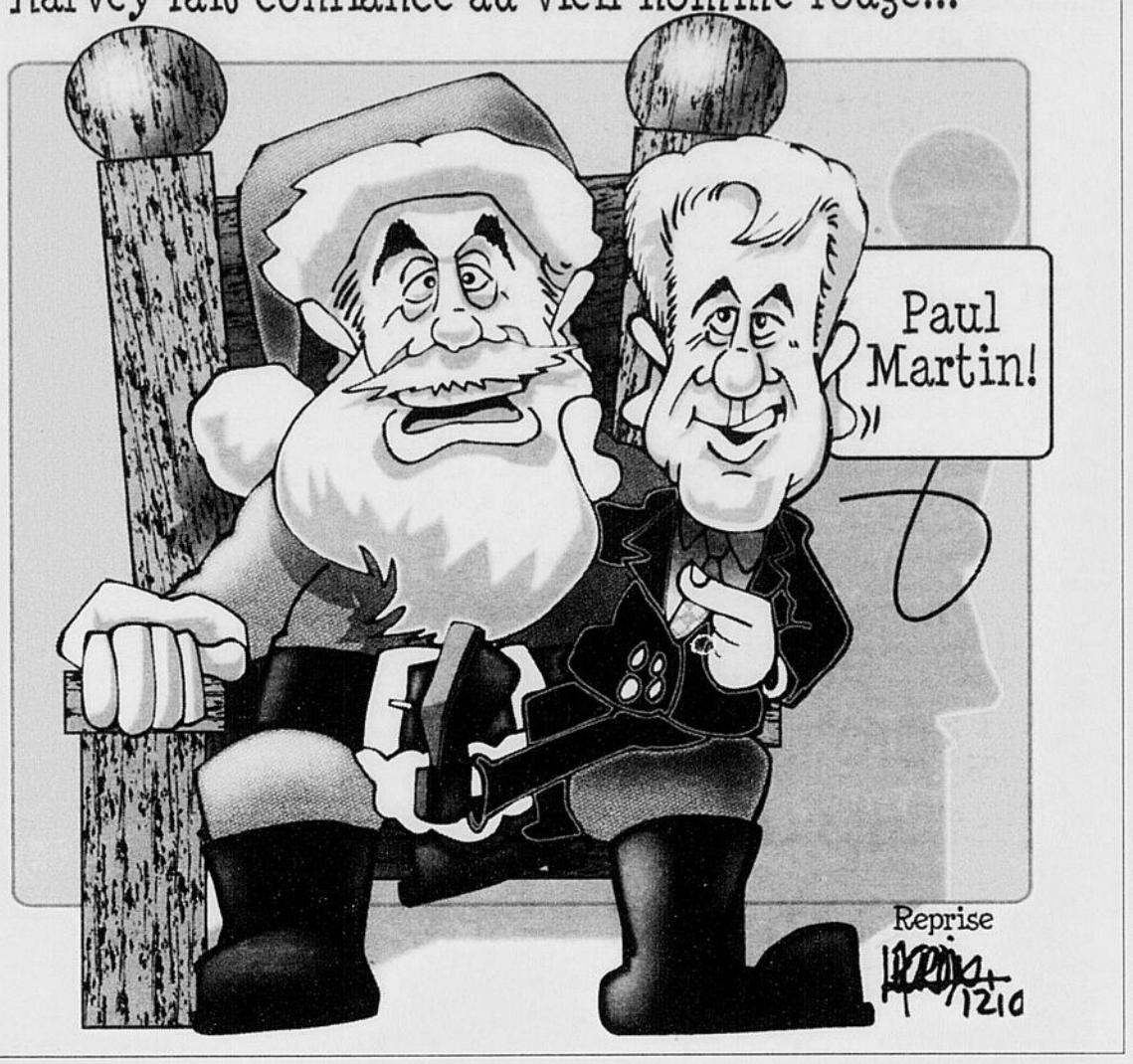
Il faut donc évaluer les prochains mois avec une bonne dose de réalisme, surtout du côté des États-Unis. Ces derniers nous tordent toujours le bras dans l'industrie du bois d'oeuvre, avec le résultat que leurs taxes indues ont fait carrément sortir de la compétition des entreprises comme Abitibi, Domtar, Doman, Canfor, Tembec, pour ne mentionner que celles-ci.

Il y a des dangers de prises de contrôle qui seront à surveiller en 2002, et elles viendront de multinationales américaines. On ne prévoit pas que le dossier du bois d'oeuvre va se régler avant mars ou avril prochain, ce qui signifie un hécatombe pour ce secteur de l'économie canadienne.

Enfin, l'exemple le plus spectaculaire de ce propos vient du pétrole. L'Ouest de notre pays s'est fait dépouiller depuis le début de l'année, d'au moins 13 importantes compagnies pétrolières par des prédateurs américains, selon Claude Chiasson du journal «Le Devoir». Et il nomme en autres, Canadian Hunter, Westcoast Energy, Anderson Exploration, Chieftain International, et Gulf Canada qui sont maintenant sous contrôle américain. Toutes des compagnies fort prometteuses acquises sans doute en dollars canadiens ce qui équivaut à un escompte de 40 % au moins.

La poudrière du Moyen-Orient oblige les Américains à se battre pour maintenir leur hégémonie sur certains pays arabes dont l'Arabie Saoudite, le leader dans l'industrie du pétrole. L'Oncle Sam a besoin du septième de la production mondiale pour suffire à ses besoins. Et le Canada, pays ami et de peu de défense, constitue une cible idéale. L'an 2002 devrait nous surprendre davantage.

Route du parc
Harvey fait confiance au vieil homme rouge...



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Nous sommes des buveurs d'étiquettes

C'est Doris Lussier, je crois, qui avait utilisé cette expression pour décrire les habitudes des buveurs de bière au Québec. En effet, en plus de choisir une sorte de bière à laquelle ils vouaient presque une dévotion, les Québécois adoptaient l'une plus que l'autre pour la simple raison que celle-ci était associée à leur club de hockey préféré, pour les uns, le Canadien, pour les autres, les Nordiques. Les choses ont un peu changé depuis qu'on a découvert le vin et que les Nordiques n'existent plus.

Sauf au plan politique. On dit encore: «Moi, je suis fédéraliste» ou «Moi, je suis souverainiste» et après avoir dit cela, on pense avoir tout dit et l'étiquette ne décolle pas.

Dans le Quotidien des 18 et 19 décembre dernier, nous avons eu droit à deux lettres au sujet de la construction de l'autoroute 175 de la part de lecteurs de Jonquière. Le premier, Pierre Charbonneau, affirme que «Québec met les bâtons dans les roues» et le lendemain, Pierre Forest prétend que «les libéraux fédéraux bernent la population». Pour sa part, Charbonneau demande que «cessent les débats stériles» et prétend que «la règle du jeu, avec le PQ, c'est jouons ensemble... mais à la condition que je gagne». Faut-il en conclure que la règle chez les libéraux serait «à la condition que je perde»? Passons.

Qui a tort, qui a raison? Qui peut me dire avec certitude où bloque le dossier de la route 175? Qui peut me dire si c'est Chevrette ou Martin, si c'est Landry ou Chrétien? Dans les deux camps partisans, et c'est normal, il y a stratégie politique. Où est le mal? Depuis quand un parti politique doit-il s'abstenir de toute stratégie parce que les Saguenéens réclament une route comme les enfants leur permission de papa et maman?

Le problème ne viendrait-il pas du fait que nous avons deux gouvernements en état de concurrence nationale sur notre territoire québécois? À Ottawa, nous pensons avoir un gouvernement fédéral parce qu'on nous l'a répété depuis 1867? Sur quoi se base-t-on pour affirmer que le Canada a une structure politique de type fédéral? Le Parti libéral canadien affirme lui-même être un parti national de même que le Parti conservateur sans parler des autres. Parce que le Bloc québécois n'est pas un parti national, on met en doute sa légitimité et sa pertinence de siéger à Ottawa. Où sont donc les préoccupations de type fédéral là-dedans? Nous n'avons pas de capitale fédérale à Ottawa, mais une capitale nationale dont l'administration municipale ne respecte même pas la loi des deux langues officielles du pays.

Pourquoi continuons-nous à appeler fédéralistes des individus qui n'ont qu'une vue unitaire du Canada et qui s'évertuent à nier toute spécificité nationale au Québec le confinant au statut de province comme les autres en plus d'être ainsi les loyaux sujets de sa majesté la reine Elizabeth II? Ces gens-là sont des nationalistes pancanadiens et non des fédéralistes. Et lorsque les nationalistes d'un grand pays refusent une spécificité nationale à un peuple plus petit, cela s'appelle impérialisme. Serait-ce là l'une des plus grandes fumisteries de notre histoire?

Dans une véritable structure politique de type fédéral, il reviendrait à l'état membre de la fédération de gérer l'argent de ses impôts selon ses priorités et ses compétences. La superstructure de type fédéral pourrait s'interposer parfois pour des raisons d'État pour gêner la construction de l'autoroute 175?

Et voilà comment nous sommes en train de nous faire passer royalement un sapin. Tant que nous aurons ainsi deux gouvernements en concurrence nationale sur notre territoire, nous aurons droit à tous leurs débats stériles et le peuple s'épuisera dans des batailles d'étiquettes.

Jean-Guy Beaulieu
Jonquière

Nouveau règlement envisagé

Tuyaux d'échappement «à l'épreuve des suicides»

TORONTO (PC) - Le gouvernement fédéral songe à rendre obligatoire l'installation sur les véhicules automobiles de tuyaux d'échappement «à l'épreuve des suicides», afin de réduire le nombre de décès par empoisonnement au monoxyde de carbone.

Le dispositif de filtrage, qui coûte 4 $, empêcherait l'insertion d'un tuyau dans la conduite d'échappement, et un évent caché permettrait aux gaz de s'échapper sous le véhicule si un tuyau ou un sac était fixé au bec extérieur.

Si l'idée du ministère fédéral des Transports est adoptée, le Canada deviendra le premier pays à rendre obligatoire le tuyau d'échappement résistant au suicide. Le ministère se dit préoccupé du fait que ce genre de suicide reste stable depuis 20 ans. Une réglementation pourrait être nécessaire afin de réduire le nombre de ces décès, indique un document de travail que le ministère des Transports a rendu public cette semaine.

«Le fait de rendre obligatoires des tuyaux d'échappement à l'épreuve des suicides pourrait réduire considérablement le nombre de décès attribuable à l'empoisonnement volontaire au gaz d'échappement», lit-on dans le document. «Une telle initiative devrait être entreprise avec discrétion, afin d'éviter d'attirer l'attention sur l'efficacité de l'empoisonnement au gaz d'échappement comme moyen de suicide.»

Ford et Nissan sont déjà à mettre au point des prototypes pour un dispositif de filtrage.

Lorsqu'il est inhalé, le monoxyde de carbone, un gaz incolore et presque inodore, se mêle aux globules rouges et prive le corps et le cerveau d'oxygène. L'empoisonnement au gaz d'échappement est la quatrième méthode la plus utilisée pour commettre un suicide au Canada, et représente environ 8 pour cent de tous les suicides signalés depuis 10 ans.

De 1978 à 1997, le nombre de suicides par gaz d'échappement a fluctué de 386 (le nombre le plus élevé) en 1986 à 260 en 1989.

Les Canadiens jugent l'armée sous-équipée

TORONTO (PC) - Une majorité de Canadiens croit que le gouvernement fédéral a contribué dans une mesure suffisante à la lutte contre le terrorisme menée par les États-Unis. Mais une majorité estime aussi qu'Ottawa doit faire davantage pour équiper l'armée canadienne, révèle un sondage d'opinion.

Selon la consultation effectuée par Ipsos-Reid pour le compte de CTV News et du Globe and Mail, entre les 18 et 20 décembre, 62 pour cent des Canadiens considèrent suffisante la participation canadienne à la campagne antiterroriste. Vingt-trois pour cent la jugent insuffisante, et 14 pour cent, au contraire, excessive.

Par ailleurs, 66 pour cent des 1000 Canadiens interrogés croient que le gouvernement n'a pas consacré assez de ressources pour équiper adéquatement les forces armées canadiennes. Vingt-huit pour cent pensent qu'Ottawa a fait un effort suffisant.

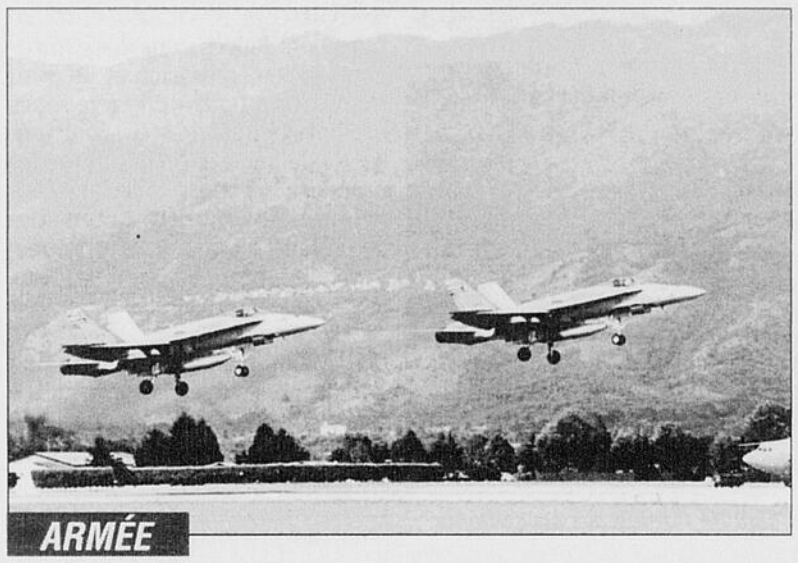
Le sondage comporte une marge d'erreur n'excédant pas 3,1 pour cent, 19 fois sur 20.

Des analystes militaires, le Vérificateur général fédéral, des membres de l'Opposition et même certains députés libéraux ont reproché à Ottawa d'avoir laissé les forces armées sous-équipées et sous-financées.

Dans ses entrevues de fin d'année, le premier ministre Jean Chrétien a rejeté ces critiques, soutenant que ceux qui préconisent de dépenser davantage pour la défense sont soit des promoteurs du lobby des armes, soit des gens accrochés au passé.

Dans une lettre ouverte au premier ministre, l'ex-major général canadien Lewis Mackenzie s'est dit choqué et atterré par ces propos.

Affirmer que les efforts de ceux qui veulent voir augmenter le budget des forces armées sont motivés par leurs propres intérêts pécuniaires est à la fois erroné et insultant, soutient l'ex-commandant des forces des Nations unies en Bosnie, dans une lettre divulguée jeudi, obtenue par le quotidien Ottawa Citizen.



ARMÉE

Deux Canadiens sur trois estiment que leurs forces armées sont mal équipées.

Graves accusations

Un Québécois s'envole pour la Californie

MONTREAL (PC) - Membre du groupe écologiste Greenpeace, Guy Levacher s'envole samedi pour la Californie afin d'y subir un procès le 8 janvier pour son implication dans une manifestation pacifique.

M. Levacher risque gros, puisque les accusations qui pèsent contre lui sont graves.

Le 14 juillet dernier, M. Levacher participait à une opération de Greenpeace au large de la base militaire Vandenberg, en Californie. Ils étaient 15 membres de l'organisation écologique et deux journalistes indépendants les accompagnaient. Ce jour-là, des militaires américains ont procédé à un essai antimissile.

Le groupe de militants a réussi à retarder le lancement de 40 minutes.

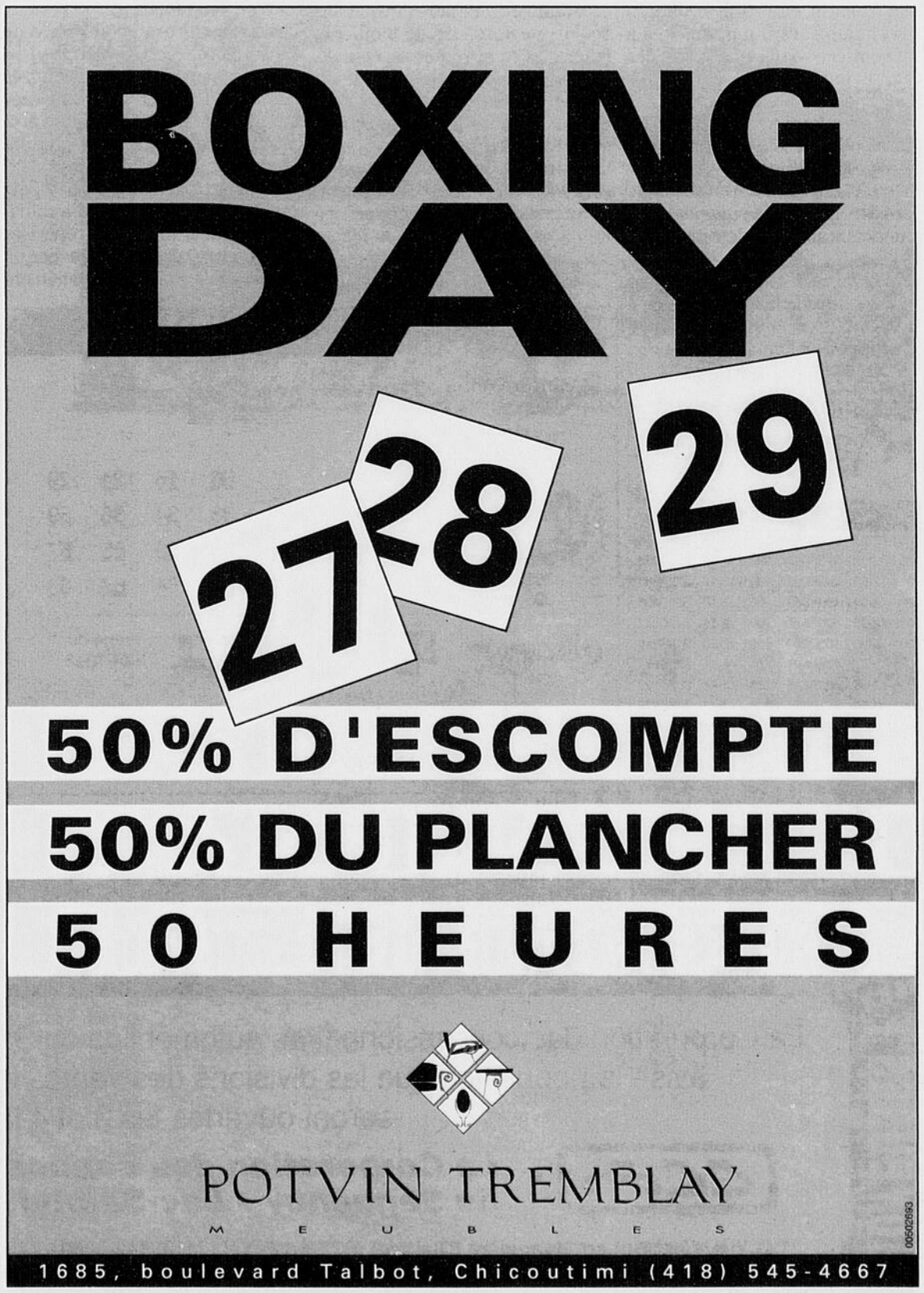
Manifestants ou pas, les Américains ont lancé un missile intercontinental dans l'atmosphère et 21 minutes plus tard, une fusée interceptrice décochée des îles Marshall (situées à 7700 kilomètres de là) a détruit le missile à tête nucléaire factice.

De retour sur la terre ferme, les militants ont été arrêtés sur-le-champ. Ils ont ensuite été détenus pendant six jours dans un pénitencier à haute sécurité. Relâchés, il n'ont cependant pu quitter la Californie avant quatre mois. Ce n'est que le 30 octobre que M. Levacher a pu rentrer au pays.

M. Levacher et ses acolytes sont aujourd'hui accusés d'avoir conspiré pour entrer dans une zone de sécurité sans autorisation et pour avoir refusé de se plier à un ordre d'un commandant de la garde côtière. Ces actes criminels sont passibles de six ans de prison et de 250 000 $ d'amende. Une troisième accusation de méfait pèse également contre les 17 individus.

Greenpeace assurera leur défense dans ce procès qui risque de défrayer la manchette. «Ce n'est jamais arrivé dans notre histoire d'avoir à faire face à des accusations aussi sévères contre nos membres», a souligné Clôde de Guise, porte-parole pour Greenpeace au Canada.

«Nous avons été ciblés par le gouvernement américain pour servir d'exemple, croit M. Levacher. Ce qui nous inquiète, c'est que ces essais vont repartir la course à l'armement.»

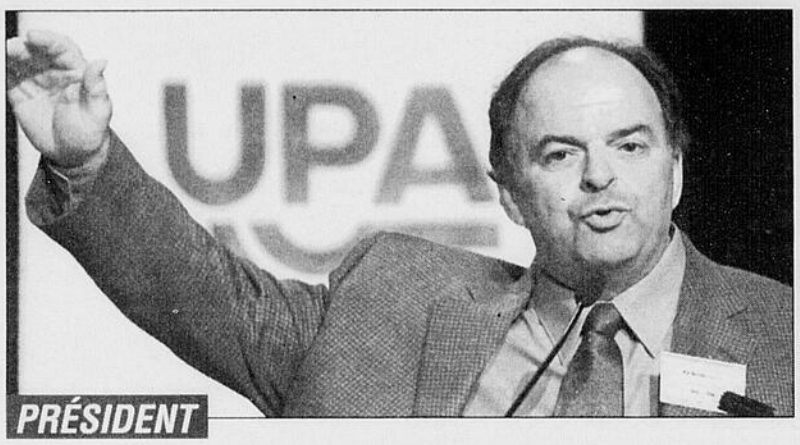


Au Québec

L'agriculture s'avère de plus en plus performante

QUÉBEC (PC) - Lorsqu'en avril dernier, le gouvernement a lancé la Financière agricole, une sorte de fonds de solidarité ou de guichet unique, pour gérer l'ensemble des ressources mises à la disposition des agriculteurs, il a répondu à une requête exprimée depuis plus de 20 ans par les producteurs québécois.

Après l'adoption des modifications à la loi 184 concrétisant le droit de produire des agriculteurs, la mise sur pied de la Financière a fait dire au président de l'Union des producteurs agricoles (UPA), Laurent Pellerin, que les agriculteurs devenaient enfin partenaires à part entière «dans la maîtrise des grands outils financiers qui les concernent».



Laurent Pellerin est président de l'Union des producteurs agricoles du Québec.

Cette bonne nouvelle a sûrement contribué à atténuer les effets des attaques et des nombreux reproches dirigés contre les façons de faire des agriculteurs par les environnementalistes, scientifiques et citadins.

En octobre, les agriculteurs ont encaissé durement le film «Bacon», un documentaire du cinéaste Hugo Latulippe sur l'industrie du porc. En fait, ils ne l'ont pas pris.

Une productrice de porcs, Suzanne Duquette, a vivement réagi au film, dans une lettre ouverte à La Presse et reprise dans La Terre de chez-nous, l'hebdomadaire du monde agricole. «Je commence à être tannée de me faire dire par des écolos, professeurs de banlieue, cinéastes et agronomes, coincés dans un bureau, que je suis une pollueuse, a-t-elle écrit. Le pire, c'est quand on ajoute que je suis cruelle envers les animaux. La vérité est que je ne suis pas "une baronne du cochon", propriétaire d'une méga-porcherie. Je suis une productrice de porcs qui travaille à la ferme familiale et ça finit là.»

Pendant toute l'année, les producteurs agricoles ont été victimes de séries télévisées sur ce qu'on a baptisé la «malbouffe», et ont entendu des scientifiques et spécialistes mettre en doute la qualité des aliments produits au Québec.

Appuyés par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), les dirigeants de l'industrie agricole n'ont pas baissé les bras et se sont volontairement lancés dans des campagnes de sensibilisation et de communication pour défendre leurs produits et leurs gestes, pour tenter de démontrer qu'ils ont été les premiers à prendre conscience des problèmes environnementaux qu'on leur attribuait. Au rendez-vous des décideurs du secteur agro-alimentaire, tenu en octobre à Saint-Hyacinthe, M. Pellerin de l'UPA a lui-même fait état du défi qui attend les agriculteurs québécois. Il a rappelé que si, depuis 1998, les gouvernements ont investi près de 356 millions $ dans les différents programmes en agroenvironnement, les producteurs ont fait plus en engageant quelque 416 millions $ dans le même secteur durant la même période.

Pour bien démontrer le sérieux des agriculteurs au chapitre de l'environnement, l'UPA a d'ailleurs profité de son congrès annuel de décembre pour annoncer l'implantation d'un premier programme de certification environnementale sur les fermes.

Ce programme volontaire permettra d'instaurer et d'expérimenter dans 76 fermes réparties dans quatre régions du Québec un système de gestion environnementale respectant les critères de la norme internationale ISO 14001, reconnue dans plus de 110 pays.

En 2001, le monde agricole a aussi été témoin de la naissance de l'Union paysanne, un mouvement de contestation, regroupement de citoyens, producteurs, environnementalistes et propagandistes d'une agriculture plus traditionnelle, qui veulent parler au nom des plus petits et qui affirment ne pas trouver leur place dans «la grosse machine trop forte» qu'est devenue l'UPA.

Après s'être fait tirer l'oreille au cours des dernières années, le gouvernement de Bernard Landry a, le 6 décembre, rendu publique «La politique nationale de la ruralité», qui comporte inévitablement un important volet agricole visant, entre autres, à mettre en valeur le potentiel des produits alimentaires de niche et du terroir, réalisant ainsi un engagement pris en octobre lors du Rendez-vous de mi-parcours des décideurs de l'agriculture et de l'agroalimentaire.

Cette initiative a tout de suite été appuyée par la Financière agricole, qui s'est empressée de créer une nouvelle filiale, munie d'une enveloppe de 24 millions $, pour lancer des projets d'investissement en amont et en aval de l'agriculture ainsi que des initiatives de développement régional.

Le secteur agroalimentaire québécois, en 2001, c'est 376 450 emplois, un chiffre d'affaires de près de 14 milliards $ dans le seul secteur de la transformation. Au Québec, on compte aujourd'hui 44 132 producteurs agricoles oeuvrant dans 32 483 entreprises qui fournissent des emplois à 62 550 personnes et qui vendent des produits pour une valeur de 6 milliards $.

Les investissements dans le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire ont dépassé, en 2001, les 1,5 milliard $.

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00496953

loto-québec *résultats*

Célébration 2002

1 Land Rover (ou 60 000 $)

Tirage du 2001-12-28 : 985D546

2001-12-01	850C154	2001-12-15	565C255
2001-12-02	213F687	2001-12-16	220C823
2001-12-03	145E905	2001-12-17	272A831
2001-12-04	842E989	2001-12-18	660D331
2001-12-05	529F647	2001-12-19	847C851
2001-12-06	105D269	2001-12-20	212B316
2001-12-07	778F676	2001-12-21	473F143
2001-12-08	582B625	2001-12-22	898G327
2001-12-09	513B658	2001-12-23	177C676
2001-12-10	176C686	2001-12-24	739F470
2001-12-11	808H584	2001-12-25	799D515
2001-12-12	174C685	2001-12-26	166H348
2001-12-13	148F614	2001-12-27	849F870
2001-12-14	941H471		

(non décomposables)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

1 Land Rover Discovery chaque jour du 1er au 31 décembre

loto-québec *résultats*

La Mini — Tirage du 2001-12-28

NUMÉROS	LOTS
305884	50 000 $
05884	5 000 $
5884	250 $
884	25 $
84	5 $
30588	1 000 $
3058	100 $
305	10 $

Banco — Tirage du 2001-12-28

05	06	16	24	29
31	33	34	38	39
46	49	50	55	57
60	63	64	67	69

La Quotidienne — Tirage du 2001-12-28

3	4
504	4487

Extra — Tirage du 2001-12-28 : 420809

Lotto Super 7 — Tirage du 2001-12-28

05 10 32 37 44 45 46

Numéro complémentaire : 40

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

T V A, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

loto-québec *résultats*

La Mini — Tirage du: 2001-12-28

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
305884	50 000 $	30588	1 000 $
05884	5 000 $	3058	100 $
5884	250 $	305	10 $
884	25 $		
84	5 $		

LOTS BONIS

3 Ski Doo® Grand Touring^{mc} * (non décomposables)

121B966 509B742 485B005

*Chaque lot est échangeable contre un chèque de 10 000 $

5 lots de 1 000 $ (non décomposables)

288A526 422B311 487A989 503B117 408B565

15 lots de 500 $ (non décomposables)

276A941	333A116	176B230	279B354
310A401	361A163	214B088	317B247
320A350	515A353	231B504	585B873
321A333	589A720	239B091	

30 lots de 250 $ (non décomposables)

164A346	548A806	136B304	366B349
216A695	555A479	143B898	381B177
240A550	567A845	144B579	390B378
279A140	573A551	214B111	528B106
444A403	583A671	291B702	553B390
504A097	103B584	340B988	560B050
513A337	103B992	347B805	587B317
545A502	124B153		

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

JOYEUSES FÊTES ET SOYEZ PRUDENTS! - JOYEUSES FÊTES ET SOYEZ PRUDENTS!

La Corporation des concessionnaires automobiles du Saguenay – Lac-Saint-Jean-Chibougamau avise la population que les divisions des ventes de ses membres concessionnaires seront ouvertes les 3 et 4 janvier 2002.

La Corporation des concessionnaires automobiles du Saguenay – Lac-Saint-Jean – Chibougamau inc.

2133, rue Saint-Hubert, Jonquière (Québec) G7X 5R1 - Tél.: (418) 542-6260 - Téléc.: (418) 542-7844 - Courriel: cca.slsjc@videotron.ca

005035579

Anti-syndicalisme de McDonald's

La multinationale tient la CSN occupée

MONTREAL (PC)-La situation des travailleurs québécois s'améliore, en général, mais certains doivent toujours faire face à des employeurs qui s'opposent à leurs droits de s'associer, a souligné la CSN, en faisant son bilan de l'année 2001, vendredi.

La centrale syndicale a rappelé sa lutte contre la multinationale McDonald's, qui a fermé l'été dernier son restaurant de la rue Peel, à Montréal, où les jeunes employés tentaient de se syndiquer.

«Ca démontre un anti-syndicalisme primaire de la part de McDonald's, a affirmé le président de la CSN, Marc Laviolette. Et ils font la même chose partout dans le monde.»

McDonald's a invoqué une importante augmentation des coûts de son loyer pour expliquer sa décision de fermer cette succursale très achalandée. La CSN rejette cette explication et affirme plutôt que l'entreprise était prête à tout pour éviter de voir entrer un syndicat dans l'un de ses restaurants. McDonald's avait agi de la même façon à Saint-Hubert, en 1998.

Marc Laviolette s'est dit déçu de l'attitude du gouvernement du Québec, qui a refusé de faire enquête dans ce dossier.

Cependant, le président de la CSN est convaincu que la première convention collective pour des employés de McDonald's sera signée au cours des prochains mois, dans un restaurant de Rawdon, à la suite de l'intervention d'un arbitre. «Ca sera le premier McDonald's syndiqué en Amérique du Nord, et j'espère qu'il y a en aura d'autres», a dit M. Laviolette.

A la suite de ses démêlés avec le géant de la restauration rapide, la CSN a entrepris une tournée des écoles secondaires pour expliquer aux jeunes qu'ils ont le droit de se syndiquer pour améliorer leurs conditions de travail.

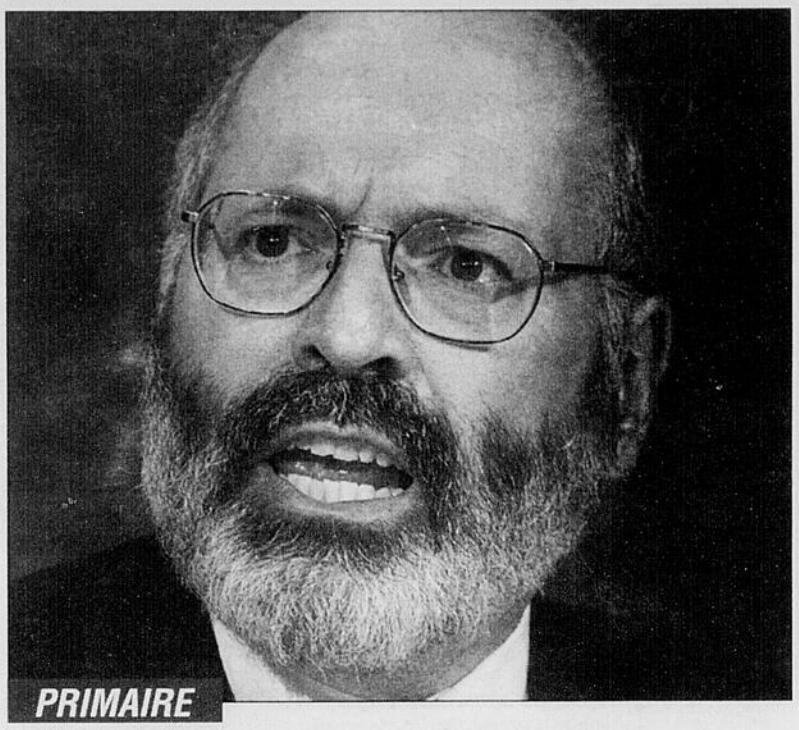
La plus grande déception des dirigeants de la CSN en 2001 a cependant été la timide réforme du Code du travail par Québec, a indiqué Marc Laviolette.

La centrale s'oppose notamment au retrait de la protection dont jouissait l'accréditation syndicale des travailleurs au moment d'une fusion ou de la vente d'une entreprise. Mais surtout elle souligne le fait que des changements beaucoup plus importants étaient nécessaires, comme la possibilité pour les travailleurs autonomes de se syndiquer et la possibilité de négocier de façon regroupée, pour plusieurs unités face à un même employeur.

«Il y a encore des trous dans la loi, qui limitent le droit à la syndicalisation», dit Marc Laviolette, qui dénonce le «manque de courage du gouvernement pour défendre les droits des travailleurs».

La CSN a aussi observé avec dépit le gouvernement fédéral qui a continué de s'approprier les surplus de la caisse d'assurance-emploi, qui atteignent 42 milliards $. La centrale syndicale demande à Ottawa de se servir de cet argent pour bonifier le régime d'assurance-emploi et offrir une protection à des travailleurs qui ne sont pas couverts actuellement.

Une poursuite de la CSN contre le gouvernement fédéral à ce sujet suit d'ailleurs son cours devant les tribunaux. En 2002, le monde du travail emploiera ses énergies à compléter la syndicalisation des camionneurs-propriétaires et à régler la question de l'équité salariale. La CSN espère également obtenir de Québec l'adoption d'un processus pour indexer automatiquement le salaire minimum, dans le cadre de la réforme de la Loi sur les normes du travail.



McDonald's fait preuve d'un anti-syndicalisme primaire, affirme le président de la CSN, Marc Laviolette.

NOUVEAU DÉPARTEMENT
Laflamme Signature
419, rue Racine (haut de la côte)
Chicoutimi
549-2255

EN EXCLUSIVITÉ
BOSS HUGO BOSS
PAUL & SHARK yachting
00497621

Couche-Tard

CAISSE DE 24 BIÈRES
TOUTES LES MARQUES RÉGULIÈRES
19,51$
+ TAXES
+ CONSIGNE

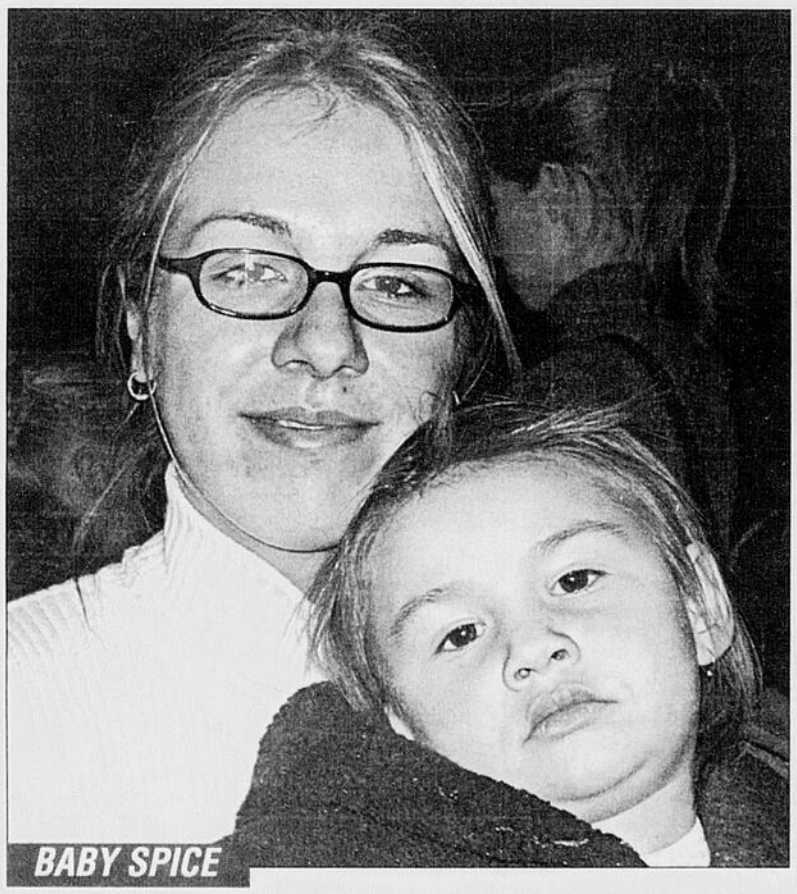
Labatt Bleue · Budweiser · Molson Dry · Molson Export

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 6 JANVIER 2002

Fourre-tout

Le prix annuel Desjardins Aide aux aînés (5000 $) a été remis au Groupe de soutien de St-Nazaire. Rappelons qu'en 1994, après avoir assuré des services à domicile pendant sept ans, le Groupe de soutien de St-Nazaire a entrepris de construire une maison d'hébergement pour les personnes en perte d'autonomie qui voulaient vivre dans leur milieu. Des aînés participent activement au maintien de cette maison. Sur la photo, Yolande Pilote, président du Groupe de soutien, reçoit le chèque des mains de Laurent Villeneuve, directeur général de la Caisse pop d'Alma, et Régis Tremblay, président du conseil d'administration de cette même caisse.

(Photo Steeve Tremblay)



Le spectacle des Baby Spice Girls n'a pas manqué de soulever la jeune assistance, leurs amis et parents, cette semaine à La Saguenéenne de Chicoutimi. Le Quotidien de vendredi en parlait. Voici une autre photo, où la petite Marianne Gauthier, deux ans et demi, après avoir beaucoup dansé au son de la musique de ses idoles, se repose avec sa cousine Mélanie Tremblay.

(Photo Rocket Lavoie)

Bye bye Boxing day!

(AR) - La tradition du Boxing Day n'est pas la plus belle dont nous ayons héritée des Britanniques. Car, lorsqu'on y pense bien (et pas besoin d'y penser longtemps pour arriver à cette conclusion), et même en admettant que la tradition a changé depuis la Grande-Bretagne, la véritable ruée dans les magasins qu'elle est devenue dépeint à elle seule cette manie compulsive de consommation qui est tombée dans la soupe des sociétés occidentales.

Autrement dit, c'est comme si, lorsqu'il n'est pas occupé à magasiner, l'Américain moyen du Nord se sentait déconnecté de la réalité: ses pieds sont conditionnés à arpenter les commerces, et ses mains tournent à vide lorsqu'elles n'ouvrent pas des sacs et ne comptent pas des sous.

Imaginez si le Boxing Day, au lieu de tourner autour des cadeaux et des objets d'agrément, se vivait dans les commerces de denrées essentielles, donc dans les épiceries!

ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Aïe! que les tablettes et les comptoirs se videraient, et au profit sans doute d'une clientèle qui n'a pas le portefeuille pour courir le Boxing...

Je ne sais pas trop depuis quand le virus boxing est apparu dans nos vies... Certain que, fillette, je ne connaissais rien de cette course. Le lendemain de Noël, c'est plutôt dans les pentes et sur les patinoires qu'on glissait et courait. Pour étrenner nos étrennes, traîneaux et patins se retrouvant souvent sous l'arbre...

Les parents, eux, étaient bien trop fatigués pour courir les aubaines, essayant plutôt de réemmagasiner leur énergie. D'ailleurs, tout dire, la p'tite caisse sonnait bien trop creux pour servir et les cartes de crédit n'étaient pas imprimées en série comme aujourd'hui...

Ouais. Ç'a l'air que l'expression «boxing» vient du mot anglais «boxes», pour boîtes de cadeaux de Noël. À mon sens, ce «boxing» s'apparente plutôt au mot boxe, dans le sens de combat d'arène... Parce qu'il faut être en forme pour aller boxer dans les magasins le Boxing day...

En bavardant

Spectacle de La Bande originale

La Bande originale, qui était en spectacle jeudi à la Marina du Vieux port de Chicoutimi, le sera de nouveau le dimanche 30 décembre, à 21 h toujours au même endroit. On y présentera le show «Gainsbourg et les autres» (15 $ et 10 $), mettant en vedette Marie-Ève Otis, chanteuse de Ecce mundo, et Jessy Tremblay, chanteur de QuébécIssime. On s'informe au 549-3794.

Ivy et Reggie

L'AUBERGE ÎLE DU REPOS de Sainte-Monique recevra de son côté, le dimanche 30 décembre à 21 h, le duo Ivy et Reggie, un duo qui s'engage dans les traditions de la chanson française et québécoise tout en gardant le cap sur le folk-rock américain, pour un produit très rythmé.

Gagnants

Divers regroupements ont procédé récemment à des tirages. Du côté des Antoniennes de Marie, les gagnants du tirage au profit des missions, sont Nélida Gauthier (Enfant-Jésus); Manon de Chicoutimi-Nord (nappe brodée); Clémence Ouellet (pièce murale); et Ginette Tremblay (nappe tissée). Pour le tirage effectué par l'AFÉAS St-Antoine de Chicoutimi, les gagnants sont Lyne Trudeau (couverture grand lit); Marie-Rose St-Hilaire (couverture demi-lit); Gervais Tremblay (nappe à carreaux); et Jeannine Poitras (serviette à vaisselle).

Les travaux de construction du Centre de production et de diffusion des Arts de la scène vont bon train. Rappelons que cette école, qui s'érigera à côté du Centre national des Arts du mont Jacob à Jonquière, a été l'objet il y a plusieurs mois de luttes épiques entre tenants et opposants au projet.

(Photo Jeannot Lévesque)

Ces trois partenaires affichent un large sourire, après avoir signé des ententes pour le financement du football au Lac-St-Jean, via le comité Superbowl d'Alma. Il s'agit de François Lévesque de la brasserie Molson, de Hervé Harvey, des Impressions Promographe et membre du comité, ainsi que Guy Bergeron, représentant la radio CJAB.

(Photo Steeve Tremblay)

OUVREZ UNE **FENÊTRE**
SUR LES FÊTES

RECETTES
LECTURES
IDÉES CADEAUX
MAGASINAGE
DÉCORATION

cyberpresse.ca
CHAQUE MINUTE COMPTE
www.cyberpresse.ca/fetes

00500985

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU LUNDI 31 DÉCEMBRE 2001

RABAIS 130 $
ET, ÉPARGNEZ
15% DE PLUS

Cuisinière Kenmore[MD] à dessus lisse, four à nettoyage facile. Élément de format réglable. N° 64043. Rég. Sears 949,99. Soldée 819,99.

696,99*

Supplément pour 'Quick Bake' et four autonettoyant

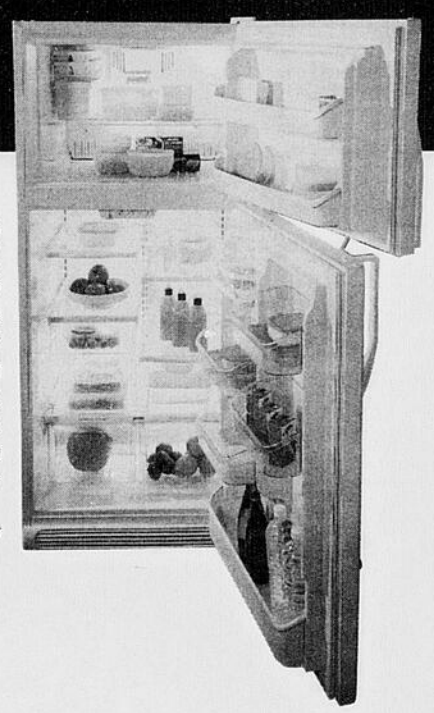
RABAIS 20 $
ET, ÉPARGNEZ
15% DE PLUS

Laveuse Kenmore 2,7 pi³ de très grande capacité. Tambour en acier inoxydable. 4 réglages de température. N° 41032. Rég. Sears 999,99. Soldée 979,99

832,99*

rabais 15% sur tous les gros appareils ménagers même s'ils sont déjà en solde

*La remise est incluse dans le prix en vedette. Pour les articles en solde, la remise est déduite du prix de solde.



RABAIS 150 $
ET, ÉPARGNEZ
15% DE PLUS

Réfrigérateur Kenmore de 20,5 pi³ à congélateur en haut. 4 tablettes en verre à rebord. N° 67172. Rég. Sears 1199,99. Soldé 1049,99

892,49*

En blanc, biscuit et noir

RABAIS 80 $
ET, ÉPARGNEZ
15% DE PLUS

Laveuse Kenmore 2,45 pi³ de très grande capacité. 6 cycles. Agitateur Dual-Action[MD]. N° 12202. Rég. Sears 549,99. Soldée 469,99

399,49*

De plus, avec la carte Sears, gagnez le double de points du Club Sears** pour tous les gros appareils ménagers

Kenmore®/MD

Kenmore ELITE

FRIGIDAIRE

NP1251501

Copyright 2001. Sears Canada Inc.

Il y a des magasins Sears près de chez vous

Gros appareils ménagers disponibles dans les magasins suivants:

Alma
Centre commercial Carrefour Alma (418) 662-2222

Baie-Comeau
Magasin-concession de Baie-Comeau (418) 589-9991

Chicoutimi
Place du Saguenay (418) 549-8240

Drummondville
Les Promenades de Drummondville (819) 478-1381

Gaspé
Magasin-concession de Gaspé (418) 368-5562

Hull
Les Galeries de Hull (819) 770-6300

Matane
Magasin-concession de Matane (418) 562-4345

Québec
Les Galeries Chagnon Lévis (418) 833-4711
Place Fleur de Lys (418) 529-9861
Place Laurier (418) 658-2121
Magasin de meubles et d'électroménagers de Québec, Boulevard de la Capitale et autoroute 40, (418) 260-9084

Rimouski
Magasin-concession de Rimouski (418) 724-7111

Rivière du Loup
Magasin-concession de Rivière du Loup (418) 862-9350

Sept-Îles
Magasin-concession de Sept-Îles (418) 962-9811

Sherbrooke
Magasin de meubles et d'électroménagers de Sherbrooke Autoroute 410 et boulevard de Portland (819) 564-3010

St-Georges-de-Beauce
La Carrefour St-Georges (418) 228-2222

Trois-Rivières
Centre Commercial LesRivières (819) 379-5444
Magasin de meubles et d'électroménagers de Trois-Rivières Autoroute 40 et boulevard des Recollets (819) 379-0992

Victoriaville
La Grande Place des Bois Francs (819) 357-4000

SEARS en ligne

Gros appareils ménagers en ligne au www.sears.ca

**Avec la carte Sears, gagnez le double de points du Club Sears pour tous les gros appareils ménagers. Sur approbation de votre crédit. L'offre ne s'applique pas aux taxes, aux frais de contrat d'entretien, de livraison ou d'installation. À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation. Pour les achats par catalogue et sur le site web, indiquez ce numéro d'offre spéciale: 94 16 22348. Offre en vigueur jusqu'au lundi 31 décembre 2001. Renseignez-vous.

0310500

213 cm en cinq jours!

La ville de Buffalo croule sous la neige

BUFFALO, N.Y. (AP, PC) - Buffalo a fait appel à la Garde nationale, vendredi, pour l'aider à se remettre de la dure tempête de cinq jours qui aura laissé 213 centimètres de neige au sol, une quantité stupéfiante, même pour cette ville connue pour ses amoncellements de neige.

Brisant plusieurs records, la tempête, qui s'est amorcée la veille de Noël après des mois de novembre et de décembre exceptionnellement cléments, a enseveli voitures, buissons, poubelles et boîtes postales sous des montagnes de neige. Celle-ci atteignait la hauteur des fenêtres des maisons. L'aéroport de Buffalo a été fermé, de même que la plupart des grandes artères.

La tempête s'est finalement éteinte vendredi, virant en direction du sud.

Le gouverneur de l'État de New York, George Pataki, a déclaré la ville zone sinistrée, et ordonné à la Garde nationale d'aider les opérateurs de chasse-neige, surmenés, à déblayer les rues de la ville. Et le représentant au Congrès Jack Quinn a demandé une aide fédérale au président George W. Bush.

Buffalo recevra aussi un coup de main de Toronto, dont des employés et des équipements d'enlèvement de la neige prendront la route pour Buffalo dimanche soir.

«Nous avons offert notre aide et Buffalo a immédiatement accepté», a déclaré le vice-maire de Toronto, Case Ootes. Les autorités torontoises croient pouvoir prêter une partie de leurs ressources à Buffalo sans compromettre leur capacité à affronter une éventuelle tempête de neige sur leur territoire.

Buffalo a l'habitude des énormes accumulations de neige, un phénomène attribuable à l'effet du lac Erié voisin. Mais cette fois, la tempête a battu plusieurs records, notamment celui du nombre de centimètres en un mois, avec ces 213 centimètres. L'ancien record, 174 centimètres, tenait depuis décembre 1985.

Les 90 centimètres de neige tombés entre 6 h, jeudi, et 6 h, le lendemain matin, représentent la deuxième accumulation en importance, en 24 heures, de toute l'histoire de la ville. Du 9 au 10 décembre 1995, il était tombé 96 centimètres.

Et les 114 centimètres de neige au sol enregistrés à la station de mesure du National Weather Service, vendredi, ont éclipsé le record de 108 centimètres établi en janvier 1977. Si la mesure est inférieure au total des précipitations réelles, c'est qu'une partie de la neige a fondu ou s'est compactée.

Au moins deux décès ont été attribués à la tempête: un homme de 83 ans est mort vendredi quand son abri d'auto s'est effondré sous le poids de la neige. Et une femme est décédée dans un accident de la circulation, sur une route rendue glacée par les intempéries.

Les résidants ont dû pelleter la neige des porches et des toits des maisons pour éviter qu'ils ne cèdent sous le poids accumulé. La police a d'ailleurs signalé plusieurs cas d'effondrements de toits dans la région. Les hôpitaux ont dû faire appel à des volontaires propriétaires de quatre roues motrices pour transporter des membres de leur personnel incapables de se rendre à leur travail.

SÉCURITÉ

Les employés de la ville de Buffalo se déplacent en motoneige lorsqu'ils doivent répondre à des appels d'urgence.

(Photo AP)

Merci

aux employés et aux retraités d'Hydro-Québec pour leur généreuse
contribution de 2 025 000 $ à **Centraide**.
Comme chaque année, Hydro-Québec double ce montant,
portant ainsi le don global à **4 050 000 $**.

Hydro Québec

00503333

L'OPEP baisse sa production de brut

LE CAIRE (AP) - Décidée à faire remonter les prix, l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) va réduire à partir du 1er janvier 2002 sa production de brut de 6 pour cent, soit 1,5 million de barils par jour.

Les ministres du Pétrole de l'OPEP ont mis fin vendredi à plus d'un mois d'incertitude en confirmant ce plan de réduction. Ce niveau de production sera maintenu durant tout le premier semestre 2002, ont-ils précisé lors d'une conférence de presse au Caire, où ils avaient tenu une réunion d'urgence.

L'OPEP a décidé de baisser malgré tout sa production, même si ses rivaux, les producteurs extérieurs à l'organisation comme la Norvège ou la Russie se sont engagés sur des réductions moindres. L'OPEP, qui a déjà diminué sa production de 3,5 millions de barils par jour, craignait pourtant qu'une nouvelle baisse n'ait pour effet que d'augmenter la part de marché de ses concurrents.

La question est devenue cruciale cette automne avec l'affaiblissement de l'économie mondiale et le climat d'incertitude suivant les attentats du 11 septembre aux États-Unis, qui ont entraîné une chute des prix de 30 pour cent environ. Le prix du pétrole brut de l'OPEP avoisinait jeudi les 18,68 $ US le baril.

Le conseiller présidentiel du Nigeria pour le pétrole et l'énergie, Rilwanu Lukman, a estimé que la baisse annoncée vendredi serait «plus que suffisante» pour atteindre un prix de référence de 22 $ le baril, l'objectif minimum que s'est fixé l'OPEP.

Toutefois certains pays membres doutent que les réductions combinées des productions de l'OPEP et des autres pays exportateurs de pétrole suffisent à restaurer le prix de base dans sa fourchette idéale de 22 à 28 $.

SOLDE d'après-Noël

Prix imbattables

Prix de liquidation

SCH-3530 de Samsung

V2267 de Motorola

QCP™-2035 de Kyocera

Économisez 35 $!
Aucuns frais d'activation* cette semaine seulement

*Avec abonnement de 12 ou 24 mois à un forfait admissible.

Offrez-vous ce que vous désiriez vraiment à Noël !

945 $ /mois pour 24 mois*
99 $ après crédit de programmation**

Système de télé numérique par satellite 3120 de Bell ExpressVu

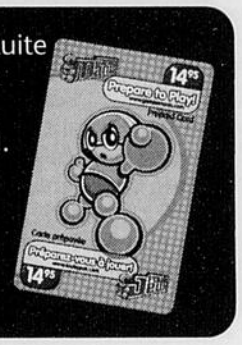
- Accès aux canaux interactifs, dont la Météo instantanées
- Guide des programmes à l'écran avec défilement de la grille-horaire en cours d'émission
- Nouvelle allure plus compacte : deux fois moins haut que les autres récepteurs

Vous avez plusieurs télés ?
À l'achat d'un nouveau système de télé numérique par satellite de Bell ExpressVu, obtenez un récepteur 2700 supplémentaire à seulement 99 $: une économie de 50 $ sur le prix courant !

*En fonction du prix d'achat initial de 199 $ et excluant les frais de programmation mensuels.
**Crédit de programmation de 100 $ offert aux nouveaux abonnés au forfait Ultra.

Carte **FouleJeux**™ gratuite à l'achat d'une trousse **Sympatico Édition haute vitesse**™ de Bell. À vous de jouer!

- Le cadeau idéal pour les mordus de jeux PC
- Accès illimité à 3 jeux par mois pour 1 mois au site **foulejeux.com**



ÉCONOMISEZ 80 $!

930 $ /mois pour 12 mois
9995 $ Prix courant 179,95 $

KX-TC 1710 de Panasonic

- Technologie à 900 MHz
- Deux claviers
- Compatible avec les services **Afficheur** et **Affichage d'appel en attente** de Bell
- Répertoire de 50 noms et numéros

À vous de conquérir votre espace!

Alma
Plaza 1
(418) 662-0469

Chicoutimi
Place du Royaume
(418) 693-1188

Prix et promotions en vigueur jusqu'au 31 décembre 2001, jusqu'à épuisement des stocks, sous réserve de modification, de prolongation et de certaines conditions, et uniquement dans les magasins participants. Les quantités peuvent être limitées. Détails en magasin.

Espace Bell

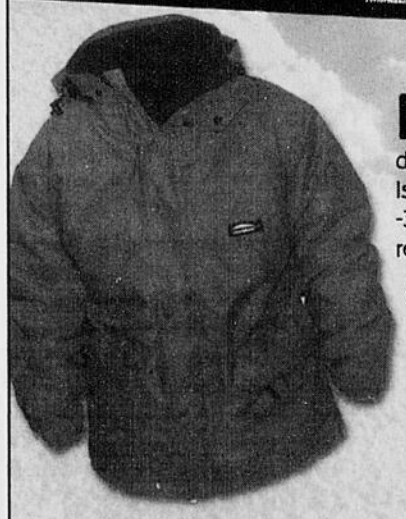
SOLDE après Noël

l'Aventurier

Polar Totem
de Chlorophylle
régulier 139,99$
6999$

De plus économisez jusqu'à 60% de rabais dans nos départements sélectionnés

chlorophylle · JOHN RICH AND BROS. WOOLRICH · Royal Robbins · SALOMON · THE NORTH FACE · patagonia · MERRELL · ARC'TERYX · MOUNTAIN HARD WEAR



Belle-neige
de Chlorophylle
Isolation Holofill II
-30 degrés celsius
régulier 379,99$
18999$

00503256

accord D Desjardins

* Quantité limitée. Promotion en vigueur du 26 décembre au 27 janvier 2002 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

250, Racine Est, Chicoutimi (418) 545-2251 - WWW.AVENTURIER.NET

Perquisition

Ottawa permettrait l'exécution de mandats étrangers

TORONTO (PC)-Ottawa envisage d'autoriser l'exécution, au Canada, de mandats de perquisition émis par des juges étrangers, une mesure susceptible de tester les limites de la souveraineté canadienne.

La ministre de la Justice, Anne McLellan, a indiqué cette semaine que le Canada étudie la possibilité d'une coopération sans précédent avec des pays étrangers, dans le but de lutter contre le «cyber-crime» qui soutient des réseaux terroristes et criminels internationaux.

La cybercriminalité consiste en l'utilisation de la technologie pour faciliter ou camoufler un large éventail d'activités criminelles, du blanchiment d'argent au sabotage informatique.

Ce type de criminalité nous met au défi de réévaluer toutes sortes de postulats fondamentaux qui nous ramènent, en bout de ligne, à la souveraineté, a déclaré la ministre McLellan au quotidien National Post.

Les frontières nationales n'empêchent pas les criminels d'un pays de se servir de technologies modernes pour blanchir de l'argent dans un autre pays, ou affaiblir les réseaux informatiques mondiaux. Pourtant, les frontières peuvent entraver les enquêtes, et des preuves cruciales peuvent disparaître instantanément, a laissé entendre la ministre.

«Si vous obtenez un mandat aux Etats-Unis, de toute évidence, dans presque tous les cas, vous devrez obtenir l'émission d'un nouveau mandat par un juge canadien, a-t-elle fait valoir. Or, si vous avez affaire au cybercrime, il faut vous poser des questions élémentaires, comme: «est-ce que cela a du bon sens quand des informations importantes peuvent disparaître sur un simple clic de souris?».»

Sous la direction du Solliciteur général, Lawrence MacAulay, la stratégie de lutte contre la cybercriminalité devrait devenir la prochaine priorité du gouvernement fédéral en ce qui a trait à la réforme du droit criminel.

Mme McLellan a reconnu que si Ottawa veut élargir le pouvoir des autorités d'enquêter sur Internet, le gouvernement fédéral devra résoudre des questions relatives au respect de la vie privée.

«Il faut décider quels types de pouvoirs, quels types de mécanismes d'application de la loi sont nécessaires, qui respectent le droit à la vie privée et les questions de juridictions, a-t-elle déclaré. Il s'agira d'un défi constant pour nous, comme pour tous les pays civilisés.»

Le président Bush promet que les USA traduiront Ben Laden devant la justice

CRAWFORD, Texas (AP) — Après la diffusion sur la chaîne Al-Jazira d'une vidéo d'Oussama ben Laden appelant à frapper les Etats-Unis, George W. Bush a une nouvelle fois exprimé vendredi la détermination de Washington à capturer l'instigateur présumé des attentats du 11 septembre, et à le conduire devant la justice.

Si l'homme le plus recherché au monde reste introuvable, le ministre afghan de la Défense par intérim Mohammad Fahim a déclaré dans la journée que le milliardaire d'origine saoudienne avait quitté la région montagneuse de Tora Bora, dans l'est de l'Afghanistan, pour passer au Pakistan. Interrogé par la chaîne japonaise Fuji Télévision, il a refusé de dire d'où il tenait ses informations. Néanmoins, a-t-il assuré, Oussama ben Laden «est sous le contrôle du Pakistan. (...) Il est en dehors de notre contrôle».

La veille, le chef du nouveau gouvernement intérimaire Hamid Karzai avait pourtant démenti une information similaire de son ministère de la Défense, assurant que les autorités de Kaboul ignoraient où se trouve Ben Laden.

De son côté, le ministre des Affaires étrangères, Abdullah Abdullah, avait auparavant estimé que le chef du réseau Al-Qaida se cachait dans le sud de l'Afghanistan.

Quoi qu'il en soit, les Etats-Unis demeurent tout autant déterminés à capturer l'homme qui continue, par le biais de vidéos, de narguer l'Amérique. «Il ne nous échappe pas», a assuré vendredi George W. Bush, depuis son ranch du Texas, en ajoutant que l'homme le plus recherché au monde n'avait plus un rôle de leader en Afghanistan.

«Je veux dire que c'était un homme qui, voilà trois mois, contrôlait un pays», a souligné le président américain lors d'une conférence de presse. «Maintenant, il contrôle peut-être une grotte». Nous allons le traquer «et l'amener devant la justice... Il est en fuite, s'il court encore», a-t-il ajouté.

Aux yeux du chef de la Maison blanche, la nouvelle vidéo montrant Oussama ben Laden, qui a été diffusée mercredi et jeudi par la chaîne qatarie Al-Jazira, n'est rien d'autre que de la propagande terroriste. «J'en ai vu des petits bouts à la télévision, a-t-il dit. Qui sait à quelle date elle a été tournée?»

Accompagné par le général Tommy Franks, commandant des forces américaines en Afghanistan, le président Bush a précisé que les militaires resteraient dans ce pays aussi longtemps qu'il le faudrait pour débarrasser les Afghans du réseau Al-Qaida et assurer à cet Etat une stabilité politique.

«Le monde doit savoir que cette administration ne vacillera pas devant le danger» et continuera jusqu'à ce que les missions qu'elle s'est assigné soient achevées, a précisé George W. Bush.

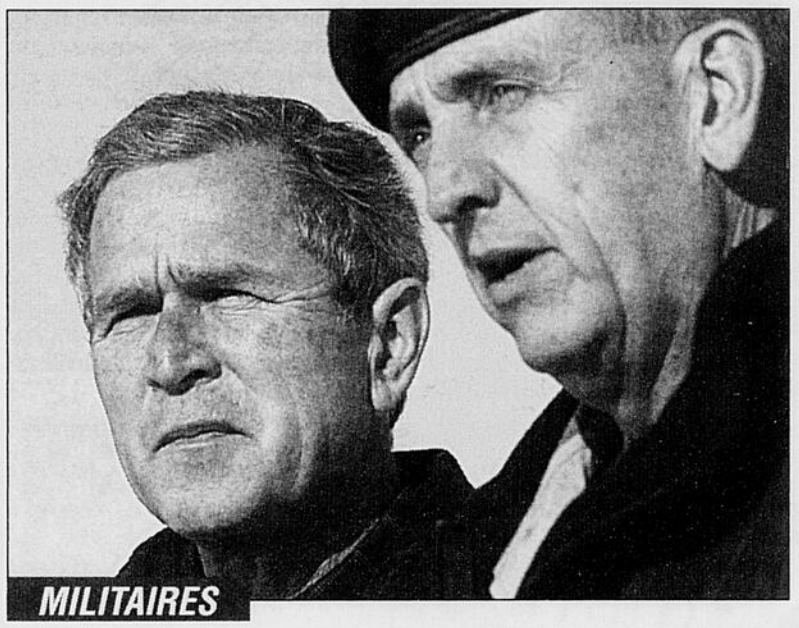
Et d'ajouter, à la question de savoir s'il craignait que le réseau de Ben Laden vise toujours les Etats-Unis: «J'espère que 2002 sera une année de paix, mais je suis également réaliste. Je sais parfaitement bien que Ben Laden et ses copains aimeraient encore faire du mal à l'Amérique.»

Le président Bush a tenu ces propos empreints de fermeté alors que 25 nouveaux prisonniers ont été transférés dans la base américaine près de Kandahar, dans le sud de l'Afghanistan, selon Victoria Clarke, porte-parole du Pentagone. Ce qui porte à 70 le nombre de détenus, talibans ou membres d'Al-Qaida, aux mains des Américains.

Les responsables américains ont déclaré qu'ils envisageaient un transfert des prisonniers vers la base navale de Guantanamo à Cuba, tandis que le gouvernement réfléchit à la possibilité de recourir à des tribunaux militaires pour juger certains terroristes présumés.

Aux termes de propositions émises par l'administration américaine, un vote unanime d'officiers militaires d'un tribunal serait requis pour imposer la peine de mort à un étranger suspecté de terrorisme, a rapporté vendredi un responsable qui a requis l'anonymat.

Devant l'inquiétude d'associations et de membres du Congrès sur l'équité de ce processus, le président Bush a précisé qu'aucune décision n'avait encore été prise. De toutes façons, «notre système sera plus juste que le système de Ben Laden et des talibans, a-t-il dit. C'est certain.»



En compagnie du général Tommy Franks, commandant des forces américaines en Afghanistan, le président Bush a précisé que les militaires resteraient dans ce pays aussi longtemps qu'il le faudrait pour débarrasser les Afghans du réseau Al-Qaida.

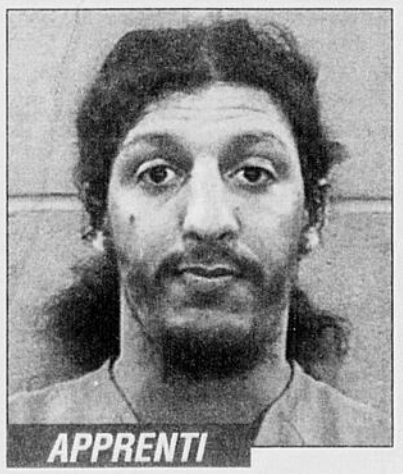
(Photo AP)

Vol Paris-Miami

L'apprenti-terroriste Reid reste en détention préventive

BOSTON (AP) — La justice américaine a décidé vendredi de maintenir en détention préventive Richard Reid, l'auteur de l'attentat raté du vol Paris-Miami de samedi dernier. Pendant ce temps, les autorités enquêtent sur les informations selon lesquelles Reid aurait acheté à Amsterdam l'explosif qu'il a tenté d'allumer à bord du Boeing 767 d'American Airlines et qui aurait pu causer un drame.

La juge Judith Dein de Boston a suivi les recommandations du ministère public, qui avait réclamé que Reid ne soit pas remis en liberté contre le versement d'une caution, en invoquant le risque de fuite. L'homme est officiellement accusé d'intimidation ou agression sur un membre du personnel de bord dans l'exercice de ses fonctions, un fait passible de 20 ans de prison. Avant de rendre sa décision, la juge Dein a estimé que l'arrestation était sans doute justifiée. Selon le FBI, d'autres chefs d'accusation devraient suivre.



Certaines informations laissent entendre que l'apprenti-terroriste Richard Reid n'aurait pas agi seul.

(Photo AP)

Lors de l'audience, l'agent du FBI Margaret Cronin, une spécialiste de la criminalité dans les transports aériens, a précisé que le suspect transportait «des explosifs improvisés en état de marche ou, en termes profanes, une bombe artisanale». Reid étant assis côté hublot, l'engin aurait pu percer un trou dans le fuselage, selon elle.

Certains responsables gouvernementaux américains estiment que l'apprenti-terroriste britannique âgé de 28 ans a raté son coup parce que la mise à feu de l'explosif utilisé -de la pentrite- est très difficile. Sous couvert d'anonymat, ils soulignent qu'une mèche non métallique dans les chaussures a tous les risques de s'humidifier.

La pentrite (ou tétranitrate de pantaérythritol), qu'on retrouve dans le plastic Semtex, a notamment été utilisée pour faire sauter le Boeing 747 de la Pan Am au-dessus de Lockerbie (Ecosse) en 1988 et le DC10 d'UTA l'année suivante dans le désert du Ténéré (Niger).

Avec le concours de leurs collègues de plusieurs polices étrangères, les enquêteurs américains s'efforcent toujours de retracer les derniers déplacements de Reid en Europe et au Moyen-Orient, à l'affût du moindre lien avec toute organisation terroriste. Israël, Egypte, Pays-Bas, Belgique, France: le FBI est ainsi parvenu à retrouver les pays où le prévenu a voyagé ces six derniers mois.

On soulignait de source proche de l'enquête que certaines informations laissent entendre que Reid n'aurait pas agi seul, citant notamment la façon dont la pentrite a été placée dans ses baskets. «Je doute très sérieusement qu'il l'ait fait lui-même», a commenté John Mica, président de la sous-commission de l'Aviation civile à la Chambre des représentants.

«Manif d'info» au CNE

La créativité éclate dans chaque oeuvre

JONQUIÈRE (DP) - L'exposition «Manif d'info», présentée au CNE jusqu'au 17 février, poursuit plusieurs objectifs: souligner les 20 ans de l'Atelier d'estampe Sagamie, situé à Alma, rendre hommage à son fondateur, Jean Laliberté (décédé en novembre 2000), effectuer un bilan des recherches en infographie réalisées par les artistes québécois ayant travaillé à Estampe Sagamie, tout en mettant en évidence les diverses possibilités du traitement numérique des images en création artistique.

De plus, «Manif d'info» (préparée par Rémi Lavoie, conservateur au CNE et Nicholas Pitre, directeur de l'Atelier d'estampe Sagamie) se présente comme une exposition-manifeste, constituant «le manifeste de fondation de l'infographie d'art comme médium de recherche pertinent en art contemporain». Elle est à ce titre la première d'une série d'expositions consacrées à l'infographie d'art, qui seront présentées dans différents centres d'artistes et musées du Québec.

DENISE
PELLETIER
dpelletier@lequotidien.com

Vaste programme donc, si on en croit le document qui accompagne l'exposition, mais qui semble n'être que partiellement réalisé quand on regarde simplement la vingtaine d'oeuvres accrochées dans la salle du CNE. Certes la visite s'avère intéressante et enrichissante: la créativité et l'originalité des artistes signataires, dont certains sont des figures connues de l'art actuel québécois (Michelle Héon, François Morelli, Sylvie Laliberté, Emmanuel Galland par exemple), éclatent dans chacune de leurs oeuvres.

Les propositions novatrices jouent allègrement avec les codes de la représentation, combinant le réalisme traditionnel aux interventions directes et modernes par le biais des techniques d'infographie. Jetant un regard ironique, amusé, ému, sur l'un ou l'autre des aspects de notre monde, ces artistes savent utiliser leur grammaire graphique personnelle ou collective pour communiquer les pulsions et les émotions qui les animent.

On peut citer par exemple le travail de Sylvie Laliberté, créatrice ludique au style délibérément naïf, qui utilise comme unité graphique des objets reliés à l'enfance, tels gaufrettes roses, friandises, lettres-jouets, pour reformer d'autres objets ou univers. Les deux estampes de Michelle Héon, par contraste, accentuent l'aspect dramatique de certains paysages: lacs boueux d'où émergent des vestiges de forêts ou de constructions humaines, dont le caractère lugubre est accentué par la dominante rouge sang de la couleur.

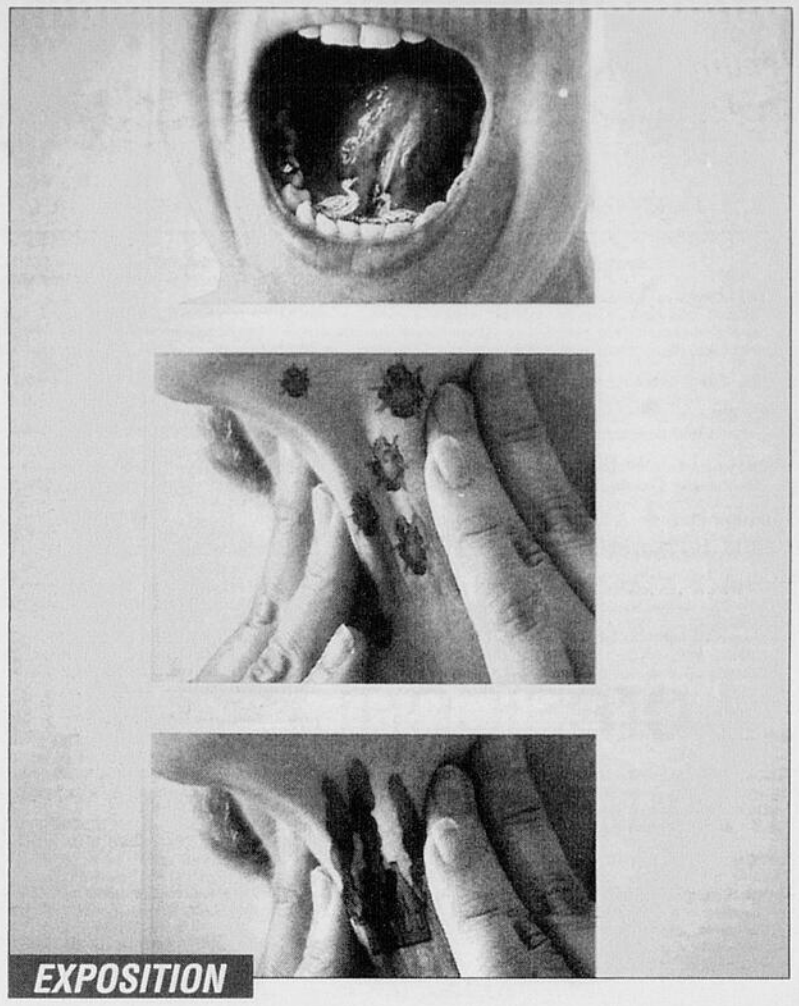
Micheline Durocher pour sa part travaille sur les contrastes en réalisant des collages visuels d'objets aux échelles différentes, à la manière surréaliste. Meubles, paysages, livres ou animaux posés dans une bouche ouverte, sur une langue, mains qui serrent le cou ou la peau tatouée: le tout dégageant une impression d'inquiétante étrangeté.

François Morelli s'inspire également du surréalisme dans ses estampes qui gravitent autour d'une forme blanche et ovoïde. Emmanuel Galland exploite, dans le style qui lui est propre depuis de nombreuses années, les possibilités de l'écriture: son oeuvre est entièrement constituée par les pages agrandies d'un carnet d'adresses, écrites à la main, au stylo, au crayon ou à l'encre de diverses couleurs, rapidement griffonnées ou encore soigneusement recopiées.

Mentionnons enfin les oeuvres de Claude Perreault et Brice Canyon qui travaillent la multiplication et la reproduction des motifs ayant pour image de base des parties du corps, et les estampes de Chantale Séguin, très discrètes mais séduisantes par ces formes féminines esquissées sur fonds de paysages.

Le visiteur pourra donc apprécier ce travail mais manquera de points de repère quant aux artistes eux-mêmes: qui sont-ils, d'où viennent-ils, quel est leur parcours? Rien (texte, catalogue, affichette) ne l'indique. On aurait aimé aussi quelques détails sur la technique de chacun d'eux, savoir par exemple s'ils ont effectivement utilisé cette imprimante numérique de grand format acquise par l'Atelier d'estampe Sagamie, la seule mise à la disposition des artistes québécois. Et si, comme on peut le lire dans le texte, Estampe Sagamie reçoit effectivement 45 artistes en résidence par année, on se demande pourquoi la sélection s'est limitée à huit noms seulement.

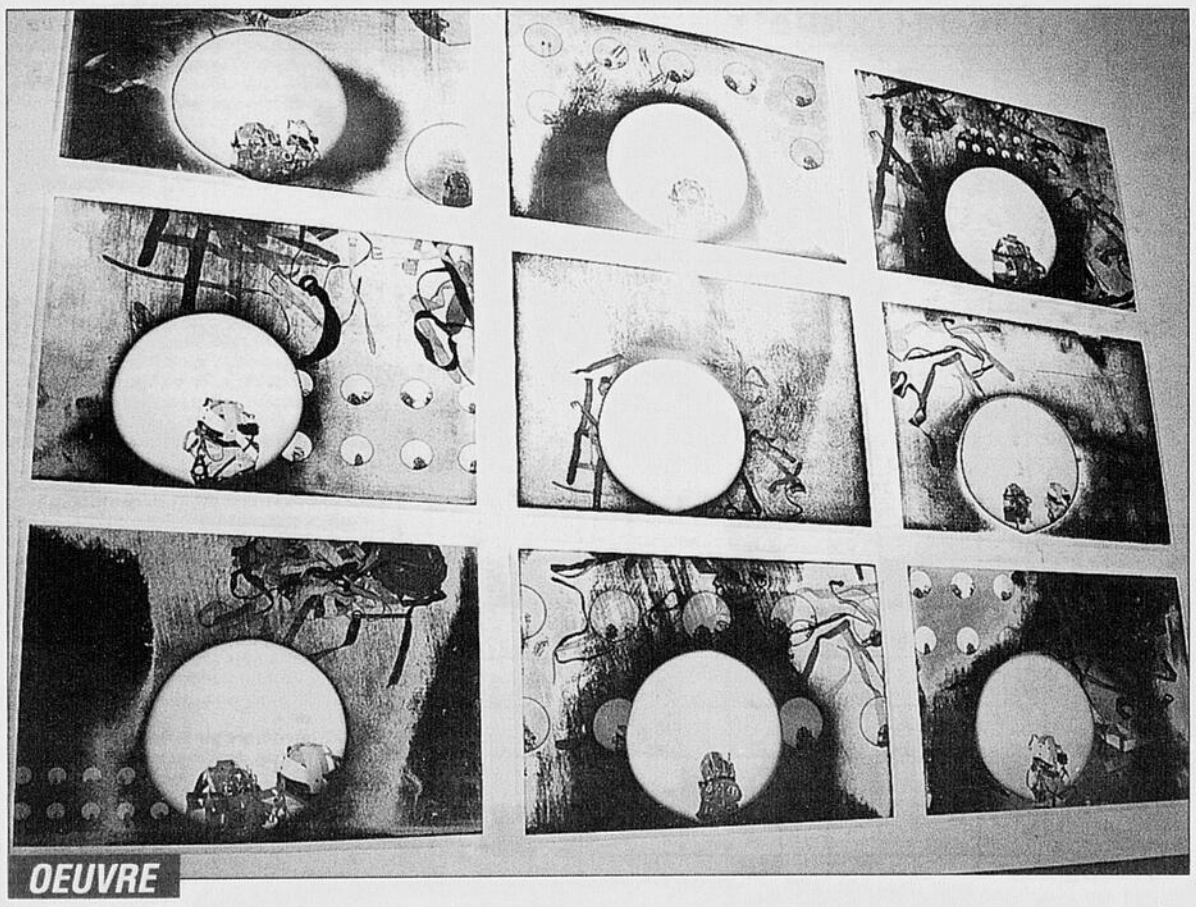
Impossible enfin d'adhérer à l'idée que cette exposition soit un manifeste car, exception faite du texte très général qui l'accompagne, et qui met en avant la nécessité de faire la «promotion de l'infographie d'art», on ne trouve sur les lieux aucun corpus théorique ou critique. Il est difficile enfin de comprendre en quoi exactement cette exposition pourrait constituer un hommage à Jean Laliberté.



EXPOSITION

Micheline Durocher travaille sur les contrastes en réalisant des collages d'objets aux échelles différentes, à la manière surréaliste.

(Photo Rocket Lavoie)



OEUVRE

François Morelli s'inspire du surréalisme dans ses estampes qui gravitent autour d'une forme blanche et ovoïde.

(Photo Rocket Lavoie)

À LIRE DEMAIN DANS PROGRÈS-DIMANCHE

ARTS SOCIÉTÉ
progrès-dimanche

- Les arts en 2001, première partie
- Sébastien Gingras, artiste de l'année
- Delta au service des artistes

Détente

Ciné-télé

SAMEDI 29 DÉCEMBRE

10h30

TQc -CIVV — LES AMIS DE LA FORET **646875** (4) Jap. 1988. Conte de Y. Kuroda. - Les animaux d'une forêt bavaroise déclarent la guerre aux villageois qui veulent abattre les arbres. (1h30)

12h00

TQc -CIVV — KAYLA **60184** (6) Can. 1997. Aventures de N. Kendall avec Tod Fennell, Henry Czerny et Meredith Henderson. - En 1920 dans un village québécois, un jeune garçon entraîne un chien sauvage à tirer un traîneau. (2h)

12h30

CKTV — LES ENFANTS DU CHEMIN DE FER **307225** (4) (The Railway Children), G.-B. 2000. Comédie dramatique de C. Morshead avec Jack Blumenau, Clare Thomas et Jemima Rooper. - À la suite de l'arrestation de leur père sous une fausse accusation, trois enfants doivent aller vivre à la campagne avec leur mère. (2h)

13h00

CANAL D — LES BRONZÉS **4778707** (5) Fr. 1978. Comédie satirique de P. Leconte avec Gérard Jugnot, Dominique Lavanant et Michel Blanc. - Les mésaventures d'estivants dans un club de vacances. (2h)

CANAL VIE — UNE DEUXIEME CHANCE **6410455** (5) (Getting up and Going Home), É.-U. 1992. Drame sentimental de S. Schachter avec Tom Skerritt, Blythe Danner et Roma Downey. - Un avocat quinquagénaire récemment séparé de sa femme tombe amoureux d'une jeune pianiste. (2h)

14h30

CKTV — ALEGRIA **283320** (5) Can. 1998. Conte de F. Dragone avec René Bazinet, Frank Langella et Julie Cox. - Un mime dépressif retrouve goût à la vie lorsqu'il rencontre une jeune chanteuse qui travaille dans un cirque. (2h)

15h30

TQS — DALILA ROBOTRON **456829** (6) (Running Delilah), É.-U. 1992. Drame fantastique de R. Franklin avec Kim Cattrall, Billy Zane et Yorgo Voyagis. - Après avoir été ramenée à la vie grâce à des techniques médicales révolutionnaires, une espionne se voit dotée de pouvoirs particuliers. (2h)

TQc -CIVV — TINTIN ET LE TEMPLE DU SOLEIL **152610** (4) Bel. 1969. Dessins animés d'E. Lateste. - Parti à la rescousse d'un professeur qui a été kidnappé, un jeune aventurier découvre les survivants d'une civilisation inca en Amérique du Sud. (1h30)

16h00

CJPM -CFER — VOTEZ POUR MOI **5455** (4) (Agenda For Murder), É.-U. 1989. Drame policier réalisé et interprété par Patrick McGoohan avec Peter Falk et Louis Zorich. - Un détective astucieux soupçonne un avocat ambitieux d'être l'auteur d'un meurtre. (2h)

16h30

TQS — LA GUERRE DES TUQUES **116184** (4) Can. 1984. Comédie dramatique d'A. Melançon avec Cédric Plourde, Julien Elie et Maripierre Arseneau-D'Amour. - Pendant les vacances d'hiver, quelques jeunes jouent à la petite guerre. (2h)

CJPM -CFER — LES AVENTURES DE BÉBÉ **361726** (5) (Baby's Day Out), É.-U. 1994. Comédie de P.R. Johnson avec Joe Mantegna, Joe Pantoliano et Brian Haley. - Un bébé fausse compagnie à ses trois ineptes kidnappeurs et vit diverses aventures périlleuses dans une grande ville. (2h)

TQc -CIVV — ASTÉRIX CHEZ LES BRETONS **29788** (4) Fr. 1986. Dessins animés de P. Van Lamsweerde. - Deux Gaulois vont prêter main-forte à un village d'Angleterre qui résiste toujours aux troupes d'invasion romaines. (1h30)

20h00

TQc -CIVV — LA CHAMPIONNE **7992165** (5) Can. 1990. Drame sportif de E. Bostan avec Izabela Moldovan, Mircea Diaconu et Carmen Galin. - Les efforts d'une jeune gymnaste qui s'entraîne en vue de participer aux Jeux olympiques. (1h40)

20h30

TQS — LA GUERRE **54179707** (5) (The War), É.-U. 1994. Drame de moeurs de J. Avnet avec Elijah Wood, Kevin Costner et Mare Winningham. - Bien que leur père, vétéran du Vietnam, les incite à rejeter la violence, des enfants ne cessent de se battre avec des voyous du voisinage. (2h36)

CJPM -CFER — LE RETOUR DE BATMAN **61902146** (3) (Batman Returns), É.-U. 1992. Drame fantastique de T. Burton avec Michael Keaton, Danny DeVito et Michelle Pfeiffer. - Un justicier masqué s'efforce de contrer les entreprises de deux dangereux criminels. (2h45)

21h40

TQc -CIVV — DON GIOVANNI **97351748** (3) Fr. 1979. Drame musical de J. Losey avec Ruggero Raimondi, José Van Dam et Edda Moser. - Les frasques d'un séducteur l'entraînent dans une confrontation avec l'au-delà. (2h57)

23h00

CANAL D — DANS LE VENTRE DU DRAGON **7688946** (4) Can. 1989. Science-fiction de Y. Simoneau avec Rémy Girard, David LaHaye et Marie Tifo. - Deux distributeurs de circulaires vont au secours d'un jeune collègue qui s'est soumis imprudemment à des expériences médicales. (2h)

00h06

TQS — LES PROMESSES D'EMMANUELLE **9664547** (6) (A World of Desire), Fr. 1996. Drame érotique de L.L. Shapira avec Krista Allen, Paul M. Robinson et Angelo Dipri. - Une jeune femme séduisante sert de guide à des extraterrestres qui étudient les habitudes sexuelles des humains. (2h appr.)

00h09

CJPM -CFER — CE CHER INTRUS **17227769** (4) (Once Around), É.-U. 1991. Comédie sentimentale de L. Hallstrom avec Richard Dreyfuss, Holly Hunter et Danny Aiello. - Un homme heureux en mariage éprouve des difficultés à se faire accepter par sa belle-famille. (2h30)

00h25

CKTV — DICK TRACY **30515498** (4) É.-U. 1990. Comédie policière réalisé et interprété par Warren Beatty avec Madonna et Al Pacino. - Dans les années 30, un détective lutte intrépidement contre la pègre qui infeste sa ville. (2h15)

01h00

CBJET — MATINEE **87108** (4) É.-U. 1993. Comédie fantaisiste de J. Dante avec John Goodman, Cathy Moriarty et Simon Fenton. - Durant la crise des missiles cubains en 1962, la première d'un film de science-fiction provoque tout un émoi dans une petite ville de Floride. (2h)

DIMANCHE 30 DÉCEMBRE

10h00

CJPM -CFER — LA PRINCESSE BOUTON D'OR **96059** (4) (The Princess Bride), É.-U. 1987. Comédie fantaisiste de R. Reiner avec Robin Wright, Cary Elwes et Mandy Patinkin. - Un grand-père raconte à son petit-fils malade l'histoire d'une princesse qui est délivrée des griffes d'un prince infâme par son chevalier bien-aimé. (2h)

10h30

TQc -CIVV — VOYAGE À MÉLONIA **132295** (5) Suéd. 1989. Dessins animés de P. Ahlin. - Une île paradisiaque où vivent un magicien et ses amis est menacée par des industriels sans scrupules venus d'une île voisine. (1h30)

12h00

TQc -CIVV — LE RETOUR DES AVENTURIERS DU TIMBRE PERDU **10721** (5) (The Return of Tommy Tricker), Can. 1994. Comédie fantaisiste de M. Rubbo avec Michael Stevens, Joshawa Mathers et Heather Goodsell. - Des amis philatélistes s'efforcent de libérer un jeune garçon retenu prisonnier dans un timbre depuis 65 ans. (2h)

13h00

TQS — POINT CRITIQUE **56160** (5) (Final Mission), É.-U. 1993. Thriller de L. Redmond avec Billy Wirth, Steve Railsback et Elizabeth Gracen. - Un pilote d'élite est utilisé à son insu comme cobaye dans des expériences scientifiques qui causent la mort de son meilleur ami. (2h)

15h00

CKTV — CYRANO DE BERGERAC **625740** (2) Fr. 1990. Comédie dramatique de J.-P. Rappeneau avec Gérard Depardieu, Anne Brochet et Jacques Weber. - Un soldat poète au nez proéminent aide un jeune noble à conquérir le coeur de sa cousine dont il est lui-même secrètement amoureux. (2h30)

15h30

TQc -CIVV — ASTÉRIX CHEZ LES BRETONS **648030** (4) Fr. 1986. Dessins animés de P. Van Lamsweerde. - Deux Gaulois vont prêter main-forte à un village d'Angleterre qui résiste toujours aux troupes d'invasion romaines. (1h30)

17h00

CBJET — THE PARENT TRAP **148009** (5) É.-U. 1998. Comédie de N. Meyers avec Lindsay Lohan, Dennis Quaid et Natasha Richardson. - Deux jumelles séparées à leur naissance lors du divorce de leurs parents décident de se faire passer l'une pour l'autre. (3h)

18h30

TQc -CIVV — ASTÉRIX ET CLÉOPATRE **9083740** (4) Bel. 1968. Dessins animés d'E. Lateste. - Cléopâtre fait appel à des Gaulois pour l'aider à bâtir un temple en défi à César. (1h15)

19h00

TQS — SABRINA **39750856** (4) É.-U. 1995. Comédie dramatique de S. Pollack avec Harrison Ford, Julia Ormond et Greg Kinnear. - Les deux héritiers d'une famille fortunée tombent sous le charme de la fille de leur chauffeur qui rentre de Paris métamorphosée en femme du monde. (2h45)

CJPM -CFER — LA MÉLODIE DU BONHEUR **28345127** (3) (The Sound of Music), É.-U. 1965. Comédie musicale de R. Wise avec Julie Andrews, Christopher Plummer et Eleanor Parker. - Devenue gouvernante des enfants d'un noble autrichien, une novice entraîne toute la famille au chant choral. (3h45)

20h00

TQc -CIVV — QUI GARDE LA MAISON? **7960566** (5) (Who Gets the House?), Can. 1999. Comédie sentimentale de T. Nelson avec Sophie Lorain, Carl Marotte et Ricky Mabe. - Avec l'aide de ses trois soeurs, un adolescent met au point un plan ingénieux pour que leurs parents séparés reviennent ensemble. (1h43)

21h45

TQS — CORRINA, CORRINA **3481295** (5) É.-U. 1994. Comédie dramatique de J. Nelson avec Whoopi Goldberg, Ray Liotta et Tina Majorino. - Dans les années 50, une idylle naît entre un jeune veuf et la gouvernante noire qu'il a engagée pour veiller sur sa fillette. (2h30)

22h30

CBJET — THE BELLS OF ST. MARY'S **349837** (4) É.-U. 1945. Comédie dramatique de L. McCarey avec Ingrid Bergman, Bing Crosby et Henry Travers. - L'aumônier d'une école joint ses efforts à ceux de la supérieure pour sortir l'institution de ses difficultés. (2h30)

22h56

CKTV — À L'OMBRE DE SHAWSHANK **30012924** (4) (The Shawshank Redemption), É.-U. 1994. Drame de F. Darabont avec Tim Robbins, Morgan Freeman et Bob Gunton. - Injustement condamné pour meurtre, un jeune banquier passe vingt ans en prison avant d'apprendre par un autre détenu l'identité du véritable assassin. (2h39)

Mot mystère

NO 3989

10 LETTRES — S'ENRHUMER

abri	expectoré	immunisé	menace	respire
aide		infection		rhume
alité	fièvre	isolé	nasal	risque
	friction		nez	
bactérie	froid	larme		santé
blême		long	otite	signe
	gargarisé			
capsule	gargarisme		pâle	tendu
congé	gorge	malade	peur	tousse
couché	grippe	maladie	pilule	toux
	guérir	maux	privé	
dose		médecin		virus
	hiver	médicament	repos	voix

Solution du problème précédent: palefroi

E	T	N	A	S	T	E	I	M	M	U	N	I	S	E
M	X	I	O	E	R	H	E	E	A	R	H	U	M	E
S	E	P	N	V	L	C	T	D	R	L	R	Z	L	C
I	E	D	E	F	A	U	I	E	A	I	A	A	E	O
R	U	I	I	C	E	O	L	C	V	L	P	D	N	N
A	F	E	R	C	T	C	A	I	T	E	A	S	I	G
G	T	R	L	E	A	O	T	N	P	O	N	M	E	E
R	A	O	I	U	T	M	R	I	R	E	U	G	I	R
A	N	R	M	C	S	C	E	E	O	F	T	S	I	I
G	O	R	G	E	T	P	A	N	U	N	R	S	S	S
R	E	E	V	A	N	I	A	B	T	R	Q	O	X	E
I	M	I	T	A	R	A	O	C	L	U	L	D	I	E
P	R	A	S	I	B	I	C	N	E	E	S	O	O	D
P	A	A	U	R	T	S	S	E	I	P	M	S	V	I
E	L	F	I	X	U	O	T	E	H	I	V	E	R	A

Mots croisés

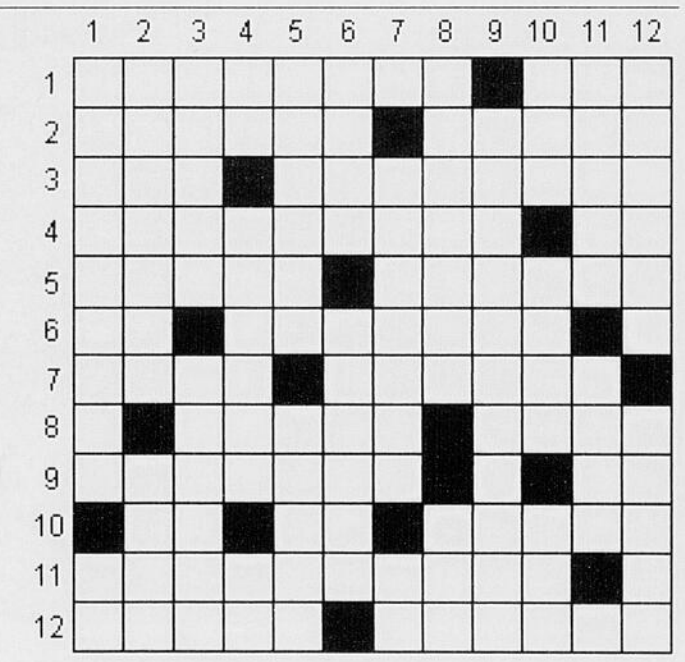
NO 1409

HORIZONTALEMENT

1 - Pellicule - Torana.
2 - Agir - Taille.
3 - Repaire - Manteau sans manches.
4 - Antipathie à l'égard de qqn - Cuivre.
5 - Étoffe - Infructueuses.
6 - Tour - Un alcaloïde.
7 - Firman - Réunion de gens que l'on invite à boire.
8 - Langue indienne parlée en Amérique centrale, c'est aussi un peuple amérindien du Mexique - Fils de Jacob.
9 - Ils me veulent du mal - Marque l'alternative.
10 - Prêtresse d'Héra - Conjonction - Nichons.
11 - Économiseront.
12 - Centre sportif - Jaunisse.

VERTICALEMENT

1 - Moutier - Adj. poss.
2 - Une plante potagère - Rejeter comme faux.
3 - Révèle les défauts de qqn avec l'intention de nuire - Cétone employée en parfumerie.
4 - Brome - Bribe (fig.) - Berge.
5 - Chant alterné dans l'office liturgique romain - Lettre grecque.
6 - Dieu grec de la Guerre - Starets.
7 - Dénonçais - Gloussé.
8 - Écimais - Rasette.
9 - Brisaient de fatigue.
10 - Anc. capitale d'Arménie - Venues au monde - Mot latin.
11 - Arbuste épineux - Prénom masc.
12 - Rentrée - Roublarde.



SOLUTION DU PROBLÈME NO 1408

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	E	S	T	A	T	I	O	N	■	P	P
2	A	M	E	R	■	A	R	R	O	S	E	S
3	M	O	R	A	S	S	E	■	M	U	N	I
4	M	U	R	I	E	■	N	E	M	E	E	■
5	A	V	E	N	■	G	E	N	E	R	■	M
6	G	O	■	A	R	A	■	T	■	I	I	I
7	R	I	S	S	O	L	E	R	I	O	N	S
8	A	R	I	S	T	O	T	E	■	N	U	S
9	P	■	R	E	I	N	E	■	A	S	T	I
10	H	I	E	R	■	■	U	L	M	■	I	L
11	I	O	N	■	P	A	L	L	E	A	L	E
12	E	S	E	R	I	N	E	■	N	I	E	S

Horoscope

SAMEDI, LE 29 DÉCEMBRE 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Les astres seront très favorables sur le plan du travail. Votre créativité et vos qualités de leadership vous permettront de diriger vos énergies de façon très positive. Vous gagnerez l'estime et le respect des gens qui travaillent en collaboration avec vous et vous n'aurez aucune difficulté à faire approuver des idées nouvelles.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Sur le plan social, vous refuserez de perdre votre temps dans des plaisirs superficiels que sont les réunions entre amis plus ou moins sincères. Vous chercherez plutôt la compagnie de gens qui vous comprennent et que vous estimez. Au niveau du travail, vos qualités vous rendent indispensable et vous aurez maintes occasions de faire valoir votre grande force et votre compétence.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Vous ne savez plus exactement ce que vous voulez. Laissez le temps agir avant de prendre des décisions importantes face à votre avenir. Au travail, votre flair vous permettra de détecter des erreurs qui ont été commises dans un dossier important. On vous sera très reconnaissant, ce qui vous vaudra des félicitations.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Les personnes nées sous ce signe se sentiront très hospitalières. Vous ressentirez le besoin de faire le grand ménage et d'inviter des gens de votre connaissance. Un besoin de partage se fera même sentir en vous. Par contre, au niveau sentimental, vous serez très exigeant envers l'être aimé. Vous exigerez une franchise exemplaire.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous rencontrerez certaines personnes qui pourraient changer votre façon de voir les choses, particulièrement au niveau de votre vie amoureuse. Il est parfois utile d'avoir une opinion étrangère. Ce sont surtout les plaisirs faciles, le jeu qui vous attireront. Comme vous traversez une période de chance, tout jeu de hasard pourrait vous rapporter gros.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Quelques événements imprévus vous laisseront stupéfaits. Après le choc initial, vous tenterez de gagner du temps pour profiter de meilleures circonstances pour agir. Vous serez alors à l'affût de toutes les opportunités qui pourraient vous être offertes. Côté sentimental, votre émotivité sera amplifiée à l'extrême. Peu importe le prix, vous chercherez à séduire votre entourage.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Vous rêverez d'évasion, de voyage vers des climats plus cléments aujourd'hui. La routine, les obligations quotidiennes seront très difficiles à supporter. Cela changera votre personnalité et vous rendra plutôt capricieux. les gens de votre entourage devront parfois subir vos sautes d'humeur. Au niveau sentimental, tout se déroule trop lentement pour vous. Cette hâte, cette insatisfaction vous pousseront vers des relations superficielles.

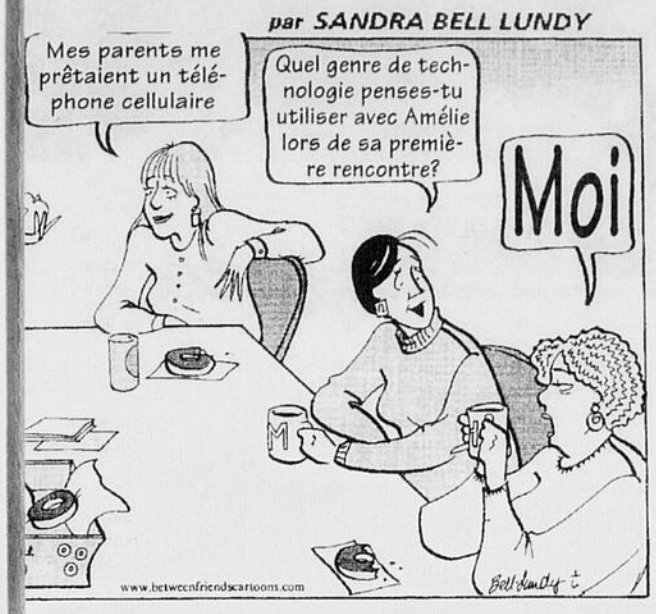
Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Certaines décisions marqueront votre journée. Vous comprendrez beaucoup mieux ce que vous désirez, ce qui facilitera vos choix. Vous retrouverez de ce fait un enthousiasme plus ou moins perdu qui vous facilitera l'existence. Vous découvrirez de nouveaux moyens pour égayer votre quotidien. Au niveau sentimental, votre attitude sera chaleureuse et désintéressée. Ce qui vous intéresse, c'est d'entretenir autour de vous une ambiance agréable à tous.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Vous vous sentirez très raisonnable aujourd'hui. Vous prendrez du recul sur les événements pour mieux les comprendre. Il se peut que vous fassiez même marche arrière face à une situation que vous aviez mal évaluée à priori. Vous aurez une grande capacité de comprendre intellectuellement et moralement l'être aimé. Votre adaptabilité sera totale en tout.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Une situation équivoque vous cause un certain désarroi. Il serait important de clarifier ce problème pour pouvoir affronter avec plus d'enthousiasme les situations à venir. Vous aurez beaucoup de facilité et de chance dans tout ce qui touche l'argent. Toutefois, cela ne vous mène à rien car là n'est pas l'essentiel de vos préoccupations. Votre vie intérieure prend de plus en plus de place.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Ce que vous accomplirez aujourd'hui vous satisfera au plus haut point. Quelqu'un de votre entourage trouvera vos actions plutôt extravagantes, mais vous lui expliquerez que c'est pour le bien de tous, tout au moins, selon votre point de vue. Rien n'est tiède dans vos rapports sentimentaux. Votre amour est tellement excessif que vous pourriez faire fuir l'être aimé.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Votre désir d'être mieux compris vous poussera à sortir de votre carapace et à faire la preuve autour de vous de votre sociabilité. Ce sens accru de la participation pourrait donner à vos objectifs une dimension plus concrète, ce qui surprendra d'ailleurs votre entourage. Vous percevrez les joies de l'amitié d'un oeil nouveau et enthousiaste.



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Ralph la racaille	Wounch-pounch	Week-enders	La Cour de récré	Papyrus	Histeria!	Au max	Fais-moi peur!	L'Heure du midi	Cinéma / LES ENFANTS DU CHEMIN DE FER (4) avec Jack Blumenau, Clare Thomas				Cinéma / ALEGRIA (5) Conte				Culture-choc	La Grande Aventure du ski	
TQS	Pokémon	Vision mondiale		Pub	Cardio, Tae Boxe	Aventures en Nord	Pub		Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Auto Stop		Hors-jeu	Box-office	Pub	Cinéma / DALILA ROBOTRON (6) avec Kim Cattrall, Billy Zane				Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				La Trattoria	Visez dans le mille!	Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	i-d maison		Via TVA	Boutique TVA		Pub			Cinéma / VOTEZ POUR MOI (4) avec Patrick McGoohan, Peter Falk			
TQc		Teletub-bies	Cinéma / LES BISOUNOURS (5) Dessins animés		Cinéma / LES AMIS DE LA FORÊT (4) Conte				Cinéma / KAYLA (6) avec Tod Fennell, Henry Czerny				La Petite Sirène		Artishow 2001	Cinéma / TINTIN ET LE TEMPLE DU SOLEIL (4) Dessins animés			Le Tour du monde en 80 jours	

VOTRE SOIRÉE

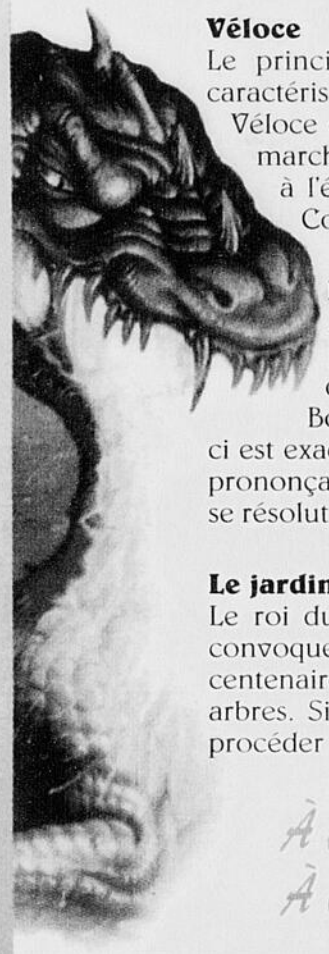
*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

SAMEDI 29 décembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Parlez-moi des femmes...	Hockey / Canadiens - Islanders						Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport	Claude Charron (22h55)	À la Maison-Blanche (23h25)	
TQS	Les Simpson	Cinéma / LA GUERRE DES TUQUES (4) avec Cédric Plourde, Julien Elie				Cinéma / LA GUERRE (5) avec Elijah Wood, Kevin Costner					Le Grand Journal (23h06)	Sex-shop (23h36)	Cinéma / LES PROMESSES... (0h06)
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / LES AVENTURES DE BÉBÉ (5) avec Joe Mantegna, Joe Pantoliano				Cinéma / LE RETOUR DE BATMAN (3) avec Michael Keaton, Danny DeVito					Le TVA (23h15)	TVA Sports (23h40)	Loteries / Cinéma (0h09)
TQc	Lucky Luke	Cinéma / ASTÉRIX CHEZ LES BRETONS (4) Dessins animés			Cinéma / LA CHAMPIONNE (5) avec Izabela Moldovan, Mircea Diaconu			Cinéma / DON GIOVANNI (3) avec Ruggero Raimondi, José Van Dam (21h40)					
TV5	Cultivé et bien élevé	Pyramide	Journal FR2	Union libre / Laurent Ruquier		Ma chanson d'enfance				Gros Plan sur Jean-Paul Belmondo	Journal belge (23h03)	Cinéma / FATOU LA MALIENNE (4) avec F. N'Diaye, P. Foualem Foudouop	
CANAL D	Juste pour rire - Les Gags		Yvon Deschamps en spectacle I		Hors Série / Le Cirque en Amérique: 200 ans d'histoire				Biographies / Michel Côté		Cinéma / DANS LE VENTRE DU DRAGON (4) avec Rémy Girard, David LaHaye		
RDI	La Revue insolite 2001	Culture-choc	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Presque parfaite		Le Téléjournal	Entrée des artistes	Enfants sans enfance à Mexico		Le Sommet des Amériques à Québec		Le Téléjournal
RDS	Sports 30	Le Journal des Canadiens	Les Gazelles à RDS	Hockey: Championnat du monde junior / Canada - Russie					Sports 30	Le Journal des Canadiens	Hors-jeu avec Paul Buisson	Coupe du Monde de ski	
S.E.	La Magie des diamants			Poulets en fuite			3-2-1 Action	Payez au suivant (21h05)				La Tempête (23h15)	
VIE	La Loi du retour	Les Copines d'abord	C'est mon choix / Chérie, je veux que tu arrêtes de fumer, je trouve ça vulgaire		Coup de coeur / Les Secrets du bonheur		Éros et Compagnie		Sortie gaie	Ça sex'plique	Trauma / Vie à l'urgence		Cinéma / UNE DEUXIÈME CHANCE
SERIES+	Direction: Sud		Saint-Tropez, sous le soleil		Amour et petits bonheurs		Inspecteur Barnaby				Coroner Da Vinci		Chambre froide
Z	Star Trek: Deep Space 9 / Diffusion de 3 épisodes.						X Files/Anthologie		X Files		L'Ange noir		X Files
HISTORIA	Fort Saganne (3/4)		Rome / Le Pouvoir et la Gloire		Institutions... CKAC		Cinéma / HORIZONS LOINTAINS (4) avec Tom Cruise, Nicole Kidman						Guerriers... Kung Fu
ÉVASION	Le sport, un prétexte	Les Voies de l'aventure	D'ici & d'ailleurs	Suivez le guide - Aventure de luxe	...Planet / New York	Cité partant	Les plus beaux voyages... / Pays de Galles		Golfs de Floride	D'ici & d'ailleurs	Cécile Dechambre / Chine		Billet ouvert
CBJET	CBC News	Saturday Night	Hockey / Maple Leafs - Panthers						Hockey / Devils - Canucks				
CFCF	CFCF News	The Habs this Week	Exhibit A: Secrets of Forensic Science		Mysterious Ways		Cold Squad		Comedy Now!		CTV News	CFCF News	The Sex Files (0h05)
WVNY	News	ABC News	The Practice		Wide World of Sports '40th Anniversary		NFL Football / Ravens - Buccaneers						News
WCAX		CBS News	Entertainment Tonight		Touched by an Angel		The District				News	ER	
WPTZ		NBC News	Stargate SG-1		Cinéma / MIDNIGHT IN THE GARDEN OF GOOD AND EVIL (4) avec Kevin Spacey, John Cusack							Saturday Night Live	
WCFE	BBC World News	The Editors	Wall Street Week	The McLaughlin Group	Monarch of the Glen		Mulberry	Allo	Chef!		BBC World News	Gregorian in Santiago de Compostela	
FOX	3rd Rock from the Sun	The Drew Carey Show	Seinfeld		Cops		America's most Wanted		The X-Files		Mad TV		Outer Limits
TSN	Hockey junior (16h00)	Sportscentre	Classic Boxing		Boxing / Fight of the Year				Sportscentre			2001 World Aerobics Championship	
SPNET	Hockeycentral Saturday	Sportscentral	Skiing: FIS Alpine World Cup		Equestrian: Spruce Meadows		Wrestling: WWF Live		Sportscentral		Snowboarding: FIS World Cup		Sportscentral
DISC.	How'd they do that?		Storm Warning! / Hanging by a Thread		Battlebots	High Tech Toys	The Wonder Planet	Exhibit A: Secrets, Forensic Science	Into the Unknown / Chariots of the God		Connection	High Tech Toys	The Sex Files
GLOBAL	Stargate SG-1		PSI Factor		Canada's Walk of Fame			Bob & Margaret	Canada's Brain Drain		Inside Entertainment	Saturday Night Live	

LA BANDE DU Q

LA BANDE imaginaire

Les Jeux de Rôles: Énigmes (1 de 3)



Véloce

Le principe est assez simple : chaque personnage est déterminé par quatre caractéristiques:

Véloce est une petite fille qui court 2 fois plus vite qu'elle ne marche. Hier, elle a marché 2 fois plus longtemps qu'elle n'a couru et a mis 20 minutes pour se rendre à l'école. Aujourd'hui, elle a couru 2 fois plus longtemps qu'elle n'a marché. Combien de temps a-t-elle mis aujourd'hui pour se rendre à l'école?

La pendaison ou le bûcher

Au pays de Maltevent, les condamnés à mort avaient le choix de leur fin : la pendaison ou le bûcher. Le roi devait ce jour là assister à la condamnation d'un bandit renommé : Robin des Champs (un lointain cousin à Robin des Bois). Le roi s'adressa à Robin en ces termes : "Prononcez une phrase. Si celle-ci est exacte, vous serez pendu. Si elle est fausse, vous serez brûlé vif". Robin, malin, prononça une phrase telle que le roi ne pu choisir entre la pendaison et le bûcher. Il se résolut alors à laisser partir Robin. Quelle était, d'après vous, cette phrase?

Le jardinier du roi

Le roi du pays de Maltevent a une conception du jardinage un peu spéciale. Il convoque son jardinier attitré et lui présente la requête suivante : "Voyez ces 6 chênes centenaires. Je veux que vous me les déplaciez et me les aligniez en 4 rangées de 3 arbres. Si vous n'y parvenez pas, vous serez condamné à mort ! Comment devra procéder le jardinier? (faites un dessin).

À tous et à toutes, je souhaite une merveilleuse année 2002.
À l'an prochain!!

LA BANDE vidéo

Un bref ap
jeux vidéo. S

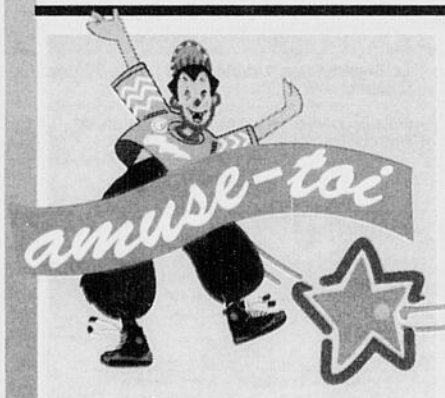
– Peu de détails sont connus pour le moment, mais WDDG présentera Sadistic Boxing sur GameBoy Advance. Le jeu de boxe est dans la même classe que Ready 2 Rumble et Punch Out, soit avec un côté humoristique. Le jeu est attendu pour 2002.

– THQ a annoncé Dark Summit, qui sera développé par Radical Entertainment pour GameCube. THQ quote le jeu comme étant "le tout premier jeu de snowboarding Action-Aventure". Le jeu sera disponible sur GameCube dans le premier trismestre 2002, et sera par la suite présenté sur PlayStation 2 et Xbox.

– Les trois derniers jeux GameCube pour 2001 sont maintenant disponibles en magasin. Les titres sont: Simpsons Road Rage, NFL OB Club 2002 et Universal Studios Park Adventure.

– Sega et Visual Concepts présente Soccer Slam exclusivement sur GameCube. Le jeu de soccer est un mélange de fantaisie et de sport qui donne lui à des parties trois-contre-trois remplis d'action. Des power-ups, bonus et des modes de jeu rudes font partis du tout. Soccer Slam qui sera disponible au printemps 2002 promet d'être un jeu rempli d'action.

– Flintstones: Big Trouble in Bedrock a été confirmé pour GameBoy Advance et sera disponible au début de 2002. Le jeu mettant en vedette Fred Caillou est de type "plate-



mots croisés

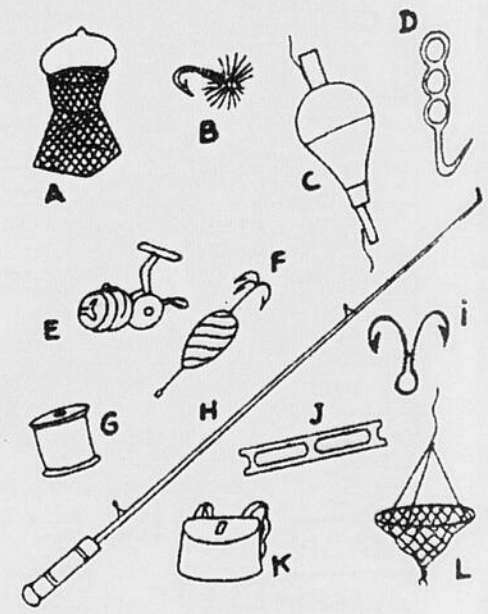
Remplis la petite grille en y inscrivant l'initiale de chaque dessin de la grande grille dans la case correspondante. (ex. A pour ANE dans la case A1). Les mots à trouver sont des prénoms.

fais des mots

Groupe les bulles par 2 ou 3 pour former le maximum de noms de champignons. Tu peux trouver 6 noms.

à ton avis

Quel élément ne présente aucune utilité pour un pêcheur dans l'exercice de son activité?



RÉPONSES:

MOTS CROISÉS

1 : Alice - 2 : Nora -
3 : D, E, L - 4 : Renée
- 5 : Eve, A, A : André
- C : Irène - E : Léa.

À TON AVIS

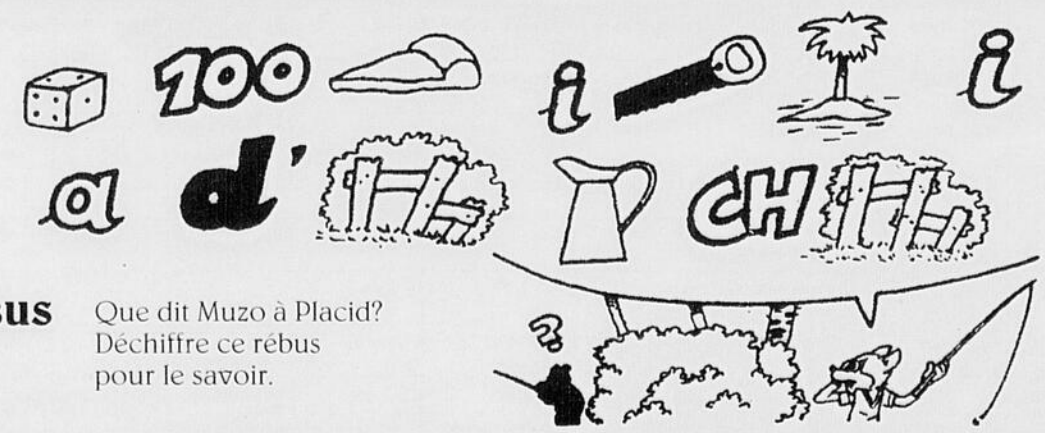
D (crochet de boucherie)

FAIS DES MOTS

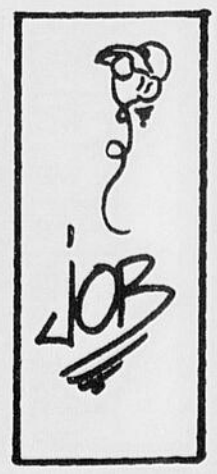
Lépiote - Bolet - Girolle
- Cèpe - Morille - Amanite.

RÉBUS

Descend par ici, il y a de brochets.



RÉBUS Que dit Muzo à Placid? Déchiffre ce rébus pour le savoir.



QUOTIDIEN

Un bref aperçu de l'actualité de la semaine concernant les eux vidéo. Si vous avez des questions, vous pouvez m'écrire à: «lequotidien@console.qc.ca»

nt, mais Advance. Ready 2 tique. Le

oppé par ote le jeu g Action- e dans le senté sur

001 sont es sont: Universal

er Slam er est un es parties os, bonus ccer Slam tre un jeu

rmé pour e 2002. Le be "plate-

forme", comme les bons succès de la série sur Super Nintendo. Aucun détail supplémentaire pour le moment.

– EA Sports a confirmé la date de lancement de Tiger Woods 2002 pour PlayStation 2, soit le 25 mars 2002.

– 3DO a annoncé que GoDal Elemental Force était leur dernier titre pour la période des Fêtes. Le jeu sera présenté sur PlayStation 2 et est maintenant disponible.

– Activision présentera X-Men: Next Dimension, un jeu de combat 3DF, sur PlayStation 2. Prévu pour l'été 2002, le jeu présente des champs de combat à multi-niveaux et des combats avancés.

– Digital Mayhem a envoyé en magasin son jeu d'aventure humoristique Giants: Citizen Kabuto pour PlayStation 2.

– V-Rally 3 a été confirmé officiellement pour juin 2002 sur PlayStation 2.

– Tyson fera une apparition sur PlayStation 2 et Xbox dans Mike Tyson Boxing de Codemasters. Le jeu comprendra quinze boxeurs authentiques et dix modes de jeux différents. Le jeu est prévu pour avril prochain.

– Comme nous sommes dans la période des Fêtes, les nouvelles se font rares, et c'est tout ce que nous avons à vous présenter cette semaine. Nous vous souhaitons tous un Joyeux Temps des Fêtes et une Bonne Nouvelle Année.

Alexandre Gagné

Bonne Année
2002 remplie
de projets
Santé,
bonheur!

LA BANDE de cinéphiles

OPÉRATION SWORDFISH

Version française
Action de Dominic Sena
Int.: John Travolta, Hugh Jackman, Halle Berry.

Gabriel Shear, un séduisant et impitoyable agent de la CIA, en a marre de son boulot. Assisté de Ginger, sa voluptueuse partenaire, il convainc un crack de l'informatique fraîchement sorti de prison de l'aider à détourner des milliards en fonds gouvernementaux non utilisés. En échange, l'ex-détenu pourra reprendre la garde de sa fille et commencer une nouvelle vie.

Durée: 99 minutes.

DONJONS ET DRAGONS DUNGEONS & DRAGONS

Aventure de Courtney Solomon
Int.: Jeremy Irons, Marlon Wayans, Thora Birch.

Pendant plus de 25 ans, Donjons et Dragons, le premier jeu de rôles, a fasciné trois générations de jeunes. Le film recrée l'univers abstrait du jeu dans un décor médiéval habité d'êtres humains et inhumains. Dans l'empire légendaire d'Izmer, les mages dominent la cité. Désirant égalité et prospérité pour tous, la jeune impératrice Savina (Thora Birch) affronte le maléfique Profion (Jeremy Irons) qui veut s'emparer d'un bâton magique pouvant contrôler les puissants Dragons rouges, bâton que convoite également Savina. Deux jeunes voleurs et une jeune femme deviennent ses instruments dans sa lutte contre Profion.

Durée: 107 minutes.

TURBULENCE

Version française
Action
Int.: Ray Liotta, Lauren Holly.

Un boeing 747 en provenance de New York et à destination de Los Angeles tombe sous le contrôle d'un tueur en série psychotique. La seule personne qui peut l'arrêter est une séduisante hôtesse de l'air. Attachez vos ceintures parce que ce voyage va devenir une balade infernale.

Durée: 101 minutes.

Par LA BANDE

PRIVILÈGE
AUX MEMBRES DU CLUB

Chaque semaine,
tirage de
4 ROMANS JEUNESSE
la courte échelle

PRIX TRIMESTRIELS:

Attribution de
3 Game Boy Advance

Valeur de 139,99 $ chac.
parmi tous les membres

Tu as entre 8 et 17 ans?
Tes parents sont abonnés au Quotidien?
JOINS-TOI au Club!
C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:
• Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE
Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, QC, G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____
GARÇON ☐ FILLE ☐

Gagnant Série 4 Romans Jeunesse la courte échelle
Bruno Tremblay
995, Père-Champagnat, Chicoutimi

498744

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Teddy et Annie	Jim Bouton	Mona le vampire	Titi et Grosminet	Le Jour du Seigneur		Enjeux / Les Enfants du péché		L'Heure du midi	La Semaine verte		Second Regard	Jamais sans mon livre...		Cinéma / CYRANO DE BERGERAC (2) avec Gérard Depardieu, Anne Brochet					4 et demi...
TQS	Il est écrit	Pub		Scully le monde	Le Petit Journal	Habitac-tion	Y'a plein d'soleil / Spéciale Jour de l'An		Mon argent, mes finances		Cinéma / POINT CRITIQUE (5) avec Billy Wirth, Steve Railsback				Pub	Les Quilles à TQS / Robert Marien		Planète Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Cinéma / LA PRINCESSE BOUTON D'OR (4) avec Robin Wright, Cary Elwes				Le Brunch de maman Dion / Lise Dion		Évangéli-sation 2000	Boutique TVA		Pub			Magie sur glace Banque Royale / Bons Baisers de Katarina Witt			
TQc		Teletub-bies	Cinéma / LE TRÉSOR DES MARÉCAGES (4) Dessins animés		Cinéma / VOYAGE À MÉLONIA (5) Dessins animés				Cinéma / LE RETOUR DES AVENTURIERS DU TIMBRE PERDU (5) avec Michael Stevens, Joshawa Mathers				Anna et le roi		Le Soleil de Nuligak	Cinéma / ASTÉRIX CHEZ LES BRETONS (4) Dessins animés			Les Aventures du grand méchant loup	

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DIMANCHE 30 décembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / Néanderthal (2/2)		Les Beaux Dimanches / Orchestre Métropolitain du Grand Montréal				Les Beaux Dimanches	Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport (22h31)	Cinéma / À L'OMBRE DE SHAWSHANK (4) avec Tim Robbins, Morgan Freeman (22h56)		
TQS	Fun noir / Spéciale de Noël		Cinéma / SABRINA (4)* avec Harrison Ford, Julia Ormond						Cinéma / CORRINA, CORRINA (5) avec Whoopi Goldberg, Ray Liotta (21h45)				Le Grand Journal (0h15)
CJPM	Le TVA 18 heures	Les Gags	Cinéma / LA MÉLODIE DU BONHEUR (3) avec Julie Andrews, Christopher Plummer							Le TVA (22h45)	TVA Sports (23h10)	Loteries	Pub (23h36)
TQc	Lucky Luke	Cinéma / ASTÉRIX ET CLÉOPÂTRE (4) Dessins animés		Ma grand-mère repassait... (19h45)	Cinéma / QUI GARDE LA MAISON? (5) avec Sophie Lorain, Carl Marotte			Le P'tit Varius (21h43)	Mendelssohn - Requiem pour Fanny		Cinéma / LA TRAVIATA (2) avec Teresa Stratas, Placido Domingo		
TV5	Chroniques d'en haut	Farafina	Journal FR2	Le Cadre Noir de Saumur				Malraux, un aventurier de la culture			Journal belge (23h03)	Écrans du monde	Ma chanson d'enfance
CANAL D	Juste pour rire - Les Gags		Yvon Deschamps en récital II		Hors Série / Histoire renversante de la lutte professionnelle				Biographies / Rémy Girard		Cinéma / KALAMAZOO (5) avec Rémy Girard, Marie Tifo		
RDI	Enjeux / Les Enfants du péché		Le Journal RDI	RDI à New York	Le monde a changé		Le Téléjournal	RDI à New York	Jour de terreur à New York		Zone libre / Profession Guerrier		Le Téléjournal
RDS	NFL Football / Giants - Eagles (16h00)		Sports 30	L'Homme le plus fort		La Série Cart / Bilan de la saison 2001		Accidents spectaculaires	Sports 30	Revue Boxe 2001			En forme magazine
S.E.	Grizzly (18h20)				De si jolis chevaux				La Maison de Christina			Retour à Brooklyn (23h40)	
VIE	Vivre à deux	Les Copines d'abord	Quand la vie est un combat		Médecine d'enquête	Quelques secondes... la vie	La Loi du retour	Les Copains	Le sexe dans tous ses ébats		Quand passe la cigogne...	Vivre à deux	Cinéma / UNE VIEILLE...
SERIES+	Direction: Sud		Saint-Tropez, sous le soleil		Amour et petits bonheurs		Inspecteur Barnaby				Coroner Da Vinci		L'Ultime Cavale
Z	L'Ange noir		Andromeda		Techno Crash		Mission Zed		Les Chroniques du paranormal		Millennium		Star Trek: Deep Space 9
HISTORIA	Fort Saganne (3/4)		Châteaux forts assiégés		Face cachée / Gladiatrix		Cinéma / JULES CÉSAR (3) avec Marlon Brando, James Mason					Trésors... Perles	Guerriers... Vikings
ÉVASION	SOS Vacances		D'ici & d'ailleurs	Avventura	Évasion romantique	Rendez-vous tendres	Les plus belles villes du monde / Bangkok		Travel Travel	D'ici & d'ailleurs	D'églises en cathédrales	Visite de quartiers	Destinations
CBJET	Cinéma / THE PARENT TRAP (5) avec Lindsay Lohan, Dennis Quaid (17h00)				Governor General's Performing Arts Awards Gala				CBC News	Cinéma / THE BELLS OF ST. MARY'S (4) avec Ingrid Bergman, Bing Crosby			
CFCF	CFCF News	Travel, Travel	Degrassi: The Next Generation	21C	Cinéma / THE SIGN OF FOUR (5) avec Matt Frewer, Kenneth Welsh				W-5		CTV News	CFCF News	Ebert & Roeper and the Movies (0h05)
WVNY	News	ABC World News	Cinéma / JACK (5) avec Robin Williams, Adam Zolotin				Alias		The Practice		News	The Pretender	
WCAX	NFL Football / Raiders - Broncos (16h00)		60 Minutes (19h15)			Cinéma / ERASER (5) avec Arnold Schwarzenegger, James Caan						ER	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Lost				Law & Order: Criminal Intent		U.C. Undercover			George Michaels Sports Machine	Cinéma / CLAUDINE (4)
WCFE	BBC World News	Red Skelton Show	Noah's Ark		Metropolitan Opera Presents / The Met Celebrates Verdi				Horowitz: A Reminiscence		BBC World News	Cinéma / THE FOUNTAINHEAD (4) avec Gary Cooper, Patricia Neal	
FOX	NFL Football / Giants - Eagles (16h00)		Futurama	King of the Hill	The Simpsons	Malcolm in the Middle	The X-Files				Ripley's Believe it or not		Nikki
TSN	Sportscentre Year in Review (17h30)	Sportscentre	TSN Profile	NFL Primetime		NFL Football / Redskins - Saints						Sportscentre	
SPNET	Sportscentral		Wrestling: WWF Heat		Curling: M & M Meat Shops Skins						Sportscentral		Wrestling: WWF Heat
DISC.	Blockbuster 2001 / Totally out of Control: Nature		Blockbuster 2001 / Snakebite		Blockbuster 2001 / Walking with Dinosaurs (1/3)		Blockbuster 2001 / Walking with Dinosaurs (3/3)		Blockbuster 2001 / Walking with Dinosaurs (2/3)		Blockbuster 2001 / Most Dangerous Jobs in the World (1/2)		Blockbuster / Nature
GLOBAL	Global News Sunday	Global Sunday	Blackfly	Big Sound	The Simpsons	Malcolm in the Middle	The X-Files		The Practice		AG Vision	Global Sports	Any Day Now (0h07)

Merci Amélie!

Le cinéma français explose à l'étranger

PARIS (AP) - Les bons chiffres 2001 dans les salles de cinéma françaises se sont également fait sentir à l'étranger: de début janvier à mi-décembre, les films de langue française ont observé une augmentation de 120 pour cent de leurs résultats dans les salles étrangères par rapport à 2000, a annoncé vendredi Unifrance, l'organisme chargé de la promotion du cinéma français à l'étranger.

Ces chiffres, qui portent sur les sept principaux pays, «annoncent une année 2001 record pour le cinéma français à l'étranger», selon Unifrance.

Deux phénomènes nouveaux sont à souligner: en premier lieu, la variété des films et des auteurs «montre clairement que l'élargissement des genres couverts par le cinéma français ne s'est pas substitué aux grands films d'auteurs réputés, dont l'oeuvre continue sa circulation internationale, par sa dimension universelle. Le cinéma français a donc élargi son public».

En second lieu, «on rencontre une meilleure adéquation entre les succès domestiques et internationaux, signe que les grosses productions françaises offrent un contenu plus international que par le passé». Les résultats d'Unifrance sont les suivants:

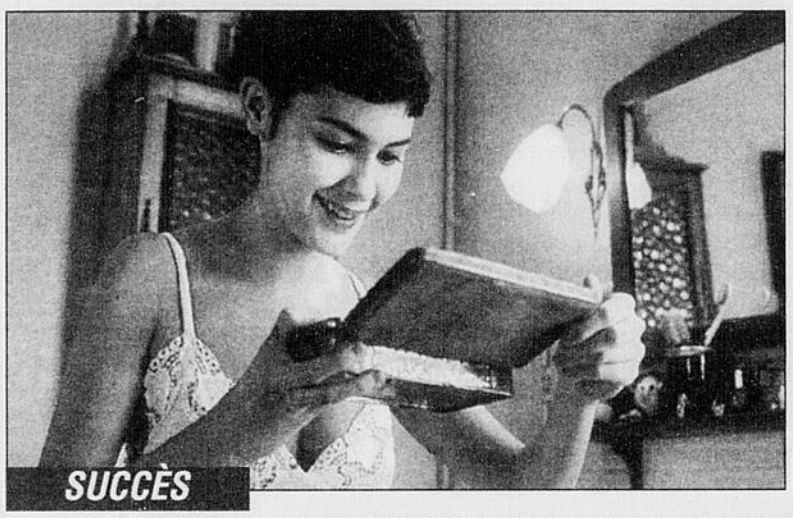
- Par pays: résultats triplés en Allemagne, multipliés par 2,5 aux États-Unis et en Espagne, doublés au Québec. Les sept pays de la zone de référence sont tous en augmentation pour les films de langue française. Ces films totalisent plus d'un million d'entrées dans chaque pays, et même plus de trois millions d'entrées sur quatre pays: États-Unis, Allemagne, Espagne et Italie. Pour les films de langue française, le record établi dans le monde à 26 millions d'entrées en 1999 devrait être battu en 2001.

- Par films: contrairement à l'excellente année 1999, où le film «Astérix et Obélix contre César» concentrait la moitié des entrées des films de langue française, l'année 2001 voit l'explosion internationale de nombreux titres, qui amortissent ainsi leur carrière bien au-delà des simples frontières de l'Hexagone.

Évidemment, c'est «Le Fabuleux destin d'Amélie Poulain» de Jean-Pierre Jeunet qui mène la danse, mais le film symbole de la réussite du cinéma français est suivi par les forts succès de titres tels que «Les Rivières pourpres» de Mathieu Kassovitz, «Le Placard» de Francis Veber, «Le Pacte des loups» de Christopher Gans, «Le Goût des autres» d'Agnès Jaoui, «Yamakasi» d'Ariel Zeitoun, «Belphégor» de Jean-Paul Salomé, «La Pianiste» de l'Autrichien Michael Haneke, «L'Anglaise et le Duc» d'Eric Rohmer, «Merci pour le chocolat» de Claude Chabrol, «Sous le sable» de François Ozon, etc.

- Films français de langue étrangère: malgré un nombre inférieur de superproductions françaises de langue anglaise telles que «La Neuvième porte» ou «Jeanne d'Arc» (année 2000), les résultats des films français de langue étrangère se maintiennent, avant tout portés par deux titres de registres différents: «Le Baiser mortel du Dragon» de Chris Nahon et «Intimité» de Patrice Chéreau.

«Les efforts consentis en amont par les créateurs et les producteurs français, et en aval par d'audacieux distributeurs étrangers, ont largement porté leurs fruits», estime Unifrance. «Et la hausse de 120 pour cent obtenue en une seule année indique bien la forte marge de développement que le cinéma français peut encore trouver hors de ses frontières.»



«Le Fabuleux destin d'Amélie Poulain» est le film symbole de la réussite du cinéma français en 2001.

«Ali»

Will Smith a reçu de nombreux coups

NEW YORK (AP) - L'acteur Will Smith, qui qualifie le tournage de son nouveau film «Ali» de «vraiment éreintant», affirme qu'il a encaissé un coup particulièrement douloureux lors du tournage d'une scène de combat.

Will Smith («Men in Black») joue le rôle du champion de boxe Mohammed Ali dans cette biographie cinématographique signée Michael Mann («Heat», «Révélation»), une performance qui lui a valu une nomination aux Golden Globes dans la catégorie «meilleur acteur dramatique».

«En général, quand un gars se fait taper dessus, sa tête part en arrière», explique l'acteur-chanteur. «Moi, j'ai baissé le menton, le coup m'a presque atteint sur le haut du front et ma tête est rentrée dans mes épaules...» Il dit avoir ressenti un «choc électrique du bas de (sa) nuque jusqu'aux coudes.»

Will Smith, 33 ans, a réussi à gagner 30 kilos de muscles pour sculpter son corps en une réplique presque parfaite du boxeur mythique. Pour préparer ce rôle, il a également appris à boxer et a étudié la foi islamique de Mohammed Ali. «Je recherche la perfection», dit-il. «Je désire être aussi bon qu'il m'est possible de l'être.»

HORAIRE DU 28 DÉCEMBRE AU 3 JANVIER
mardi et mercredi : 4.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM • (662-3456)

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX: LA COMMUNAUTÉ DE L'ANNEAU (G dec. aux jeunes enfants)
ven. au dim. & Mer., jeu.: 13h00 - 16h30 - 20h00
Lun.: 13h00 Mar.: 20h00

UN CIEL COULEUR VANILLE (13+)
ven. au dim. & Mer., jeu.: 12h30 - 15h25 - 18h30 - 21h25
Lun.: 12h30 - 15h25 Mar.: 18h30 - 21h25

L'INCONNU DE LAS VEGAS (G)
Ven. au dim. & mar. au jeu.: 18h55 - 21h25

LES BOYS 3 (G)
ven. au dim. & Mer., jeu.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25
Lun.: 12h45 - 15h25 Mar.: 18h45 - 21h25

HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS (G)
Ven. au lun. & mer., jeu.: 12h25 - 15h30
00503145

UN VRAI CADEAU POUR LES FÊTES!
TIM ALLEN
Joe quelqu'un
version française de «JOE SOMEBODY»
La comédie pour tous
www.joesomebodythemovie.com
00503135
À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL
✓ SON DIGITAL

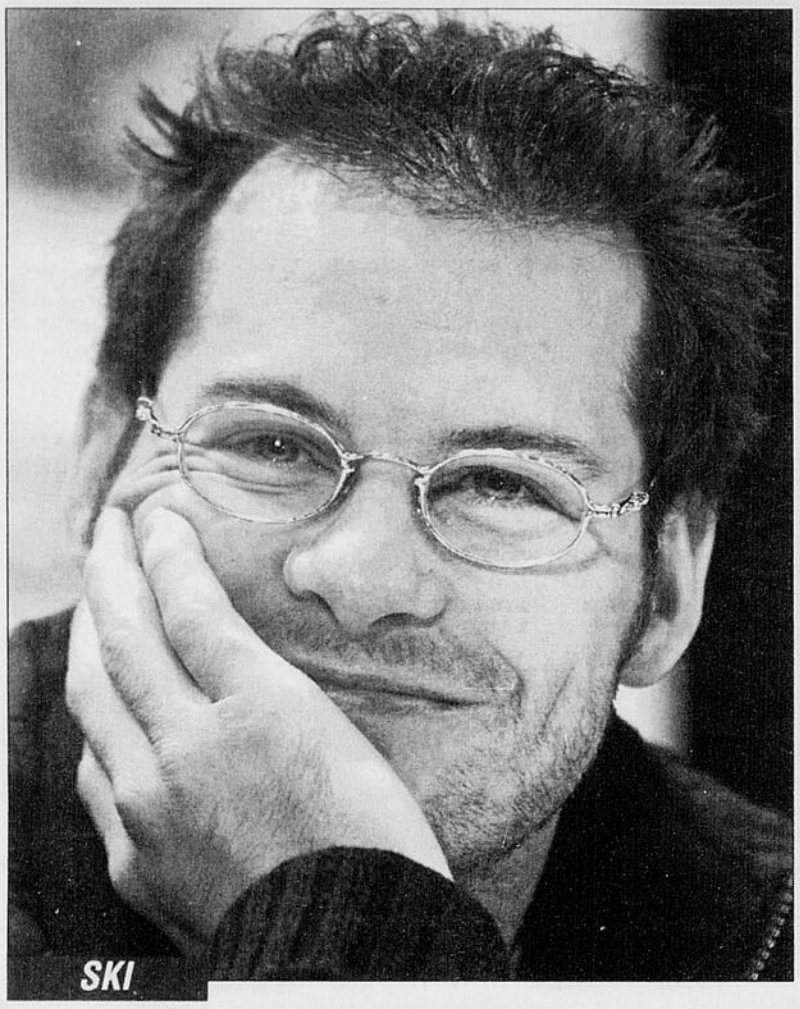
500 000 QUÉBÉCOIS SONT UNANIMES!
LA COMÉDIE DU TEMPS DES FÊTES!
«Le meilleur de la trilogie.»
LA PRESSE
RICHARD GOUDREAU présente un film de LOUIS SAIA
LES BOYS III
00503132
MARC MESSIER RÉMY GIRARD PATRICK HUARD SERGE THÉRIAULT PIERRE LEBEAU PAUL HOUDE LOC GUÉRIN YVAN PONTON
ROC LAFORTUNE MICHEL CHARETTE DOMINIC PHILIE PATRICK LABBÉ ÉRIC LAPOINTE ALEXIS MARTIN FRANCE D'AMOUR GENEVIÈVE NÉRON
QUOTIDIEN www.lesboys.com www.christalfilms.com
CHRISTAL FILMS
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ | COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ | CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU ✓ | CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL

4 LE FILM Nº 1 AU BOX OFFICE
NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBE INCLUANT MEILLEUR FILM
«★★★★ 1/2» La Presse, Journal de Montréal
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX
LA COMMUNAUTÉ DE L'ANNEAU
Version française de The Lord of the Rings: The Fellowship of the Ring
TVA grand Coffret de la trilogie disponible aux éditions POCKET Showbizz.net
NEW LINE CINEMA
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE !
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ | COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ | CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU ✓ | CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓ | CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

2 NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBE INCLUANT MEILLEUR ACTEUR HUGH JACKMAN
S'ils vivaient au même siècle, ils seraient faits l'un pour l'autre.
00503137
Meg RYAN Hugh JACKMAN
KATE & LEOPOLD
Version française
À NOËL, LA GALANTERIE EST DE RETOUR.
MIRAMAX
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE ! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL
www.millenniumfilms.com

Vacances bien méritées

Les célébrités dévalent les pentes de ski



Très bon skieur, Jacques Villeneuve est un habitué des pistes de Villars.

VERBIER/MONTANA/GSTAAD, Suisse (AP)-Cette année encore, les stations de ski huppées de Suisse ont attiré leur lot de célébrités à l'occasion des fêtes de fin d'année.

Passer le Nouvel An dans l'intimité d'un chalet ou d'un appartement de vacances reste en effet un privilège très prisé par la jet-set.

Un plaisir partagé notamment par le pilote automobile Jacques Villeneuve, l'acteur Roger Moore ou l'ex-footballeur Frank Rijkaard.

La station valaisanne de Verbier, qui a la réputation d'abriter du beau linge, recevra «très certainement» la duchesse d'York, Sarah Ferguson, selon Patrick Messeiller, directeur de l'Office du tourisme. Reste à savoir si ce sera à Nouvel An ou plutôt en février. L'actrice Marthe Keller, en revanche, n'est pas attendue, contrairement à l'an dernier. Aucune chance non plus d'apercevoir dans l'immédiat la cantatrice Barbara Hendricks.

Peu enclin à commenter des rumeurs, Patrick Messeiller rappelle que la plupart des célébrités tiennent à leur discrétion et descendent incognito dans des chalets. «Nous sommes souvent informés après les médias. La présence de Bronson, on l'avait apprise une semaine plus tard», note-t-il. France Gall ou le comique Elie Semoun ont également séjourné à Verbier par le passé. «Il paraît que Di Caprio et Al Pacino sont aussi venus», note Patrick Messeiller.

Autre station huppée, Crans-Montana est orpheline de Gilbert Bécaud, mais accueille cette année l'ex-footballeur et sélectionneur de l'équipe des Pays-Bas Frank Rijkaard. Quant à Roger Moore, fidèle à la station du Haut-Plateau six mois par an, il s'y trouve depuis le mois de novembre déjà, selon Joerg Romang, responsable de la communication à Crans-Montana Tourisme. À 74 ans, l'ancien James Bond chausse encore fréquemment les lattes.

Un plaisir que ne peuvent s'accorder toutes les stars. Contrat oblige, le golfeur Colin Montgomerie, qui devrait séjourner à Crans en février, n'a pas le droit de dévaler les pistes, précise Joerg Romang. Autre présence remarquée, celle du jazzman français Michel Legrand. Pas de trace en revanche de Charles Aznavour, qui se rend moins souvent dans son chalet de Crans.

Habitué des pistes de Villars, l'ancien champion du monde de Formule un Jacques Villeneuve sera présent les 12 et 13 janvier prochain à l'occasion des «24 heures de Villars», compétition de ski en faveur d'une oeuvre de charité qu'il parraine. Craig Pollock, gérant du pilote, se trouve déjà dans la station, selon Yves Defalque, directeur de l'Office du tourisme de Villars.

À Gstaad, Klosters ou Zermatt, les responsables du tourisme sont avares de renseignements. On concède certes la présence de personnalités du monde économique, de la politique et du show-business pour les fêtes de fin d'année, mais sans citer de noms. La discrétion est de mise notamment à Klosters concernant l'éventuelle venue du prince Charles et de ses fils. «Personne n'a été annoncé», s'est borné à déclarer le directeur de l'Office du tourisme, Dennis Schneider.

À Gstaad, la sphère privée des célébrités est aussi sacrée. Eduardo Zwyssig, chef du marketing, rappelle simplement que l'actrice Julie Andrews ou Gunter Sachs possèdent un chalet dans la station de l'Oberland bernois. Pour le reste, c'est motus et bouche cousue. «La fréquentation est encore meilleure que l'an dernier», s'est réjoui de son côté Hanspeter Danuser, responsable du tourisme de Saint-Moritz. Le patron de Fiat, Giovanni Agnelli, les éditeurs Burda et Ringier ainsi que les nobles familles Bismarck et Fuerstenberg sont quelques-uns des noms évoqués.

Le bateau de «Survivor» saisi par les douanes

PAPEETE (AP) - Le «Spirit of Oceanus», le bateau de l'émission de télévision américaine «Survivor», dont la quatrième édition vient d'être tournée aux Îles Marquises, a été saisi mercredi après-midi par le service de douanes de Polynésie française.

Le petit paquebot ne pourra quitter le port de Papeete tant que Manuia Production, chargée par la chaîne américaine CBS de tourner l'émission, ne se sera pas acquittée de taxes qui s'élèvent à plus de 50 millions de Francs Pacifique (environ 615 000 $ CAN). Dans cette attente, le navire de 90 mètres, loué par la maison de production américaine, restera immobilisé dans la rade de Papeete.

C'est une question relative au règlement des douanes qui fait qu'aujourd'hui Manuia Production est sommée de se soumettre à la taxe. Le bateau avait été admis dans les eaux territoriales sous un régime de transit international. Mais le «Spirit of Oceanus» s'étant transformé en véritable hôtel flottant, avec à son bord pendant 39 jours, les 230 membres de l'équipe, les douanes ont estimé que ce régime ne tenait plus. Dès lors, le bateau tombe sous le coup des taxes afférentes aux paquebots de croisière naviguant dans les eaux polynésiennes.

Cet événement intervient alors qu'une centaine de touristes sont attendus à bord du «Spirit of Oceanus» le 31 décembre. Son armateur West Cruises a en effet programmé quatre croisières dans la région. Et le premier départ a lieu lundi.

Si la situation n'est pas régularisée d'ici là, le «Spirit of oceanus» devra rester à quai tout près des paquebots R-3 et R-4. Ces deux bâtiments font également l'objet de multiples procédures de saisies depuis le redressement financier de leur exploitant, Renaissance Cruises, prononcé au lendemain des événements du 11 septembre.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
• semaine du 28 déc.'01 au 3 janv.'02 •
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055

AUCUN LAISSEZ-PASSER (G+DJE)
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX
LA COMMUNAUTÉ DE L'ANNEAU
v.f. de: LORD OF THE RINGS
ven au dim,mar au jeu 13:00-16:30-20:30
lun 13:00-16:30

KATE & LEOPOLD (G) MEG RYAN
ven au dim,mar au jeu 12:45-15:15-19:00-21:40
lun 12:45-15:15

JOE QUELQU'UN (G) TIM ALLEN
ven au dim,mar au jeu 12:30-14:45-16:45
19:15-21:15 lun 12:30-14:45-16:45

JIMMY NEUTRON (G)
ven au dim,mar au jeu 12:45-14:45-16:45-19:00
lun 12:45-14:45-16:45

UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) TOM CRUISE
ven au dim,mar au jeu 13:15-16:00-19:00-21:40
lun 13:15-16:00

PAS ENCORE UN FILM D'ADOS (13+)
ven au dim,mar au jeu 12:30-14:30-16:30
19:15-21:15 lun 12:30-14:30-16:30

L'INCONNU DE LAS VEGAS (G) G.CLOONEY
ven au dim,mar au jeu 21:15

LES BOYS III (G) MARC MESSIER et RÉMY GIRARD
ven au dim,mar au jeu 13:00-15:45-19:00-21:30
lun 13:00-15:45

HARRY POTTER (G)
ven au dim,mar au jeu 12:30-15:30-18:30-21:30
lun 12:30-15:30

JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4.50 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX (G)
ven au dim,mar au jeu 13:00-16:30-20:30
lun 13:00-16:30

LES BOYS III (G) M. MESSIER et R. GIRARD
ven au dim,mar au jeu 13:00-15:30-19:00-21:35
lun 13:00-15:30
00503531
S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

Casinos européens

L'arrivée de l'euro change la mise

MONACO (AP) - L'euro entraîne un grand chamboulement pour les amateurs de tapis vert, de roulette et autres Black Jack, qui devront changer leurs habitudes en jouant avec des plaques et jetons tout neufs, mais aussi avec les machines à sous fonctionnant selon des valeurs converties à la monnaie unique.

Dans la principauté de Monaco, qui adopte elle aussi en effet la monnaie européenne, l'opération est préparée depuis deux ans et demi par la Société des bains de mer (SBM). Cet établissement, propriétaire du Casino de Monte-Carlo, effectuera la bascule dans la semaine du 12 au 17 janvier.

Le casino de Monte-Carlo enregistrera alors les mises en euros et non plus en francs comme c'est le cas depuis la création de l'établissement au XIXe siècle.

Là aussi, il aura fallu former le personnel, soit 800 personnes, faire évoluer les systèmes informatiques de gestion, et modifier tous les «visuels» libellés en francs (panneaux, façades des machines et tapis de jeux).

Cependant, «le passage à l'euro au casino est plus complexe que dans nos autres établissements car il implique une logistique incroyable. Il a fallu prévoir le remplacement des plaques et jetons des tables de jeu et les tokens (jetons) des machines à sous; il faudra en janvier retirer les anciens tokens des machines et les remplacer par les nouveaux. C'est une opération très lourde», explique Véronique Freysson, responsable «euro» à la SBM.

En effet, bien que n'indiquant sur leur face qu'un montant sans précision de monnaie, plaques, jetons et tokens représentent actuellement une valeur en francs de 1,3 milliard (200 millions d'euros). Avec le passage à l'euro, la valeur faciale totale de ces unités n'est plus en rapport avec le capital mis en jeu. D'où la nécessité d'en produire de nouvelles: 100 000 jetons et plaques (d'une valeur faciale de 5000, 10 000, 20 000, 50 000, 100 000 et 200 000), ainsi que cinq millions de jetons de machines à sous.

L'arrivée de la nouvelle monnaie unique va chambarder la vie de bien des Européens en 2002. Pour les Fêtes, certains ont même pensé d'offrir des coffrets d'euros... en chocolat!

(Photo AP)

«L'achat des plaques, jetons et tokens nous a coûté de l'ordre de 15 millions de FF (2,3 millions d'euros), auxquels il faut ajouter les coûts de formation du personnel et de changement de matériel», précise Alain Tabard, directeur administratif de la SBM.

L'ensemble, qui aujourd'hui n'a de valeur que son poids en plastique et en métal, se trouve dans une chambre forte dans les sous-sols de la SBM, à l'accès strictement réservé, sous surveillance vidéo et radar. Là, les personnels des services financiers et comptables sont engagés dans une vaste opération de vérification, comptage, reconditionnement et stockage dans des conteneurs plombés. Lorsque cette manipulation sera achevée et validée, les plaques et jetons divers prendront alors leur valeur euro.

Pour faciliter la transition pour les clients, les croupiers, chefs de table et inspecteurs des jeux ont été spécialement formés et sensibilisés aux questions liées aux mises. Par exemple, une plaque de 5000 vaudra à partir de la mi-janvier 6,56 fois plus qu'aujourd'hui (1 euro = 6,56 FF)... Des affichettes expliquant le changement de devise et des dépliants en français, anglais et italien sont déjà à la disposition des joueurs.

Du 12 au 17 janvier, les 1200 machines à sous de la SBM seront de leur côté vidées de leur contenu, puis alimentées avec les nouveaux jetons, La mise de base sera d'un euro (contre un franc français aujourd'hui). Les anciens tokens, mais aussi les plaques et jetons qui n'auront plus cours seront conditionnés puis acheminés vers un lieu de destruction. Quelques spécimens seront cependant conservés dans les archives de la SBM. Ils côtoieront les valeurs qui représentaient les anciens francs, ceux d'avant 1960.

Skier en toute tranquillité

PARIS (AP) - Foulures, entorses, déchirures ligamentaires, fractures: les sports d'hiver, pratiqués sans précaution, peuvent entraîner des accidents. Voici quelques conseils de la Société française de chirurgie orthopédique et traumatologique pour éviter les chutes et leurs éventuelles séquelles.

Entretien de la souplesse articulaire, acquisition de bonnes postures: n'attendez pas la dernière minute pour vous mettre en jambe. Rien de tel qu'une activité physique régulière (natation ou jogging), une à deux fois par semaine, trois mois à l'avance.

Sont importants aussi le respect ou la redécouverte d'une bonne hygiène de vie reposant sur une alimentation équilibrée, l'arrêt ou la réduction de l'alcool, la suppression totale du tabac pour faciliter l'oxygénation des muscles, le respect des moments de repos et le maintien d'une hydratation satisfaisante.

Passé 40 ans, une visite chez le généraliste et un examen vérifiant l'état cardiaque - un électrocardiogramme notamment - et pulmonaire ne sont pas superflus.

Les adultes actifs engagés dans la vie professionnelle fournissent le gros de la population à risque. Souvent moins entraînés, ils commettent aussi plus d'erreurs. Lorsqu'ils sont par exemple victimes d'une rupture du tendon d'Achille, souvent par manque d'échauffement, le matin et le ventre vide, ils se rétablissent moins rapidement.

Bien que généralement mieux entraînés que les quadragénaires, les adolescents ne doivent pas faire l'impasse sur l'échauffement, indispensable avant de chausser les skis. Rappelons que les soirées enfumées autour d'une fondue bien arrosée ne sont guère conseillées à ceux qui souhaitent dévaler les pistes dans la journée. Acceptez de vous arrêter à la moindre fatigue.

Chez l'enfant, on observe moins d'entorses, moins de fractures et moins de traumatismes des articulations périphériques (poignets, chevilles, genoux...) que chez l'adulte en raison d'une plus grande souplesse naturelle et d'un poids moins élevé.

En revanche, l'enfant est très souvent victime de traumatismes crâniens, ce qui devrait imposer chez lui le port systématique du casque. Cette précaution en réduit significativement le nombre. Actuellement, seuls 30 pour cent des enfants de moins de 16 ans portent un casque, alors que ces traumatismes peuvent entraîner la mort ou des séquelles importantes.

Suez
Rendez-vous des Québécois
Au Suez Oceanfront Resort sur l'océan, 18215, rue Sunny Isles, Miami Beach
200 chambres avec réfrigérateur, 300 pieds de plage, 2 piscines, 1 pataugeuse, restaurant face à l'océan, animation en soirée, télé en français. Appelez dès maintenant pour vous informer des spéciaux d'hiver. Places limitées.
00502361
APPELEZ SANS FRAIS: 1 800 327-5278
www.suezresort.com

Las Vegas
du 12 au 15 février 2002
699$
Accompagnateur: Patrice
INCLUANT:
Avion, hôtel, taxes. Transport de la région: + 110 $.
HÔTEL LUXOR 5 ★
directement sur la Strip
Carlson Wagonlit Travel
Voyages Paradis Saguenay / Chicoutimi
Tél.: 696-3121
Voyages Paradis Saguenay / Jonquière
Tél.s.: 547-6645 - 542-3595 / 1-800-475-6645
Voyages Michel Barrette / Alma
Tél.: 668-3078 ou sans frais: 1-800-263-3078
Voyages Nuevo inc. / St-Félicien
Tél.: (418) 630-3003
00503733

OUVREZ UNE FENÊTRE
SUR LES ARTS ET SPECTACLES
CINÉMA
THÉÂTRE
MUSIQUE
LIVRES
EXPOSITIONS
cyberpresse.ca
CHAQUE MINUTE COMPTE
www.cyberpresse.ca
00496061
00503628

Bourse

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	9105	2.060	2.050	2.060	+0.010
AD OPT	1300	2.850	2.750	2.850	+0.100
ADB SYS O	33993	0.470	0.420	0.470	+0.020
ADF GR F	16745	14.490	13.950	14.490	+0.640
ADS INC A	2000	2.330	2.300	2.300	-0.030
AGF B F	41611	25.440	24.460	24.460	-0.090
AIC DIVER	200	28.860	28.860	28.860	+0.860
AIT ADV	5000	1.500	1.460	1.500	+0.040
ALI TECH	4105	18.900	18.850	18.860	-0.040
AMJ CAMB	450	1.500	1.500	1.500	0.000
AMR TECH	5900	1.390	1.320	1.390	+0.040
ART ADV O	8000	4.050	3.850	4.030	+0.170
AT PLASTICS	24542	2.200	2.100	2.150	0.000
AT T CAN	51529	48.000	47.800	47.960	+0.050
ATI TECH	683575	21.200	20.500	20.570	-0.230
ATS AUTO	8121	18.100	17.600	17.800	+0.200
AASTRA T	41366	19.200	18.640	19.150	+0.510
ABER DM	63837	20.120	19.990	20.100	+0.100
ABERDEEN	16707	7.590	7.510	7.590	+0.080
ABITIBI C	1531498	11.530	11.350	11.400	0.000
ACCELIO C	39070	3.000	2.960	2.960	0.000
ACCORD FIN	900	5.100	5.000	5.100	+0.050
ACETEX	7850	5.500	5.500	5.500	+0.250
ACKTION	200	16.760	16.760	16.760	+0.260
ADHERex O	22000	0.440	0.410	0.440	+0.015
ADRIAN O	1000	0.000	0.000	0.000	0.000
ADVANTX O	94300	0.365	0.350	0.350	0.000
AETERNA F	24095	9.500	9.210	9.500	+0.250
AFTON O	10000	0.800	0.780	0.800	0.000
AGNICO E	40745	15.850	15.650	15.650	-0.270
AGRIUM	54874	16.980	16.700	16.750	-0.390
AGRO PAC A	19700	0.700	0.610	0.700	-0.050
AIMGLOBL	23550	1.160	1.050	1.150	+0.040
AIR CANADA	201844	5.050	4.880	4.880	-0.110
AIR CAN A F	6303	3.500	3.400	3.430	-0.030
AIRBOSS O	1500	1.400	1.400	1.400	0.000
AKITA A F	4200	12.000	12.000	12.000	0.000
ALARMF O	3000	1.150	1.150	1.150	-0.080
ALT ENERGY	367720	61.500	60.750	61.200	+0.900
ALT ENER P	6700	26.100	26.000	26.000	-0.100
ALCAN	281120	58.340	57.000	57.810	+0.810
ALCAN C P	2900	24.750	24.620	24.750	+0.350
ALCAN E P	4400	21.100	21.050	21.050	-0.050
ALCATEL C	1866	26.940	26.570	26.900	+0.610
ALDEAVISN O	2500	0.200	0.200	0.200	-0.010
ALGO CENT	1500	28.500	28.500	28.500	0.000
ALIANT	190119	30.000	29.950	30.000	+0.100
ALIANT 2 P	600	25.050	25.050	25.050	0.000
ALIMENTA A	190	26.500	26.500	26.500	-0.600
ALIMENTA B F	60310	25.150	25.010	25.010	-0.060
ALLBANC SP	4332	49.500	48.500	48.660	-0.690
ALLBANC SP P	947	26.040	26.040	26.040	0.000
ALL ATL A	100	19.500	19.500	19.500	+2.190
ALL ATL BF	5451	17.690	17.360	17.640	0.000
ALLIED OIL	100	2.650	2.650	2.650	-0.050
ALTAGAS	15575	7.150	6.900	6.960	-0.190
ALTAREX O	44309	2.290	2.130	2.160	-0.080
ALTENAT O	119590	0.320	0.280	0.315	-0.030
AMERICA O	14200	0.380	0.370	0.380	+0.030
AMICA M	3140	0.900	0.900	0.900	0.000
AMISCO I	1000	4.900	4.900	4.900	-0.250
AMTELE	1100	2.750	2.500	2.750	+0.350
AMVES	12378	24.000	22.520	23.650	+0.650
ANDRS WA F	3684	16.000	15.150	16.000	+0.450
ANGIOTEC	16374	90.000	84.640	89.200	+3.950
ANORMED	11750	3.730	3.560	3.610	+0.070
ANTHEM P	7650	7.800	7.750	7.750	+0.560
ANTHONY O	3100	0.980	0.870	0.870	+0.010
ANTRIM ENE	J59433	0.850	0.810	0.810	+0.100
ARBOR B F	500	15.000	14.100	14.100	-0.100
ARCIS O	18500	1.180	1.100	1.150	-0.130
ARCTIC GR O	320000	0.850	0.790	0.850	+0.010
ASBESTOS	10800	3.100	3.000	3.000	-0.050
ASHTON	285840	3.340	3.180	3.340	+0.200
ASIA O	121700	0.205	0.190	0.190	-0.015
ASSANTE C	7183	6.760	6.750	6.750	+0.050
ASTRAL A F	34640	48.098	48.000	48.000	-0.370
ATCO I F	20128	47.000	46.750	47.000	0.000
ATCO II	441	47.000	47.000	47.000	+0.500
ATLANTIS SY	2525	0.440	0.440	0.440	-0.010
ATNA O	18500	0.270	0.260	0.260	0.000
AUR RES	246043	3.880	3.700	3.800	+0.140
AURADO EX O	16500	0.070	0.060	0.070	+0.010
AURIZON O	49683	0.270	0.240	0.250	-0.005
AUTOMODU	18900	4.000	3.810	3.900	-0.100
AVCORP I	14600	1.370	1.350	1.370	+0.120
AVCAN F	12231	22.750	22.300	22.500	-0.110
AXIA NET O	124780	1.560	1.400	1.400	-0.030
AZCAR TEC	1000	0.280	0.280	0.280	+0.010
B SPLIT	500	27.000	27.000	27.000	0.000
B SPLIT P	976	27.500	27.500	27.500	+0.190
B SPLIT II	1130	17.500	17.000	17.500	+0.510
BCE EMER	22441	44.880	44.060	44.880	+0.180
BCE INC	986777	36.200	35.550	36.000	+0.570
BCE I R	1000	26.120	26.120	26.120	-0.030
BCE I S	2700	24.350	24.300	24.350	0.000
BCE I Y	1098	24.400	24.400	24.400	-0.200
BC GAS	42069	33.100	32.520	32.810	-0.390
BMTC A F	1400	17.990	17.250	17.250	-0.740
BNN INVST	2000	10.000	10.000	10.000	+0.260
BNN SP P	1700	25.780	25.510	25.600	-0.250
BPO PPTY	100	0.000	0.000	0.000	0.000
BPO PTY G	100	16.250	16.250	16.250	0.000
BPO PTY J	200	16.250	16.250	16.250	0.000
BW TECH O	6618	16.900	16.650	16.800	-0.200
BADGER	17051	1.150	1.060	1.150	+0.050
BANKBONE	51992	1.260	1.200	1.240	+0.020
BALLARD	79725	47.500	46.250	46.730	-0.850
BAND ORE O	31850	0.640	0.550	0.600	-0.040
BANK MTL	644895	37.370	36.500	36.550	-0.490
BK MTL 3P	1600	26.600	26.400	26.400	-0.200
BKMTL B 5	1005	24.250	23.900	24.250	+0.250
BK MTL B6	2913	25.450	25.400	25.450	0.000
BANK N S	661377	49.750	48.820	49.060	-0.590
BK NS 6P	5220	26.250	25.810	25.810	-0.540
BK NS 7P	2000	26.830	26.500	26.500	-0.350
BK NS 8P	1400	27.600	27.600	27.600	-0.110
BK NS 9P	2165	27.700	27.330	27.330	-0.430
BK NS 11P	2350	27.600	27.500	27.500	-0.300
BK NS 12 P	2600	23.750	23.600	23.740	-0.060
BARICK GLD	689812	25.650	25.100	25.150	-0.250
BASIS100 O	127430	3.600	3.460	3.600	+0.100
BATTERY	207500	0.270	0.230	0.265	+0.040
BAYTEX	423836	4.690	4.450	4.600	+0.170
BELAIR E O	15205	1.980	1.900	1.950	+0.050
BELL C 15P	700	25.250	25.250	25.250	-0.350
BELL C 17P	750	25.000	24.900	25.000	-0.100
BELL C 19P	6200	25.600	25.150	25.150	-0.200
BELL C INTL	365230	1.390	1.270	1.330	+0.020
BELL CANI R	1094261	0.170	0.140	0.170	-0.005
BELZBERG O	110	3.810	3.810	3.810	-0.040
BEMA GL O	197240	0.500	0.485	0.490	0.000
BENET E O	9420	9.800	9.450	9.500	-0.130
BEST PAC	9474	1.050	1.030	1.050	+0.050
BESTAR	500	1.250	1.250	1.250	0.000
BIG ROCK	1008	4.900	4.700	4.900	+0.490
BIOMIRA	81956	6.960	6.670	6.750	+0.170
BIONICHE O	5580	2.900	2.800	2.850	-0.050
BIOSCRYPT	52850	1.480	1.430	1.460	-0.020
BIOVAIL C	104136	90.400	88.900	89.460	+0.700
BL HAWK O	81500	0.100	0.095	0.100	0.000
BLK SWAN	30600	0.240	0.220	0.240	0.000
BLKROCK O	41370	0.980	0.950	0.950	-0.040
BOARDWL	38600	11.600	11.500	11.600	+0.100
BOCENOR GR	3000	0.500	0.500	0.500	-0.010
BOLIDEN	4764	6.700	6.400	6.700	+0.350
BOMBDR A	72514	16.090	15.550	16.080	+0.550
BOMBDR B	F298505	16.080	15.610	16.050	+0.560
BMBDR 2 P	2456	24.150	24.150	24.150	0.000
BONAVIST	1464	27.900	27.300	27.900	+1.350
BOOMRNG O	24700	2.950	2.790	2.950	+0.150
BORALEX A	3100	9.000	8.650	8.650	-0.350
BOVAR A	1000	0.050	0.050	0.050	-0.010
BOW VAL J	46200	1.390	1.300	1.390	+0.050
BOWATER C	10	0.000	0.000	0.000	0.000
BOYD GR AO	7700	1.750	1.750	1.750	+0.250
BRAINIUM	1600	0.065	0.065	0.065	-0.005
BRAMPTN A F	6080	9.500	9.500	9.500	-0.300
BRASCAN A	306707	29.550	28.750	28.750	-0.650
BRASCAN 4	76	0.000	0.000	0.000	0.000
BRASCAN 8	2000	24.000	24.000	24.000	-0.250
BRASCAN 10	1800	25.050	25.050	25.050	0.000
BRASCN 8.35	44720	24.800	24.650	24.750	-0.050
BREAKWTR	159250	0.230	0.215	0.230	+0.015
BRIK BRW O	5000	0.440	0.440	0.440	-0.010
BRIDGEPT	177550	0.055	0.045	0.050	0.000
BRIDGE C O	5700	3.590	3.450	3.590	+0.140
BROCKER O	6775	0.300	0.250	0.250	-0.050
BROOKFLD P	57604	28.000	27.800	27.800	-0.170
BUHLER	1689	3.750	3.700	3.750	+0.050
BURNTSND	246990	2.550	2.320	2.490	+0.190
BUS DV 2N	4200	9.800	9.800	9.800	+0.300

C

CAE	707740	11.560	11.350	11.390	+0.010
CCL B F	12760	14.300	13.500	14.300	-0.100
CCL TECH O	16500	0.250	0.240	0.250	+0.030
CDI EDUC	25000	7.250	7.250	7.250	0.000
CE FRANKL	200	3.610	3.610	3.610	-0.090
CFM MAJ	41900	13.250	13.190	13.200	0.000
CGI A F	380796	11.900	11.550	11.800	+0.450
CHC H A F	14426	17.850	17.000	17.000	-0.690
CI FUND	102493	12.050	11.600	12.000	+0.450
CP HOLDRS	1220	62.000	61.300	61.700	-0.220
CP SHIPS	305859	17.000	16.440	16.900	+0.460
CPI PLAST O	1000	3.700	3.700	3.700	+0.050
CRS NT U	3700	24.570	24.570	24.570	+0.010
CRS ROBOT	4800	3.100	3.100	3.100	0.000
CSI WRLSS O	12350	1.700	1.650	1.690	-0.010
CABLE SAT F	2580	4.950	4.800	4.800	0.000
CALADER O	42000	0.125	0.125	0.125	+0.005
CALEDONIA	18002	0.060	0.060	0.060	+0.005
CALIAN TECH	1300	2.500	2.500	2.500	0.000
CALLNET	13055	0.460	0.440	0.460	+0.020
CALLNET B F	20054	0.275	0.240	0.275	+0.020
CALPINE	4873	26.800	25.790	26.400	-0.130
CAMBIOR	41984	0.700	0.670	0.700	+0.030
CAMCO INC	2800	2.400	2.350	2.400	+0.050
CAMECO	173350	40.090	39.540	39.540	-0.450
CAMP RES	56150	0.380	0.330	0.340	+0.010
CAN BAN P	3438	25.750	25.750	25.750	0.000
CAN BREAD	12370	21.000	20.650	20.800	+0.490
CAN LIFE F	61660	44.500	44.150	44.320	-0.280
CAN LIFE P	118585	25.300	25.000	25.120	+0.120
CDN CRUDE	2400	6.500	6.400	6.500	0.000
C 88 ENG	118010	1.840	1.750	1.750	-0.040
CDN FIN	850	33.500	32.520	32.520	-0.370
CG INVEST	11604	8.900	8.710	8.760	-0.040
C HYDRO O	9080	2.030	2.000	2.030	+0.020
CI BK COM	517382	56.100	55.250	55.450	-0.300
CIBC 14	200	27.650	27.650	27.650	+0.870
CIBC 15	800	26.270	26.270	26.270	0.000
CIBC 17	120650	26.050	26.050	26.050	+0.040
CIBC 18	4950	24.430	23.950	24.430	+0.460
CIBC 19	1300	25.090	25.000	25.000	-0.120
CIBC 21	70500	27.250	27.250	27.250	+0.040
CIBC 23	3390	25.890	25.700	25.820	+0.020
CIBC 24	15318	25.190	25.000	25.050	0.000
C MEDICAL	2470	20.700	20.550	20.560	-0.190
CNR RAIL	234878	78.600	76.810	78.310	+1.160
CDN NAT RES	465082	39.420	38.900	39.100	+0.100
CP RAIL	130260	32.650	32.080	32.350	+0.300
C SUPERIOR O	33416	1.650	1.570	1.600	0.000
CDN TIRE	125	41.990	41.990	41.990	-0.010
CTIRE A F	151519	25.900	25.400	25.700	+0.300
CUTIL A F	8496	49.940	49.320	49.560	-0.190
CUTIL SER Q	1300	24.700	24.700	24.700	-0.300
CDN WS BK	12111	28.500	28.300	28.500	+0.150
CDN Z O	26000	0.155	0.145	0.150	+0.005
CANAM A F	8250	8.000	7.970	7.970	-0.030
CANARC O	138500	0.110	0.100	0.110	+0.010
CANBRAS	16500	2.000	1.700	1.700	-0.060
CANCAP P	600	25.550	25.500	25.500	0.000
CANFOR	169706	9.840	9.500	9.800	0.000
CANGENE	3230	8.150	7.750	8.150	+0.200
CANMINE O	9000	0.400	0.370	0.400	+0.010
CANWST N V	6812	11.950	11.710	11.930	+0.060
CANWEST G F	160751	11.960	11.750	11.890	+0.190
CAP GAIN Y	1650	27.150	26.400	27.150	+0.650
CAP GAIN E	900	15.350	15.350	15.350	-0.400
CARA	200	6.950	6.950	6.950	+0.250
CARA A F	66450	5.750	5.430	5.600	-0.050
CARDIOM O	475	0.000	0.000	0.000	0.000
CASCADES I	133928	10.250	9.780	10.230	+0.450
CASSIAR O	800	0.140	0.140	0.140	+0.020
CATHEDRL O	5800	0.940	0.920	0.940	+0.040
CAUSSA C O	20300	0.010	0.005	0.010	+0.005
CAVELL EN	34000	0.820	0.770	0.820	+0.040
CEDARA SFT	13000	2.400	2.180	2.400	+0.210
CELESTICA	297635	65.820	64.910	65.300	+0.450
CELL LOC O	78248	2.850	2.450	2.800	+0.350
CFUND A F	1000	5.290	5.290	5.290	-0.230
CENTRINITY	76194	2.750	2.610	2.630	-0.030
CENTURION O	600	0.400	0.400	0.400	+0.020
CERTICOM	133080	3.400	3.110	3.400	+0.300
CHAI NA TA	7984	0.440	0.320	0.440	+0.120
CHAIN E O	8386	0.800	0.800	0.800	+0.050
CANEL R	85000	0.050	0.030	0.050	0.000
CHATEAU A F	500	5.590	5.590	5.590	+0.330
CHEMTR U	25910	12.380	12.050	12.050	-0.150
CHROMO O	2100	1.980	1.720	1.800	+0.100
CHUM B F	382	63.000	62.900	63.000	+2.850
CHURCHILL	21500	3.000	2.950	3.000	0.000
CINRAM	75600	4.650	4.400	4.630	+0.140
CINTECH O	700	0.710	0.710	0.710	0.000
CIRCA O	1700	0.960	0.950	0.960	+0.060
CIRCUIT W	1000	1.700	1.700	1.700	0.000
CLAIRVEST	1000	4.800	4.700	4.700	-0.150
CLARICA	348353	53.260	52.650	52.800	-0.250
CLARKE I	20000	7.650	7.600	7.610	-0.040
CLAUDE R	136700	0.550	0.520	0.520	-0.010
CLEARLY C	3500	0.910	0.910	0.910	+0.010
CLUBLINK	12590	0.330	0.300	0.320	-0.020
CO OPER A	2000	24.450	24.450	24.450	0.000
CO STEEL	18975	1.800	1.750	1.770	+0.030
COGCO CBLE	F4673	21.850	21.600	21.700	0.000
COGECO F	275	20.750	20.000	20.750	+0.350
COGNICASE	198893	10.440	10.200	10.210	-0.150
COGNOS	379977	40.400	39.250	40.200	+0.450
COLLICUTT	32700	5.900	5.800	5.800	-0.100
COM DEV	421809	3.190	2.900	3.130	+0.200
COMAPLX	20240	0.900	0.900	0.900	0.000
COMUNICO O	22410	0.700	0.580	0.700	+0.150
COMPTON	165089	4.200	4.050	4.150	+0.100
CONCERT I	8202	7.050	6.800	7.000	-0.050
CONCORD P	1305	1.440	1.310	1.310	-0.040
CONJUCH O	33500	6.500	6.450	6.450	-0.050
CONOCO 1 P	27300	4.250	4.050	4.200	-0.080
CONOR PAC O	4690	0.250	0.250	0.250	+0.050
CONS PPTY	1300	0.200	0.200	0.200	-0.030
CON PKG	10000	0.030	0.030	0.030	+0.010
CONTRNS A F	200	16.500	16.350	16.500	+0.500
CONTROLBRD	186095	3.590	3.300	3.380	+0.070
COREL	215051	3.150	3.030	3.070	-0.140
CORETEC	1000	3.250	3.250	3.250	+0.050
CRNER BAY O	64127	2.800	2.710	2.750	-0.050
CORONA G O	11000	0.750	0.550	0.550	-0.050
CORRIENTE O	7050	0.650	0.650	0.650	+0.020
CORUS B F	16800	31.500	31.000	31.300	-0.450
COSSETTE F	2799	15.450	15.000	15.450	+0.750
COTT	437478	25.650	24.500	25.200	-0.230
COUNSEL	23020	2.900	2.850	2.850	-0.100
COVAD PROD	8659	22.170	21.550	22.080	+0.080
CREW D O	8350	0.550	0.485	0.485	+0.005
CROS LKE O	15700	0.070	0.060	0.070	+0.010
CRYOCATH	18140	8.200	7.500	8.050	+0.450
CRYPTOLOG	38277	28.380	27.500	27.880	+0.030
CRYSTALX O	14005	2.920	2.810	2.920	+0.020
CUMBERL O	4200	0.950	0.850	0.850	-0.050
CYBERPLX O	21160	0.350	0.320	0.350	+0.010
CYGNAL O	20477	3.500	3.410	3.500	+0.130
CYMAT O	7800	3.710	3.650	3.710	0.000
CYTOVX A O	2600	2.650	2.500	2.500	-0.200

D à G

DALSA	2660	7.500	7.350	7.500	0.000
DANBEI I P	250	0.000	0.000	0.000	0.000
DATAMARK	100	3.250	3.250	3.250	0.000
DATAMIRO	53199	9.900	9.350	9.650	+0.350
DATAWEST O	14100	2.400	2.250	2.350	+0.100
DAVIS H U	195999	10.320	10.200	10.310	-0.210
DAYTON O	667	0.370	0.370	0.370	-0.050
DECOMA A F	77005	14.950	14.250	14.550	+0.160
DEFIANT EN	200	1.500	1.400	1.400	-0.100
DELANO TE O	900	1.000	1.000	1.000	-0.010
DENBURY	600	11.850	11.650	11.850	+0.550
DENISON	48501	0.145	0.135	0.145	+0.005
DERLAN	17791	2.000	1.990	1.990	-0.010
DESCARTE	902297	12.050	11.750	11.960	+0.360
DESJRDN A P	225	25.250	25.250	25.250	-0.060
DESTINY R	5000	0.390	0.390	0.390	+0.060
DEVINE E O	1000	0.115	0.115	0.115	+0.005
DEVLAN O	14550	2.200	2.150	2.150	-0.050
DIAGNOCUR O	705100	0.890	0.860	0.870	0.000
DIAMOND F O	100	0.000	0.000	0.000	0.000
DIAMWORK O	27885	0.430	0.400	0.400	0.000
DIAZ RES CL A	750	0.360	0.360	0.360	+0.030
DIMETHAD	59522	4.650	4.480	4.650	0.000
DION ENT O	24830	0.170	0.155	0.170	+0.015
DIVERS CF P	6800	24.930	24.760	24.930	+0.170
DOFASCO	46569	26.460	25.880	26.150	+0.090
DOM CITRUS	11650	1.300	1.220	1.220	+0.010
DOMTAR	231650	15.140	15.940	16.050	-0.050
DOREL B F	36060	32.400	32.200	32.250	0.000
DRAXIS	28591	4.400	4.250	4.400	+0.140
DRILLERS	15000	1.080	1.080	1.080	0.000
DRILLERS WT	236000	0.010	0.005	0.005	0.000
DUNDEE A F	94933	13.800	13.700	13.800	0.000
DUNDEE P A	2853	9.200	9.150	9.150	0.000
DUNDEE RE	279	13.500	13.500	13.500	0.000
DUPONT A	17450	25.750	25.150	25.640	+0.080
DYNASTY C O	21200	0.120	0.110	0.110	-0.020
DYNATEC	12590	0.330	0.300	0.320	-0.020
DYNETEK O	3000	2.600	2.400	2.400	-0.200
E-L FIN	9860	205.000	203.000	204.000	-1.000
EGI CAN	236	16.400	16.400	16.400	0.000
EMJ SYS	450	4.250	4.150	4.250	+0.100
EAGLE P	400	0.000	0.000	0.000	0.000
EASTMAIN O	2000	0.230	0.230	0.230	+0.020
ECHO BAY	5150	0.830	0.820	0.820	0.000
ECON INV	300	43.750	43.750	43.750	+1.250
ECOPIA B O	9978	1.910	1.840	1.910	+0.050
EDEN ROC O	1200	0.060	0.060	0.060	+0.020
EDISPTCH O	34700	0.430	0.400	0.430	+0.030
EIGER TEC O	70600	0.580	0.530	0.550	0.000
ELDORADO	65200	0.280	0.265	0.265	-0.005
ELCTRFL	83000	1.000	0.940	0.940	+0.020
ELCTHOM Y F	6900	2.000	1.900	2.000	+0.100
ELCTMED J	5902	0.400	0.350	0.400	0.000
ELECTRNIC O	22200	0.440	0.385	0.385	+0.015
ELI ECO F	72300	1.250	1.050	1.150	+0.050
ELK POINT	10900	3.190	3.000	3.180	-0.110
EMERA INC	103591	16.700	16.620	16.630	-0.050
EMPIRE A F	2989	44.890	44.730	44.890	+0.830
ENBRIDGE	81931	43.950	43.000	43.000	-0.700
ENBRID 760	9050	25.500	25.300	25.500	+0.200
ENBRIDGE 8	3800	26.890	26.300	26.500	+0.500
ENCOUNTER	27100	1.000	1.000	1.000	0.000
ENERFLEX	6707	19.700	19.500	19.500	0.000
ENERGY NT	43200	0.350	0.320	0.350	+0.010
ENERGY SV U	16084	18.700	18.400	18.600	-0.030
ENGENUITY	3000	1.600	1.520	1.520	+0.020
ENGHOUSE	1100	8.600	8.500	8.500	-0.300
ENSERCO E	27225	13.350	12.900	13.200	+0.320
ENSIGN RES	43142	13.600	13.150	13.450	-0.030
ENVOY	13666	1.890	1.820	1.860	0.000
EPIC DATA	127300	0.900	0.800	0.900	+0.090
EQUATO E	21882	1.990	1.850	1.910	-0.070
EUROGAS O	4300	0.410	0.400	0.410	+0.030
EXCO TEC	9000	7.500	7.250	7.250	0.000
EXFO ELEC	29916	19.710	19.150	19.550	+0.570
EXTENDI	1800	5.250	5.180	5.180	0.000
EXTEND A F	25042	5.240	5.100	5.110	-0.090
FPI LTD	501	9.980	9.600	9.600	-0.020
FAHNSTK A F	262	45.300	45.300	45.300	+0.250
FAIRFAX F	56015	166.100	162.500	165.000	+2.150
FAIRFIELD	10000	0.250	0.250	0.250	0.000
FAIRMONT	62167	38.020	37.500	37.570	-0.330
FAIRSTAR O	42060	0.140	0.110	0.140	0.000
FALCNBRG	70370	16.000	15.800	15.900	+0.070
FALCNBR 2 P	64	0.000	0.000	0.000	0.000
FARALLON O	9700	0.390	0.330	0.340	+0.005
FINAN SER	543	27.000	27.000	27.000	+0.700
FINAN SER E	1775	25.250	25.250	25.250	-0.250
FINNING	73868	20.000	19.550	19.750	+0.100
F CALGARY O	106400	2.150	1.950	2.150	+0.050
F CHICAGO F	200	6.750	6.000	6.000	+0.250
F CHICAG M	100	5.850	5.850	5.850	-0.400
F DYNSTY O	10000	0.030	0.030	0.030	-0.005
F QUANT O	800	2.990	2.990	2.990	+0.100
F SILVER O	36000	0.730	0.680	0.680	-0.060
FTSERVICE F	31490	44.400	44.000	44.000	-0.390
5BANC SP A	26870	32.250	31.900	31.900	-0.350
5BANC A P	112110	25.500	25.110	25.360	+0.250
FLINT ENGY	3305	18.100	17.500	18.100	+

Fonds mutuels

@rgentum Management C$
oPool Mkt Neu C$ 8.92
oPort RER int él 6.87
oPort Revenu 8.84
oPort act can 9.18
oPort sm élite 9.19
oPrt découverte 12.15
oPort int élite 9.71
oPort équil Québ 9.94
oPrt perform can 11.85
oPt A/V Act Can 10.81
oPt Mar NeutreC$ 6.00
@rgentum Management US
uoAmér élite 5.76
uoInt élite 6.09
uoPool Mkt Neu US 5.59
uoPort RER int él 4.31
uoPt Mar N□□treU$ 3.76
-A.P.R.
ynÉquilibré 11.89
ABC Funds
ynAmer-Value 5.56
ynFully-Mgd 7.39
ynFund-Value 12.29
-Aberdeen Asset Management
ynSCOTS 23.02
Acker Finley
QSA Act Can A 6.67
oQSA Act Can B 14.89
uoQSA Entreprise 8.42
oQSA Sel Cdn Equ 8.83
oQSA comm électr 3.46
Acuité Fonds
oAct RER G7 7.54
oActions can 12.88
oActions mond 8.37
oActs can ss Mod 10.33
oClean EnvScTec 5.46
oÉquilibré can 11.73
oFixed Income 8.99
oMon act val soc 8.24
oRevenu élevé 11.70
oac C30 total cap 9.63
Acuity Clean Environment
oAct mondiales 7.01
oActions 10.93
oÉquilibré 10.23
Acuity Pooled
ynAction Mondial 14.73
nActions can 16.22
ynGap de risque 8.77
nCourt Terme 8.19
nEnv Sci & Tech 11.17
nÉquilibré 13.87
nHigh Income 14.49
nMondial Bal. 13.23
nRevenu Fixe 12.63
nRép act cons 12.63
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Crois 33.82
oAct Immob Mond 6.94
oActions Euro 20.67
oActions Mond 21.37
oActions Mond 8.29
oAllemagne 30.45
oAm RER Rp TA 5.65
oAmér Latine 4.07
oAmér RTA 21.85
oCan Mid Rnd GI 5.98
oCan Petites Cap 11.94
oCan Rép Tct Act 5.92
oCan Valeur 17.72
oCanAct ToutesCap 3.85
oCat Canada 7.71
oCat Rev CT 11.49
oCat Tit Am Val 5.96
oCr Amér RER 4.39
oCrois Act 18.45
oCrois Amér 27.73
oCrois Asia 9.50
oDir Chine 7.99
oDividendes can 26.48
oEuro Rép Act 7.01
oGlo Tot Ret Bnd 3.42
oInt RER Can 1.21
oInt RER Rp Act 4.33
oInt Tit Act 6.46
oJapon 4.47
oJapon RER 3.22
oMd Sci Snté 6.66
oMd Serv Fin 6.73
oMd Tit Tech 2.16
oMon Obl RER 10.53
oMond Obl Gouv 10.25
oMond Ressources 6.09
oMond Equil 14.93
oMulti Gest 8.45
oMulti Gest RER 5.62
oMétaux Précieux 4.40
oObjig Can 5.23
oPers Mondiales 13.19
oRER Act Euro 6.21
oRER Action Mond 8.16
oRER Mond Equil 7.74
oRER Soc Mond 5.43
oRessources can 16.01
oSoc Mond 19.57
oSpécial Amér 12.28
oTit Act Japon 2.01
xoTit Rel Élevé 9.66
xoTitres Can 30.79
oTitres Intl 9.74
oVal Contr Terme .99
xoVal Intl 42.86
xoVal Mid Emerg 3.83
oVil Int RER 4.11
oÉquilibré can 19.08
AGF Groupe de Fonds US
uoAct Euro US 12.96
uoAct Imm Mond US 4.35
uoAct Mond US 5.20
uoActions Mond US 13.40
uoAllemagneUS 19.09
xuoAm Rép TA US 13.70
xuoAmér Latine US 2.55
uoCat Can US 4.83
uoCat Rev CT US 7.21
uoCat Tit Am VIUS 3.73
uoCr Act US 11.57
uoCr Amér US 17.38
uoCr Asia US 5.95
uoDir Chine US 5.01
uoEur Rép Act US 4.40
xuoGl Tot RetBd US 2.14
uoIdxEn US 7.09
uoInt Tit Act US 4.05
uoJapon US 2.80
uoMd Sci Santé US 4.18
uoMd Sv Fin US 4.22
uoMd Tit Tec US 1.35
xuoMon Obl Gouv US 6.42
uoMond Ress US 3.82
uoMond Equil US 9.36
uoMond Mid Rnd GI 5.98
uoNouv Monde RER 7.08
uoPet Entreprises 4.44
uoRER Amériques 5.75
uoRER Découverte 3.00
uoRER Europlus 5.07
uoRER Intl Soc 4.53
uoRépart Act 14.49
uoRER Mond Equil 5.36
uoRER Mond Obl Rd EI 5.36
uoRER cr & rev mo 9.46
uoRER croi euro 6.33
uoRER croi intl 7.05
uoRER innov mond 6.08
uoRER santé mond 10.28
uoRER sec exc mon 11.20
uoRER ser fin mon 9.61
uoRER tech mond 4.49
uoRER tend démogr 5.84
uoRép Act Can 20.28
uoRER téléc mond 4.05
uoSect d exe mond 7.19
uoTechno mondial 22.22
All Points (Offshore) US
uoEurope Index 8.09
uoHong Kong Index 11.11
uoJapan Index 3.57
uoTactical Growth 7.48
uoUK Index Fund 15.76
uoUS Bear Fund 5.23
uoUS Geared 29.94
uoUS Index 23.16
All-Canadian
zCapital 10.56
zComposé 13.22
zConsommation 3.56
zRessources 1.83
Altamira
nAmerica 5.57
nAsie-Pacifique 6.27
nCanadien 3.45
nIncome 5.06
nInternational 4.37
oTechnologie 2.46
-Camaf
nCamaf 5.54
-Capital Alliance (LSVCC)
ygCap All 17.41
Capstone Group
nÉquilibré 8.87
nIntern 5.97
Fonds Mutuels Cartier
oAct Can FaibCap 6.67
oActions amér 4.77
oActions can 6.69
oActions mond 5.16
oCan répart act 4.60
oObligations 4.92
oRER Lead Mnd 4.80
-Centaur Funds
nAct cdn 88.45
nAct int 8.99
nAct mnd 3.50
nActions amér 54.20
nÉquilibré 13.18
nMétaux Préc 4.25
nMondial techno 14.67
nPet soc cdn 17.03
nPet soc intl 12.95
nPet sociétés US 14.00
nRessources cdn 7.90
nRevenu mensuel 11.51
nSoc cdn émerg 10.36
nSoc financ 17.95
nVal Liq Rend El 10.15
CIBC Protected Funds
zInd U.S. prot 9.56
zInd cdn prot 10.78
zInd int prot 6.72
zInd équil prot 9.84
zIndObl cdn prot 9.53
CIBC Index Funds
nAsie-Pac Ind 7.17
nInd Marches Eme 8.10
nInd Nasdaq 4.87
nInd Obl Cdn CT 10.19
nInd boursier US 24.81
nInd oblig cdn 10.02
nInd oblig int 9.74
nInd Équilibré 5.40
nInd Euro + Cat 10.59
nInd Euro + Cat can 5.69
Dynamic Funds Class F
yoDyn gest de rch
Dynamic Income Funds
oAlex mon biotec 7.21
oAlx RER croi mo 5.99
oAlx RER Eq Int 5.04
oAlx Tech Md RER 4.50
oAlx croiss can 12.65
oAlx croiss euro 8.47
oAlx croiss mond 7.56
oAlx mon pte cap 9.59
oAlx mond Techno 9.30
oAlx équil can 11.38
GGOF Centurion - Mutual
oCent Amé gr cap 10.11
oCent RER val am 9.68
oCent mar émerg 7.93
oCent mond comm 6.45
oCent val japon 7.62
oCent val mond 8.58
oCent value amé 13.47
oCent valuer can 10.87
oCent Équil Can 17.95
GGOF Centurion - Classic
Cent Amé Valuer 14.11
Cent RER val am 9.81
Cent équi can 17.83
GGOF Guardian - Classic
Gdn Divid mensu 8.59
Gdn Divid trimpe 9.96
Gdn RER rev int 9.41
Gdn RER rev étr 10.98
Gdn actions can 11.66
Gdn entreprise 22.57
Gdn rev men élé 9.01
GGOF Guardian - Mutual
oGdn Oblig Can 10.04
oGdn RER rev int 9.45
oGdn actions can 11.37
oGdn can grd cap 12.29
oGdn divid mensu 8.25
oGdn divid trimpe 9.51
oGdn entreprise 22.06
oGdn rev men élé 8.73
oGdn rev étr 11.09
oGrd Act Intl 10.23
oGrd Act Mond 10.29
oGrd Croiss Div 10.21
oGrd Ob Cn Rd EI 10.66
-Highstreet Asset Mgmt
nActions Amér 11.42
nActions Can 15.65
nOblig ind can 10.24
y Years Trust 21.77
yx Years U.S. 23.06
nÉquilibré 12.31
-Hillsdale Hedged Funds
ynAgg Cdn Arbit I 103.98
ynAgg Cdn Arbitré 14.56
ynCdn Mkt Neut Eql 12.26
ynGbl Mkt NeutEql 104.73
ynNEU Court Dyn 8.77
ynUS Mkt Neutral 11.36
Hirsch Mutual Funds
oCEO Cdn 12.42
oCEO Cdn Demo 9.96
oCEO Hir Res Nat 12.36
oCEO Hir Res Sect 12.37
HSBC Fonds Class A C$
nAct Américaines 23.43
nAction Amér RER 8.03
nActions 25.27
nActions Glb RER 7.59
nBonds Glob 11.85
nAsie Pacifique 7.36
nCrois Pet Cap 15.36
nÉquilibré 18.79
nEuro 21.45
nHypothécaire 11.58
nIntl titres tec 4.99
nMarchés Emerg 5.59
nObligations 12.28
nObligations Can 12.25
nPet Cap Can 4.85
nRetraite 22.13
nRevenu 12.81
nRessources 10.53
nSci & Tech RER 5.20
nSoc Mond Can 14.01
nSoc Mond Can 2001 14.50
nZGrandes Marq 98 14.83
Instit Finan 22.77
xZInstit Finan 98 20.43
zInternet DJ 99 3.51
oNouv Econ 2000 4.92
xZObjectif 10 98 16.19
zObjectif 10 99 14.69
oPharma 00 15.42
oPharma 01 14.95
Pharma RER 00 16.10
xzPharmaceut 97 30.99
zPharmaceut 98 26.26
Pharmaceut 99 21.90
zTech 1998 C$ 17.58
Tech 1999 C$ 14.00
Tech 2000 7.32
Tech 2001 15.74
xzTech 97 C$ 19.49
Tech NA RER 00 5.82
First Trust Portfolios U$
uo10 LnconmVI000U$ 5.05
uoBiotech 2000 U$ 8.01
uoFin mon 2000 U$ 8.56
uoGrandes Marq U$ 9.28
uoInternet DJ 99 2.20
uoNouv Econ 00 U$ 3.08
uoObj 10 99 U$ 9.20
xuzObjectif10 98U$ 10.14
uoPharma 00 9.65
uoPharma 01 9.36
xuzPharmaceut97 U$ 19.40
uzPharmaceut98 U$ 16.44
u Pharmaceut99 U$ 13.71
xuzTech 1997 U$ 12.20
uzTech 1998 U$ 11.01
uzTech 1999 U$ 8.76
u Tech 2000 4.58
u Tech 2001 9.85
-FISQ
oFISQ Muni QC 5.35
oFISQ Zero Cpn 5.60
-Fonds de Crois Select
ynCrois Sélecte 202.48
FrnklnTmpltn-Bissett-F C$
nAct Cdn CF 5.14
nActions amér 40.30
nActions amérRER 4.74
xnActions cdn 54.94
xnActions intl 10.82
nDividende 21.34
nGrande cap 12.81
nMM Fiscale 10.15
xzMicrocap 16.30
nMultinl RER 4.92
nMultinationalCF 5.06
xnMultinationale 27.24
nObligations 12.91
nObligations CF 5.21
nPetite cap 38.18
nPetite cap CF 4.85
nRetraite 22.13
nRevenu 12.81
FrnklnTmpltn-Bissett-F U$
xunActions amér 25.23
xunActions intl 6.77
xunMultinationale 17.05
unMultinatnlCF U$ 3.17
FrnklnTmpltn-Bissett-A
nAct Cdn CF 5.12
nActions amér A 39.88
nActions amérRER 4.69
nActions cdn 54.33
nActions intl 10.68
nDividende A 21.11
nGrande cap 12.60
nMM Fiscale 10.12
xzMicrocap 16.10
nMultinl RER 4.85
nMultinationalCF 5.03
xnMultinationale 26.96
nObligations 12.82
nObligations CF 5.15
nPetite cap 37.70
nPetite cap CF 4.82
nRetraite 21.90
nRevenu 12.65
FrnklnTmpltn-Bissett-A U$
xunActions amér 24.37
xunActions intl 6.69
xuoMultinationale 16.88
unMultinatnlCF U$ 3.15
FrnklnTmpltn-Franklin C$
xoMutRER balise 5.34
uoMutual Bal CFU$ 3.15
xuoMutual Balise 6.44
xuoMutual Balise 4.03
oMutual BaliseCF 5.03
-Friedberg Mercantile
zMétaux Précieux 10.17
nOblig Etranger 9.73
-Heritage (LP)
unAct-Arbitrage 16.48
nzContr à Terme 7.03
nDevise 13.94
unDiversifié 6.21
zPrem Dev March 11.91
nTitres Intl 12.03
-Fonds D'Invest
ynFonds D'Invest 10.00
-FÉRIQUE
nActions 46.16
nAmerican 11.46
nBoissance 11.90
nÉquilibré 41.90
nInternational 7.56
nObligations 37.05
nRevenu CT 34.51
-GBC Fonds
nCrois Can 30.07
nCrois N A 14.46
unCrois N A U$ 9.07
nInternat'l 12.04
nOblig Can 11.52
Georgian Capital Partners
nGeorgian G24F 7.81
nGeorgian N24 10.17
nGeorgian oblig 10.46
nGlobal Fin Ser 9.93
-GlobeInvest Funds Group
xunGFM U$ 6.27
Golden Opportunities Fund
ynGolden Opp 12.07
-Goodwood Funds
yCapital 12.20
yoGoodwood Fund 21.33
GGOF Alexandria - Classic
Alx Mond Techno 9.50
Alx RER croi mo 6.08
Alx RER équ int 4.94
Alx croiss mond 7.83
Alx mon pte cap 9.93
GGOF Alexandria - Mutual
nAlex Crois amér 6.94
oU Md valeur 4.17
oU Md éthique 7.02
oU Mét préc 5.83
oU Ress can 11.72
oU Sci et tech 7.18
oU Serv Fin 10.42
oU Strat oblig 5.55
oU Tech Int 3.92
oU amé val sûr 7.89
oU amé val sûre 4.29
oU g sél Jap RER 9.07
oU sci santé 11.61
oUn Avenir 16.51
oUn Tend Cr RER 10.16
oUnv Md Ress 8.92
Mackenzie Universal U$
uoExt-Orient U US 1.67
uoMd forte cr U 2.56
uoMond rev RER 3.09
uoMond équil RER 2.71
uoUS Equity 7.49
NordOuest
oCroissance 9.76
oInnovations 4.32
oInternational 15.35
oRER Intl 4.52
oSpec Actions 11.94
oSpéc Ressources 5.29
oSpécObliHautRend 8.74
oÉquilibré 14.00
-Norrep Inc.
nNorrep Fond 14.95
-North Growth Management
nNGM US Equity 21.82
Ontario Teachers Group
nCroissance 15.47
nDiversifiée 14.61
nDividendes 12.90
nÉquilibré 15.31
nObligations 11.50
nValeur fixe 10.02
nValeur mondial 12.29
Optima Strategy
oCrois Intl 6.74
oCrois amér 6.94
oCrois cdn 6.72
oDivers Cdn 11.17
oDivers amér 7.94
oRev court cdn 8.09
oRevenu fix intl 7.80
oRevenu fixe cdn 9.87
oRevenu fixe amér 10.24
oRER divers intl 8.00
oRER rev fix int 10.41
oSoc Pet Cap Cdn 9.67
oValeur Cdn 20.73
oValeur amér 17.86
oValeur intl 9.15
odivers intl 6.81
oimmobilier 9.85
-Optimum Placements
ynActions 12.88
ynCroiss & Rev 9.91
ynÉquilibré 13.44
ynValeur Canadien 11.46
nmondial éduc 9.40
nÉquil Crois 10.07
xnÉquilibré Mond 11.86
Sagit Group
oCam Amer Gro C$ 8.99
oCam Amer Gro U$ 5.63
oCam Americas C$ 6.78
oCam Americas U$ 4.24
oCam Balanced 1.70
oCam China C$ 2.47
oCam China U$ 1.55
oCam Global C$ 2.78
oCam Global U$ 1.74
oCam Growth 1.02
oCam Pacific C$ 1.44
oCam Pacific U$ 90
oCam Resource 25
oCam Spe Equ 1.59
oCam Tech 4.06
oUam Tech U$ 2.54
oTC Bond 8.94
oTC Dividend 4.74
oTC Pension 15.24
oTC Value 4.85
SAXON Le Groupe de Fonds
nCrois Mondiale 13.15
nDividendes 20.38
nEquilibré 14.12
nRevenu élevé 10.27
nVal Croissance 15.41
Scudder - Advisor Series
oCdn Bond 10.96
oCdn Equity 9.71
oCdn Small Co 11.31
oMond Mkts 8.68
oMond Value 9.61
oPacific 5.78
oSci Biolog 11.45
oTerm Bond 10.34
oUS Growth & Inc 9.17
Scudder Funds - Classic
zCdn Bond 10.54
xzCdn Equity 24.29
xzCdn Small Co 10.04
zMkts 15.75
zMond Equity 19.75
zPacific 9.55
xzSh Term Bond 10.06
xzUS Growth & Inc 15.27
Mack Multiples Stratégies
yoAct Q-Arbitrage 26.06
yoMultistratégi U$ 6.79
yoMultistratégiq 10.68
Mackenzie Fds cat.Cap C$
oAct mond Cap 7.62
oAlt Sci&Tec Cap 5.02
oAlt Tot Hax LT 70.25
oCan crois M act 83.34
oCan rev cr prud 66.04
oCan équ cr rev 76.30
oEnr cr max LT 82.84
oEnr crois Can 75.24
oEnr divers amér 67.30
oEnr rev cr prud 79.85
oEnr rev fix int 80.15
oInt cr max LT 73.11
oInt cr max-act 72.41
oInt équi cr rev 83.17
oInt cr équ term 77.97
oInt crois M act 79.81
oInt rev cr prud 91.68
oNE équi cr rev 78.45
Mackenz Star Portfolio U$
uoInt cr max LT 64.40
uoInt équi cr rev 61.64
uoInt équi cr rev 72.18
Maestral
yAct américaines 8.75
yAct mond RER 7.68
yAct mondiales 7.71
yBalanced RSP 10.39
yCan Amer Gro C$ 8.99
yCan Amer Gro U$ 5.63
yCan Americas C$ 6.78
yCan Americas U$ 4.24
yCan Balanced 1.70
yCan China C$ 2.47
yCan China U$ 1.55
yCan Global C$ 2.78
yCan Global U$ 1.74
yCan Growth 1.02
yCan Pacific C$ 1.44
yCan Pacific U$ 90
yCan Resource 25
yCan Spe Equ 1.59
yCan Tech 4.06
yCan Tech U$ 2.54
yCan Value 4.85
yCan équilibré 14.00
yCanadian Equ 15.28
yCommerce Electr 3.34
yCrois Asia 7.59
StrategicNova
nCrois Euro 18.50
nCrois Pac Asie 12.84
nCroissance 21.98
nÉquilibré 10.00
nHypothécaire 11.04
nIntl Oblig 9.67
nMond Obligations 10.47
nMond Rép Actif 7.23
nMond Valeur 11.02
nNouvelle Europe 8.78
nOblig Rend élev 10.56
nSoc Pet Cap Can 11.35
nSoc Pet Cap USD 7.58
nSoc Tactonics 10.07
nTri Oro Sél 10.69
nTri Soc Amér 10.48
nTrimark Cr Rev 10.04
nTrimark Md Eq 10.59
Synergy Fonds communs
oAmér Crois 4.60
oCroissance Can 2.88
oCroissance Mond 5.32
oCroissance Mond 7.08
oEuro Momentum 4.43
oEuro MomentumUS 2.78
oEuro Momentum 4.43
oEuro MomentumUS 2.78
oInt Investments 5.32
oMond Croissance 3.92
oMond Croissance 5.65
oMond Extreme 5.65
oMond Extreme US 3.54
oMond Momentum 3.84
oMond Momentum US 2.41
oMond Style 4.90
oTitre Mond Equity 3.07
oMond Valeur 4.53
oMond Valeur US 2.84
oRER Crois Amér 4.80
oRER Ex Mnd 5.72
oRER GestStyleMd 4.23
oRER Moment Euro 4.16
oRER Momentum Md 3.58
oRER Valeur Mnd 4.52
oRER crois Mnd 3.91
Synergy Mutual Funds CI F
oEuro MomentumUS 2.64
-Trias Capital (IR/NPV)
Div Hi-Yield 9.15
Mini TSN Trust 11.85
oTDB Resource 10.01
Triax CaRTS 20.58
Triax CaRTS III 23.67
Triax CaRTS Tec 19.46
nTriax RLP 8.98
oTriax RLP 2 14.12
Triax TR3 Trust 9.82
Wld Strat Yld 15.70
-Triax Capital Management
oMill Int Bal 10.07
oMill Int Vent 9.26
oNew Gen Bio (B) 9.83
oNew Gen Bio (E) 9.47
oTriax Growth 7.71
-Tricycle Asset Mgt. Corp.
gBDC Series N-2 116.45
gBDC Series N-3 98.07
gBDC Plus 100.26
Twenty-First Century
nAmerican Equity 5.61
ynCanadian Bond 5.26
ynGdn Equity 6.32
ynIntl Equity 6.18
Les Fonds Ave Université
nAmér pet cap 9.70
oCan Pet Cp 5.28
oCanadien 4.62
oCrois amér 13.97
oÉquilibré 8.64
oMondial 7.57
Valorem
oAct Amer 6.09
oAct Cdn-Valeur 11.97
oAct Mond-Valeur 6.64
oDividendes 9.09
oDémographie Cdn 8.65
oFinance Techno 6.59
oObl Cdn-Valeur 10.73
oQuébec 8.72
oRép d'actif can 10.53
oSélection 7.64
oTend Demo 9.35
VenGrowth Fund
gVenGrowth I 16.08
gVenGrowth II 10.04
VenturLink Capital
gVentureLink I 9.40
gVentureLink II 9.44
-Vertex One (LP)
ynBalanced 12.81
ynVertex LP 26.16
-Vision Europe (Fonds)
gVision Euro 10.31
nCrois Inter - I 11.40
nCrois LatAmér-I 8.23
nCrois asie-I 8.55
nCrois div - I 28.03
nCrois équil-I 18.72
nCroisEuropéen-I 18.20
nCroisJaponais-I 6.05
nEuropActRER-I 7.45
nHypothèques-I 60.78
nMar émergents-I 6.49
nRepLactif-I 9.11
nMoy socAmér-I 31.03
nMétaux Préc-I 13.61
nOblRER Intl 10.16
nObl àCourtTer-I 10.04
nObl Etat mond-I 10.70
nOblig can - I 12.13
nOblig soc re él 10.21
nObligations 10.33
nPetitesSocA-I 13.75
nRER Act mond-I 8.17
nRER Sci santé-I 9.62
nRER SélectGlo-I 7.47
nRER VlSûresA-I 8.93
nRER comm&div-I 8.68
nRER mar émer-I 8.01
nRERsci&tech-I 4.29
nRess énergét-I 10.56
nRessources - I 10.09
nRev court men-I 9.70
nRev div - I 17.92
nRev àHautRend-I 8.90
nRevenu équil-I 11.60
nRevenuMensuel-I 10.52
nSci de santé-I 19.00
nScience&Tech-I 21.10
nSélectGlobal-I 14.24
nTitrePart can-I 20.29
nÉquilibré amér-I 18.59
nÉquilibré can-I 21.02
nÉquilibré - I 12.77
TD Investor Series U$
unAct amér-I $U 14.31
unComm&divert-I$U 9.61
unGroLdeAm-I$U 9.15
unCrossInter-I$U 7.14
unMoySocAmér-I $U 19.43
unPetSocAm-I $U 8.61
unSci et tech-I$U 13.21
unSci santé -I $U 11.90
unSélGlobal-I$U 11.64
TD Index Funds - Inv Ser
nInd RER amér -I 8.63
nInd RER int - I 8.18
nInd RERNasdaq-I 4.30
nInd amér - I $C 15.45
nInd amér - I $U 9.67
nJapon 6.63
nInd inter - I 10.33
nInd Européen- I 8.78
nIndMoyDJ Ind -I 11.38
nIndMoyDJInd-I$U 7.12
nIndiciel can-I 11.79
nIndiciel Euro-I 10.02
nIndiciel Equi-I 10.32
nOblig ÉtatCan-I 11.51
TD Mutual Funds Adv. Ser
oActOptiCdn-C 9.62
oActionsCdn-C 9.43
oBioTech Mond C 7.00
oComm&Div-C 8.28
oCommElecMon-C 2.98
oCrAmMoyCap-C 9.89
oCrois Intl-C 6.65
oCrois div - A 10.23
oCrois soc moy US 9.14
oCrois équil-C 8.15
oIndex Cdn-C 10.41
oObligRendRéel-A 9.78
oRER SélGlo-C 8.07
oRER tISûrAm-C 8.27
VisionStrategicNova Fonds US
uoCrmthMndEquUS 5.52
uoGrGrSoc US US 6.99
oRERCElecMo-C 3.00
oRERComm&Div-C 8.31
oRERMarEmer-C 8.35
oRERSciTech-C 4.64
oRERTéléMon-C 5.93
oRERSocMoy US US 5.91
oSciTech-C 4.80
oScideSanté-C 9.03
oSélectGlo-C 8.04
oSélectionSanté-C 8.27
TD Mnged Index Pt Inv Ser
ynP RERGRég Rev 9.56
ynP RERgCrEq 9.71
ynP g - CrEq 9.75
ynP g - CrAud 9.19
ynP g ReCrMo 10.05
ynP gDBoisMax 9.01
ynPRERgCrAud 9.00
ynPRERgCrBoMa 9.05
ynPRERgReCrMo 10.02
ynPg - Rev 9.90
TD MAP FundSmart Pttl-Inv
ynP RERgCrEq 9.86
ynP RERgREEq 9.81
ynP g FE-CrAud 9.62
ynP g FE-CrEq 9.98
ynP g FE-Rev 9.81
ynP g FERdCrMo 10.06
ynP g FERdCrEq 9.46
ynPRERgInReCrMo 9.46
ynP g ind - CrAu 9.93
ynP g ind - CrEq 10.03
ynP g ind - Rev 9.90
ynP g ind CrBoMa 9.61
ynPRERgIndCrBoMa 9.14
ynPtCrMd&RIndGEr 9.95
TD MAP Pttls - Adv. Ser
yoP RERGrCrEq 10.01
yoP g -CrAud 10.10
yoP gCrBoMax 10.15
yoPRERgCrAud 10.03
yoPRERgCrBoMa 10.07
yoPRERgEReCrMo 10.02
yoPRERgReCrMo 10.00
TD MAP FundSmart Pttl-Adv
ynP g FE CrAud 10.14
ynP gFECrBoMax 10.19
ynPRERgECrMo 10.13
ynPRERgFECrBm 10.14
ynPRERgEReCrMo 10.02
ynPRERgFECrEq 10.07
TD MAP Ind ePortfolios
ynP GérCrAud-e 10.10
ynP GérCrEq-e 9.29
ynPRERgIndRev-e 9.95
ynPRERgIndCrAu-e 9.58
ynP g ind CrEq-e 10.50
ynP g ind - Rev-e 9.85
ynPRERgIndCrBoMa-e 10.40
ynPRERgIndReCrM-e 9.92
TD Fonds-e
nInd DJIA-e $C 11.55
nInd DJIA-e $U 7.23
nInd Nasdaq-e 9.80
nInd RER inter-e 9.87
unInd amér-e $U 20.82
nInd canadien-e 12.22
nInd des oblig-e 10.30
nInd euro-e 9.10
nInd int-e 11.40
nInd jap-e 8.13
nInd RERNasdaq-e 4.46
nObl d'EtatCan-e 11.82
nTD IndAmér-e $C 33.26
-Technology Invest (LSVCC)
gCSTGF 13.21
-Third Cdn Gen Invest Ltd
nThd Cdn Gen Inv 18.66
Thomson Kernaghan
oResolute Growth 22.04
-TIP Fonds Canada Ltée
CPG Alt Cl A 130.58
Mon Boursière B 156.91
Trades Gestion Inc.
nAction Mondial 8.87
nActions 13.15
nCrois Cdn 9.42
nObligations 9.79
-Triax Capital (IR/NPV)
Div Hi-Yield 9.15
Mini TSN Trust 11.85
oTDB Resource 10.01
Triax CaRTS 20.58
Triax CaRTS III 23.67
Triax CaRTS Tec 19.46
nTriax RLP 8.98
oTriax RLP 2 14.12
Triax TR3 Trust 9.82
Wld Strat Yld 15.70
-Triax Capital Management
gMill Int Bal 10.07
gMill Int Vent 9.26
gNew Gen Bio (B) 9.83
gNew Gen Bio (E) 9.47
gTriax Growth 7.71
-Tricycle Asset Mgt. Corp.
gBDC Series N-2 116.45
gBDC Series N-3 98.07
gBDC Plus 100.26
Twenty-First Century
nAmerican Equity 5.61
ynCanadian Bond 5.26
ynGdn Equity 6.32
ynIntl Equity 6.18
Les Fonds Ave Université
nAmér pet cap 9.70
oCan Pet Cp 5.28
oCanadien 4.62
oCrois amér 13.97
oÉquilibré 8.64
oMondial 7.57
Valorem
oAct Amer 6.09
oAct Cdn-Valeur 11.97
oAct Mond-Valeur 6.64
oDividendes 9.09
oDémographie Cdn 8.65
oFinance Techno 6.59
oObl Cdn-Valeur 10.73
oQuébec 8.72
oRép d'actif can 10.53
oSélection 7.64
oTend Demo 9.35
VenGrowth Fund
gVenGrowth I 16.08
gVenGrowth II 10.04
VenturLink Capital
gVentureLink I 9.40
gVentureLink II 9.44
-Vertex One (LP)
ynBalanced 12.81
ynVertex LP 26.16
-Vision Europe (Fonds)
gVision Euro 10.31
nCrois Inter - I 11.40
nCrois LatAmér-I 8.23
nCrois asie-I 8.55
nCrois div - I 28.03
nCrois équil-I 18.72
nCroisEuropéen-I 18.20
nCroisJaponais-I 6.05
nEuropActRER-I 7.45
nHypothèques-I 60.78
nMar émergents-I 6.49

Récession au Canada

Le gouvernement perd son bas de laine

par Isabelle DUCAS

OTTAWA (PC)-Le gouvernement fédéral avait commencé l'année 2001 avec un surplus record de 17 milliards $, mais le ralentissement économique et l'augmentation des dépenses de sécurité qui ont suivi les attentats du 11 septembre ont vidé ce gros bas de laine au cours de l'automne.

Le ministre des Finances, Paul Martin, a même été obligé de présenter un budget, ce qu'il ne prévoyait pas faire avant février 2002.

Dans son budget déposé le 10 décembre, le premier en presque deux ans, le grand argentier annonçait des investissements supplémentaires de près de 8 milliards $ pour la sécurité et la défense, puisque «la terreur s'est abattue sur notre continent et a transformé le monde dans lequel nous vivons», expliquait-il alors à la Chambre des communes.

Ces nouvelles dépenses, conjuguées à une baisse des revenus fédéraux en raison de la morosité de l'économie, n'ont rien laissé dans les poches de Paul Martin. Résultat: il a annoncé qu'il suspendait le paiement de la dette canadienne, qui atteint 547 milliards $. Il a même dû piger dans sa réserve pour éventualités de 3 milliards $, qui a fondu de moitié.

«Il était très approprié de rembourser la dette lorsque les choses allaient bien», soulignait le ministre, en entrevue avec la Presse Canadienne, peu après le dépôt du budget. C'est pourquoi, rappelait-il, le gouvernement avait consacré la totalité de ses surplus de 2000-2001 à la réduction de la dette, la plus importante contribution de l'histoire.

«Mais en période de ralentissement économique, il serait inapproprié de consacrer d'importantes sommes à cela, ajoutait M. Martin. Nous devons consacrer nos ressources à des besoins plus importants.»

Il était sans doute impératif d'investir dans la sécurité et la défense. Mais de nombreux critiques soutiennent que le ministre des Finances n'a pas fait assez pour stimuler l'économie, au moment où il admet lui-même que le pays se trouve en pleine récession.

Evidemment, les contribuables ne s'attendaient pas à de nouvelles baisses d'impôts, compte tenu de l'état des finances publiques. Mais Paul Martin estime que les réductions d'impôts de 100 milliards $ en cinq ans, annoncées dans le mini-budget préélectoral d'octobre 2000, contribueront à la relance économique.

Il avait fait ces cadeaux aux contribuables alors que l'économie canadienne fonctionnait à toute vapeur. Les nouveaux taux d'imposition sont entrés en vigueur le 1er janvier 2001. Un couple ayant un revenu combiné de 60 000$ par année a maintenant 744 $ de plus dans son compte en banque, comparativement à l'année précédente.

Le ministre fonde également beaucoup d'espoir sur les investissements dans les infrastructures pour donner un coup de fouet à l'économie, par l'intermédiaire de la nouvelle Fondation pour les infrastructures stratégiques, dotée d'un financement de 2 milliards $.

La chute rapide des taux d'intérêts depuis le début de l'année est un autre facteur sur lequel compte le ministre des Finances. La Banque du Canada a réduit son taux directeur neuf fois depuis le début de l'année. Il s'établit maintenant à 2,25 pour cent, le plus bas niveau depuis 1960.

Le ministre n'a cependant pas touché, dans son budget, aux cotisations à l'assurance-emploi, qui sont beaucoup trop élevées, selon des critiques comme le Bloc québécois et l'Association des contribuables canadiens.

En novembre, le gouvernement avait annoncé une réduction de 5 cents des contributions des travailleurs à la caisse de l'assurance-emploi, qui s'établissent à 2,20 $ par tranche de 100 $ de salaire, à partir du 1er janvier.

Mais dans son rapport annuel, déposé le 4 décembre, la vérificatrice générale, Sheila Fraser, a dénoncé le fait que le surplus accumulé de la caisse d'assurance-emploi atteindra le niveau spectaculaire de 42,8 milliards $ en mars, alors qu'un surplus de 10 à 15 milliards $ est suffisant pour assurer les coûts du régime, même en période de récession. Mme Fraser soulignait notamment que ce sont les cotisations des travailleurs qui ont permis au gouvernement d'afficher des surplus records l'année dernière.

Les provinces étaient également insatisfaites des choix fédéraux, elles qui réclament des montants supplémentaires pour les services de santé, le Québec et l'Ontario en tête. Paul Martin s'est contenté d'affirmer qu'il maintenait les transferts déjà annoncés de 23,4 milliards $ pour les cinq prochaines années, sans rien y ajouter.

Le ministre des Finances prévoit que l'économie canadienne se rétablira d'ici au milieu de l'année 2002, avec une croissance de 3,9 pour cent en 2003, une nette amélioration comparativement au 1,3 pour cent prévu pour l'année 2001.

M. Martin a affirmé qu'il ne comptait pas déposer de nouveau budget au printemps.

Le ministre des Finances Paul Martin reconnaît que le Canada est en récession.

La confiance stimule l'économie en décembre

par Jeannine AVERSA

WASHINGTON (AP)-La confiance des consommateurs américains a rebondi, en décembre, comme en témoigne la hausse des ventes de maisons neuves et de certains biens manufacturés dispendieux que rapportaient, vendredi, les plus récents relevés économiques américains.

Selon les statistiques du département américain du Commerce, les ventes de maisons neuves ont augmenté de 6,4 pour cent en novembre, soit la plus forte hausse en près d'un an, à la faveur d'un climat favorable et de taux hypothécaires très bas.

Et même si une chute de la demande pour les avions militaires a entraîné à la baisse le volume des ventes de certains biens manufacturés dispendieux, plusieurs autres produits finis ont rencontré une demande favorable, révèle un autre rapport statistique.

La confiance des consommateurs américains a ainsi rebondi de belle façon au cours du mois écoulé, et cette nouvelle, qui survient après trois mois de ralentissement économique et de pertes d'emploi massives, laisse entrevoir des jours meilleurs plus rapidement que prévu.

D'après le Conference Board, basé à New York, l'indice de la confiance des consommateurs a crû à 93,7 en décembre, par rapport à 84,9 en novembre. Les observateurs anticipaient pourtant un indice de 83 pour décembre.

Cet indice, calculé après un sondage effectué auprès de quelque 5000 ménages américains, est très attendu puisque la confiance des consommateurs laisse espérer des dépenses de leur part et les dépenses des consommateurs constituent les deux tiers de l'activité économique américaine.

La hausse des ventes de maisons neuves en novembre est venue s'ajouter à une hausse de 1,7 pour cent enregistrée en octobre, malgré un taux de chômage en augmentation.

Les commandes reçues par les grands manufacturiers de «biens durables» (qui dureront au moins trois ans) ont reculé de 4,8 pour cent en novembre, après avoir cependant augmenté de 12,5 pour cent en octobre.

Mais à peu près tous les secteurs qui ont connu des difficultés en novembre sont touchés par le recul de 57,9 pour cent enregistré du côté des commandes d'avions, attribuable en bonne partie à un ralentissement de la demande pour les avions de combat et les pièces détachées de remplacement, a commenté le gouvernement. Ce recul a oblitéré les gains enregistrés dans d'autres secteurs.

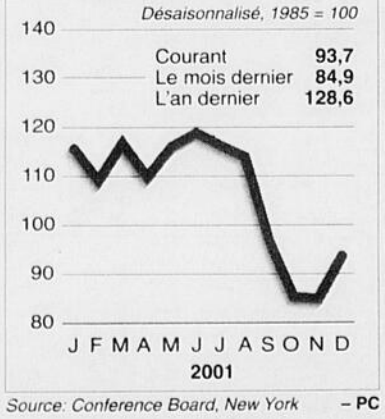
A l'exception de celles touchant au secteur plutôt instable du transport, les commandes de biens durables ont connu une solide hausse de 1,1 pour cent, la première croissance depuis novembre-décembre 1999.

Les achats d'automobiles ont augmenté de 4,5 pour cent en novembre, en sus de la hausse de 11 pour cent enregistrée en octobre, conséquence des plans de financement sans intérêt offerts par l'industrie.

Les commandes d'ordinateurs et d'équipement électronique a crû de 2 pour cent en novembre, après une croissance de 8,9 pour cent en octobre. La demande pour les ordinateurs et les semiconducteurs a augmenté, tandis que les commandes pour de l'équipement de télécommunications a reculé.

Confiance des consommateurs

Voici un aperçu de l'évolution mensuelle de l'Indice de confiance des consommateurs, d'après un sondage de 5000 ménages américains.



Source: Conference Board, New York – PC

Les nouvelles données américaines rassurent

TORONTO (PC)-Les données économiques révélées vendredi par l'administration américaine comportent des aspects positifs pour le Canada, mais pas assez cependant pour modifier les pronostics voulant qu'une reprise ne surviendra pas avant plusieurs mois au pays.

Les données américaines témoignent d'une reprise de la confiance des consommateurs et une hausse de la vente de maisons neuves et de produits manufacturés dispendieux, ce qui laisse croire qu'une reprise pourrait être à l'horizon aux Etats-Unis.

Une telle reprise aurait des impacts positifs pour l'économie du Canada, qui devrait néanmoins se contracter au cours de l'actuel quatrième trimestre ce qui fera officiellement entrer le pays en récession.

«Le plus tôt les Etats-Unis reprendront de la vigueur, le plus tôt le Canada sortira lui aussi de son marasme», a commenté l'économiste David Watt, de Nesbitt Burns.

M. Watt et d'autres économistes estiment que les données américaines viennent appuyer les pronostics de reprise américaine au printemps prochain, avec une économie qui commencerait à se relever au cours du premier trimestre de 2002. A tout le moins, les statistiques américaines révélées vendredi donnent à penser que la glissade économique nord-américaine tire à sa fin.

«Nous nous croisons les doigts pour que le pire du ralentissement américain soit derrière nous, puisqu'un retour à la croissance aux Etats-Unis comporterait évidemment de gros avantages pour le secteur canadien des exportations, actuellement plutôt déprimé», a indiqué Aron Gampel, économiste à la Banque Scotia.

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,00 $
2 jours..... 9,60 $
3 jours..... 11,20 $
4 jours..... 12,80 $
5 jours..... 14,40 $
6 jours.....16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI centre-ville, deux locaux commercial, 66,000$. Tél.:543-3608.

104 Commerces à vendre

COMMERCE franchisé en restauration, faible investissement, situé Place du Royaume, bonne rentabilité. Directement du propriétaire. Tél:696-1707, 672-4219.

105 Commerces à louer

CHICOUTIMI centre-ville, restaurant à louer. Tél.:543-3608, 543-5653.

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10' et 8'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI 801 rue Alma, espace commercial entre 300 et 900 pi.ca. très bon prix. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI locaux commerciaux, très bien situés, 2224 St-Paul (face Giroux-Maconnex). Disponibles bientôt. Tél:693-8282.

CHICOUTIMI: rue Néron, jusqu'à 4000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

LOCAUX à bureau: 1531 boul. Tadoussac Chicoutimi, espaces disponibles 12X18' ou 25X30'. Tél:696-4065.

LOCAUX et espace à bureaux de 150' à 10,000 pieds.carrés, secteur centre-ville Jonquière. Salle de réception pouvant contenir jusqu'à 50 personnes. Tél.:547-7813, 818-1954.

PLACE Roussel Chicoutimi-Nord. Recherchons locataires commerciaux pour espaces disponibles. Espaces variants de 400 jusqu'à 6,000'. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

POUR TRAVAILLEUR AUTONOME
Grand bureau 182 pieds.carrés, entièrement meublé, libre immédiatement. Services disponibles: secrétariat, informatique, internet, photocopie, fax, téléphone. Accès facile. Vaste stationnement. Près de tout. Tél.:549-9200.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

COLOCATAIRE recherché jusqu'à juillet. Prix à discuter. 1082 des Rosiers. Tél.:544-0349 poste 366.

202 A vendre ou à louer

LA-BAIE unifamiliale avec piscine, grand terrain, fini brique, 4 chambres, libre immédiatement. Cellulaire:693-4242.

203 Chalet à vendre

LAC SAINT-JEAN, Métabetchouan, chalet d'été, tout rénové, «Grand Largue». Tél.:514-238-8708.

SAINT-GÉDÉON, Pointe du Lac, habitable à l'année, grand terrain. 78,000$. Tél.:345-2779.

204 Chalet à louer

FALARDEAU, Lac Grenon, chalet-maison, foyer, 20 minutes Valinouët, semaine, fin de semaine. Tél.:696-1127.

Planifiez vos vacances dans un site exceptionnel: **CAMP BOIS ROND**, en pleine forêt situé 7 milles de la ville, disponible journée, semaine ou mois. Tel.690-0978.

RECHERCHE chalet à louer, bord de la rivière Saguenay, du 5 au 16 août. Tél.:(450)641-0470.

205 Chambres à louer

ARVIDA coin Mellon et 170, chambres ou studios 1.1/2 et 2.1/2, meublés, stationnement, tranquille. Tél.:543-8470.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, non fumeur(euse), très propre, tout compris. Tél:690-3560, 690-3679, 690-1547 laisser message.

CHICOUTIMI près Université. Libre. Tél:540-9804, 690-1755.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse/sécheuse, téléphone. Tél.:545-0698.

JONQUIERE chambre propre, tout inclus, entrée indépendante, 225$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-3740.

JONQUIÈRE pour personne sobre recherchant tranquillité, avec services, 180$/mois et plus. Tél.:695-2178.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

208 Logements à louer

3.1/2, 4.1/2, 5./12
VISITEZ et FAITES VOTRE OFFRE!
CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, porte patio, propres, bien situés. Tél.:**549-9343.**

4.1/2 et 5.1/2
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux. Possibilité chauffés, éclairés, meublés, repeints à neuf. **Tél.:690-7892.**

4.1/2 et 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

5.1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, grand, repeint, très propre, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude fournie, 525$/mois. Libre. **Tél.:696-6381, 591-0396.**

ANGOULEME 4.1/2 libre immédiatement. Tél.:543-9520.

ARRIERE Place Saguenay 4.1/2, 1277 rue Côté, très propre, libre. 525$/mois, chauffé, non éclairé. Tél:690-3758.

ARVIDA (St-Jean-Eudes) grand 6.1/2, idéal pour petite famille, 400$/mois. Tél.:548-2814, 550-1742 (cell.).

ARVIDA 3.1/2 et 4.1/2, repeints, chauffés, éclairés, stationnement déneigé, toile fournies. Tél.:699-6179.

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, immeuble tranquille, très bon service, 425$/mois, 455$/mois. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 4.1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, état neufs, endroit calme, immédiatement. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA dans bloc 6 logements, grand 4.1/2, 3ième étage, près services, entrée contrôlée, libre 1er janvier. Tél:693-9075, 699-1460.

ARVIDA spécial 30$. 3.1/2, 365$ (395$), 4.1/2 425$ (455$), 5.1/2, 465$ (495$). rénovés, chauffés, éclairés, face centre d'achat, parc pour enfants. Tél.:591-3560, 548-6417.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, meublé, centre-ville., tél:698-0976. (Très grand 4.1/2), 5.1/2, 6.1/2, St-Paul. Tél:693-6078.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés. Beaux grands 4.1/2, près centres d'achats. Libres immédiatementTél.:543-4037.

CHICOUTIMI 2.1/2, près Cégep, Université, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, 290$/mois. Tél.:696-1246 après 14 h ou laisser message.

CHICOUTIMI 3.1/2 neuf, 470 Lafontaine, meublé, chauffé, éclairé, moderne, 385$. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1 mois gratuit, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, entrées laveuse sécheuse. Tél.:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI 3.1/2, 260$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:696-0949, 693-5507.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, qualité supérieure, près des services. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI 3.1/2, boul. Université, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:677-3061.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 205 Champs-Elysées, 395$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél.:548-2442.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, secteur côte Réserve, meublé ou non, maison privée, repeint, stationnement, idéal pour personne seule. Tél.:698-1631, 550-1021.

CHICOUTIMI 3 1/2 semi-meublé, fraîchement rénové, très ensoleillé, arrière Place Saguenay, 325$/mois. Tél.:698-4591, 541-3139 (paget).

CHICOUTIMI 4.1/2, arrière Maxi, 2e étage, 530$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI 4.1/2, Dubuc, tranquille, près services, déneigé, toiles incluses. Tél:673-7188.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Pulperie, très belle vue, 2e étage, frais peint, 385$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-5601.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin, hors-sol, chauffé, 430$/mois, libre 1er janvier. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI 420 Place d'Armes, 4.1/2, dans immeuble 3 logements, rénové, vue superbe. Tél:693-0608, cell:540-8639.

CHICOUTIMI 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$, rénové à neuf par le propriétaire. Tél.:693-0588.

CHICOUTIMI 5 1/2, près université, cégep, libre immédiatement, 600$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Conciergerie. Entrée laveuse-sécheuse. Stationnement. Tél.:549-2980, 545-0033.

CHICOUTIMI 533 Racine 1.1/2 (310$/mois), 3.1/2 (395$/mois), chauffés, éclairés, 1er janvier. Tél.:818-3461.

CHICOUTIMI 66 rue St-Luc, 4.1/2, refait à neuf. Tél.:543-2583, cellulaire: 693-4050.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 340$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($290), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI ATTENTION 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, 1er étage. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI beau 3.1/2, près Marché Métro, entrée laveuse, sécheuse, libre 1er février. Tél:544-3002.

CHICOUTIMI Boulevard Tadoussac, grand 4.1/2, très tranquille, bien situé, rénové, planchers flottants, 430$/mois, libre immédiatement. Tél:543-8653.

CHICOUTIMI duplex 4.1/2, chauffé, semi-meublé, près Cegep, 465$/mois, libre immédiatement. Tél:592-7960, 543-4037.

CHICOUTIMI Georges-Vanier, bien situé, 3.1/2 chauffé, éclairé, meublé. Tél.:672-2837, 540-2754.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, entrée contrôlée, 390$/mois, libre 1er janvier. Tél:818-3461 cellulaire.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, coin Lafontaine Cartier, près racine, 515$/mois. Libre 1er février. Cause: transfert. Tél:696-2975, 698-3523.

CHICOUTIMI rue Sydenham, 5.1/2, 3.1/2, chauffés, modernes, armoires mélamine, plus garage. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI secteur Barrette, 3.1/2, demi sous-sol, non meublé, 380$/mois. Tél.:545-1776.

CHICOUTIMI très beau 4.1/2, 400 Côte Ste-Ange, libre immédiatement. Tél.:545-9226.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 340$/mois, 3.1/2, 420$mois, chauffé, éclairé, meublé, déneigé. Tél.549-8564, 690-1235.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, 5.1/2, chauffés, eau chaude fournie. Proximité d'accomodation. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, eau chaude, entrées laveuse sécheuse, balcon, stationnement. 435$/mois. Tél.:698-2649 .

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, eau chaude fournie, porte patio, balcon, remises intérieure et extérieure. Tél.:549-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD rue Beloeil, grand 5.1/2, 425$/mois. Non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Janvier gratuit. Tél:543-9753.

JONQUIERE (centre-ville) 4.1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Idéal pour personnes retraitées. Tél.:547-7279, 540-4962.

JONQUIERE 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385$/mois, libre immédiatement, 4074 de la LOIRE app.6 Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, entrée indépendante, stationnement, près du centre-ville et du cégep, très propre, non-fumeur(euse), 315$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-0261.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, à partir de 460$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 4.1/2 (340$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4.1/2, moderne, style condo, 430$/mois, libre 1er février. Tél.:542-8587.

JONQUIERE 4.1/2, près autoroute, sortie St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, peinture fournie, remise intérieur. Tél.:695-4441.

JONQUIERE grand 3.1/2, lave-vaisselle, patio, balcon, chauffé, éclairé, près de tous les services, 465$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-5759, 548-8343.

JONQUIERE près du Cégep, 2.1/2, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-0459, 591-5023.

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843.

JONQUIÈRE 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

KENOGAMI 3 1/2, moderne, 400$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 550$/mois. Tél.:695-0545.

208 Logements à louer

KÉNOGAMI 2.1/2, rue St-Camille, libre, semi-détaché, peinture, tapis neufs, endroit calme, maison privée. 250$ négociable. Tél.:695-3812 André ou Diane.

LA-BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, grand 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

209 Maisons à vendre

ARVIDA duplex rénové près des services, terrain aménagé, piscine. Tél.:548-3739.

ARVIDA maison individuelle jumelée à 2 étages, située au 2696 Couture, quartier St-Jacques, Rénovations récentes, 3 chambres, 70,000$. Tél:540-4797.

ARVIDA plateau Deschênes, unifamiliale, 11 pièces, 2 salles de bains, sous-sol fini, abri d'auto, 59,000$. Tél.:548-2074 soir.

CHICOUTIMI superbe résidence, chaleureuse, douillette, confortable, entièrement rénovée. A visiter absolument. Tél.:549-4667.

JONQUIERE (Kénogami), rue des Étudiants, entièrement rénovée, brique, toit cathédrale, revenu au sous-sol, grand abri d'auto et plus encore. À voir. Tél.:693-9476, cellulaire: 690-9742.

JONQUIERE reprise de finance. Contactez Jean Mailloux La Capitale. Tél.:542-8587.

212 Maisons mobiles à louer

MAISON-MOBILE en Floride, libre janvier, février, 2 chambres. Tél.:1-954-961-7459 Charles après 17h.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI rue des Explorateurs Domaine du Roy, 5 grands terrains avec **réduction de prix allant jusqu'à 5,000$.** Possibilité de réserver avec accompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél.:549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

PORTIQUE en toile 7'x5', utilisé 2 saisons, très bon état, 200$. Tél.:543-9165.

302 Autos à vendre

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

ACHÈTERAIS autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant.Tél.:549-4518.

AUDI A4 Quattro 1998, tout équipée, impeccable, 25,900$. Tél.:819-573-8117.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto. Pour estimation. Tél:699-5069 Germain.

BUICK «Regal Costum» 1994 , excellente condition, bas kilométrage, 75,000 kilomètres, moteur 3.8, équipement complet, démarreur distance 2,000 pieds, 8 pneus hiver/été sur roues. Utilisée un hiver seulement, 8,850$. Tél.:695-1227.

BUICK Skylark 1987, automatique, 4 portes, moteur 4 cylindres de 2.5 litres, 182,000 kilomètres, démarreur à distance, mécanique en bon état, attache pour remorque (trailer), chaussée en hiver, prix à discuter. Tél:543-0712, paget:591-6735.

CELEBRITY 1987. Aussi Corsica 1989. 700$ chacune. Cell.:540-7668, 695-5986.

ECHO 2000, rouge, 4 portes, manuelle, CD, 12,000$. Tél.:274-3894, 679-7972 soir.

GM Alero, 1999, automatique, 2 portes, noire, équipement complet, 58,000 kilomètres. Tél.:549-9866.

HONDA «Accord LX» 1986, bleue, peinture neuve, automatique, 4 portes, mécanique A1. 1,895$. A voir! Tél.:678-3754.

HONDA Civic DX 1991, noire, hatch back, 5 vitesses, mécanique A1, peinture impeccable 3,395$. Tél.:678-1055.

MAXIMA SE 20e anniversaire 2001, 27,000 kilomètres. Tél.:549-0795.

MAZDA 626 Chronos 1995, automatique, 133,000 kilomètres, tout équipé, 8 pneus, 8,200$. Tél.:818-2870.

MAZDA 626 DX 1990, gris pâle, automatique, 4 portes, mécanique A1, peinture impeccable, 3,295$. Tél.:678-1331.

TOYOTA Camry 1987, 1,500$. Tél.:418-678-3637, cellulaire: 690-7425, demandez Gervais.

TOYOTA Camry 1997, 110,000 kilomètres, automatique, climatiseur, très propre, aubaine 10,900$ négociable. Paget:820-0429.

TRACKER 1991, 65,000 kilomètres, très bon état, peinture neuve, 5,000$ négociable. Tél.:698-2802.

302 Autos à vendre

VOLVO S70, GLT, 1998, incluant différents accessoires et pneus d'hiver, 98,000 kilomètres, 23,500$. Tél.:543-5219.

305 Camions à vendre

CUB 1987, 14' boîte, aluminium, moteur 350 GM, 128,000 kilomètres, couleur blanche, peinture neuve, mécanique A1, 3,295$. Tél.:818-2216.

306 Camions 4 X 4

AUBAINE ISUZU TROOPER II LS 1989, mécanique A1, vente rapide 1,900$. Tél.:668-4076.

JEEP Cherokee 4X4, 1992, 4 portes, automatique, 155,000 kilomètres, 5,500$ négociable. Tél:543-3201.

308 Fourgonnettes à vendre

A VOIR
CHEVROLET «Sport Van» 1995, climatiseur, mécanique A1. Tél.:545-7040.

CHEVROLET Lumina APV, 1991, air climatisé, vitres et portes électriques, régulateur de vitesses, 206,000 kilomètres, 3,900$. Tél.:548-9276.

DODGE «Sport Grand Voyageur», 1998, 7 passagers, très bien équipée. Excellente condition. 9 mois de plan d'Or. 15,500$. Tél.:690-5865 (cellulaire).

MERCURY «Villager EX» 1994, 163,000 kilomètres, très bon état. 5,900$. Tél.:695-0410, 349-2160.

NISSAN Axxess 1990, 110,000 kilomètres, peinture neuve, excellent état. 3,000$. Tél.:548-2715.

309 Machinerie

CHARGEUSES à bois, agricoles et industrielles, neuves et usagées. Tél:(418)464-2748

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT Panther 1987, électrique, très bon état, toile, 850$. Tél.:690-1740.

ARTIC CAT ZL600 EFI EGS 2001, marche arrière, démarreur électrique, 2,200 milles, pratiquement neuve. Tél.:344-4633 ext.225, cell.:487-0897.

AUBAINE! Bombardier «Elan», Yamaha «Bravo» et Bombardier «Tundra». Tél.:541-9287 (paget).

BOMBARDIER Alpine, 1984, deux chenilles, 1,200$. Tél.:673-4084.

BOMBARDIER F-III 1997, marche arrière, parfaite condition, 3,000$. Tél.:547-0780.

BOMBARDIER Formula Z, 1996, siège double, très propre, moteur refait 2001. Prix: 2,400$. Tél.:678-3527, 678-3528.

BOMBARDIER «Grand Touring SE» 1997, équipement complet, excellente condition 3,400$. Tél.:690-3580 après 18 h 592-5293 (paget).

BOMBARDIER GT 700 1998, en bonne condition, 3,200$. Tél.:548-2711.

BOMBARDIER «MX-470» 1995, excellente condition, 7,000 kilomètres, 2,200$. Tél.:690-0896.

EVASION Sport D.R. Vaste de choix de motoneiges usagées, 370cc à 1000cc, passez voir! Route 170, direction aéroport.

MXZ 800, 2001, 4,000 kilomètres, jaune, état neuf, 8,000$. tél:668-5194.

POLARIS SKS 1999, 5000 milles. Tél.:549-0795.

SAFARI 1985, Everest 1980, Formula MX 1985, 399$ à 599$. Tél.:545-7513.

SUMMIT 1996, 500 liquide, très propre, 6,000 kilomètres, 2,800$. Tél.:669-0309, 482-0410.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

YAMAHA «Big Bear» 1999, 4x4, entièrement équipé. Gratte et chaînes à glace incluses. 5,500$. Tél.:697-6884, 541-8102 (paget).

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

MUSTANG 1988 et Camaro 1983, pour pièces. Tél.:548-0945, 591-8847 (paget).

PIECES S-10, S-15, Corsica, Grand AM, Cavalier, Sunbird. Tél.:540-7668 (cellulaire), 695-5986.

PNEUS d'hiver usagés toutes grandeurs, bas kilométrage, prix compétitifs. Aussi achat de pneus d'hiver. Tél.:549-4518 M.P.E.B. Enr.

315 Remorques à vendre

SUPER AUBAINE: REMORQUE 52"x96", basculante, ridelles, jamais utilisée, faut vendre. Tél.:549-5613.

316 Souffleuses à vendre

MASTERCRAFT 8,5HT, 27", 1999, utilisée une dizaine de fois. Prix négociable. Tél.:695-1015.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Ariens 16 forces avec souffleur à l'avant, avec chaînes, pesée à l'arrière, très propre, 3,500$. Tél.:674-9250.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

Recherche gardien(ne) pour garder 2 enfants à ma résidence, Shipshaw, 4 jours/semaine. Tél.:698-2635.

402 Personnel demandé

OPERATEUR de débusqueuse à câble et bûcheron, pour travail près d'Alma sur lot privé. Expérience requise. Tél.:592-7960, 543-4037.

PRÉPOSÉ(E) SOINS À DOMICILE
Donner soins de base à un homme quadriplégique et autres tâches connexes. Horaire: 8 h à 12 h vendredi, samedi et dimanche, 18 h à 20 h jeudi et vendredi. Seules les personnes ayant **l'expérience requise** seront contactées. Téléphone: 690-5132 (laisser un message mentionnant votre expérience).

RECHERCHE barman(aid), temps partiel. Métabetchouan. Tél.:349-2164.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Transport Saguelac, 880 boul. du Royaume, Chicoutimi, G7H-5B1.

450 FORMATION

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à vous en sortir
Règlement avec tous vos créanciers
N'hésitez plus et appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite (418) 557-0627

502 Occasion d'affaires

ARGENT à prêter pour convertir vos REER-CRI ou FRV, en liquidité garantie. Tél.:(418)812-1226.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-constructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 cellulaire, sans frais:1-877-542-3778.

HOMME pour travaux de tout genre, intérieur, extérieur, toiture, portes, fenêtres, remise, plancher flottant, céramique. Tél.:820-1135.

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. **Valérie, Christina, Linda, Jenny.** Engageons. Tél.:548-7070.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

NOUVEAU concept détente, 9h à 21h, 6 jours/semaine. Tél.:480-3739.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

604 Offres de services

DENEIGEMENT AU SOUFFLEUR
Moins dommageable pour votre entrée
ESTIMATION GRATUITE
Commercial, industriel et résidentiel
Contrat saisonnier ou sur appel
545-0990 - 540-9347 Stéphan Ross

LE LEADER DU DÉNEIGEMENT
Recommandé par le CAA Habitation. Tracteur avec souffleur, service garanti. Chicoutimi: Déneigement Robin Morin, 549-7606. Jonquière: ONGERVERT, 548-7798. La Baie: Déneigement M&M 697-9015.

604 Offres de services

PRECISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

SERVICE de déneigement résidentiel, Chicoutimi-Nord. Petit tracteur avec souffleur. Entreprises Brassard et Hudon, depuis 10 ans dans votre secteur. Tél.: 693-9372, 545-3206.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, poêle réfrigérateur 24", laveuse sécheuse 24". Electrolux, mobilier salon, micro-ondes, mobilier cuisine. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

SET de cuisine, merisier, 6 chaises, état neuf, valeur 2,800$, faites votre offre. Plaque chauffante 80$. 2 paires de skis de fond, homme 8, femme 6, 60$/deux. Tél.:695-0869.

TELEVISEUR 19" couleur Hitachi à roulettes, en bon état, avec Jerold, 40$ négociable. Tél.:548-0154.

704 Animaux

12 CHIOTS Husky, vermifugés diversité de fourrure et de yeux. Prix: 70$. Tél.:672-2604.

A QUI la chance! Box pour chevaux, à louer. Tél.:608-2635.

CHIOT «Teckel» pure race, 5 semaines. Tél.:542-2535.

CHIOTS Shih-Tzu. Aussi mâles pour accouplement. Tél.:545-3082.

FERMETURE de chaterie: chatons Persans Exotiques + chats reproducteurs, cause déménagement. Tél.:662-0390.

PONEY à vendre. Selle anglaise à vendre, pour cheval. Tél.:693-5898.

705 Antiquités

1 À ABSOLUMENT RENCONTRER
Avant d'acheter ou vendre des antiquités, voyez la plus belle sélection de meubles centenaires, victoriens et québécois.
Voyez de vraies antiquités.
Le seul endroit depuis toujours:
MARCHÉ D'ANTIQUITÉS
5922, boul. Talbot - Laterrière
678-2775
seulement ouvert samedi et dimanche, de 9h à 17h

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

"FOL PASSION" Antiquité, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne "presque antique". Tél.:543-4656 Gilles.

706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU A VENDRE en 16", venez le chercher au 112 rue de la Pinède, Laterrière ou pour livraison. Tel.544-4810.

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec, semi-sec, vert, à vendre, livré partout Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:239-0040.

TREMBLE vert 35$/corde, fendu 45$/corde, possibilité de livraison avec frais. Tél.:541-3306.

708 Demandé

RECHERCHE jeu de hockey sur table de type "Arcade". Tél.:342-6766, 342-8153.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

MACHINE coudre, «Singer», (modèle 2000), (très luxueuse), avec meuble élévateur. Gros photocopieur de bureau, (état neuf).Tél.:698-4658.

OFFREZ un cadeau spécial! J'ai ce qu'il vous faut. BOUQUET artisanal de fleurs séchées: mural, gerbe, panier, topier. Tél.:542-4328.

SET de chambre en mélamine blanche, incluant lit 54", 2 tables de nuit, bureaux. Portes de garderobe, pliantes, en miroir, 24" à 48". Plusieurs fournaises à eau chaude complètes, fonctionnant à l'huile, incluant réservoirs, aussi plusieurs valves motorisées et circulateurs d'eau. Bureau travail 60" en L, classeurs noirs. Lave-vaisselle blanc. Tél.:549-9343.

SOUDEUSE diesel, 270 ampères, moteur refait à neuf, 3,000$. Tél.:544-1453 (fin de semaine).

SYSTEME de son 85 watt, Fisher. Aussi désire cheminer avec une femme autonome et stable. Tél.:695-3203, 591-8778.

VENTE d'huile à chauffage (mazout), résidentiel et commercial. Tél.:343-3363, 1-800-463-9908.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

718 Vêtements

MANTEAUX de fourrure à vendre. Tél.:547-8404.

800 SPORTS / LOISIRS

805 Musique et accessoires

AMPLIFICATEUR Fender Showman, cabinet avec 2x12 pouces et 2 caisses Elite avec 2 x12 pouces intégrés, état neuf. Tél.820-5056.

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h. à 18 h. 7 jours/semaine. Tél.:698-6668. (1740, boulevard du Royaume Ouest).

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2, N64. Tél:696-0274.

PLAYSTATION
DEPUIS 12 ans à votre service. Achat, vente, réparation, puces. Ouvert 7 jours. 70 Racine Est Chicoutimi. Tél.:543-7738.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
Puce pour PS/1, PS/2. Achat, vente, réparation
Tél.:542-2708 ouvert 7 jours

LES SPÉCIALISTES

Services financiers

PROBLÈMES DE DETTES?
Paiements mensuels trop élevés? Créanciers menaçants? Saisie?
REGROUPEZ VOS DETTES
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
Jonquière • Québec • Trois-Rivières
Service d'aide aux entreprises et aux consommateurs inc.
(418) 542-2000
Sans frais: 1 877 624-1546
www.sdec97.com
SDEC
00502805

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838
Linda Cantin 690-8839

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

ALEXIE ET JESSICA
reçoivent et se déplacent
547-0713 jour et nuit

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent
(418) 548-3208

ROXANNE, Claudia vous invitent à venir les rencontrer dans leur île des plaisirs paradisiaques. Tél.:548-5172.

NOUVELLE VENUE
Adorable Sexy Suzie, très gros buste, 25 ans, se déplace seulement, dentelle, talons hauts. 7 jours/7, dès 9 h.
Tél.:557-0778

cyberpresse.ca

ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

LA PRESSE LE SOLEIL LE NOUVELLISTE
LE DROIT LA TRIBUNE LE QUOTIDIEN LA VOIX DE L'EST

903 Messages personnels

LAC-SAINT-JEAN, deux jolies filles avec expérience vous offrent de la détente. Discrétion assurée. De 10 h à 23 h, du lundi au vendredi. Tél.:480-4210, 480-0957.

Hôtes et hôtesses reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél:812-0790.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent. «Engageons»
693-5143

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU Chicoutimi, secteur des Ecrivains, chienne blonde, collier noir, répond au nom de Nala. Tél.:662-3580.

PERDU, secteur Saint-Coeur-de Marie, deux chiens «Épagneul/Breton» (chocolat et blanc, caramel et blanc). Tél.:347-1884.

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca
HÉMA-QUÉBEC

Évacuation à la frontière indienne

NEW DELHI (AP) - L'armée indienne a ordonné vendredi l'évacuation de quelque 20 000 personnes dans plus de 40 villages frontaliers, après une nuit de bombardements entre les troupes d'Islamabad et de New Delhi au Cachemire, la région himalayenne que se disputent les deux puissances nucléaires.

Selon la police, un enfant de trois ans vivant dans un village indien le long de la frontière a été tué dans des tirs pakistanais.

«Le gouvernement indien se met dans une situation difficile à partir de laquelle il lui sera difficile de faire machine arrière», a estimé le général Rashid Quereshi, porte-parole du gouvernement pakistanais, alors que les deux pays se préparaient à rompre leurs relations aériennes et terrestres pour la première fois depuis 30 ans. «Tout déploiement excessif (...) sera considéré comme une menace.»

«Le Pakistan veut la paix, pas la guerre, parce qu'il comprend les dangers de la guerre», a de son côté déclaré le président pakistanais Pervez Musharraf à Islamabad.

Selon des responsables pakistanais, les autorités d'Islamabad ont fait savoir aux États-Unis vendredi qu'elles pourraient être amenées à retirer des troupes patrouillant le long de la frontière avec l'Afghanistan dans le cadre d'un éventuel conflit avec l'Inde. Une mesure qui pourrait porter atteinte à la traque d'Oussama ben Laden et des hommes de son réseau Al-Qaida.

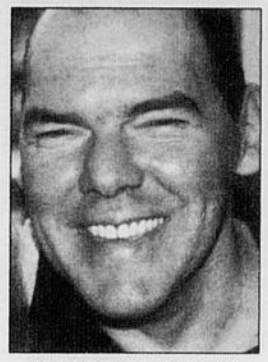
D'après un haut représentant de l'armée et une source diplomatique pakistanaise, le Pakistan pourrait ne plus être en mesure de soutenir les troupes américaines et britanniques en cas de confrontation militaire avec l'Inde et pourrait devoir transférer l'essentiel de ses forces -entre 30 000 et 40 000 soldats- vers la frontière avec l'Inde.

Jeudi, le secrétaire américain à la Défense Donald H. Rumsfeld avait déclaré que le départ des troupes pakistanaises de la frontière afghane constituerait une «grande déception». Un redéploiement aurait en effet des conséquences négatives sur la mission menée par le Pakistan ces dernières semaines: l'interception des combattants d'Al-Qaida et des talibans qui fuient l'Afghanistan.

Le président américain George W. Bush a déclaré vendredi que le secrétaire d'État Colin Powell s'était entretenu une nouvelle fois dans la journée avec les deux parties et les avait exhortées à faire preuve de retenue. Il s'est également félicité de l'arrestation au Pakistan de 50 extrémistes islamistes. «J'espère que l'Inde en prendra note», a-t-il dit.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



ALLARD (M. Sylvain)
Est décédé le 26 décembre 2001 à sa résidence, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 45 ans, M. Sylvain Allard, conjoint de dame Diane Daigle, demeurant au 2278 rue St-Cimon, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le samedi 29 décembre 2001 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 29 décembre 2001 à 10 h à l'église St-Dominique, Jonquière. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre sa conjointe, dame Diane Daigle, il laisse dans le deuil ses parents: Andrée-Anne Tremblay et Gérard Allard, ses frères et soeurs: Hélène Allard (Sylvain Belisle), Carole (Mario Villeneuve), Martine (Pierre Simard), Christian (Hélène Jean), Guylaine (Michel Bédard), Jean-François (Sophie Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Linda Daigle (Gervais Lessard), Richard, Réjean (Lise), Guylaine (Renald Paquet), ses neveux et nièces: Julie, Katia, Marie-Eve, Sabrina, Jean-Samuel, Sarah-Eve, Cynthia, Junior, Michael, Kevin, Catherine et Kevin, ainsi que plusieurs oncles et tantes, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Rêves d'enfants. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

BOIVIN (M. Théophile)
Le 27 décembre 2001 est décédé au centre hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 91 ans et 10 mois, M. Théophile Boivin, époux de feu dame Germaine Gauthier, demeurant au 1000 rue Dr. Desgagné, La Baie, autrefois de Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 29 décembre 2001 à compter de 10 h à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)
où suivra une célébration de la Parole à 11 h. Il a été incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres seront inhumées au cimetière Ste-Anne. Le défunt laisse dans le deuil son fils Émile (Micheline Boutin) et sa fille Marcelle (feu Jacques Simard), ses petits-enfants: Pierre (Line Drolet), Suzanne Boivin (Donald Saulnier); Stéphane (Rolande Turcotte), Myriam Gauthier, ses 3 arrière-petits-enfants: Dominik, Alexandre et Audrey. Il était le frère de feu Alvarez Boivin (feu Germaine Emond), Charles (Marie-Reine Emond), feu Léonce (feu Gemma Allaire), feu Rosa (feu Edmour Simard), Rosilda (feu Alcime Boucher), feu Emelda (feu Léonard Morissette), feu Joseph (Thérèse Boucher), feu Régina (feu Paul Girard) et feu Ernest (Hortense Boucher). Il était le beau-frère de feu Fernand Gauthier, Raoul (Thérèse Blackburn), feu Rosaire (Gilberte Rhéaume) et feu Raymonde (Jean-Yves Gagnon). Il laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

BOULANGER (M. Stéphane)
Est décédé le 27 décembre 2001 à sa résidence, à l'âge de 32 ans et 11 mois, M. Stéphane Boulanger, époux de dame Karine Tremblay, demeurant au 3281 St-Dominique, Jonquière. La famille recevra les condoléances à la
Résidence funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le samedi 29 décembre 2001 à compter de 10 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 29 décembre 2001 à 13 h à l'église St-Dominique, Jonquière, et les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse dame Karine Tremblay, il laisse dans le deuil ses filles Carolanne et Sara Boulanger, ses parents dame Doris Tremblay et M. Alain Boulanger. Il était le frère de feu Rémi Boulanger et Michel (Brigitte St-Pierre). Il laisse également dans le deuil ses beaux-parents: dame Claire Poliquin et M. Gilles Tremblay, sa belle-soeur Geneviève Tremblay, ses grand-parents paternels: feu Albert Boulanger et feu Yvette Larouche, ses grand-parents maternels: feu Roland Tremblay et Juliette Lambert, ainsi de nombreux oncles et tantes, cousins et cousines, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Centre de Prévention du suicide. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Autres décès à la page 32

Avec profonde sympathie nous offrons
nos condoléances
aux familles éprouvées
le QUOTIDIEN

Avis /Appels d'offres

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
progrès dimanche

Un monde accessible...
Internet

www.cyberpresse.ca

ERRATUM

Dans l'avis aux créanciers du 28 décembre 2001, vous auriez dû lire: Dans l'affaire de la faillite de ATELIER CLÉOPHAS INC. au lieu de ATELIER CLÉOPHAS (1990) INC:

Daté le 28e jour de décembre 2001, à Chicoutimi

Mallette Maheu Syndics et gestionnaires inc.

PAR: Jeannot Fillion, CIP, syndic

00503764

Avis public

Ministère des Transports

Loi sur la protection des eaux navigables
S.R.C. 1985, chapitre N-22

Le ministère des Transports du Québec donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans du Canada, en vertu de la Loi sur la protection des eaux navigables, relativement à l'approbation des plans et de l'emplacement des ouvrages décrits dans les présentes.

Le ministère des Transports du Québec a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans et du Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Lac-Saint-Jean-Est, à Alma (Québec), sous le numéro d'inscription 228 034, le 11 décembre 2001, une description de l'emplacement ainsi que les plans de construction du pont projeté, devant enjamber la rivière Grande Décharge à Alma. Le pont sera localisé à 6,5 mètres du pont existant dans l'axe de la nouvelle chaussée, située du côté Est et parallèle à l'actuelle route 169.

Le document contient également la description et un plan du pont existant enjambant la rivière Grande Décharge, situé dans l'axe de l'actuelle route 169, à Alma.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime doit être adressée par écrit, dans un délai de un mois suivant la date du présent avis, au directeur régional, Garde côtière canadienne, ministère des Pêches et des Océans du Canada, 101, boul. Champlain, 3e étage, Québec (Québec) G1K 7Y7.

Jonquière, le 11 décembre 2001

Jean-Paul Beaulieu
Sous-ministre

Québec

00503417

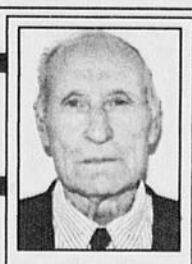
Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu***
M. Georges-Henri Duchaine,
de Chicoutimi, décédé le 7 décembre 2001,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de *ma vie*

00503542

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

CAUCHON (Mme Monique Lord)

Le 28 décembre 2001, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 65 ans, dame Monique Lord, fille de feu M. René Lord et de feu dame Albina Dugas, demeurant à Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu

le lundi 31 décembre 2001 à 14 h
à l'église St-Joachim
Chicoutimi

Elle fût l'épouse de M. Bernard Cauchon (Hélène Caron), de 1957 à 1995. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Robert (Dany Lapointe), Sylvie, Louise (Louis Jomphe), Denis; ses frères et sœurs: Marcelle Lord (feu Bertrand Bélanger), Gilbert, Ghislaine (Pierre Ayotte), Michelle (Jean-Marc Cloutier). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Rosaire Cauchon (feu Lucienne Tremblay), Florence (feu Barthélémy Ouellet), Rita (Alain Girard), feu Jean-Paul (Jacqueline Tremblay), Claire (Yvan Girard), feu Edith (Ghislain Lapointe), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs mais plutôt faire parvenir vos dons à la Fondation Canadienne du Parkinson. Un remerciement spécial au personnel du département Ste-Thérèse du Complexe hospitalier de la Sagamie pour les bons soins prodigués. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances par télécopieur (418) 543-7241, courriel gravel.fils@vidéotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

GAGNON (M. Joseph-Oliva)

Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 27 décembre 2001, à l'âge de 80 ans, M. Joseph-Oliva Gagnon, époux de dame Jeannine Lévesque, demeurant au 704, Cossette à Roberval. La famille recevra les condoléances à la

Maison funéraire Harvey
816 boul St-Joseph
Roberval

le samedi 29 décembre 2001 de 12 h à 14 h. Les funérailles auront lieu le samedi 29 décembre 2001 à 14 h à l'église St-Jean de Brébeuf. Les cendres de M. Gagnon seront déposés au cimetière de Roberval. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Jeannine Lévesque, son fils Martin Gagnon (Suzie Gagnon), ses frères et sœurs: Normand (Rose-Yvonne), Oscar, Blanche (Conrad Cyr), Anita (Sylvio Gagnon), Cécila (Simon Villeneuve), Normande (Paul Jacques), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey** Mouvement coopératif, 816 boul St-Joseph, Roberval. Pour informations: (418) 275-0375 (418) 275-3331 (salon) (418) 275-7496, (fax), Email : mharvey@destination.ca Membre de la corporation des Thanatologues du Québec.

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610
Site internet
www.hema-quebec.qc.ca

LAROUCHE (M. Jacques)

À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec le 28 décembre 2001, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Jacques Larouche, époux de feu dame Norma Boivin. Il demeurait à St-Tite des Caps. La famille recevra les condoléances à la

Coopérative funéraire Côte de Beaupré
3232 Avenue Royale
St-Ferréol les Neiges

le dimanche 30 décembre 2001 de 19 h à 22 h. Le service religieux sera célébré le lundi 31 décembre 2001 à 14 h à l'église de St-Ferréol les Neiges et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants, son gendre et sa belle-fille: Manon (Alain Lachance), Serge (Nancy Paradis); ses petits-enfants: Sébastien, Éric, Simon, Alexandre, Mathieu, Sabrina; ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Fernand (Yolande Tremblay), Jacqueline (feu Gilles Gauvin), Rita (Marcel Tremblay), Margot (feu Denis Rousseau), Rollande, Rosario (Céline Tremblay), Bernard, Lise (Alphonse Côté), Réal (Yvonne Tremblay), Gilles (Arlette Couture), Micheline (Maurice Abud), Andrée (Rosaire Ouellet), Jean-Claude (Edith L'Heureux), feu Réal Boivin (Micheline Bouchard), Diane Boivin (René Bissonnet), Lise Boivin (feu Ghislain Gagnon), Richard Boivin (Joane Gagnon), Pierre Boivin (Nicole Boivin), Jocelyne Boivin (Marcel Ouellet), Denis Boivin (Gertrude Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et ami(e)s. Que tous vos marques de sympathie se traduisent par un don à la Société canadienne du Cancer, 1040 Avenue Belvédère, bureau 214, Sillery (Québec), G1S 3G3. Si désiré, faire parvenir vos condoléances par télécopieur: (418)827-3126. Pour renseignements (418)827-3110, courriel: cooperative@sympatico.ca**Direction funéraire: Coopérative funéraire Côte de Beaupré.**

LAVOIE (M. Léo-Paul)

Est décédé le 27 décembre 2001 au Carrefour de Santé Jonquière, à l'âge de 81 ans, M. Léo-Paul Lavoie, époux de dame Solange Corneau, demeurant au 2392 Laliberté, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

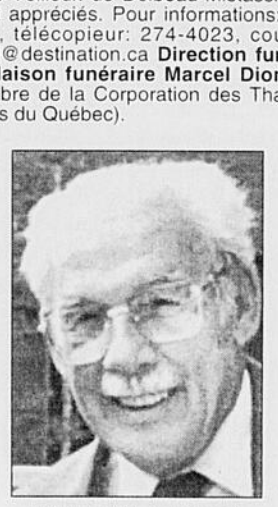
le samedi 29 décembre 2001 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 29 décembre 2001 à 11 h 30 à l'église St-Dominique, Jonquière et l'inhumation aura lieu au cimetière Jonquière. Outre son épouse dame Solange Corneau, il laisse dans le deuil ses enfants; Denis Lavoie (Bibianne Potvin), Jacques (Guylaine Otis), Gisèle (Ronald Huard), ses petits-enfants: Elizabeth Lavoie (Jean), Jérôme, Alexandre, Valérie, Christina et Christine Chouinard; ses frères et soeurs: feu Anna-Marie Lavoie (feu Napoléon Girard), feu Marie-Blanche (feu Arthur Allaire), feu Joseph-Henri (feu Bernadette Allaire, Yvette Corneau), Sr Yvonne du Bon Pasteur, feu Sr Germaine de Notre-Dame de la Présentation, feu François (Jeannine Tremblay), feu Adrien (feu Adèle Beaumont), feu Antoinette (feu Joseph Beaumont), feu Lucienne (feu Alfred Cloutier), Rita, Maurice (Bernadette Tremblay), Magella (Normande Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Yvette Corneau (feu Joseph-Henri Lavoie), feu Fernand (feu Gabrielle Fortin), feu Rosita (Louis-Philippe Hudon), Eglantine (Jean-Marie Tremblay), Georges-Henri (Lisette Simard), Cécile (Ghislain Lavoie), feu Cyrille, Monique (Bertrand Bilodeau) et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

THÉBERGE (M. René)

Le 24 décembre 2001 est décédé à sa résidence, à l'âge de 69 ans et 4 mois, M. René Théberge, époux de dame Thérèse Noël, et fils de feu Adrien Théberge et de feu Emilienne Marceau, demeurant au 375 Grand Rang Nord, Albanel. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium

Marcel Dion
165 Principale
Albanel

Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le samedi 29 décembre 2001 à 15 h à l'église Ste-Lucie d'Albanel, et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, dame Thérèse Noël, il laisse ses enfants: Serge (Inga Rentz), Diane, sa petite-fille Emilie Théberge. Il était le frère et le beau-frère de Cyrille (Murielle Fortin), Albert (feu Laurette Noël), Cécile (feu Lionel Vincent), feu Aurèle (Monique Poirier), Marcel (Irène Lupien), Obéline (A.M.J. Augustine de Roberval), Henri-Paul (Gisèle Beaudoin), Clément (Françoise Nadeau), Léonce (Ruth Maltais), Yolande (Peter Brown), Lucille (André Vincent); de la famille Noël: Wilfrid (Pauline Tremblay), feu Jeannette (feu Jean-Louis Lévesque), Fernande (Paul-Armand Bouchard), Yvette (feu Philippe Blais), Estelle (feu P.H. Lévesque, René Bergeron), feu Joseph (Yolande Rémillard, Delphis Thériault), feu Laurette (Albert Théberge), feu Aline (Dr. Louis-Marie Tremblay), Cécile (François Lavoie), Louis (Andréa Girard), Robert (Line Fortin), ses cousins et cousines, ses neveux et nièces, parents et ami(e)s. Des dons pour la maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023, courriel: mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion inc.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



VOYER (M. Lorenzo)

Est décédé le 27 décembre 2001 à la Résidence Georges-Hébert de Jonquière, à l'âge de 84 ans et 2 mois, M. Lorenzo Voyer, époux en 1ières noces de feu dame Marie-Berthe Maltais et en 2ièmes noces de feu dame Alberta Bélanger, demeurant à la Résidence Georges-Hébert, Jonquière, autrefois de la rue St-Charles, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le samedi 28 décembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le dimanche 30 décembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 31 décembre 2001 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 31 décembre 2001 à 10 h à l'église St-Dominique, Jonquière, et l'inhumation au cimetière de Shipshaw. Il laisse dans le deuil ses enfants: Diane Voyer (feu Louis-Marie Rathé, Rosaire Boies), Germain (Diane Paré), Gérard (Hélène Guérin), Serge (Christine Brodeur), Line (Michel Rathé); ses petits-enfants: Alain Rathé (Lina Simard), Marie-Hélène (Roland Poirier), Hervé Paré (Karine Tremblay), Michel Voyer, Patrick (Catherine Lessard), Sonia, Sandra, Michael, Stéphane Thiboutot, Sébastien et Valérie Rathé, ses arrière-petits-enfants: Karolane et Charles-Antoine Poirier, Gabrielle, Kevin, Lisa et William Thiboutot; ses frères et soeurs: feu Edmour Voyer (Thérèse Tremblay), Roland (Rolande Géraldo), Eugène (Priscillia Ferland), Adéodat (Florence Lavoie), Fernand (Gisèle Montpetit), Laval (Huguette Boucher), Lorraine (Edmour Patry), Régina (Wilbrod Patry), Cécile (Onésime Patry); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Pierre Maltais (Marguerite), Arthur (Rose-Yvonne), feu Jean-Baptiste (Janine Bouchard), Jean-Marie (Fernande), Rosemonde (feu Maurice Bouchard), feu Thérèse (feu Maurice Lavoie), feu Blanche (feu Charles Tremblay), feu Jérôme (Suzanne), Gemma, Daniel, feu Ludger (Murielle), ainsi que les membres de la famille de Mme Alberta Bélanger-Lamontagne et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

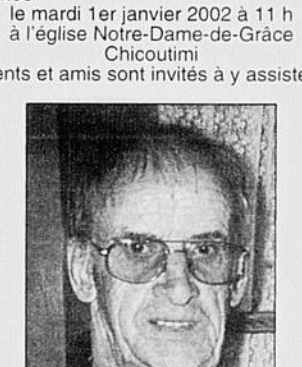
MESSES ANNIVERSAIRES

GIRARD (M. Paul-Armand)

La messe anniversaire de M. Paul-Armand Girard, époux de dame Carmen Lemelin, demeurant à Chicoutimi, sera chantée

le mardi 1er janvier 2002 à 11 h
à l'église Notre-Dame-de-Grâce
Chicoutimi

Parents et amis sont invités à y assister.



SAVARD (M. Marcel)

La messe anniversaire de M. Marcel Savard, époux de dame Aurore Simard, demeurant au 2418 Laliberté, Jonquière, sera chantée

le samedi 5 janvier 2002 à 19 h
à l'église St-Dominique, Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

PRIÈRES

FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L.P.

FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: G.T.

Avec profonde
sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN
de Saguenay – Lac-Saint-Jean

210776

EN MÉMOIRE DE

HOUDE (Mme Sandra)

Fille unique de Sergine Lavoie et de Gilbert Houde, demeurant au 101, St-Jean-Baptiste à L'Anse St-Jean. Depuis deux ans, une nouvelle étoile s'est mise à briller là-haut dans le ciel. Je sais que c'est toi (Sandra), je te reconnais parce que cette étoile brille plus que les autres. Ton départ fut si cruel, qu'il ne se passe pas un jour sans que ton nom sorte sur nos lèvres. Je sais que, ni les cris, ni les larmes, ne te ramèneront à nous... Tu nous manques tellement, que notre seul consolation est de te savoir heureuse maintenant. (Tu peux aller en paix). On se rejoindra plus tard quand Dieu aura besoin de nous deux. (Adieu ma belle Sandra), notre fille unique, notre rayon de soleil. Papa et maman, nous t'aimerons toujours. Mille baisers XXX

Blanchi 3-0 par les Blues

Le Canadien menotté

par François LEMENU

ST.LOUIS (PC) - L'attaque du Canadien a été encore une fois tenue en échec. Le Tricolore a subi son troisième revers par jeu blanc de la saison, s'inclinant 3-0 devant les Blues de St.Louis, vendredi soir, au Savvis Center.

Bryce Salvador, Jamal Mayers et Scott Young ont réussi les buts des Blues. Salvador et Young ont marqué en avantage numérique.

Avant l'entraînement de vendredi, Joé Juneau avait bien résumé les raisons du manque d'attaque chez le Canadien.

«On n'a pas la même équipe qu'il y a cinq semaines, a-t-il dit. Il y a des blessés - Donald Audette, Doug Gilmour, Jan Bulis -, ce qui a mené à des changements. Aujourd'hui, on se retrouve avec des joueurs qui ont dû être rappelés de la Ligue américaine.»

Il serait toutefois injuste de blâmer les jeunes. Le trio de Savage-Perreault-Petrov devait animer l'attaque face aux Blues. Après deux périodes, ces trois joueurs avaient été limités à un seul tir.

Un tir dévié

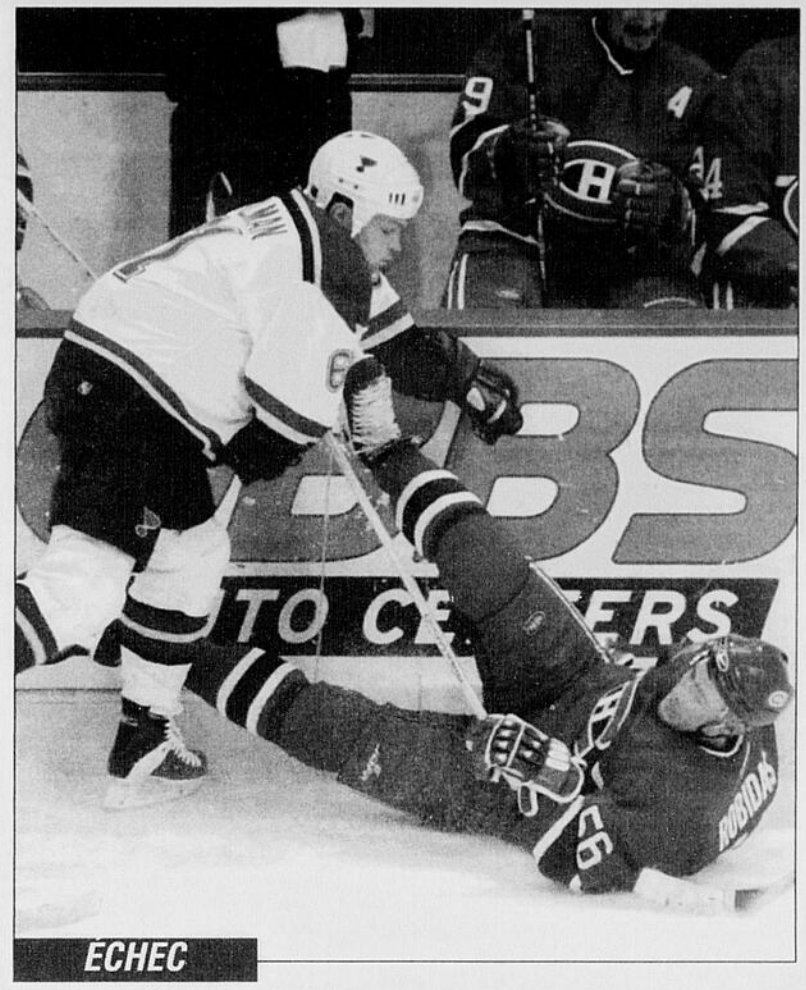
Salvador a donné les devants aux Blues durant un jeu de puissance à 10:31 de la première période. La rondelle a changé de direction quand son tir frappé de la ligne bleue a dévié sur le bâton d'Andreas Dackell. José Théodore n'a jamais eu le temps de réagir. Richard Zednik était au banc des pénalités pour avoir cinglé.

Al MacInnis possède le lancer le plus puissant de la Ligue nationale. Il l'a démontré en première en tirant deux «boulets». Théodore a réalisé l'arrêt chaque fois mais non sans difficulté.

Patrice Brisebois a eu la meilleure occasion de marquer du côté du Canadien. Mais son lancer a frappé le poteau à la droite de Fred Brathwaite. Oleg Petrov a pour sa part gaspillé une attaque à trois contre un. Un mauvais jeu qui a même privé le Tricolore d'un tir au but.

Les Blues ont doublé leur avance au deuxième tiers. Mayers a déjoué Théodore à 9:35 d'un tir en apparence inoffensif. Sauf que la rondelle a dévié sur le défenseur Patrice Brisebois avant de changer de direction. Encore une fois, Théodore n'a jamais eu le temps de réagir.

Young a conclu en troisième, marquant à 12:44 d'un bon tir durant une pénalité à Stéphane Robidas. Avant ce but, Young avait atteint trois poteaux.



À l'instar de son équipe face aux Blues de St.Louis, Stéphane Robidas (56) subit une bonne mise en échec signée par Cory Stillman. Ça se passait en première période. Le Tricolore a perdu 3-0. (Photo PC)

Therrien attribue la défaite à la malchance et à l'inefficacité

ST. LOUIS (PC) - Michel Therrien a résumé la rencontre en parlant de malchance et de l'inefficacité de ses unités spécialisées.

«Ils ont été un peu chanceux, a-t-il dit au sujet des deux buts que les Blues ont marqués à la suite de rondelles déviées par des joueurs du Canadien.

Durant ce match, le jeu de puissance du Canadien a été neutralisé à cinq reprises. De leur côté les Blues ont marqué deux buts en quatre jeux de puissance.

«Les unités spéciales ont fait la différence, a-t-il noté. Pourtant vendredi, on a pratiqué notre attaque à cinq pendant 45 minutes. Mais chaque joueur tente de régler le problème à sa manière. C'est de cette façon qu'on s'enfonce.

«L'adversaire ne donne pas la ligne bleue, a-t-il ajouté. Tous les clubs ont un bon système. C'est une question de détermination pour récupérer la rondelle.»

José Théodore a aussi parlé de malchance.

«C'est rare qu'on se fait marquer deux buts dans un même match quand la rondelle dévie sur un de nos joueurs. Ces deux buts ont fait mal. Le score aurait pu être de 0-0. Les Blues ont une bonne équipe. Ils sont très solides défensivement. J'avoue que c'est frustrant pour tout le monde.»

Therrien avait apporté des changements à ses trios dans l'espoir de relancer l'attaque. L'unité de Brian Savage, Yanic Perreault et Oleg Ptrov a cependant été limitée à deux lancers.

«On a eu nos chances a dit Savage. Mais nous devons en obtenir davantage et surtout en avoir de meilleure qualité.»

«On devra aussi améliorer notre jeu de puissance.»

L'attaquant du Canadien a quand même donné crédit aux Blues, une des bonnes équipes de la Ligue nationale.

«Les Blues ont de gros défenseurs. Notre plan de match était de lancer la rondelle pour forcer leurs défenseurs à se retourner.»

Manifestement, la stratégie n'a pas fonctionné.

Demitra fera tout pour que la Slovaquie se qualifie aux JO

ST.LOUIS (PC)-Tous les amateurs de hockey souhaitent que la Slovaquie accède au second tour du tournoi olympique. Mais pour y arriver, la Slovaquie devra terminer en tête de son groupe devant l'Allemagne, la Lettonie et l'Autriche lors du tour préliminaire. «C'est très possible. Il suffit seulement d'avoir deux bons trios», fait valoir Pavol Demitra, qui a obtenu la permission des Blues de St.Louis de prendre part au match du 10 février contre la Lettonie.

En raison d'un conflit d'horaire avec la Ligue nationale, la Slovaquie ne pourra être représentée par ses meilleurs éléments lors des matchs qualificatifs. Ce petit pays grand producteur de joueurs de hockey sera opposé à l'Allemagne le 9 février, à la Lettonie le 10 février, et à l'Autriche le 12 février.

«On va devoir remporter les deux premiers matchs. La rencontre face à l'Autriche n'est finalement pas très importante», explique Demitra.

Une attaque redoutable

Selon les dernières nouvelles, la Slovaquie pourra miser sur le défenseur Radoslav Suchy et les attaquants Michal Handzus, Ladislav Nagy, Lubos Bartecko et Miroslav Satan contre l'Allemagne. Demitra, Bartecko, Ronald Petrovicky, Zdeno Chara et Marian Hossa pourront défendre les couleurs de leur pays contre la Lettonie. Enfin, Bartecko, Petrovicky, Peter Bondra et Richard Zednik seront disponibles pour affronter l'Autriche.

Si jamais la Slovaquie devait terminer au premier rang de son groupe, Zigmund Palffy, Marian Gaborik, Zdeno Ciger et Lubomir Sekeras s'ajouteraient à la formation nationale.

«Je pense qu'on aurait une grande équipe, dit Demitra, qui présentait un dossier de 18-18-36 avant le match contre le Canadien.

«Notre attaque serait assurément redoutable. Nos deux premiers trios pourraient être composés de joueurs étoiles de la Ligue nationale. Notre grande faiblesse se situe évidemment devant le filet», admet celui qui compléterait un trio avec Hossa à gauche et Handzus au centre.

Jan Lasak, qui joue dans la Ligue américaine, et Pavol Rybar seront les gardiens de la Slovaquie.

L'entraîneur Joel Quenneville explique que les Blues n'ont jamais hésité à libérer Demitra le temps d'un match.

«L'organisation des Blues reconnaît qu'il s'agit d'une occasion unique pour lui de représenter son pays. Demitra est un joueur fier qui a toujours voulu remporter une médaille olympique. On espère tous que son équipe parviendra à se qualifier.»

Au filet

ST.LOUIS (PC) - Le Canadien va compléter le premier segment d'un voyage de sept matchs l'étranger en affrontant les Islanders de New York, samedi soir, au Nassau Memorial Coliseum. Après un départ-canon, les Islanders présentent un dossier de 3-5-1-1 à leurs 10 derniers matchs. Ils occupent le troisième rang de la division Atlantique et le sixième rang de l'Association de l'est.

Le problème des Islanders se situe à la ligne bleue. Kevin Haller (adducteurs) et Radek Martinek (genou) sont blessés et ne pourront affronter le Canadien. Kenny Jonsson souffre d'une commotion cérébrale et sa présence est incertaine face au Tricolore. Enfin, Roman Hamrlik joue malgré une blessure à un genou. En raison d'un manque d'effectifs, les Islanders ont dû rappeler le défenseur Ken Sutton de leur club-école de Bridgeport, de la Ligue américaine.

...

Les rumeurs d'échange qui circulaient au sujet de Tom Poti devraient être réanimées maintenant que le moratoire sur les transferts de joueurs est levé. Le défenseur des Oilers d'Edmonton intéresserait les Islanders qui seraient disposés à laisser aller l'attaquant Brad Isbister. A Uniondale, on fait valoir que les Islanders n'ont pas réussi à remplacer Zdeno Chara qui est parti à Ottawa dans la transaction d'Alexeï Yashine. Poti sera cependant indisponible au cours des trois prochaines semaines en raison d'une fracture à un doigt.

Malgré ses 18 buts, Mark Parrish n'a pas été retenu dans l'équipe olympique des Etats-Unis. Les dirigeants de la formation américaine lui ont préféré Brian Rolston, Adam Deadmarsh et Mike York pour remplir les trois postes encore disponibles.

Andrei Markov et Patrick Poulin ont été laissés de côté.

Janet Mellanby, mère de l'attaquant des Blues Scott Mellanby, est décédée d'un cancer, jeudi. Mellanby, qui est né à Montréal, s'est rendu à Atlanta où doivent avoir lieu les funérailles.

Marc Bergevin et Mike Eastwood n'étaient pas en uniforme.

Hockey

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Toronto	38	21	11	3	3	115	94	48	13-5-1-0	8-6-2-3	6-3-1-0	P2
Boston	37	20	10	3	4	100	84	47	13-4-0-3	7-6-3-1	6-3-0-1	G4
Ottawa	37	19	14	4	0	118	90	42	10-6-3-0	9-8-1-0	5-4-1-0	G1
Montréal	38	16	16	5	1	91	98	38	10-7-3-0	6-9-2-1	4-5-1-0	P2
Buffalo	38	15	19	3	1	103	102	34	10-8-3-0	5-11-0-1	3-6-1-0	G1

Section Atlantique

NY Rangers	39	20	14	3	2	111	108	45	13-7-1-1	7-7-2-1	3-5-1-1	G1
Philadelphie	35	19	10	5	1	104	75	44	9-6-2-1	10-4-3-0	7-3-0-0	G4
NY Islanders	36	18	11	5	2	99	91	43	8-5-4-1	10-6-1-1	3-5-1-1	P2
New Jersey	35	15	13	5	2	83	85	37	10-7-2-0	5-6-3-2	5-3-2-0	G1
Pittsburgh	37	14	16	5	2	81	103	35	9-8-2-0	5-8-3-2	3-5-2-0	P1

Section Sud-Est

Caroline	41	19	13	4	5	110	115	47	11-7-2-2	8-6-2-3	7-2-0-1	G2
Tampa Bay	36	15	17	3	1	73	77	34	9-5-1-0	6-12-2-1	5-3-2-0	P1
Washington	37	14	17	6	0	105	115	34	10-5-3-0	4-12-3-0	3-4-3-0	P1
Floride	36	10	20	3	3	74	108	26	5-11-0-2	5-9-3-1	4-5-1-0	P1
Atlanta	38	8	22	5	3	89	144	24	4-10-5-0	4-12-0-3	2-5-2-1	G1

Association de l'Ouest

Section Centrale

Detroit	39	27	8	3	1	121	84	58	16-4-2-0	11-4-1-1	5-3-2-0	G1
Chicago	41	21	12	8	0	119	112	50	13-3-4-0	8-9-4-0	6-3-1-0	G2
St. Louis	37	17	11	6	3	95	84	43	12-4-1-1	5-7-5-2	4-2-2-2	G1
Nashville	35	13	16	6	0	92	90	32	9-6-3-0	4-10-3-0	4-3-3-0	P1
Columbus	37	9	22	5	1	67	104	24	6-8-3-1	4-13-2-0	2-8-0-0	P4

Section Nord-Ouest

Colorado	40	22	14	4	0	97	76	48	12-3-2-0	10-11-2-0	6-2-2-0	P1
Edmonton	39	20	12	5	2	101	89	47	11-6-0-0	9-6-5-2	3-4-2-1	G1
Calgary	38	16	13	7	2	94	96	41	10-4-3-2	6-9-4-0	2-7-1-0	P2
Minnesota	36	13	14	6	3	94	110	35	7-6-5-2	6-8-1-1	2-5-2-1	N1
Vancouver	40	15	21	4	0	99	109	34	9-7-3-0	6-14-1-0	4-5-1-0	G1

Section Pacifique

San Jose	36	18	9	6	3	101	81	45	8-2-2-2	10-7-4-1	6-2-2-0	P1
Dallas	37	16	12	6	3	104	98	41	6-7-4-2	10-5-2-1	5-5-0-0	P1
Phoenix	37	14	14	6	3	87	99	37	11-3-2-2	3-11-4-1	2-5-3-0	N1
Los Angeles	38	14	15	7	2	97	91	37	7-7-4-1	6-9-3-1	6-1-3-0	N2
Anaheim	40	13	19	5	3	88	100	34	6-8-3-2	6-12-2-1	4-2-2-2	N1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Jeudi 27 décembre
Detroit 5 Columbus 1
Caroline 3 Tampa Bay 2
Ottawa 5 N.Y. Islanders 2
Chicago 3 Colorado 1
Vancouver 4 Calgary 2
Anaheim 2 Los Angeles 2

Vendredi 28 décembre
Boston 7 Floride 1
Atlanta 5 Toronto 4
St. Louis 3 Montréal 0
Washington 3 Dallas 2
Minnesota à Edmonton, 21h00.
Philadelphie à Phoenix, 21h00.
N.Y. Rangers à San Jose, 22h30.

Samedi 29 décembre
Montréal à N.Y. Islanders, 19h00.
Ottawa à Pittsburgh, 19h00.
Boston à Tampa Bay, 19h00.
Toronto en Floride, 19h00.
Buffalo à Columbus, 19h00.
Detroit à Nashville, 20h00.
Philadelphie au Colorado, 21h00.
Minnesota à Calgary, 21h00.
New Jersey à Vancouver, 22h00.
N.Y. Rangers à Los Angeles, 22h30.

Dimanche 30 décembre
Caroline à Washington, 17h00.
Nashville à St. Louis, 19h00.
Anaheim à Chicago, 20h00.
New Jersey à Edmonton, 20h00.
Phoenix à San Jose, 20h00.

Lundi 31 décembre
Atlanta en Floride, 15h00.
Chicago à Ottawa, 18h00.
Caroline à Buffalo, 19h00.
Minnesota à Detroit, 19h00.
Anaheim à Columbus, 19h00.
Toronto à Tampa Bay, 19h30.
N.Y. Rangers à Phoenix, 20h00.
Boston à Dallas, 20h30.
Edmonton à Calgary, 21h00.
Philadelphie à Vancouver, 22h00.

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
1.x-Toronto	38	48
2.x-Caroline	41	47
3.x-NY Rangers	39	45
4.Boston	37	47
5.Philadelphie	35	44
6.NY Islanders	36	43
7.Ottawa	37	42
8.Montréal	38	38
9.New Jersey	35	37
10.Pittsburgh	37	35
11.Tampa Bay	36	34
12.Washington	37	34
13.Buffalo	38	34
14.Floride	36	26
15.Atlanta	38	24

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1.x-Detroit	39	58
2.x-Colorado	40	48
3.x-San Jose	36	45
4.Chicago	41	50
5.Edmonton	39	47
6.St. Louis	37	43
7.Dallas	37	41
8.Calgary	38	41
9.Phoenix	37	37
10.Los Angeles	38	37
11.Minnesota	36	35
12.Vancouver	40	34
13.Anaheim	40	34
14.Nashville	35	32
15.Columbus	37	24

x - meneur de section.

MARQUEURS

	B	A	P
Iginla, Cal	25	18	43
Kapanen, Car	19	21	40
Shanahan, Det	20	19	39
Fleury, NYR	15	24	39
Zhamnov, Chi	14	25	39
Lindros, NYR	19	19	38
Yashin, NYI	17	21	38
York, NYR	15	23	38
Sakic, Col	14	24	38
Conroy, Cal	12	25	37
Bondra, Wash	23	13	36
Dazé, Chi	20	16	36
Sundin, Tor	19	17	36
Demitra, StL	18	18	36
Naslund, Vcr	17	19	36
Tkachuk, StL	17	19	36
Alfredsson, Ott	**16**	**20**	**36**
Gagné, Phi	15	21	36
Brunette, Minn	11	25	36
Yzerman, Det	11	25	36
O'Neill, Car	18	17	35
Gaborik, Minn	14	20	34
Francis, Car	9	25	34
Roenick, Phi	9	25	34
Oates, Wash	6	28	34
Parrish, NYI	18	15	33

LIGUE AMERICAINE

Association de l'Est

Section canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Hamilton	34	18	9	5	2	130	89	43
Manitoba	34	17	14	1	2	118	111	37
Québec	32	14	12	5	1	102	108	34
St. John's	34	14	15	5	0	105	113	33
Saint-Jean	31	10	14	5	2	71	82	27

Section Est

Bridgeport	29	16	8	4	1	92	67	37
Providence	32	14	11	4	3	80	89	35
Hartford	31	14	13	4	0	94	100	32
Springfield	32	14	17	1	0	85	108	29
Albany	31	6	15	5	5	71	103	22

Section Nord

Lowell	35	17	11	6	1	107	94	41
Worcester	33	17	12	3	1	110	90	38
Manchester	33	15	11	5	2	109	97	37
Portland	30	11	11	7	1	85	89	30

Association de l'Ouest

Section Ouest

Utah	38	19	14	3	2	115	109	43
Grand Rapids	32	20	11	1	0	110	83	41
Houston	33	18	12	2	1	107	108	37
Chicago	31	14	13	1	3	90	85	32
Milwaukee	33	13	16	2	2	85	88	30

Section Centrale

Cleveland	35	18	13	2	2	122	116	40
Cincinnati	32	14	13	3	2	96	99	33
Rochester	31	11	12	7	1	78	89	30
Syracuse	32	10	12	7	3	84	101	30

Section Sud

Philadelphie	34	16	7	8	3	94	82	43
Norfolk	33	16	10	4	2	95	86	38
Hershey	33	13	11	7	2	88	93	35
Wilkes-Barre	35	5	20	7	3	93	137	20

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Vendredi 28 décembre
Portland à Saint-Jean, 18h30.
Québec à Lowell, 19h00.
Hershey à Philadelphie, 19h05.
Albany à Providence, 19h05.
Manitoba à Houston, 19h30.
St. John's à Hamilton, 19h30.
Hartford à Norfolk, 19h30.
Syracuse à Rochester, 19h35.
Springfield à Worcester, 19h35.
Grand Rapids à Cincinnati, 19h35.
Bridgeport à Manchester, 19h35.

Samedi 29 décembre
Utah à Milwaukee, 14h30.
St. John's à Albany, 19h00.
Wilkes-Barre à Hershey, 19h00.
Bridgeport à Portland, 19h05.
Hartford à Norfolk, 19h30.
Providence à Springfield, 19h30.
Rochester à Syracuse, 19h30.
Houston à Grand Rapids, 19h30.
Cleveland à Cincinnati, 19h35.
Québec à Worcester, 19h35.
Saint-Jean à Manchester, 19h35.
Manitoba à Chicago, 20h00.

Dimanche 30 décembre
Bridgeport à Springfield, 16h00.
Hamilton à Cleveland, 16h05.
Norfolk à Wilkes-Barre, 17h05.
Chicago à Houston, 18h00.
Philadelphie à Rochester, 18h05.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel

Section Ouest

	Mj	G	PND	P	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	42	17	22	1	2	144	160	37
Montréal	40	14	19	5	2	114	131	35
Hull	42	12	22	3	5	125	175	32
Rouyn-Noranda	40	13	23	2	2	133	163	30

Section Centrale

Shawinigan	41	27	10	3	1	176	110	58
Victoriaville	43	22	17	3	1	169	171	48
Drummondville	41	15	21	5	0	131	144	35
Sherbrooke	42	11	29	2	0	126	176	24

Association Frank-Dilio

Section Est

Chicoutimi	38	24	11	1	2	162	140	51
Rimouski	41	24	14	2	1	167	148	51
Baie-Comeau	40	23	13	2	2	175	142	50
Québec	42	18	16	6	2	129	153	44

Section Maritimes

Acadie-Bathurst	44	31	7	4	2	173	126	68
Halifax	39	23	11	4	1	152	108	51
Cap-Breton	41	18	16	4	3	149	142	43
Moncton	40	12	24	1	3	126	162	28

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Trêve du 23 décembre au 26 décembre

Vendredi 28 décembre
Québec 2 Acadie-Bathurst 3 (P)
Baie-Comeau 0 Chicoutimi 6
Victoriaville 1 Shawinigan 3
Drummondville 3 Sherbrooke 6
Hull 2 Val-d'Or 8

Samedi 29 décembre
Rimouski à Baie-Comeau, 19h00.
Moncton à Halifax, 19h00.
Montréal à Rouyn-Noranda, 19h30.

Dimanche 30 décembre
Sherbrooke à Hull, 14h00.
Halifax à Cap-Breton, 16h00.
Acadie-Bathurst à Moncton, 16h00.
Montréal à Val-d'Or, 16h00.
Chicoutimi à Rimouski, 19h00.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Pominville, Jason Sha	38	42	39	81
Bouchard, Pierre-Marc Chi	37	30	51	81
Bellemare, Jonathan Sha	40	20	58	78
Lehoux, Yanick BaC	35	37	40	77
Linglet, Charles BaC	40	37	40	77
Lombardi, Matthew Vic	37	31	46	77
Mallette, Carl Vic	42	27	48	75
Brunelle, Mathieu Vic	43	26	43	69
Lacasse, Philippe Hul	39	29	36	65
Parenteau, P.-Alexandre Chi	35	26	38	64
Fillion, Olivier Bat	44	19	45	64
Groulx, Danny Vic	39	17	46	63
Proulx, Olivier Dru	40	24	37	61
Ouellet, Michel Rim	33	27	32	59
Sleigher, Pierre-Luc Vic	43	24	34	58

SEMI-PRO

Section Est

	Mj	G	PD	PD	F	Bp	Bc	Pts
St-G.-de-Beauce	29	26	3	0	0	175	66	52
Thetford Mines	28	20	8	0	0	120	91	40
Québec	28	16	8	2	2	130	106	36
Pont-Rouge	28	13	14	0	1	104	103	27
Rivière-du-Loup	28	9	14	2	3	91	152	23
Windsor	30	10	18	1	1	108	133	22
Asbestos	28	9	16	2	1	121	152	21
Jonquière	28	8	18	0	2	91	143	18

Section Ouest

	Mj	G	PD	PD	F	Bp	Bc	Pts
Verdun	29	19	7	1	2	141	101	41
Sorel	29	17	8	3	1	154	118	38
Laval	29	17	10	1	1	135	127	36
Joliette	30	17	12	0	1	131	126	35
Granby	29	13	14	0	2	121	149	28
LaSalle	30	11	15	0	4	113	155	26
Saint-Hyacinthe	29	11	15	3	0	118	131	25

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Jeudi 27 décembre
Laval 8 Joliette 2
Granby 10 LaSalle 8
Windsor 5 Saint-Georges 12

Vendredi 28 décembre
Asbestos à Saint-Hyacinthe, 20h00.
LaSalle à Laval, 20h00.
Verdun à Sorel, 20h00.
Granby à Windsor, 20h30.
Rivière-du-Loup à Pont-Rouge, 20h30.
Saint-Georges à Thetford, 20h30.

Samedi 29 décembre
Jonquière à Asbestos, 20h00.
Thetford à Québec, 20h00.

Dimanche 30 décembre
Québec à Jonquière, 16h00.
Pont-Rouge à Rivière-du-Loup, 16h00.
Sorel à Saint-Hyacinthe, 19h00.
Joliette à Verdun, 19h30.
LaSalle à Granby, 19h30.

Lundi 31 décembre
Aucun match.

Mardi 1er janvier
Aucun match.

Mercredi 2 janvier
Aucun match.

Jeudi 3 janvier
Asbestos à Windsor, 20h00
Québec à Pont-Rouge, 20h00

Vendredi 4 janvier
Pont-Rouge à Québec, 20h00
Laval à Verdun, 20h00
Joliette à Sorel, 20h00
Saint-Georges à Jonquière, 20h30
Windsor à Asbestos, 20h30
LaSalle à Granby, 20h30
Rivière-du-Loup à Thetford, 21h00

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	30	24	5	1	133	66	49
Amos	30	20	7	3	125	95	43
Gatineau	30	12	14	4	92	102	28
Régents L.-L.-L.	28	12	13	3	94	105	27
Lac Saint-Louis	29	6	22	1	100	144	13
Montréal-Bourassa	30	4	26	0	73	161	8

Section Koho

Antoine-Girouard	31	26	4	1	132	70	53
Magog	33	20	11	2	124	93	42
Lévis	29	18	9	2	120	94	38
Cap-de-la-Madeleine	30	14	13	3	108	129	31
Jonquière	32	14	15	3	102	118	31
Sém. Saint-François	30	11	19	0	99	121	22

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 4 janvier
Gatineau à Lac Saint-Louis, 19h30
Lévis à Cap-de-la-Madeleine, 20h00

Samedi 5 janvier
Magog au Sém. Saint-François, 14h00
C.C.-Lemoyne à Amos, 19h00

Dimanche 6 janvier
Magog à Jonquière, 13h00
C.C.-Lemoyne à Amos, 14h00
Lac Saint-Louis à Gatineau, 14h00
C.-A.-Girouard à Lévis, 19h00
Montréal-Bourassa à L.-L.-L., 19h00
Sém. Saint-François à Cap-de-la-Madeleine, 19h30

Lundi 7 janvier
Aucun match.

Mardi 8 janvier
Aucun match.

Mercredi 9 janvier
Aucun match.

COLLÉGIAL MAJEUR

Ligue collégiale majeur

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
Lennoxville	19	15	4	0	122	56	30
Lévis-Lauzon	19	12	6	1	90	69	25
St-Laurent	19	10	9	0	78	98	20
Laflèche	19	8	11	0	80	111	16
Jonquière	20	4	15	1	64	144	9

FP. Un point pour une défaite en fusillade ou prolongation.

Vendredi, 11 janvier
Laflèche à Jonquière, 14h
St-Jérôme (Jr.AAA) à St-Laurent, 19h30
Ste-Thérèse (Jr.AAA) à Lévis-Lauzon, 20h
Valleyfield (Jr.AAA) à Lennoxville, 20h30

Dimanche, 13 janvier
Laflèche à St-Laurent, 14h
Jonquière à Contrecoeur (Jr.AAA), 14h
Lennoxville à Lévis-Lauzon, 19h

Football

LIGUE NATIONALE

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
x-N-Angleterre	10	5	0	.667	333	266
Miami	9	5	0	.643	289	269
N.Y. Jets	9	5	0	.643	275	259
Indianapolis	5	9	0	.357	367	434
Buffalo	2	12	0	.143	244	377

Section Centrale

y-Pittsburgh	12	2	0	.857	301	179
Baltimore	9	5	0	.643	274	240
Tennessee	7	7	0	.500	277	324
Cleveland	6	8	0	.429	237	253
Jacksonville	6	8	0	.429	255	223
Cincinnati	4	10	0	.286	177	265

Section Ouest

y-Oakland	10	4	0	.714	360	280
Seattle	7	7	0	.500	255	284
Denver	7	7	0	.500	307	293
Kansas City	5	9	0	.357	272	297
San Diego	5	10	0	.333	310	296

Association nationale

Section Est

Philadelphie	9	5	0	.643	302	174
N.Y. Giants	7	7	0	.500	248	263
Washington	6	8	0	.429	196	276
Arizona	6	8	0	.429	248	316
Dallas	4	10	0	.286	209	302

Section Centrale

x-Chicago	11	3	0	.786	281	190
x-Green Bay	10	4	0	.714	332	228
Tampa Bay	8	6	0	.571	289	253
Minnesota	5	9	0	.357	274	347
Detroit	1	13	0	.071	255	390

Section Ouest

x-St. Louis	12	2	0	.857	430	243
x-San Francisco	11	3	0	.786	350	255
Atlanta	7	7	0	.500	264	325
N-Orléans	7	7	0	.500	323	331
Caroline	1	13	0	.071	240	342

x - se qualifient pour les séries éliminatoires.
y - champions de section.

Samedi 29 décembre
Baltimore à Tampa Bay, 21h00.

Dimanche 30 décembre
Pittsburgh à Cincinnati, 13h00.
San Francisco à Dallas, 13h00.
Chicago à Detroit, 13h00.
Minnesota à Green Bay, 13h00.
Cleveland au Tennessee, 13h00.
Indianapolis à St. Louis, 13h00.
Atlanta à Miami, 13h00.
Buffalo à NY Jets, 13h00.
Arizona en Caroline, 13h00.
Kansas City à Jacksonville, 13h00.
NY Giants à Philadelphie, 16h05.
Seattle à San Diego, 16h15.
Oakland à Denver, 16h15.
Washington à La Nouvelle-Orléans, 20h30.

Hockey régional

JUNIOR BB

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Alma	21	17	3	1	158	73	35
Métabetchouan	23	16	5	2	174	98	34
Jonquière	22	13	7	2	106	100	28
Chicoutimi	21	11	9	1	111	128	23
Normandin	22	8	13	1	113	125	17
La Baie	23	1	21	1	56	195	3

Vendredi, 4 janvier
Chicoutimi à Métabetchouan, 21h
Jonquière à La Baie, 21h
Alma à Normandin, 21h

Dimanche, 6 janvier
Chicoutimi à Jonquière, 18h45 (Foyer)
La Baie à Métabetchouan, 19h30

Les marqueurs

	PJ.	B	APTS
Dany Privé, Alma	19	35	36 71
Éric Dufour, Alma	18	21	28 49
Yannick Guay, Alma	19	25	23 48
Mathieu Boulianne, Nor.	20	21	27 48
Paul Houde, Chic.	19	24	19 43
David Côté, Mét.	20	16	26 42

MIDGET

Division "BB"

	PJ	G	P	DF	BP	BC	FjPTS
Alma	21	18	3	0	77	44	34 70
Dol.-Mist.	23	14	7	2	84	56	34 64
St-Félicien	26	9	12	5	62	91	40 62
Jonq. (Citadins)	21	14	5	2	91	57	31 61
Chic. (Sags)	22	9	11	2	63	80	27 47
Espoirs AA	21	3	16	2	35	88	32 38

Jeudi, 3 janvier
Partie des étoiles à Dolbeau, 16h30

Vendredi, 4 janvier
Alma à St-Félicien, 19h
Jonq. (Citadins) à Chic. (Sags), 19h30

Dimanche, 6 janvier
Dolbeau à Espoirs Bantam, 14h15
Alma à Jonq. (Citadins), 18h50
St-Félicien à Chic. (Sags), 19h30

Les marqueurs

	PJ.	B	APTS
Mickaël Blackburn, Jonq.	20	21	18 39
Mathieu Gilbert, Jonq.	20	14	24 38
Marc-André Brassard, Jonq.	20	13	24 37
Michaël Harvey, Dol.	19	13	16 29
Maxime Tremblay, Alma	21	15	10 25
Steven Girard, Dol.	20	14	11 25
François-Nil Tremblay, Dol.-Mist.	21	11	14 25

Division "CC"

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.PTS
Dol.-Mist. (Loups)	24	15	8	1	95	81	37 68
Chic. (Dynamos)	21	12	9	0	65	77	30 52
Jonq. (Orioles)	20	14	5	1	94	51	22 51
La Baie	21	8	12	1	60	80	30 47
Alma (Jeannois)	21	6	12	3	57	91	24 39
Roberval	19	8	10	1	68	69	20 37

Vendredi, 28 décembre
Division Nutrinor 7 Division Gagnon Frères 6

Vendredi, 4 janvier
Roberval à Jonq. (Orioles), 20h10

Samedi, 5 janvier
La Baie à Chic. (Dynmaos)., 19h30
Alma (Jeannois) à Dol.-Mist., 20h

Dimanche, 6 janvier
Jonq. (Orioles) à Alma (Jeannois), 19h30
Dol.-Mist. à La Baie, 19h30

LES MARQUEURS

	PJ.	B	APTS
Sébastien Dubé, Loups	19	22	16 38
Keven Paradis, Sabres	18	11	17 28
Steeve Imbeault, Loups	21	10	18 28
Jonathan Launière, Sabres	14	10	16 26
Jacky Lambert, Loups	20	12	13 25
Luc Tanguay, Orioles	17	13	9 22
Maxime Routhier, Dol.-Mist.	20	10	12 22

BANTAM BB

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.PTS
Mistassini	21	21	00		126	26	3880
Lac-St-Jean-Est	25	18	6		1111	69	36 73
Roberval	21	17	4	0	91	39	36 70
Chic. (Dynamos)	24	10	9	5	75	69	43 68
Jonq. (Orioles)	24	9	13	2	70	91	35 55
Jonq. (Marquis)	24	7	15	2	70	119	33 49
Chic. (Sags)	21	6	12	3	55	88	19 34
La Baie	20	2	16	2	36	133	19 25

Vendredi, 4 janvier
Mistassini à Roberval, 19h

Samedi, 5 janvier
Jonq. (Orioles) à Roberval, 14h
Mistassini à Jonq. (Marquis), 14h30
Chic. (Sags) à Chic. (Dynamos), 15h

Dimanche, 6 janvier
Roberval à Lac-St-Jean-Est, 14h
Chic. (Sags) à Mistassini, 14h
Jonq. (Marquis) à Jonq. (Orioles), 16h25
Chic. (Dynamos) à La Baie, 17h10

LES MARQUEURS

	PJ	B	APTS
49-Nicolas Régnier, Aiglons	25	23	20 43
44-Dominic Gagné, Aiglons	22	20	20 40
48-Pierre-Luc Ménard, Dol.-Mist.	20	21	14 35
33-Jérôme Asselin, Dol.-Most.	24	11	24 35
10-Keven Fortin Simard, Rob.	20	18	13 31

PEE WEE BB

Division "BB"

	PJ	G	PN	BP	BC	Fj.	PTS
Lac-St-Jean-Est	23	17	3	3	88	46	34 71
Jonq. (Orioles)	22	9	5	8	83	66	40 66
St-Félicien	22	10	5	7	61	54	32 59
La Baie	22	8	11	3	55	67	31 50
Lac-St-Jean-Nord	20	7	8	5	46	46	30 49
Chic. (Dynamos)	21	7	9	5	59	46	29 48
Chic. (Sags)	27	10	12	5	62	70	23 48
Jonq. (Marquis)	22	2

Les marqueurs

Canadiens

	B	A	Pts	Pén
94. Yanic Perreault	15	13	28	28
49. Brian Savage	11	15	26	28
20. Richard Zednik	9	9	18	29
22. Donald Audette	5	12	17	16
14. Oleg Petrov	9	7	16	4
24. Andreas Dackell	9	6	15	8
43. Patrice Brisebois	1	14	15	19
25. Chad Kilger	5	9	14	19
90. Joé Juneau	1	10	11	4
71. Mike Ribeiro	4	6	10	2
52. Craig Rivet	2	8	10	32
93. Doug Gilmour	3	6	9	21
27. Shaun Van Allen	2	7	9	10
79. Andreï Markov	1	8	9	4
38. Jan Bulis	4	4	8	4
44. Sheldon Souray	3	4	7	54
56. Stéphane Robidas	1	6	7	8
5. Stéphane Quintal	2	3	5	38
37. Patrick Poulin	0	5	5	6
45. Arron Asham	4	0	4	34
28. Karl Dykhuis	1	2	3	20
39. Reid Simpson	1	1	2	61
54. Patrick Traverse	1	0	1	6
46. Benoît Gratton	1	0	1	8
51. Francis Bouillon	0	1	1	0
29. Gino Odjick	0	0	0	51
63. Craig Darby	0	0	0	0
59. Martti Jarventie	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
95. Olivier Michaud	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
95. Olivier Michaud	0	0	0	18	0	0	0.00
60. José Théodore	12	10	4	1617	55	2	2.04
31. Jeff Hackett	3	3	1	404	20	0	2.97
30. Mathieu Garon	1	4	0	261	19	0	4.37
Total (4)	16	17	5	2310	98	2	2.55

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

Saguenéens

	PJ	B	A	PTS
96-P.-Marc Bouchard	37	30	51	81
15-P.-A. Parenteau	35	26	39	65
12-Éric Bétournay	38	20	38	58
23-Christian Larrivée	38	27	27	54
18-Sylvain Watt	33	6	22	28
55-Francis Lemieux	35	9	16	25
79-Bruno Champagne	33	7	13	20
22-Stanislav Hudec	32	5	14	19
32-J.-François Demers	38	5	10	15
48-Nicolas Marcotte	36	1	10	11
11-Sébastien Lucier	9	6	2	8
77-Rosario Ruggeri	36	1	7	8
49-Hugues Verpaelst	37	2	5	7
28-Alexandre Blackburn	35	2	4	6
34-Éric Tétreault	31	0	2	2
35-Jeff Deslaurier	36	0	1	1
76-Martin Chabot	1	0	1	1
27-Yvan Busque	17	0	0	0
61-Jean-Vincent Lachance	1	0	0	0
25-Pierre-Luc Brière	1	0	0	0

Joncquière Élites

	PJ	B	A	PTS
19-Romy Elayoubi	32	19	14	33
16-Jean-Sébastien Côté	32	15	15	30
07-Pierre-Luc Gilbert	32	8	22	30
14-Samuel Villeneuve	32	12	15	27
45-Patrick Coulombe	31	4	15	19
21-Samuel Belzile	32	9	9	18
66-Matthew Lemaire	25	4	14	18
12-François Potvin	31	7	10	17
44-Charles Boulianne	32	3	11	14
88-Jérôme Lussier	31	5	8	13
55-Jimmy Bonneau	29	3	7	10
22-Nicolas Blackburn	26	2	8	10
06-Dominic Larouche	31	3	3	6
11-Guillaume Chicoine	24	3	2	5
77-Simon Duchesne	30	1	2	3
32-Christian Bérubé	32	0	1	1
17-Nicolas Beaudet	8	0	1	1
10-Dave Bouchard	5	0	0	0

Cantonniers de Jonquière

	PJ	B	A	PTS
44-Michel St-Jacques	27	15	22	37
22-Marc André Gobeil	26	15	14	29
27-Steeve Vandal	28	9	19	28
30-Sébastien Parent	19	8	11	19
12-Martin Duval	13	8	6	14
24-Éric Gravel	26	5	9	14
20-Stéphane Ouellet	19	7	5	12
29-Richard Boivin	25	4	7	11
02-Dominic Desbiens	20	0	10	10
77-Jean Imbeault	5	2	6	8
15-Jérôme Boivin	15	2	7	8
26-François Boulianne	5	2	5	7
23-J.-Marc Plourde	12	2	4	6
10-Stéphane Bouchard	10	1	3	4
14-Steve Leblanc	8	2	1	3
21-Sylvain Rodrigue	25	0	1	1
28-Yannick Dallaire	28	0	1	1
25-Dave Lasalle	2	0	0	0
55-Denis Tremblay	17	0	0	0

Contrat réglé avec les Mets

Mo Vaughn arrive en renfort

NEW YORK (AP)-Mo Vaughn est arrivé au Stade Shea vendredi et même si une partie de son salaire a été différé, son enthousiasme restait entier.

Une semaine après que les Mets de New York eurent accepté d'échanger le lanceur Kevin Appier aux Angels d'Anaheim en retour de Vaughn, le joueur de premier but a expliqué pourquoi il a accepté que son contrat soit restructuré pour permettre à la transaction d'être complétée.

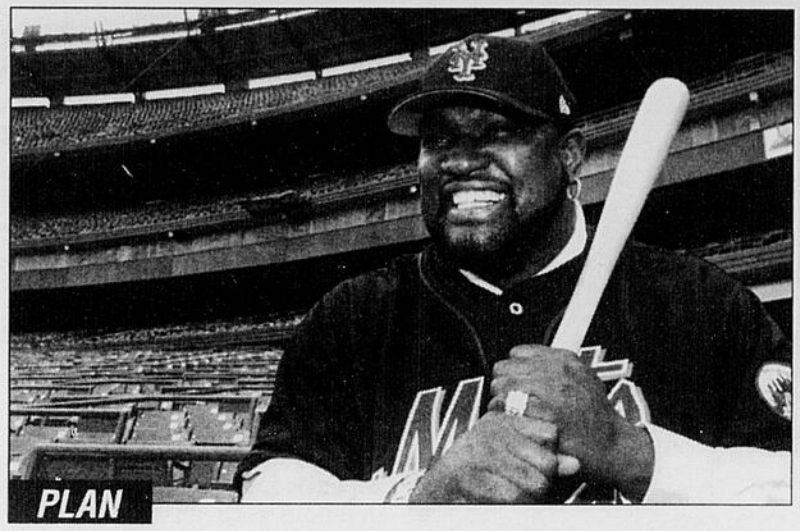
«Je suis chanceux que mes finances soient en bon état, a-t-il dit. Je n'ai pas de dettes qui font que j'aurais besoin d'argent immédiatement.

«Je voulais être ici. Je voulais que ça se fasse et ils le voulaient aussi. Si cela peut aider l'équipe, tant mieux.»

Le directeur général Steve Phillips et l'agent de Vaughn, Jeff Moorad, ont travaillé fort pour tout régler. Les Angels devaient 50 millions$ à Vaughn en salaire et en bonis de performances, le tout payable au cours des trois prochaines années. C'est ce qui restait du pacte original de 80 millions$. Selon la nouvelle entente, les Angels lui verseront 8 millions$, soit le montant dû à Vaughn comme boni de signature. Le reste du montant sera échelonné sur trois ans.

Le syndicat, qui a dû donner son accord, croit que Vaughn perdra 500 000$ dans l'échange.

«Mo a accepté qu'une grosse somme soit différée, a dit Phillips. Il a voulu que la transaction se fasse.»



Mo Vaughn souhaiterait que son règlement puisse favoriser la venue du voltigeur Juan Gonzalez chez les Mets de New York.

(Photo AP)

Vaughn avait par contre quelques suggestions pour Phillips. Il sait comment il pourra utiliser les sommes épargnées. Il a tout de suite parlé de Juan Gonzalez.

Le voltigeur, qui est joueur autonome, est un autre client de Moorad. Il a déjà dit qu'il voulait jouer pour les Mets. Vaughn serait enchanté de l'avoir comme coéquipier.

«Je sais que Steve ne veut pas en parler. Mais il y a une autre pièce du casse-tête quelque part, a dit Vaughn. Je ne suis pas le directeur général.

«Jeff, c'est mon gars et il est aussi le gars de Juan. Ce dernier veut jouer ici. Tout est possible, mais je sais que la transaction n'est pas encore faite.»

Par ailleurs, l'arrivée de Vaughn à New York donne aux Mets un puissant frappeur gaucher capable de protéger Mike Piazza dans la formation.

«Notre équipe a changé de façon dramatique, a dit le gérant Bobby Valentine. Nous avons sensiblement la même assiette salariale, mais nous avons une bien meilleure équipe.»

Vaughn était un des frappeurs les plus redoutés dans le baseball avant de se déchirer un tendon du biceps, ce qui l'a forcé à l'inactivité pendant toute la dernière saison.

Il a 299 circuits en carrière et une moyenne de .298. Il ajoute de la crédibilité à l'attaque des Mets.

Il s'entraîne depuis septembre et se dit en grande forme.

«C'est un temps formidable pour moi, a-t-il dit. je ne pensais jamais que cela pourrait m'arriver. Je pense que je vais être en meilleure condition que lorsque j'ai dû m'arrêter. Quand je suis en santé, je suis capable de bien jouer.»

Nouveaux stades

D'autre part, les Yankees et les Mets de New York se sont entendus avec les autorités de la ville au sujet de la construction de nouveaux stades avec toits rétractables, qui seraient bâtis au coût de 800 millions$ chacun.

Le nouveau maire Michael Bloomberg devra cependant donner son accord au sujet de l'entente annoncée vendredi par le maire sortant Rudolph Giuliani.

«On ne peut mésestimer les effets de la fierté civile et de l'économie,» a dit Giuliani.

Il a mentionné que la ville et les deux équipes partageraient les coûts à part égale.

Les nouveaux stades seraient érigés près des stades existants, soit dans le Bronx pour celui des Yankees et dans Queens pour celui des Mets.

Bloomberg a insisté pour dire cependant que c'est lui qui aurait le dernier mot.

«Il faut se demander si nous pouvons nous permettre ces deux stades,» a dit Bloomberg.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Montréal 0
St. Louis 3

Première période

1. St. Louis, Salvador 3 (Weight, Khavanov) 10:31 (an)

Pénalités Young StL 7:48, Zednik Mtl 9:58, Dykhuis Mtl, Tkachuk StL 18:58, Rivet Mtl, MacInnis StL 20:00.

Deuxième période

2. St. Louis, Mayers 5 (Varlamov) 9:35

Pénalités Petrov Mtl 5:58, St. Louis banc (purgée par Corso) 10:18, Montréal banc (purgée par Savage) 14:24, Salvador StL 19:55.

Troisième période

3. St. Louis, Young 10 (Weight, Stillman) 12:44 (an)

Pénalités Tkachuk StL 2:22, Robidas Mtl 12:12, Varlamov StL 16:58.

Tirs au but

Montréal	7	8	9-24
St. Louis	8	10	10-28

Gardiens Montréal: Théodore (P,12-10-4); St. Louis: Brathwaite (G,6-6-4).

Avantages numériques Montréal: 0-5; St. Louis: 2-4.

Arbitres Dave Jackson, Dean Morton. **Juges de lignes** Gérard Gauthier, Andy McElman.

Assistance 19,773.

Boston 7
Floride 1

Première période

1. Boston, Knuble 3 (Thornton, Murray) 4:51
2. Boston, Murray 13 (Sweeney, Thornton) 11:46

Pénalité Stumpel Bos 13:29.

Deuxième période

3. Boston, Knuble 4 (Thornton, Murray) 5:15
4. Floride, Jokinen 4 (Huselius, Ward) 6:47 (dn)
5. Boston, Guerin 16 (Thornton, Murray) 13:48 (an)

Pénalités Hedican Flo 5:36, Knuble Bos 7:38, Stock Bos 11:27, Floride banc (purgée par Novoseltsev) 13:19, Girard Bos, Adams Flo 15:16, Huselius Flo (double min.) 17:14.

Troisième période

6. Boston, Murray 14 (Guerin, Thornton) 0:59 (an)
7. Boston, Guerin 17 (Rivers, Rolston) 11:45 (an)
8. Boston, Zamuner 6 (Kultanen, Knuble) 13:20

Pénalités Ward Flo, Stock Bos (majeures), Nazarov Bos, Laus Flo 3:26, Worrell Flo, Nazarov Bos (majeures) 7:04, Stock Bos (majeure), Ference Flo (min., majeure, inconduite de partie) 9:44, Wiemer Flo 10:12, Kultanen Bos (majeure, inconduite de partie), Wiemer Flo (majeure) 15:00, Worrell Flo, Nazarov Bos (majeures) 17:32, Stock Bos (min., majeure), Girard Bos (majeure), Adams Flo (min., majeure) 17:50, Bure Flo 18:04, Rivers Bos 18:57.

Tirs au but

Boston	7	11	10-28
Floride	10	9	7-26

Gardiens Boston: Dafoe (G,17-13-1); Floride: Kidd (P,2-7-2), Luongo (à 0:00 de la 2e période) (12-10), Kidd (retour à 0:53 de la 3e période) (9-6).

Avantages numériques Boston: 3-6; Floride: 0-4.

Arbitres Harry Dumas, Kerry Fraser. **Juges de lignes** Jonny Murray, Pierre Racicot.

Assistance 17,391.

Toronto 4
Atlanta 5

Première période

1. Toronto, McCabe 5 (T.Kaberle, Hoglund) 9:07
2. Atlanta, Kovalchuk 15 (Heatley) 15:07

Pénalités Domi Tor 8:01, Heatley Atl 8:17.

Deuxième période

3. Toronto, McCabe 6 (T.Kaberle, Renberg) 8:09
4. Atlanta, Heatley 14 (F.Kaberle) 12:31 (an)
5. Atlanta, Kovalchuk 16, 15:59
6. Atlanta, Ferraro 6 (Hordichuk, Kallio) 16:10
7. Toronto, Renberg 7 (Sundin, Hoglund) 19:53

Pénalités Tamer Atl 3:50, Yushkevich Tor 11:49, Renberg Tor 17:43.

Troisième période

8. Atlanta, Heatley 15 (Kovalchuk) 12:55
9. Toronto, Sundin 20 (Renberg, Hoglund) 13:17

Pénalités Weaver Atl 2:28, Belak Tor 4:44.

Tirs au but

Toronto	11	10	9-30
Atlanta	6	10	4-20

Gardiens Toronto: Schwab (P,2-4-0); Atlanta: Hnilicka (G,7-16-4).

Avantages numériques Toronto: 0-3; Atlanta: 1-4.

Arbitres Blaine Angus, Scott Zelkin. **Juges de lignes** David Brisebois, Gord Broseker.

Assistance 15,013.

Washington 3
Dallas 2 (P)

Première période

Aucun but.

Pénalités Hogue Dal 2:40, Halpern Wash 5:43, Simon Wash (double min.), Sydor Dal 17:55.

Deuxième période

1. Washington, Khristich 5 (Metropolit, Pettinger) 4:57
2. Dallas, Hogue 3 (Verbeek) 6:38

Pénalités Kucera Wash 14:06, Muller Dal 14:42.

Troisième période

3. Washington, Jagr 13 (Bondra, Gonchar) 6:34 (an)
4. Dallas, Sim 2 (Hatcher, Matvichuk) 14:33

Pénalités Nieuwendyk Dal 4:40, Matvichuk Dal 6:17, Simon Wash 10:13.

Prolongation

5. Washington, Klee 3 (Jagr, Oates) 2:03

Pénalité Aucune.

Tirs au but

Washington	9	5	5	423
Dallas	10	8	7	025

Gardiens Washington: Billington (G,2-3-2); Dallas: Belfour (P,10-13-6).

Avantages numériques Washington: 1-4; Dallas: 0-4.

Arbitres Paul Devorski, Kelly Sutherland. **Juges de lignes** Derek Amell, Mark Pare.

Assistance 18,532.

JEUDI

Anaheim 2
Los Angeles 2

Première période

1. Anaheim, Friesen 9 (Cullen, Tverdovsky) 9:25

Pénalités Lambert Ana, Allison LA 2:19, Deadmarsh LA 3:44, Cullen Ana 5:39, K.Belanger LA 13:19, Boucher LA 17:27, Lambert Ana, Laperrière LA (majeures) 19:08.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Salei Ana 1:17, Leclerc Ana, Boucher LA 4:13, Havelid Ana, Smolinski LA (double min.) 12:24, Lambert Ana 15:45.

Troisième période

2. Anaheim, Cullen 9 (Leclerc, Trnka) 2:20
3. Los Angeles, Chartrand 2 (Laperrière, Eloranta) 2:45
4. Los Angeles, Smolinski 9 (Laperrière, Johnson) 7:06

Pénalité Modry LA 16:43.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité Aucune.

Tirs au but

Anaheim	6	4	13	2-25
Los Angeles	8	6	5	2-21

Gardiens Anaheim: Giguère (N,8-11-3); Los Angeles: Storr (N,5-3-3).

Avantages numériques Anaheim: 0-5; Los Angeles: 0-3.

Arbitres Mike Leggo, Ian Walsh. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Mike Cvik.

Assistance 18,610.

Calgary 2
Vancouver 4

Première période

1. Calgary, Conroy 12, 1:45
2. Vancouver, Naslund 17 (Hlavac, Cassels) 2:58

Pénalités Ohlund Vcr 5:23, Boughner Cal, Brown Vcr 7:59, Jovanovski Vcr 10:31, Boughner Cal 18:44.

Deuxième période

3. Calgary, McAmmond 10 (Clark, Savard) 6:33
4. Vancouver, Bertuzzi 10 (H.Sedin, D.Sedin) 7:31
5. Vancouver, Linden 4 (Morrison, Sopel) 16:43
6. Vancouver, Cassels 2 (Hlavac, Naslund) 18:43

Pénalités Petrovicky Cal, Brown Vcr, Strudwick Vcr 12:49, Lowry Cal 14:18.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Vancouver banc (purgée par Bertuzzi) 4:24, Vancouver banc (purgée par Bertuzzi) 9:39, Clark Cal 12:31, Vancouver banc (purgée par Bertuzzi) 15:30, Wilm Cal 17:44.

Tirs au but

Calgary	10	4	6-20
Vancouver	5	8	12-25

Gardiens Calgary: Turek (P,15-9-6); Vancouver: Cloutier (G,14-16-3).

Avantages numériques Calgary: 0-6; Vancouver: 0-4.

Arbitres Jay Sharrers, Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** Brad Lazarowich, Randy Mitton.

Assistance 18,422.

JUNIOR MAJEUR

Baie-Comeau 0
Chicoutimi 6

Première période

Aucun but.

Pénalités - Banc BaC 8:24, S. O'Connor BaC 17:57.

Deuxième période

1. Chicoutimi, Eric Bétournay (19) (F. Lemieux M. Chabot) 2:14 (an)
2. Chicoutimi, Christian Larrivée (26) (P. Parenteau N. Marcotte) 4:04
3. Chicoutimi, Eric Bétournay (20) (R. Ruggeri C. Larrivée) 8:23 (dn)
4. Chicoutimi, Nicolas Marcotte (1) (P. Bouchard P. Parenteau) 12:39

Pénalités - S. O'Connor BaC 1:44, S. Watt Chi 6:44, C. Moffat BaC majeure 9:01, S. Lucier Chi majeure 9:01, C. Moffat BaC majeure 15:48, C. Moffat BaC extrême inconduite 15:48, C. Moffat BaC 15:48, C. Moffat BaC majeure 15:48, C. Moffat BaC mauvaise conduite 15:48, C. Larrivée Chi majeure 15:48.

Troisième période

5. Chicoutimi, Christian Larrivée (27) (P. Bouchard A. Blackburn) 3:31 (an)
6. Chicoutimi, Sébastien Lucier (6) (E. Bétournay F. Lemieux) 12:34

Pénalités - M. Roy BaC 3:18, M. Roy BaC majeure 3:18, M. Roy BaC mauvaise conduite 3:18, J. Demers Chi majeure 3:18, K. Deslauriers BaC 4:31, R. Ruggeri Chi 7:46, H. Verpaelst Chi 13:06, C. Larrivée Chi 16:05, D. Grande BaC 17:10.

Gardiens - Baie-Comeau, Ghyslain Rousseau (21-14-2); Chicoutimi, Éric Bourbeau (9-4-0).

Tirs au but

Baie-Comeau	5	7	8-20
Chicoutimi	13	17	14-4

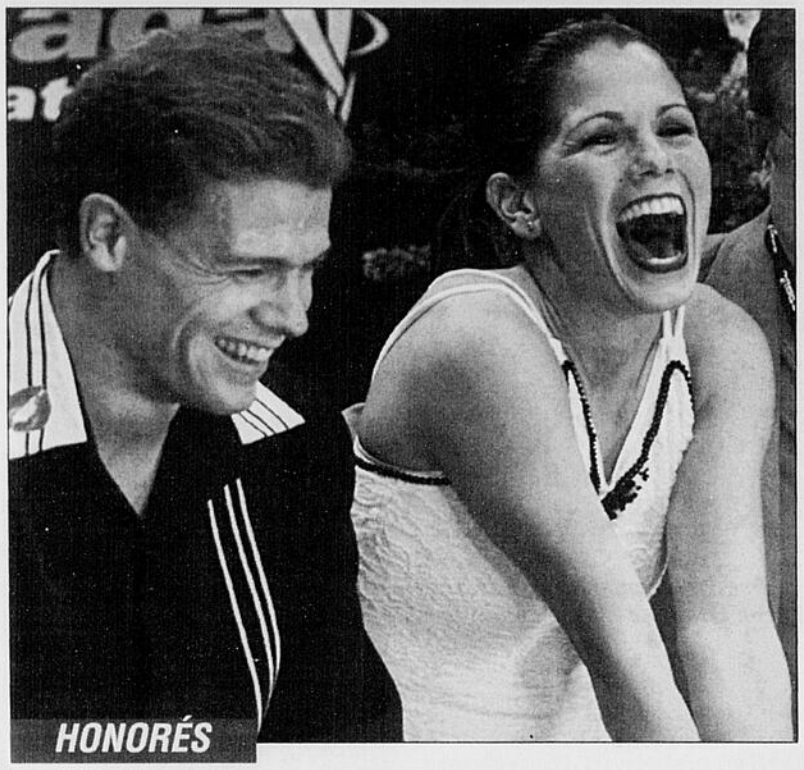
Avantages numériques - Baie-Comeau: 0 en 4; Chicoutimi: 2 en 8.

Arbitre - Jean Hould.

Assistance - 4642

Sondage PC/NTR

Sale et Pelletier forment l'équipe de l'année



Les patineurs artistiques Jamie Sale et David Pelletier se sont dits honorés d'avoir été choisis «équipe de l'année» dans le cadre du sondage de la PC/NTR. (Photo PC)

par La Presse Canadienne

(PC)-Les patineurs artistiques Jamie Sale et David Pelletier, les champions du monde en couple qui connaissent présentement une série victorieuse qu'ils espèrent poursuivre à Salt Lake City, forment l'équipe canadienne de l'année.

Sale et Pelletier ont aisément dominé le sondage réalisé par la Presse Canadienne (PC) et NTR. Les directeurs des sports à travers le pays ont décerné 44 1/2 votes de première position au duo pour un total de 172,5 points.

«Nous sommes tous les deux extrêmement honorés et heureux de recevoir un tel honneur, a mentionné Sale. Cela démontre que nous recevons une certaine reconnaissance pour ce que nous avons fait et les succès que nous avons obtenus.

«Nous sommes aussi un peu gênés parce que nous aimons ce que nous faisons et nous ne pensions jamais que nous pourrions être comparés à de grandes équipes comme les Blue Jays ou une équipe de la LNH championne de la coupe Stanley. Mais c'est formidable. Nous sommes vraiment excités.»

Les Huskies de Saint Mary's, vainqueurs de la coupe Vanier qui couronne les champions de football universitaire, ont terminé deuxième au scrutin avec 20 votes de premier rang et 109 points.

Suivent, dans l'ordre: le quatuor de Colleen Jones qui a remporté le championnat du monde de curling (13 votes de première place, 102 points), les Stampeders de Calgary, victorieux de la coupe Grey (10 votes de première place et 73 points) et l'équipe féminine de hockey qui a mérité un septième titre mondial (9 1/2 votes de première place et 68,5 points).

Les joueurs de tennis Daniel Nestor et Sébastien Lareau, médaillés d'or olympique, avaient mérité le titre l'an dernier.

Parfaite harmonie

Réunis depuis 1998, Sale et Pelletier ont gravi la plus haute marche du podium en mars dernier, à Vancouver, aux championnats du monde en couple. Ils tenteront à Salt Lake City, en février, de devenir les premiers Canadiens en 42 ans à gagner un titre olympique en patinage artistique.

«C'est sûr que nous avons eu une bonne année, a ajouté Pelletier de Sayabec. Les gens ont voté pour nous et j'en suis très heureux.

«Jamie l'a bien exprimé. Quand on obtient une telle reconnaissance, même si nous ne la recherchons pas, ça fait toujours plaisir. Nous ne cherchons pas les honneurs. A chaque fois que nous en méritons un, je suis toujours mal à l'aise. Mais c'est formidable de savoir que nous faisons quelque chose de bien dans notre vie.»

Sale, originaire de Red Deer, en Alberta, et Pelletier s'entraînent à Edmonton, où ils passent la semaine de Noël.

Ils ont remporté leurs huits dernières compétitions, dont le championnat du monde en mars dernier et le Grand Prix ISU en décembre à Kitchener, en Ontario.

Les patineurs ont également mérité le trophée Lou Marsh en décembre, un honneur décerné annuellement par le quotidien Toronto Star à l'athlète par excellence.

Comment composent-ils avec leurs succès?

«Nos succès sont arrivés parce que nous avons un objectif commun, a poursuivi Sale. Tous les deux, nous aimons vraiment le patinage.

«Nous croyons en nous-mêmes et nous avons confiance l'un en l'autre.»

«Comme équipe, nous avons la même vision des choses, a renchéri Pelletier. Le patinage, c'est comme dans la vie, en autant qu'un partenaire est impliqué.

«Nous avons eu la chance de trouver la bonne personne et Jamie est comme mon âme soeur sur la patinoire. J'ai été chanceux de la trouver au bon moment de ma vie. Comment l'expliquer? Je ne peux le dire. Nous avons simplement travaillé fort et essayé de prendre la bonne décision. Et nous travaillons avec des personnes merveilleuses.»

Année de déceptions pour Villeneuve

MONTREAL (PC)-Plus que jamais, Michael Schumacher a confirmé en 2001 qu'il était un pilote d'exception: l'Allemand a imposé sa domination sans partage, ne laissant aux autres que les accessits.

Couronné champion du monde pour une quatrième fois, Schumacher (Ferrari) est entré dans la légende en devenant le recordman de victoires.

Outre la suprématie du «Kaiser», la dernière campagne a aussi marqué le retour aux avant-postes de Williams et le recul de McLaren.

Pour Jacques Villeneuve, la dernière année n'aura été que désillusions et frustrations. L'ex-champion du monde a gaspillé une autre saison au volant d'une voiture peu compétitive.

La dernière saison a aussi convaincu le Finlandais Mika Hakkinen, nettement en perte de vitesse, de s'accorder une année sabbatique. L'ex-double champion du monde, souvent malchanceux, n'a jamais été en mesure, cette fois, de se mêler à la lutte pour le championnat.

Le Français Jean Alesi a pour sa part disputé sa 13e et dernière saison en F1. Il se retire après 201 grands prix disputés, 5e total de tous les temps.

Villeneuve déçu

Jacques Villeneuve, lui, voudra oublier au plus vite l'année 2001. Plein d'espoir en début d'année, il a déchanté dès ses premiers tours de piste avec sa nouvelle voiture.

Le pilote de 30 ans a bien décroché les deux premiers podiums de l'histoire de British American Racing (3e position en Espagne et en Allemagne) mais il n'a jamais été en mesure d'atteindre son objectif: batailler avec les meilleurs. La saison a fort mal débuté pour lui avec un spectaculaire accident au Grand Prix d'Australie, dont il s'est sorti indemne mais qui a causé la mort d'un commissaire de course.

«Ce fut une saison franchement décevante, a d'ailleurs estimé Villeneuve en faisant son bilan. Mes attentes étaient grandes et elle ne se sont pas réalisées. Ce fut une suite de désillusions et de désenchantement. Plusieurs écuries ont progressé pendant la saison et pas nous.»

Pour couronner le tout, son ami Craig Pollock a été contraint d'abandonner son poste de directeur général de l'équipe le 17 décembre.

Malheurs de Prost

La saison 2002 marquera l'entrée en scène de Toyota et le retour de Renault, qui prend la place de Benetton. L'avenir en F1 est de plus en plus lié à la présence des grands constructeurs.

L'écurie Prost Grand Prix est pour sa part menacée de disparition. Placé sous administration judiciaire, Alain Prost n'a toujours pas trouvé les investisseurs pour lui permettre de poursuivre son aventure. Il a jusqu'au 15 janvier pour trouver des solutions, sans quoi l'équipe sera liquidée.

L'année du sport automobile a enfin été marquée de quelques tragédies. Dale Earnhard, l'une des figures dominantes de la série NASCAR, s'est tué au Daytona 500 en février. L'Italien Michele Alboreto, vice-champion du monde de Formule un en 1985 avec Ferrari, est décédé lors d'essais pour les 24 heures du Mans. Son compatriote Alessandro Zanardi a perdu les deux jambes à la suite d'une collision avec Alexandre Tagliani aux 500 kilomètres d'Allemagne (CART).

Notons aussi le décès, des suites d'un cancer, de l'ancien propriétaire d'écurie Ken Tyrrell.

Carpentier et Tagliani souhaitent poursuivre sur leur lancée en 2002

MONTREAL (PC)-Même si le championnat CART est demeuré aussi compétitif et intéressant sur les pistes, la saison 2001 a soulevé bien des interrogations quant à l'avenir de la série. Si les dirigeants ont poursuivi l'internationalisation du championnat avec la présentation d'épreuves en Allemagne et en Angleterre qui ont remporté un succès populaire , l'intérêt est nettement en baisse aux Etats-Unis.

L'annulation d'épreuves (Brésil, Texas), la décision surprenante de ses dirigeants d'interdire le moteur turbo pour 2003 et le départ de l'écurie Penske vers le circuit rival de l'Indy Racing League (IRL) ont contribué à miner la crédibilité de la série.

Le Britannique Chris Pook, nommé président et directeur général des opérations fin décembre, aura la lourde tâche de remettre la série sur les rails en 2003.

En piste, le Brésilien Gil de Ferran (Penske) a mérité son deuxième championnat d'affilée, un tour de force compte tenu de la compétition relevée. En 20 courses, 11 pilotes différents dont le Québécois Patrick Carpentier, au Michigan ont remporté la victoire et 19 pilotes sont montés sur le podium.

Carpentier et son coéquipier Alexandre Tagliani (Player's-Forsythe) nourrissaient de grandes ambitions en début d'année. Un début de saison catastrophique en raison d'un manque de fiabilité de la voiture a toutefois compromis leur chance de batailler pour le championnat.

Mais ils se sont admirablement repris en deuxième moitié de saison. L'équipe Player's a décroché sept podiums (quatre pour Carpentier et trois pour Tagliani). Seules les équipes Penske (12) et Rahal (10) ont fait mieux.

Première victoire de Carpentier

La saison 2001 avait commencé sur une excellente note en mars. La nouvelle course présentée à Monterrey, au Mexique, remportée par le Brésilien Cristiano da Matta, a attiré plus de 318 000 bruyants amateurs. La plupart des épreuves présentées à l'extérieur des Etats-Unis ont d'ailleurs enregistré des records d'assistance (Toronto, Japon, Australie).

Si De Ferran a mérité son deuxième championnat grâce à sa régularité, le Suédois Kenny Brack (Rahal), vice-champion, a remporté un sommet de quatre victoires, toutes sur des circuits ovales. De Ferran, qui a procuré un neuvième championnat à l'équipe Penske, s'est hissé parmi les grands champions de la série.

«Ma vie a changé à tous les points de vue et je conduis mieux que jamais, a-t-il confié après la conquête de son championnat en Australie. Je n'aurais jamais pensé un jour remporter deux championnats d'affilée comme l'ont fait avant moi Rick Mears, Bobby Rahal et Alessandro Zanardi.» A sa cinquième saison en CART, Carpentier a non seulement savouré sa première victoire, mais il a démontré qu'il figure désormais parmi les meilleurs pilotes de la série. «Même si je n'ai pas atteint mon objectif de lutter pour le titre en 2001, cette saison a été une excellente préparation pour l'an prochain, qui sera déterminant pour moi. Nous avons ouvert beaucoup de portes, y compris celles qui devraient nous guider au championnat.»

Et ce n'est pas son coéquipier Tagliani qui va le contredire. «Si nous pouvons commencer la saison 2002 comme nous avons terminé la précédente, nous serons de très sérieux aspirants au championnat», a affirmé Tagliani, qui a terminé deuxième à Toronto et troisième en Australie et à Fontana en 2001.

Les deux Québécois auront l'occasion de courir devant leur public en 2002 avec la présentation d'une épreuve de la série CART sur le circuit Gilles-Villeneuve, le 25 août.

Bien des blessures à guérir

Forsberg s'apprêterait à revenir au jeu

(PC)-S'il se sent assez bien, Peter Forsberg effectuera prochainement un retour avec l'Avalanche du Colorado et jouera pour la Suède à l'occasion des prochains Jeux d'hiver, selon l'édition de vendredi du Denver Post.

Le quotidien, citant une source anonyme de la LNH, a révélé que Forsberg avait recommencé à patiner et qu'il s'entraînait régulièrement en musculation afin d'améliorer sa puissance, tout cela dans le but de revenir au jeu.

Don Baizley, l'agent de Forsberg, a toutefois déclaré que son client n'avait pas encore établi la date précise de son retour.

«C'est à lui de décider, a déclaré Baizley. Je pense qu'il ne le sait pas encore lui-même.

«Selon ce que j'en sais, Peter a patiné un peu en Suède dans le but de mieux évaluer son état de santé.»

Forsberg, qui a été sélectionné à six reprises au sein de l'équipe des étoiles de la LNH, a subi l'ablation de la rate le printemps dernier, si bien qu'il a dû rater la finale des séries de la coupe Stanley. Il a aussi été opéré aux chevilles au cours de l'été.

L'attaquant de 28 ans avait annoncé le 15 septembre qu'il s'absenterait pour une période indéterminée. Depuis, il se repose chez lui en Suède, à Ornskoldsvik.

Baizley a affirmé que Forsberg est complètement rétabli de son opération à la rate, mais que ses autres blessures le gênent encore un peu.

Au cours des dernières années, Forsberg a notamment subi une dislocation de l'épaule, une commotion cérébrale et une déchirure aux muscles de la cage thoracique. Il a tout de même marqué 27 buts et récolté 62 mentions d'aide en 73 rencontres la saison dernière.

La source de la LNH a également déclaré au Denver Post que Forsberg avait «encore du chemin à faire» en ce qui a trait à sa santé, mais qu'il avait bel et bien décidé d'effectuer un retour. Forsberg a déjà été inclus au sein de la formation de 23 joueurs de la Suède en vue des Jeux de Salt Lake City, au cas où il serait en mesure de prendre part au tournoi olympique.

Selon le Post, les chevilles de Forsberg constituent sa principale inquiétude. Un membre de l'organisation de l'Avalanche a affirmé que le Suédois a essayé 46 différentes paires de patins ces récentes années.

Au moment où Forsberg avait annoncé qu'il prenait congé, l'une de ses chevilles était tellement enflée qu'elle était deux fois plus grosse que la normale.

Forsberg, qui n'a rien reçu de son salaire annuel de 11 millions $ US jusqu'ici cette saison, avait marqué le but en fusillade qui avait permis à la Suède de vaincre le Canada et de récolter la médaille d'or aux Jeux de 1994, disputés à Lillehammer, en Norvège.

CONGÉ

Jay Harrison profite d'un instant de répit pendant la pratique d'hier pour se servir de l'épaule de son coéquipier Mark Popovic comme appui-tête. La formation canadienne n'avait pas de match au programme, hier, dans le cadre du championnat du monde de hockey junior.

(Photo AP)

Équipe Canada junior

Jay Harrison a su prendre sa place

par Donna SPENCER

HRADEC KRALOVE, République tchèque (PC) - De prime abord, le défenseur Jay Harrison de l'équipe junior canadienne ne semble pas être le candidat idéal pour le hockey international. Mais il a travaillé fort pour y parvenir.

L'athlète de 19 ans, un choix de troisième ronde des Maple Leafs de Toronto au repêchage, agissait comme septième défenseur de l'équipe canadienne l'hiver dernier à Moscou. Il avait alors été limité à quelques présences dans certains matchs.

L'expérience lui a toutefois donné le goût d'y revenir.

«Je me suis dit: 'L'an prochain, je vais revenir et jouer un plus grand rôle', a précisé Harrison. Ça donne définitivement un peu plus de motivation.

«Je voulais contribuer davantage comme joueur. Tout joueur souhaite être envoyé dans la mêlée dans les moments cruciaux.»

Le défenseur de six pieds quatre et 209 livres de Whitby, en Ontário, prend désormais son tour régulier avec l'équipe canadienne. Harrison distribue de solides mises en échec et surveille les longues passes destinées à un attaquant qui tente de se faire oublier derrière la défensive canadienne.

Il n'est peut-être pas capable de se replier aussi rapidement qu'un défenseur plus petit et rapide, mais il s'assure de ne jamais être pris à contre-pied.

«Je ne peux jouer au-delà de mes limites, a-t-il poursuivi. Je ne suis pas Jay Bouwmeester. Je ne peux pas aller d'un bout à l'autre de la patinoire. Je dois me limiter à mon style.

«L'un de mes atouts, c'est d'être toujours bien positionné et je pense que c'est ce qui me permet de jouer à ce niveau.»

Le Canada (2-0) affronte la Russie (1-1) samedi dans le tournoi rotation. Une victoire permettrait au Canada de se classer parmi les deux meilleures équipes du groupe B. Pascal Leclaire entreprendra le match devant le filet.

Canucks et Coyotes

Transaction à cinq joueurs complétée

VANCOUVER (PC)-Les Canucks de Vancouver ont échangé le défenseur Drake Berekowsky et le joueur de centre Denis Pederson aux Coyotes de Phoenix en retour des attaquants Todd Warriner, Trevor Letowski et Tyler Bouck, vendredi. Les Canucks ont aussi obtenu un choix de troisième tour au repêchage de 2003.

Berehowsky avait disputé 25 matchs pour les Canucks cette saison, récoltant un but et deux mentions d'aide, ainsi que 18 minutes de punition.

En 11 saisons avec Toronto, Pittsburgh, Edmonton, Nashville et Vancouver, le Torontois de 29 ans a 29 buts, 88 passes et 712 minutes de punition en 454 matchs.

Pederson avait quant à lui un but et cinq passes en 29 matchs avec les Canucks. Le vétéran de sept saisons a 52 buts et 116 points en 373 rencontres avec New Jersey et Vancouver.

Letowski avait récolté deux buts et six mentions d'aide en 33 matchs cette saison à Phoenix. Un choix de septième tour des Coyotes en 1996, il a marqué 30 buts et amassé 43 passes en 206 rencontres au cours des quatre dernières saisons.

Warriner, un ailier gauche, et Bouck, un ailier droit, s'alignaient avec Springfield de la Ligue américaine au moment de la transaction.

Warriner avait trois passes en 18 matchs avec les Coyotes. Le vétéran de huit saisons dans la LNH avait été échangé par le Lightning de Tampa Bay aux Coyotes au mois de juin.

Bouck, qui dispute présentement sa deuxième saison dans la LNH, n'avait aucun point en sept rencontres avec les Coyotes.

Warriner et Bouck se rapporteront pour l'instant au Moose du Manitoba dans la LAH, ont déclaré les Canucks.

le QUOTIDIEN

écoutez le top 50 de l'année 2001
ce lundi de 11h à 17h
sur les ondes de CJAB 94 5

cjab 94 5 énergie

LE TOP 50 2001

1. elevation	U2	36. warning	Green Day
2. la désise	Daniel Boucher	37. irresponsable	okoumé
3. smooth criminal	Alien Ant Farm	38. can't get you out of my head	Kylie Minogue
4. only time (remix)	Enya	39. you rock my world	Michael Jackson
5. rever mieux	Daniel Bélanger	40. ride with me	Nelly
6. it wasn't me	Shaggy	41. analyse	The Cranberries
7. thank you	Dido	42. tu m'manque	La chicane
8. caliente	Kevin Parent	43. angel	Shaggy
9. it's raining men	Geri Halliwell	44. survivor	Destiny's Child
10. how you remind me	Nickelback	45. clint eastwood	Gorillaz
11. hit 'em up style	Blu Cantrell	46. ragga-dub	Dubmatique
12. it's been a while	Staind	47. walk on	U2
13. sous le vent	Garou / Céline Dion	48. ms jackson	Outcast
14. Lady Marmelade	C.Aguilera - Pink - Mya - Lil' Kim	49. in the end	Linkin Park
15. the rock show	Blink 182	50. jaded	Aerosmith

de 16h à 17h ne manquez pas le super montage du choix du québec énergie
www.radioenergie.com

À GAGNER:
un voyage pour 2 personnes, une semaine en tout inclus à l'hôtel CAMELEON MARIVA de puerto aventuras sur la Riviera Maya au Mexique

CAMELEON MARIVAL PUERTO AVENTURAS
vacances air Transat
air Transat

NOM: ÂGE:
ADRESSE:
VILLE: CODE POSTAL:
TÉLÉPHONE: OU:

Tirage le 11 janvier entre 16h et 18h.
postez à : concours Top 50, Radio Énergie, 1717, boul. René-Lévesque est, bureau 120, Montréal, Québec H2L 4T9. Fac-similés non-acceptés.
Valeur totale du prix offert: 3 000$. (règlements disponibles à CJAB)

9650500

Week-end déterminant

Les Condors ont l'occasion de quitter le dernier rang

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - En se mesurant au Dubé d'Asbestos et aux As de Québec, les Condors de Jonquière se voient offrir une belle opportunité de quitter la cave du classement.

Les 24 prochaines heures pourraient être importantes et déterminantes pour la formation jonquiéroise de la Ligue de hockey semi professionnel du Québec (LHSPQ).

Ce soir, les hommes de Pierre Hébert se rendent à Asbestos pour faire face à l'équipe qui les devance de trois points et recevront dimanche après-midi, la formation de Québec.

Deux victoires et l'équipe pourraient devancer Asbestos, mais deux revers pourraient créer davantage le fossé entre les deux formations.

«Les deux équipes sont à notre portée. Nous l'avons démontré face à Québec la semaine dernière. La principale difficulté, c'est d'aller gagner sur la route.

«Asbestos possède trois points d'avance. On peut s'approcher, mais il nous faudra un bon match, une rencontre axée sur la discipline. Asbestos possède une bonne attaque à cinq et elle peut profiter de l'appui de la foule. Ça ne sera pas facile», note Pierre Hébert.

Ce dernier se souvient que l'équipe d'Asbestos a arraché une victoire sur sa patinoire par un seul but, après avoir profité de deux filets en supériorité numérique, d'où l'importance d'éviter le banc des pénalités.

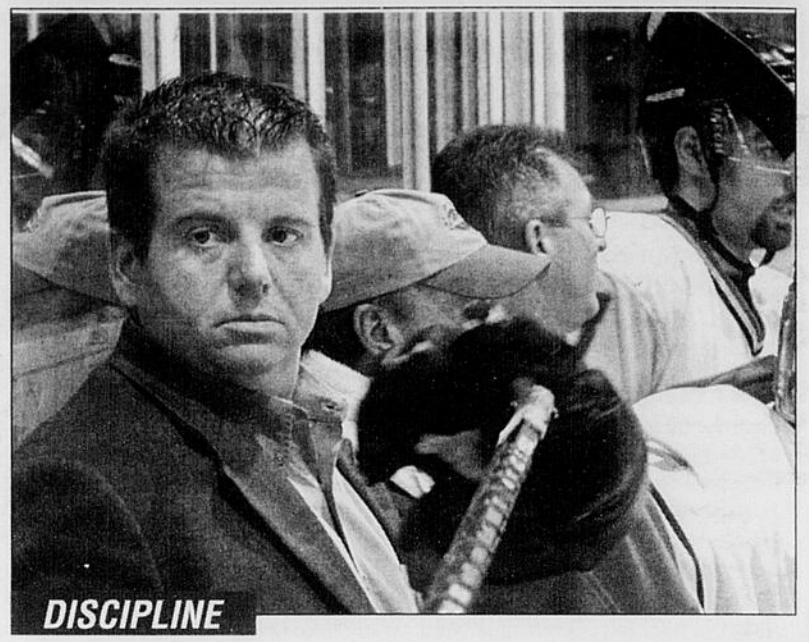
En contrepartie, Asbestos ne fera pas face à la même équipe cette fois. Au cours des six derniers matches, disputés en décembre, les Condors montrent une fiche de quatre gains et deux revers.

Les Jonquiérois ne cessent de s'améliorer après un début de saison difficile. Même le retour de Marc Robitaille comme propriétaire et la venue de Pierre Hébert à titre d'entraîneur n'avaient pas permis aux Jonquiérois de retrouver immédiatement le chemin de la victoire. Ce fut plutôt 11 revers en 12 matches.

«Mais les choses vont de mieux en mieux. Il fallait laisser le temps aux joueurs de créer la chimie. Nous avons changé 18 joueurs depuis notre arrivée et il fallait un certain temps pour que les choses se placent.

«En plus, on se devait d'attendre le retour des blessés. Le retour au jeu de Jérôme Boivin et Dominic Desbiens a permis de solidifier notre défensive. Les choses se replacent et il le faut, car le calibre de la ligue est de plus en plus fort», de dire Pierre Hébert.

Les Condors ont aussi ajouté Sébastien Parent, Stéphane Routhier, Dave Lasalle, Jean Imbeau, François Boulianne, Martin Duval, Denis Tremblay et Steve Leblanc, notamment. Hébert remarque aussi que ses troupiers donnent moins de lancers à l'adversaire, accordent de moins bonnes chances de marquer et moins de surnombres. Par contre, les gars travaillent de plus en plus en équipe, respectent le plan de match. Et ça paraît dans les résultats.



Les Condors de Jonquière se sont remplumés depuis leur dernier match contre le Dubé d'Asbestos. Malgré cela, l'entraîneur Pierre Hébert estime que ses joueurs devront faire preuve de discipline pour l'emporter ce soir.

(Photo d'archives)

Attaquant des Marquis

Yvan Pageau s'apprête à joindre un club sélect

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - L'attaquant des Marquis de Jonquière, Yvan Pageau pourrait bien se retrouver, d'ici la fin du calendrier, dans le club sélect des meilleurs marqueurs de l'histoire de la Ligue de hockey midget-junior du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Au cours des dernières rencontres, le porte-couleurs des Marquis a atteint deux marques qui sont passées inaperçues. Il a inscrit le 100e but de sa carrière et récolté un 200e point.

Ainsi, Pageau montre maintenant un dossier en carrière de 104 buts et 115 passes pour un total de 219 points. Il se rapproche du cinquième pointeur de l'histoire du circuit, Stéphane Piché, un ancien des Saguenéens de Chicoutimi, qui a amassé un total de 263 points (100 buts et 163 passes).

À sa quatrième saison dans le circuit junior régional, Pageau ne figure pas parmi les meneurs de la ligue, mais il aimerait tout de même améliorer sa meilleure saison en carrière.

L'an dernier, il avait obtenu 31 buts et 37 passes. Pageau demeure tout de même l'un des rares hockeyeurs encore actifs au junior à compter plus de 100 buts et 200 points à sa fiche.

Les meneurs de l'histoire du junior sont Patrick Desbiens, des Marquis de Jonquière et Patrice Grégoire, qui a porté les couleurs des Sags de Chicoutimi et du National de La Baie.

Desbiens a terminé son stage junior avec une récolte de 159 buts et de 129 passes pour 288 points, alors que Grégoire a inscrit 147 filets et fourni 141 aides pour un total de 288 points.

L'ancien joueur de La Baie, Marc-André Gobeil arrive au troisième rang avec 287 points, soit 153 buts et 134 passes, alors que Jean-Daniel Bédard, un ancien de Chicoutimi et de La Baie, avait récolté 128 buts et 152 passes pour 280 points.

Faits marquants de 2001

Lucas se montre brillant tandis que Ouellet et Hilton déçoivent

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Dans le milieu de la boxe, l'année 2001 aura permis à Éric Lucas de s'imposer comme un pugiliste de calibre international, ce qui lui aura permis de faire oublier en bonne partie le Jonquiérois Stéphane Ouellet et le Montréalais Dave Hilton.

Bien des choses se sont passé dans le monde de la boxe au cours des 12 derniers mois. Dans un premier temps, Dave Hilton a été condamné à sept années de prison pour agressions sexuelles sur des mineures.

Son titre mondial des poids moyens de la WBC, Hilton ne l'aura pas gardé très longtemps. Il est devenu rapidement un champion déchu, laissant ainsi toute la place à Éric Lucas.

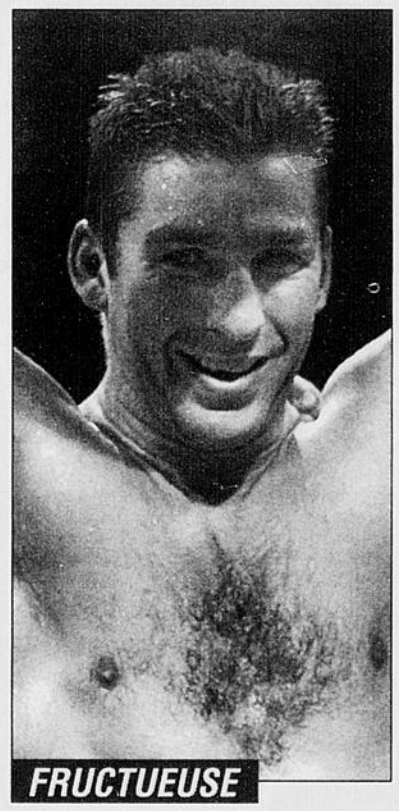
En juillet dernier, Lucas a envoyé l'Anglais Glen Catley au pays des merveilles devant une foule en délire au centre Molson. Une victoire par mise hors de combat fort spectaculaire.

Appelé à défendre son titre devant l'Africain Dingaan Thobela, l'athlète de Sainte-Julie a défendu avec un grand brio sa couronne en forçant l'arbitre à arrêter le combat au huitième assaut. Lucas avait dominé d'un bout à l'autre les sept premiers ronds de l'affrontement.

Ouellet battu

Pendant ce temps, la coqueluche des Québécois, Stéphane Ouellet a vécu sa part de difficultés.

En mars, le Jonquiérois apprend qu'il se frottera à l'Américain Omar Sheika, à Las Vegas. Les deux hommes n'auront pas eu le temps de se frotter longtemps, car Ouellet s'est retrouvé au tapis dès le deuxième assaut. Il a aussi fait la manchette pour avoir été pris à uriner sur une scène du MGM hôtel de Las Vegas. Il a plus tard laissé Deano Clavet pour se tourner vers Dave Hilton, père.



Contrairement au boxeur jonquiérois Stéphane Ouellet, l'année qui se termine aura été fructueuse pour la carrière d'Éric Lucas.

(Photo d'archives)

En octobre, Ouellet a fait une entrée spectaculaire et remarquée dans le monde des combats extrêmes en lessivant son adversaire en 14 petites secondes.

Parmi les autres nouvelles de la boxe, Pierre Bouchard a été nommé coordonnateur de la boxe aux Jeux de la Francophonie et s'est retrouvé dans le coin de Jean-François Bergeron lors d'un affrontement à Las Vegas. Danielle Bouchard a conservé son titre de championne canadienne en boxe féminine, mais a appris qu'elle ne pourrait participer aux Jeux olympiques et au Championnat du monde de boxe féminine étant rendue trop âgée selon les critères internationaux.

Voyageurs

Dans le domaine du baseball, l'année 2001 aura été difficile encore une fois pour les Voyageurs de Jonquière.

En janvier, le président Yvon Michaud a nommé Patrick Bélanger au poste d'entraîneur en chef. Il sera secondé par Éric Gauthier, Éric Doré et Jean-François Savard.

Après un début de saison difficile, Bélanger est remercié de ses services et remplacé par Savard, qui gagne son premier match à la barre de l'équipe. Malgré tout, les Voyageurs ratent les séries éliminatoires pour une quatrième année de suite. À l'automne, Yvon Michaud annonce son retrait de la présidence.

Parmi les autres informations, Martin Barrette réussit à faire sa place comme entraîneur de volley-ball en Suisse, que les championnats provinciaux de curling se sont tenus à Chicoutimi, qui sont gagnés par Guy Hemmings.

Le Jonquiérois François Boivin a raflé le titre mondial junior en planche à neige et a fait sa place sur l'équipe canadienne senior.

Le Chicoutimien Martin Côté a fait de même en canoë-kayak, alors que Roger Fillion fait part de son intention d'attirer l'élite canadienne du vélo, notamment Geneviève Jeanson et Lyne Bessette pour 2004.

Devant plus de 4600 spectateurs

Les Saguenéens torpillent le Drakkar 6-0

CHICOUTIMI (SB) - Comme souhait de bonne année, les partisans des Saguenéens de Chicoutimi pouvaient difficilement demander mieux. Les Sags ont coulé sans équivoque le bateau du Drakkar de Baie-Comeau.

STÉPHANE BEGIN
sbegin@lequotidien.com

Cette victoire, les Sags l'ont obtenue par jeu blanc, par la marque de 6-0, ce qui leur permet de s'emparer du premier rang de la division est de l'Association Frank-Dilio. Et ils l'ont fait devant la plus grosse foule des 10 dernières années en saison régulière, soit 4642 spectateurs, à seulement six billets d'une salle comble au centre Georges-Vézina.

Les Sags rejoignent donc l'Océanic de Rimouski au premier rang, mais ont encore trois matches de plus à disputer que la formation du Bas Saint-Laurent.

«Nos gars étaient vraiment prêts. Ils ont connu quatre bonnes séances d'entraînement. Dans ce match, les gars n'ont pas lésiné sur les efforts et ont récolté un match de qualité.

«Nous avons une jeune équipe, mais elle a accompli bien des choses en l'espace d'un an seulement. Les Sags jouent pour plus de .500 et présentent même une des bonnes équipes de la ligue. Et ils n'ont jamais eu peur de relever des défis», a commencé par dire Alain Rajotte.

Après un premier vingt tranquille à plusieurs points de vue, c'était 0-0, les Sags sont parvenus à ouvrir la machine au deuxième vingt. Ils y sont allés pour quatre buts, soit le doublé d'Éric Bétournay, en supériorité et en infériorité numérique, de même que ceux de Christian Larrivée et de Nicolas Marcotte, son premier en carrière.

Le troisième tiers a été une simple formalité, alors que Larrivée et Sébastien Lucier ont eu raison de Ghyslain Rousseau. Pendant ce temps, Éric Bourbeau réalisait son premier jeu blanc en carrière en repoussant les 20 tirs dirigés vers lui.

«Au cours d'une supériorité numérique en fin de première période, nous avons obtenu sept tirs. Cela a donné confiance aux gars et cela les a soulagés, car ils savaient qu'ils pouvaient y parvenir.

«Quant au double échec de Moffat sur Pierre-Marc Bouchard, les gars n'ont pas voulu embarquer dans le jeu. Christian Larrivée a défendu son coéquipier, car il existe un bon esprit de corps dans cette formation. Si le coup n'a pas été appelé du banc, un entraîneur se doit tout de même d'expliquer certaines choses à un joueur, comme de ne pas s'attaquer au joueur-vedette de la ligue. Un dur avec un dur. C'est la responsabilité de l'entraîneur», mentionne le pilote des Sags.

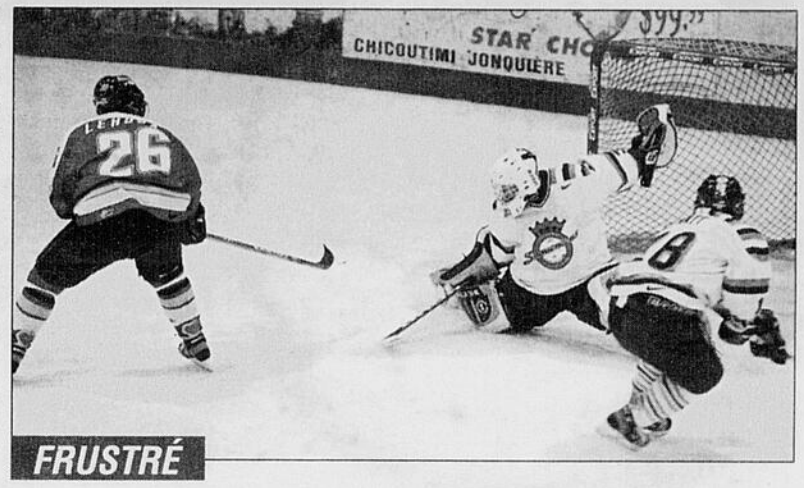
Après s'être battu avec Sébastien Lucier, Caleb Moffat, qui cherchait absolument un adversaire à frapper, a servi un double échec au visage du numéro 96 des Sags. Moffat a écopé de plusieurs minutes de pénalités et a été expulsé de la rencontre. Il pourrait être suspendu par la LHJMQ.

Un joueur qui était heureux de la tournure des événements, c'est le cerbère Éric Bourbeau. Il a enregistré sa neuvième victoire en 13 décisions et mérité le droit d'entreprendre la rencontre de dimanche à Rimouski.

«Tout le monde est en progression et c'est la même chose pour moi. Je ne ménage pas les efforts durant les entraînements et j'essaie de faire du mieux possible dans les matches.

«Les gars jouent de mieux en mieux défensivement. Ils m'ont sauvé quelques buts et j'ai fait de même. C'est très intéressant. Et d'obtenir un jeu blanc, c'est toujours particulier. Je n'ai pas été nerveux jusqu'à 30 secondes de la fin du match», de dire Bourbeau.

Celui-ci n'a pas été très occupé et a aussi été chanceux. Mais il a notamment frustré Robin Leblanc à deux reprises et Joël Perreault en échappée. Il a fait de même face à Yannick Lehoux.



Yannick Lehoux (26) a été frustré, comme tous ses coéquipiers, par le gardien Éric Bourbeau et ce du début à la fin du match.

(Photo Rocket Lavoie)

Cinglant revers pour Martel et les siens

Baie-Comeau a encore des plaies à panser

CHICOUTIMI (SB) - «Je lève mon chapeau aux Sags. Ils ont bien joué et ont été constamment sur la rondelle. Les quatre meilleurs joueurs des Sags ont tout simplement été meilleurs que les quatre meilleurs de Baie-Comeau.»

Richard Martel n'a pas souvent été battu devant les membres de sa famille et ses amis au centre Georges-Vézina. Hier soir, le Chicoutimien et ses joueurs ont pratiquement été humiliés par la formation chicoutimienne.

Pourtant, le Drakkar aurait pu connaître un autre sort. L'équipe de la Côte-Nord a raté quelques bonnes occasions de marquer en première période, mais la rondelle a refusé de pénétrer au fond du filet ou a été arrêtée par le gardien Éric Bourbeau.

«Il y a deux points tournants. Nous avons effectivement raté quelques occasions en première période. Et le troisième but de Chicoutimi, en infériorité numérique, a fait mal. À 3-0, devant plus de 4000 spectateurs, Chicoutimi était trop fort pour notre équipe.

«Nous avons été dominés. À savoir si les deux joueurs de 16 ans, Benoît Mondou et Jean-François Jacques, ont manqué à l'équipe, vous pouvez tirer vos propres conclusions, surtout lorsque les vétérans sont supposés jouer pour leur entraîneur», a mentionné Martel.

En fait, il semble bien que les petites querelles internes ne soient pas encore réglées chez le Drakkar.

Les Yannick Lehoux, Charles Linglet, Robin Leblanc et Dulio Grande ont été éclipsés par les Bouchard (2 points), Pierre-Alexandre Parenteau (2), Larrivée (3) et Bétournay (3) dans ce match.

De plus, Richard Martel n'a pas voulu défendre nécessairement le geste de Caleb Moffat sur Bouchard, mais a expliqué que le jeune hockeyeur ne connaît pas encore la ligue.

«Je comprends Alain de penser que le coup a été appelé du banc, mais ce n'est pas le cas. Et Alain sait que le style du Drakkar est de brasser. Mais Bouchard a bien réagi à ce coup en jouant du vrai hockey par la suite», a dit Martel.

Confiance

Capitaine des Sags, Éric Bétournay a connu une autre bonne soirée, lui qui s'approche du cap des 60 points. Ses deux buts ont enlevé une grosse pression sur les épaules des Sags.

«Nous étions nerveux en première période. On affrontait Baie-Comeau et il y avait du monde dans l'aréna. Nous semblions manquer de confiance et on jouait trop défensivement.

«Mon premier but a permis d'enlever un peu de pression et l'autre en infériorité numérique a fait mal à Baie-Comeau. En plus, notre exécution était à point», de dire Bétournay.

Ce dernier se dit quelque peu surpris de voir l'équipe au premier rang de la division Est et au troisième rang de tout le circuit.

«Nous avons une jeune équipe et il peut être surprenant de nous voir là. Mais nous avons accompli les choses en y allant étape par étape», ajoute le capitaine.

Auteur de deux filets et d'une mention d'aide, Christian Larrivée n'a pas caché sa satisfaction de vaincre le Drakkar et de voir l'équipe se retrouver en aussi bonne position juste avant la nouvelle année.

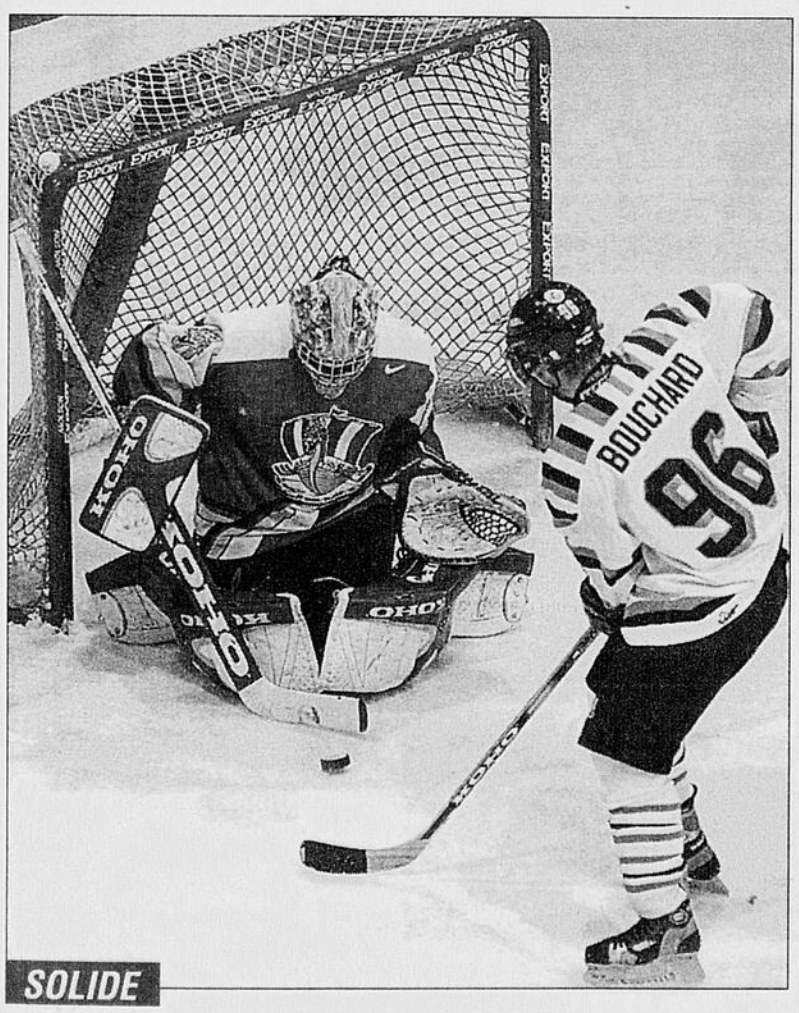
«Nous étions prêts pour ce match. On savait qu'il y aurait plus de 3000 personnes dans les gradins et nous avons été agréablement surpris de voir la foule. C'est encourageant et ça amène les gars à travailler plus fort.

«C'est motivant d'évoluer devant plus de 4000 personnes, car on se serait cru en séries éliminatoires. Ça donne le goût aux gars, car ils sentent qu'il y a un sixième joueur près d'eux», de dire Larrivée.

Pointe de plumes... Les Sags ont réussi deux filets en huit occasions. Sur la longue pénalité à Caleb Moffat, ils n'ont pas réussi à déjouer Rousseau, mais tout le mal était déjà fait...

Marc-André Roy, un autre dur à cuire, a aussi voulu laisser aller sa frustration et a jeté les gants devant Jean-François Demers. Roy a été expulsé du match...

Le défenseur Martin Chabot, un nouveau venu, s'est bien débrouillé à la ligne bleue des Sags. Il pourrait s'avérer une bonne acquisition...



Même s'il n'a pas marqué de buts, Pierre-Marc Bouchard s'est tout de même fait complice de deux filets et a accentué son avance à quatre points en tête des marqueurs.

(Photo Rocket Lavoie)

Rapido

Les Citadelles vs Espoirs bantam AA

Les Espoirs bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean croiseront le fer avec les Citadelles de Québec de la Ligue de développement AA de Québec dimanche (30 décembre), à 13h30, au Foyer des loisirs de Jonquière. Ce sera une belle occasion pour les jeunes d'ici de se mesurer à d'autres joueurs du même calibre.

Étoiles bantam

Le match des Étoiles de la Ligue bantam aura lieu dimanche (30 décembre) à 10h, au Palais des sports de Jonquière. Le tarif d'admission au match est de 2 $ mais il est possible d'opter pour le forfait à 15 $ qui comprend le match, le dîner au Centre Price à midi 45 et le match des Condors contre les As de Québec à 16h. Information: Yvon Bergeron au 542-7011.

LE GRAND DÉCOMPTE 2001

3 jours seulement

SIMMONS

Matelas Chantelle

• Matelas 510 ressorts * Garantie de 10 ans

	COURANT	SPÉCIAL
39 po	729,99	365$
54 po	839,99	420$
60 po	929,99	465$
78 po	1349,99	675$

50%

Courant: 1199,99

999,99

6 mcx

Rabais de 200$ inclus

RIVE SUD

Mobilier de chambre

6 morceaux

HORAIRE DES FÊTES
SAMEDI 29 DÉC.: 9H À 17H
DIMANCHE 30 DÉC.: 12H À 17H
LUNDI 31 DÉC.: 9H À 17H
MARDI 1 ET MERCREDI 2 JANVIER: FERMÉ

MAGASINEZ EN LIGNE
www.tanguay.ca

TANGUAY

Avec VISA Desjardins, financement accord D Desjardins votre financement est accord D !

COMMENCEZ À PAYER EN JUIN 2002*

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363 - 4711 • (418) 698 - 4411

*Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

05000331